

~~3. 9. 18. 27. 36.~~
S A I L M
DHAIBHIDH

*A Meadar Dhana Gaoidheilg,
Do rèir na Heabhra:*

Agus na translàisoin is fearr a Mbéar-
la agus a Nlaidin, do thionnsgradh
le Seanadh EARRAGHAOIDHEAL
san bhliadhna 1659, agus anois air
a ntabhairt gu crìch, do chum gu
dèanta an seinm a Neaglaifaidh
agus a dteaghlachaibh a ghnàth-
uigheas an chànainn fin.

Col. 3. 15.

Biodh focal Chrìosd na chomhuidhe
ionnuidh gu saidhbhir sa nuile ghlòcas
ar dteagasg, agus ar munadh dhaibh
a chèile a Salmaibh, agus a bhfonnaibh
molt a Dè, agus a gcainticaibh Spiorad-
alta ag dèanamh ci il don Tighearna
le gràs ann bhuir gcroidheadaibh.

Le UGHDARRAS.



Do chuireadh so a ngclò a Ndùn-Edin
le Oighreachaibh Aindra Ainderson
a Mbliadhna ar DTIGHEARNA
1694

EDINBURGH.

March 8. 1694.

THe Lords of Their Majesties Privy Council having considered an Address made to them, by the Moderator and remanent Members of the Synod of Arzyle. They do hereby give and grant to the Petitioners, and their Successors in Office, the sole Power & Priviledge of Printing the Paraphrase of the Psalms in *Irish* Metre: And discharges all others so to do, for the space of nineteen Years after the Date hereof, under the pain of Confiscation of the same to the use, of the Petitioners, and their foresaids, and of being further Punished, as the Council shall think fit. Extracted by me

GILB. ELIOT *Cls. Sji. Concilii.*



Do chum an Légh- thora.

A Tá focal Dé, a Léghthora chrisduidh,
ag teagasg, gur cuid éigin don adhradh
agus don ghloir is deasdanach dhúinne a
thabhairt do Dhia; a mboladh san do sheinn
a gcainticaibh spioradail le grás ann ar
gcroidheadsaibh; mar a deir an tabsal
Pól, Col. 3. 16. Agus do bhrígh nach féidir
sin do dhéanamh le tuigse, ann a nge-
nhamhain choigreach. Uime sin do chuireadh
roimhe seo, le Seanadh Bannaghaidheall,
an chuid chéad do Shalmaibh Dbéithidh,
ann sin mbeadrachd ghaoidheilg ta freagrach
do na fonnaithe galka sin leis an gnáthi ga
nfeoin a Nenglaifaithe agus a dteaghlach-
aibh; do dhéanamh bíodh gléus aig na daoine
aibh sin do ngeanamhain an ghaoidheall,
an tEigean do mboladh le cantúireachd
choilúir imartheangaidh dhúthcha fein,
amhlaidh mar is gná le daoine eile. Agus
da réir sin do chuireadh a ngló an caogad
céad a Shliabhna ar Drighanna
1659.

()
Tuig fós gu raibh rùn aig an Tfeanadh
eòdna an chuid eile do na Salmaibh do chur
san mbeadarachd chòdha; acht do bhrìogh
gu chruaidh dàil ann san obair sin, trid
triblead Rìghachd agus Eaglais na Halbann,
gu mair a naimhir so; agus go bhfuil a mbeul
le clèras agus diàn-thogradh aig iarraidh an
chuid eile do na Salmaibh a chur annach:
Uime sin, a leghbhora chrisduidh, rinneamur
ar ndùchdail, na Sailm gu hiamlan, eadhon
cèud agus caogad Sailm a thabhairt d'ibh,
mar ataid air na ncur sios san leabhar sa;
maille ris a nfbairm cheasfuirge ta gnàrbhaght
ann a Neaglais na Halbann. Acht do
bhrìogh gu bhfuil eadar dhealachadh eadar a
nabair so, agus a nealadhain dhàna ta
gnàrbhaght san ghaoidheilg, air a nàdhbhar
sin, tabhair fa dear, gu bfeadar linne leinn ain
gu dèa ris an chèud chànamhain ann do
dheachdadh na Sailm ar trùs, iadhbhan a
Neabhra; agus na focail sin do thaghadh, is
fearr nò chèile thigeadh ris a nàdhbhar, agus
ris an chànamhain sin, agus ris na transla-
sionnaibh is fearr do thugadh as a Neabhra.
2. Tuig mar a ngeòdha gu bfeadar linne ar
uairibh air sgà a mbeadarachd, focal do
shineadh ni is faide nò is gnàrbhaght ann a
nsgriobhadh eile: coimheadidh, trì shioldaidh,
air son coimheadidh an do shioldaidh. Agus
ar uairibh, focal do ghearradh as a thosach
teis an chomharthasa () ar na ebur re
tosach a nfbacail, 'Sle air sin is le, 'Smaing
air son is mairg: agus air uairibh focal a
ghearradh

()
ghearradh as a dheireadh leis an chomhartha-
ja () re deireadh a nfhocail mar tà
Tighearn' air son Tighearna : Agus ar
nairuibh focal a ghearradh as a mheadhon
leis an chomharthas () air meadhan a
nfhocail mar atá Salm 39.6. Samhlug' hadh
air na ghearradh mar fhocal dhò shiolaidh
Sambluadh ; agus air nairuibh tàid air a
ngearradh gun chomhartha idir orra , mar
atá Toir nó Tabhr air son Tabhair ; Agus
air nairuibh ni bhfuil comhartha sambith air
a nfhocal is cóir a ghearradh , gidheadh
féudfuidh tu an lín do léghadh agus do sheinn
gu fonnhur , ma bheir tu fa deir gu bhfuil
ochd siolaidh ann san chéud lín , agus se
siolaidh ann san dara lín ma nseach.

Agus annis , a léghthra dhiadha , do bhrìogh
go drinn sum an tsaothairsa chum gu biodh si
na meadhon chum Dia a ghlòrughadh , agus
chum tanamsa , agus anmanann dhaoine eile
do dhùsgadh , agus da mtabhairt air a naghaidh
chum na slainte bhi thbbuan ; atá sin aig
earail ortsa ann a Ngrìosd , thù da gnàth-
ughadh chum na ngrìochaibh gcèdna , agus
gu háruidh chum gu biodh do thogradh air na
dhùsgadh , agus air na thògbhail suas gu
tlachd do ghabhail ann an Dia ; agus chum
ga gabhadh Dia tlachd ionnadsa , chum gu
biodh do chroidhe maille red theangaidh , do
ghràdh maille red ghuth , aig seinn moladh
don tì atá na chruthuightheoir , agus na
sblanighoir dhuit ; a reir an roinn sin atá
san Laidin ;

Non

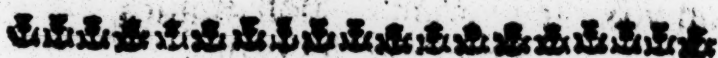
(5)
Non vox, sed votum; non musica
choraula, sed cor;

Non clamans, sed amans sonat in
aure Dei.

Se sin ren a rádh,
Cho né nguth binn, acht guidhe thréun;
Cho tэнд, acht croidhe ceart;
Cho ghlaodh, acht grádh ní fuaim gu géur,
A ngcluasfaibh Dhé na bhfeart.

Fadhbéidh, bí maille rinne aig guidhe an
Tighearna chum soisgeul Josa Crísta a
chraobhsgeaileadh, agus da thriú sin a
ríoghachd a mh'udughadh chum ghoir an
Tslánuighoir agus chum maith annanna a
Phobail. Gráfa maille riot.

SALEM



SAILM DHAIBHIDH

A MEADRACHD.

S A L M I.

- B**Eannuight an duine sin nach gluais
 a ngcomhairle na ndaoi,
 An flighe fhiar na mbpeacach bao
 na sheasamh fos nach bí,
 A ngathair fanoid luchd an spórs'
 nach togair fuigh' gu bráth.
- 2 Acht gabhail toil do naomhreachd Dé,
 ga smuaintiug' nadh oidhch', is lá.
- 3 Mar chraoibh is amhluidh beithann se
 'gcois aibhne fás atà,
 Do bheir na haimfir toradh trom ;
 gun duille chall no biáth,
 Soirbhichidh leis gach ní da ndéan.
- 4 Ní hamhluidh sin do bhí
 Na daoine peacach : acht mar mholl,
 air fhuadughadh le gaoith.
- 5 Is uime sin ní sheasinhunn suas
 na haingidh ann san bhreith,
 Nò peacaich ann a ngcomunn naomhsh'
 na mfirenach gu leth.
- 6 Oir sfiocrach Dia ar flighe ghloin
 na mfirenach ar fad :
 Acht flighe fhiar na mbpeacach bao,
 dimhilltar i gu grad.

C Reud as far ghabh na Geintligh boil',
 'san pobal fos gu cruinn,
 Far smuaintigh siad heart dhìomhaoinach
 nach fèdfuidh char an suim ?

2 Rìoghrìdh na talmhann déirigh siad,
 'sna prionnsidh mòra tréun,
 Anaghaidh Dé do chruinnig headar,
 'san tì do ung se fein.

3 Brismaid anois a ngcuibhreach dhinn,
 (a dubhradar ar fad)
 Na boinn do báill leo iathadh oirn,
 dhinn tilgemaidd gu grad.

4 An tí ar neamh na shuigh ata,
 do nì se gáire fó :

Is mar chúis mhagidh beithann siad,
 don Tighearn' árd, gach lò.

5 'N sin labhraidh se a mbriathraibh borb
 na chorrigh riu gu garg,
 Is cuiridh se gu cabhaig iad,
 le lasan is le feirg.

6 Gidheadh do ungadh leam mo rìogh
 gu fíor ar Sion caomh ;
 Is chuir me é na uachdaran
 suas ar mo thulach naomh.

7 Cuirsam a ngcéill an-tordug hadh úd :
 (dubhairt Jehóbha riom,)
 Is tu mo mhacsa ; sann aniugh
 do ghineadh thusa liom.

8 Iarr orm, smar oighreachd bheiram
 na geintiligh gu léir, (dhuit
 'S Mar Shealbha ro dhíleas bheiram dhuit
 fad iomall crìch gach tír.

- 9 Nìtar le slait don iarunn chruaidh
gu luath a mbriseadh leat,
Na mbloidaibh bega pronnfar iad
mar phota criadh led neart.
- 10 O' rìoghrìdh, uime sin anois
gabhuidhse ciall gu léir :
A bhreithaimh talmhuinn gabhaidh fos
deadh fhòghlam glan da rèir.
- 11 Don Tighearna Jehobha mór
adhruidhse dhò gu ceart,
Le heaga! dèanuidh seirbhis mhaith
do Thighearna na mteart.
'Sle ballchrith dèanaibh gairdeachas.
- 12 Don mhac is tugaibh póg,
Deagal gu lasadh 'fheargsan ruibh,
dar milleadh ann san ród.
- An uair do bheithas corrigh air
ag lasadh aicht gu beag :
Is beannuight iad gach uile neach
an dòchas air do leag.

S A L M III.

- N**Ach lìonmhur iad mo naimhd', a
sìc dhol a méud gach lá ? (Dhia,
Is luchd mo thriobloíd iomad iad,
ag éirigh riom do ghna.
- 2 Re manam iomdha deir, nach bhfuil
aon fhurtachd aig an Dia,
- 3 Ach stu fear togbhalach mo chinn,
mo ghloir, is tu mo sgia.
- 4 Ar Dia do ghairmas le mo ghuth,
d' éist as a thulach naomh :

4

S A L M IV.

- 5 Luigh, chodail, agus mhosgail me,
chum Dia me suas gu caomh.
6 Ni héagal leam deich míle sluagh,
da ngcuairtighíonn siad me.
7 Mo Thighearn' éirigh suas gu luath,
is cuidigh leam a Dh. :

Mo naimhde bhuail tu ar a ngiall :
bhreis fiacra fos na ndaoi.

- 8 'Sle Dia an furtachd : ar do shluagh
do bheannachd tá gun di.

S A L M IV.

- O** Thusa Dhia úd mionracais,
éisd riom tra éigham riot ;
'Stu dhfuaigil orm is me an teinn,
fóir orm, is éisd mo scread.
2 Mo ghlóir ca fhad a chlann na ndaoi,
chum náire chaochlaig heas sibh ?
Ag tabhairt gráidh do dhíomhaoinéas,
is leanas bréagan ribh ?
3 Biodh agaibh fios gur roghnuigh Dia
dhò fein an duine naomhth' :
Tra égham ris, do bheiríonn sé
sár éisdachd do mo ghlaodh.
4 Biodh eagal oirbh, sna déanaibh tocht :
ler gcroidhe labhraibh fem
Gu huaigneach air ar leabuidh, fos
bibh tostach mar an gcédn'.
5 Deadh iobairt thaitneach tugaibh uaibh
don ionracas do ghná,
'S ar dóchas cuiribh ann an Dia,
ag carbá ris gach lá.
6 Ni maith cia nochdfas dúinn anois ?
t. mòran ac ag rádh :

Acht

S A L M V.

5

Acht dealradh glan do ghnùis, a Dhè,
tòg oirne suas do ghnà.

7 'S mò chuir tu dhaoibhnas ann mo
nó nuair is lionmhuir coirc, (chroidh',
Nò, aca fùd, is saidhbhre fion
ag cinneachdin gun airc.

8 An sìthchaimh luighidh me faraon,
is codlidh me le suain :

Os tus' amhàin bheir dhamh, a Dhè,
fuidh dhèan, comhnuidh bhuan.

S A L M V.

DOm bhriathraibh, tabhair air' a Dhé,
is beachduigh air mo smuain.

Eisd guth mo ghlaoidh, mo rìogh, 'smo
oir guidham ort gu diànt. (Dhia,

3 Mo ghuth do chluinntar leat a Dhè,
ar maidin gach aon là :

Gu moch do dhèanam urnaigh riot,
is dearcam ort do ghnà.

4 Cho tus' an Dia ler miann an tois,
is lochd in chaidrann tù.

5 Cho seas an tamadan do làr hair':
fuath leat luchd uile nach fù.

6 Do sgriosar leat luchd labhar tha bréig:
is gràin le Dia faraon

An duine fuilachtach, 's an tì
chum cealgoireachd do chlaon.

7 Acht mise, tiocfam chum do theach,
thaoibh mèud do ghrása caomh:

Is ann a teagal adhran dhuit,
maghaidh red theampul naomht'.

8 Fz dhéas mo naimhde, treorúigh me,
ad cheartas naomh, a Dhé,
Is déana romham ar gach bail
do chasán díreach ré.

9 Oir ní bhíuil eint no ceart na mbéu,
fíor aingidhachd ionnt' atá:

An íomach fóigilt ac' mar naimh,
le míodal teanga tlá

10 Le ngeomhairleibh leig tuitam dhoibh,
ígríos iad, a Dhé, na nlochd:

Na mbearaia haibh líonmhair fuaduigh
oir rinn siad ceannaire ort. (iad:

11 Ach aobhnaas ar gach neach gu raibh,
ní barrant' dhiot na nairc:

Is démadh iad buan gháird eachas,
o rinn tu dhoibh cultachd:

Bíodh ionnad ait, na ghráidh gheastaim.

12 Oir beannuig heann tus, a Dhé,
An fíreun: ní tu le do ghrás
a cheartug' hadh, mar le ígé.

S A L M VI

A Thighearn', ann do chorriugh mhóir
na cronigh me gu garg,
Ná déan mo smachdachadh gu géur
an uair a lasas téarg.

2 Déan trocáir orm, a Dhia na ngrás,
oir lag atáim gun cheist:

Dhia, slanuigh me anois a mfhéum,
O táid mo chnámhan brist.

3 Tá manam ar na chrádh gu géur:
acht thus', a Dhé, cia shad?

- 4 Pill, fuasgail manam : agus fóir
le trocáir orm gu grad.
- 5 Oir orts' a Thighearna san bhás,
cho chuimhnighear gun cheist :
Cia bheir dhuit baidheachas ian uaimh,
no bheir ort luadh a mfeald ?
- 6 Táim sgídh lem osnaigh, feadh na
ag cur mo leab' ar snámh : (hoidhch
Le déuraibh m'uirigh uisgeacham
san am bu chóir dhamh támh.
- 7 Mo shúil ata ar fáilneachadh
fa chúis mo bhróin gach trá :
Is ta ag dul gu haois, arson
muil' eascairdeadh do ghna.
- 8 A luchd na haingidhachd gu léir,
imthibhsé uam a mfaid :
Oir chuala Dia gu trocaireach
árd-ghuth mo chaoi gun stad.
- 9 An athchuinghe do chuir me suas
do chual' an Tighearn' í,
Is gabhuídh sé gu toileach uam
an urnuigh do ní mí.
- 10 Ar meascairdaibh gu raibh ar fad
nair', agus cúradh géur :
Is pfillleadh iad ar ais gu luath
le maíladh mór gu léir.

S A L M V H.

O Dhia mo Thighearn', carbam riogt :
orm furtigh agus fóir,
Is saor me fós o dhibhargadh
luchd leanmhuin orm an dtóir.

2 Deagal mar ní an leomhan treun
gu rébar inanam leis :

Ag é inamh liodant d'heith gu mion,
gun neach dam fhuasgladh as.

3 Jehobha Dhé, ma rinn me so ;
ma tà lochd ar mo làimh :

4 Ma dhíocas olc do nfhéar do bhí
an síthchaint dhamh, 'san dáimh ;

(Ní hamhluidh sin, acht rinn me 'ntí
a theasairgin gu 'blá

Do bhí gun ádhbhar is gun chúis
na námhaid dhamh gach lá.)

5 Leanadh an námhaid manam féin,
glacadh se é, 'sgu táir.

Saltradh mo bheatha, leagadh fós
monoir fan 'das le táir.

6 'Eirigh, a tfeirg, tog suas thu féin,
fa chorrig meafcar thréin :

Is chum na breith a d'orduigh tú
mosgail sam chúis a Dhé.

7 Mar sin ní coimhthionol an tflauidh
do chuartoghadh gun cháird :

Is uime sin fá ngúis, a Dhé
pfill féin ar ionad árd.

8 Breith ar an phobul béiridh Dia :
'reir mionracais deun breith,

Do réir mo neamhchiont féin, a Dhé,
gu teann cuir as mo leth.

9 Gu dtigeadh críoch ar olc na ndaoi,
acht daingnigh daoine cóir :

'S fear sgrúidigh croidh', is rannúigh ar,
Dia comhthromach na glóir.

S A L M VIII.

- 10 Sé Dia mo sgia, sé dhfurtuighas
ar luchd an chroidhe cheart.
- 11 Breithamh luchd corach Dia, gach là
a mfeirg re luchd drochbheart.
- 12 Ma se nach pillfionn se air ais,
a chloidhamh liomhfar leis :
Ar lagh a bhogh' do chuir gu teann
gu caitheamh ullamh deas,
- 13 F'ior actuin agus inneal mairbh
do dheasigh se dhò fein :
A shoighde do luchd dimhargidli
do ullmhuigh se gu trèun.
- 14 Feuch, amhluidh iodhnadh mnà re
mar sin re hollc atà, (saot hair,
An taimhleas se bu torrchiòs do,
bréug rugadh leis gun stà.
- 15 Do chlaòich se slòchd, is threachail è,
thuit fein san dig do rinn.
- 16 Thig aimhleas a chlaigcean fein,
is shorneart ar a cheann.
- 17 Do rèir a cheartais molaidh me,
an Tighearn' ar gach am :
Do dhainm Jehobha sinnidh me,
O se is àird' ar' ann.

S A L M VIII.

JEhobha Dhis, cia mórtha tainm
ar feadh gach uile thír !
Do ghloir do shocraigh tu osciom
na mslàitheas is na nspéur.

2 As bèul na nàoi 's na ngcìochran mao-
bhri teasgar dòrduigh neart,

An námhaid chum gu gcoisgionn tu,
'san dioghaltach micheart.

3 Do spéuran'tra thug me fanear,
obair do mhéura féin,

An ghéalach is na réulta glan,
do dhórduigh tu le chéil :

4 Créud é an duin' gu gcuimhnis air ?
no mhac gu fiosraighd leat ?

5 Don inmh', is beag do laghduig hais air,
ar 'ndfuair na haingil ceart ;

Do chuir tu coroin áluinn air,
le mais is gloir thar chách.

6 Ar oibribh fós do lámh ar fad,
thug uachdranachd gu brath :

Gach dúil do chuir fa chosaibh dhó
do chruthuigh thafa riamh :

7 Caoirigh, is buar, 'sgach ainmhidh fos,
ta giomachd ar an tliabh.

8 An éunlaith ta san aidheir shuas,
an tiasg ata sa chuan,

'Sna shiobhlas ar sligh' tuinne fos,
sin thug tu dhó gu buan.

9 A Dhia ar Tighearn' is ar triath,
tainmsa ca huafal é ?

Ar feadh gach talamh is gach tír
is mórdha sud a Dhé.

S A L M IX.

LE muile chroidhe bheiram dhuit,
ard-mholadh binn, a Dhé ;
Is toibridh mirbhuileach ar fad
do innsam iad gu ré.

2 Do dhèanam ionnad aoibhnas ait,
is gáirdeachas gu mór :

Do tainmse sinnam moladh binn,
O ríogh is áirde gloir.

3 Arís tra fhillfear ar an ais,
mo naimhde, théid gu lár ;
Oir tuitidh siad is théid dhoibh as,
a tsiaghnaís féin gun dáil.

4 Mo chóir do rinn tu sheasamh dhamh
gu daingean is gu tréun :
Ad chathair chomhthrom shuigh tu suas
mar bhreithamh ceart a mbein.

5 Do rinn tu ar na cinnaibh smachd,
do sgrios na daoine daoí :

A nainm do'chur tu as gu glan,
o linn gu linn a choidhch'.

6 O námh, chuaidh críoch ar sgrios a
leag thusa bailte tréun, (mfeasd :

An iomradhsan 'san gcuimhne fos
do theirig sin leo féin.

7 Acht mairfidh Dia gu bunailteach :
chuir cathair suas chum breith.

8 Bheir an domhan comhthrom ceart,
le cóir don tfluagh fa leth.

9 Mar dhaingneach bithidh Dia na mfeart:
don tí ata fo leon :

An trioblóid tearmunn díleas è
re faicsin neach fuidh bhròn.

10 Gach neach 'ga bhfuil ar tainmse fios,
ní dòchas dìot, is bun :

Oir mèud 'fatà gad iarraidh, Dhè,
nìor thrèig tu iad gu tur.

11 Don Triath, ta gáiteach liabh shioin
sinn moladh dhó gu binn :

Airsaibh fos amearg an tflaigh
na gníomhartha do rinn.

12 Tra ní se rannfachadh ar fuil,
'nfin cuimhneach orra tá ;

Cho leig ar dearmad glaodh na mbochd
A ghairmas air do ghná.

13 Fóir orm, a Dhé, is amhairc ar
mo thrioblóid O luchd mfhath,

A Dhé ata gam thogbhail suas
O dhoirsaibh báis gu luath.

14 An doirsaibh Inghean Shioin chaoimh
gu bhfoillsig hinn tuile chliù :

Do dhéanam gairdeachas ar sgá
na slaint' do dheónigh rù.

15 Thuit síos na cinnigh ann san dig
do thechail siad do chách :

Is ann san lion a dhfolaigh siad,
ta ngcosa fein an fás.

16 Aithnighear Dia san bhreith do ní,
tra thuitas daoí san drip ;

Is ann a ngníomh a láimhe fein
teannghlacar é san rib.

17 Pillfar luchd uile is aingidhachid
gu hifrionn síos gu léir ;

'Sna fineachan nach cuimhnigh Dia,
pillfar iad síos le chéil'.

18 An tainnis truadh cho dtéid é 'bhfeasda
ar dearmad no ar di :

Air dochas fos an duine bhoichd
gu brath ní fhaicear claoi.

19 A Thighearn' éirigh, 's na leig buaidh
le neach dan dual a mbás;
Breith tugar ar na cinneachaibh
a tsiaghnaís anns' gach cás.

20 Guir eagal orrasan gu mór,
Jehobha Dhia na mfeart,
Gu naithnigheadh na Geintiligh
iad fein na ndapine meat.

S A L M X.

CRéud as far sheafais fad o láimh,
Jehobha láidir threun?

An aimsir teinn is trioblóid mhóir
fa, ndéan tu tólach féin?

2 Tá 'ndroch-dhuin' ann na árdan borb
ag díbhargadh na mbocht;

Acht glacar iad 'sna hinntleachdaibh
do dhealbhadar chum lochd.

3 Óir ní an drochdhuin' ráiteachas
a miann a chroidhe fein,

'S na daoine sanntach moladh fé,
ge beag ar Dia a méin.

4 An drochdhuin' ag fíor árdan gruaidh
ní ghairíonn fé ar Dhia:

Na chroidhe ní bhfuil uair ar bith
aon smuaineach air an triath.

5 Ta uile shlighthe doilghiosach,
's árd o na shúil do bhreith:

Ag féidadh pluic gu fanoidach,
na cascairdibh gach leth.

6 Na chroidhe fein do labhair fé,
a mfeast' cho ghluaisiar mi:

Óir

Oir cho dtig amhghar orm gu bràth
no triobloid fos dom chlaoidh.

7 Do dhìgan, mhallachadh, 'fdo ghò,
a bhèulsan làn atà:

Ta donas mòr is dìmhaoinas
fuidh theangaidhsan do ghna.

8 An diomhaireachd na ngclochan beag'
ghna-shuighionn fè gun fhios:

Ta shùil ar bochd 'far neamhchiontach,
da mort an uaignidhas.

Ta shùile nìmhneach mar a ngcèdn',
ro ghuineach gèur gu lochd,

Ag dearcadh ann an diomhaireachd
a sgrios an fhìreun bhoichd.

9 Mar leomhan luigh a mplaide ata,
na thàmh an garadh dìon,

'Ghabhail na mboichd: is ghlac se iad,
ga ntarruing ann na lìon.

10 Crùbaidh, is cromidh se gu làr,
chum dò nach moithiodh neach:

Le a laochraibh chum gu leagfadh fè
a mboichd ag gabhail seach.

11 A dubhairt se na chroidhe fèin,
dhichuimhnigh Dia gan cheist:

Do dhfolaigh fè a ghnùis a ngcèin,
ni lèir dho sud a mfeast.

12 Jehobha, èirigh suas an àird',
a Dhia ta neartmhar trèun,

Tog suas do làmh; 'sna dearmaid chaoidch'
na deòridh bhoichd na mfeidhm.

13 Na daoine dona creud fa ndèun
siad tailcais ort a Dhè?

A dubhairt se na chroidhe fèin,
ni fhiosruighionn tu è.

14 Chunnaic tu sin, os duit is lèir
gach dochar, is gach spid,
Chum le do làimh gu dtìobhradh dhoibh
comain an uilc do nìd :

Sann ort a dfag an duine bochd
è fèin do chur fo dhion,
Os tu fear cuidigh agus neart
na ndìlleachdan gan mhaoin.

15 Gàirden an drochdhuin' is an daoi
leon thus', is bris a Dhè :

Is rannfìgh 'mach a lochd gu gèur,
gu nuig nach fuighar è.

16 Gu suthain is gu fìorruidh fos,
an Tighearn' ta na rìgh :

Sgrìosadh na cinnigh 'mach gu glan
na fhearannsan do bhi.

17 Miann na ndaoìn' umhla chual tu,
a ngcroidhe ni tu glèust, (Dhé ;
Is bheir tu ar do chluas gan cháird
a ngearansan gu nèist :

18 Do chohbhail ceart re dilleachdan,
fre daoine brúite truadh,
Do chum nach dtugadh duin' on ùir
ni smó ar forneart luadh.

S A L M XI.

MO dhóchas chuir me ann an Dia :]
crèud é fa nabradh sibh
Be manam, chum mo chur ar gheilt,
teich as mar èun g'ar sliabh?

Féuch chuir na haingidh bogh' ar ladh,
 an saighd ar freing do ghleus:
 Theilgin san dorch' an tí ta ceart
 na dhordh' agus na bheus.

3 Ma théid na bunaite ar dhí,
 créud ní an duine còir?

4 Ta Dia na theampul naomhth', ar neamh-
 ta chathair làn do ghlóir,
 Is léir da shùil aibhsan gach dùil,
 san domhan mhór atá:

Le a roscaibh clann na ndaoín' arfad
 rannfighidh sè do ghnà.

5 Rannfighidh Dia na fireunigh:
 acht luchd na haingidhachd,
 Is fuath le anam, is gach neach
 thug spéis do ragaireachd.

6 Ar daoineibh drochmhuint' dòrtidh Dia
 nuas pàinntearan gan dí:

Teine, pronnasc, is doinionn garbh,
 cuibhriónn cup' dhoibh do ní.

7 Óir Dia ta eomhthromach is ceart,
 is ionmhuin leis an chóir:

Ag amharc ar na fireuntaibh
 le deadh-ghnàis, lán do ghlóir.

S. A. L. M. XII.

Nois fòir, is cuidigh linn a Dhé,
 oir deadh-dhuin' ni bhfàil ann,
 Na trèbhdhìrigh measg clann na ndaoín
 ren faghail tá ro ghann.

8 Labhrigh gach neach ren choimhearfa
 an bhreug le mìodal béil;

Le croidhe dubailt làn do cheilg
sìor labhrìdh siad le chèil.

3 Gach béul ta làn do ghabhann tì
dan gnà bhi leam is leat,

An teanga bhruidhneach àrdanach
sgathar le Dia na mfeart.

4 A dubhairt, orra bheir sinn buaidh
ler dteangaidh fein amach,

Leinn fein ar bèil : cia chean an triath
do chuireas sinn fa smachd.

5 Re foireigneachd na ndèòridh truadh,
re osnaidh dhaoine bochd,

Nois èirgham, (dubhairt Dia :) dan dìon,
o luchd-bagrìdh an ìochd.

6 Is fìorghlan brìathar Dhè gu dearbh :
amhluidh mar airgid e

Do làghadh is do ghlanadh fòs,
fa sheachd an suacan crè.

7 Coimheadigh thus' iad uil', a Dhè
dìonigh tu iad do ghnà

On ghinolachs' anois atann,
o shoin amach gu bràth.

8 Gluaisidh gach èn taobh luchd a nuile,
is togbhidh siad a ngeann;

An tan do chuirfar suas gu hàrd
na daoine is suarigh 'tann.

S A L M XIII.

Cia fhada dhèarmodair me leat
a Dhia, a nann gu bràth?

Cia fhada dh'folaig' heas tu do ghnùis
gu coimhtheach uam gach trà?

2C' fhad' bhì'm re comhairl' ann mo chom,
le croidhe trom gach laoi'?

Cia fhada dhàrduig hear tharum fuas
mo nàmhaid mar do bhi'?

3 Tabhair fanear, is freagair me,
a Thighearna mo Dhia;

Soillfigh mo shùile, codal trom
chum bàis nach codladh me.

4 Deagal gu nabradh riom mo nàmh,
chuaidh agam air anois:

'Sgu dèanadh meascar gairdeachas,
an uair a dhaomar mis'.

5 Achd dearb me as do ghràs, is biaidh
mo spiorad ait ad shláint'?

6 Is sinnidh mé gu binn do Dhia,
ar son a phailtas ghnáight'.

S A L M XIV.

NA chroidhe deir an tamadan,
ni bhfuil ann Dia ar bith,

Taid truallidh, fuilltoil fos a ngníomh,
ni bhfuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' damhairc se o neamh,
ar chloinn na ndaoín' anuas;

A dhfèuchuin an raibh tuigs' ag neach
no dhiarradh Dia na ngràs.

3 Do chlaonadar a thaoibh ar fad,
ro shalach iad gu lèir:

Ni bhfuil èn neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fiú aon fuidh spèur.

4 Nach tuigionn luchd na nèugcorach?
ta 'gith ar fad 'far lèud

Mo phobuil suas mar aran blast',
ar Dia ni ghairionn fiad.

5 An sin do ghabh fiad eagal mòr ;
ar son gu bhfuil gu fìor

Dia ann a nginolach is linn,
na mfireunach do shìor.

6 Comhairl' na mbochd do nàirigh sibh,
chionn Dia na thearmunn dò :

7 As Sion O gu dtiocfadh mach
fláint' Israèl gach ló !

Tra bhèaras Dia ar ais o bhruid
a phobul fein le chèil',

Ar Jacob bithidh aoibhnas mòr,
is aitas ar Isrèl.

S A L M XV.

Cia fhanas ann do phaluinn shuas?
a Thighearna cia è ?

Cia 'nti far leat ar do chnoc naomh
a chomhnuigheas gach rè ?

2 An tì do ghluais gu trèbhadhireach,
is ionracas do nì,

Labhras an fhìrinn sin amach
na chroidh' a fteach do bhi.

3 An tì nach dèan ar neach ar bith,
cùlchàineadh le na bhèul,

Nach dèan èn lochd da chomharfnach,
'snach tog air fòs droch sgèul,

4 Do nì trom thailcais ar an daoì :
acht onoir dhoibh do bheir

Da neagal Dia : nach caochail mionn
da dtigeadh call dó air.

5 Airgiod

5 Airgiod ar ocar nach do chuir:
 anaghaidh fos na nsaol
 Brib nach do ghabh: cho ghluaisfar è
 gu bráth mar sin do nì.

S A L M XVI.

DHia, coimhed me, os ionnad fèin
 atá mo dhóigh gu fíor;

2 Ó manam, dubhairs tu re Dia,
 is tù mo Thriath gu fíor.

Mo mhaithas ort nì rigionn fè,

3 Acht ar na naomhaibh 'rà
 Ar talmhuinn, 's ar na flaithaibh fíor,
 ga bhtuill mo ghean 's mo ghrádh.

4 Mòrmhéaduighear a ndoilghios doibh
 a dheithfrighas gu luath

Ar lorg dé eile choimhigh bhréig'
 ag cur re cràbhadh truadh:

An deoch-iobairt atá do dhfuil
 nì ofrailam gun cheist,

Is ar a nainmnaibh ann mo bhéul
 nì thìobhran luadh a mfeast'.

5 Cuibhrionn mo chap' is moighreachd
 'stu sheasas damh mo chrann. (Dia:

6 A náitibh aoibhneach thuit mo líon:
 leam oighreachd bhreágh' nach gam.

7 Do bheir am buidheachas do Dhia,
 thug comhairl' orm a mfhèum:

Ta mairne fós a nam na hoidhch'
 gam theagasg mar an gcèdn'.

8 Do chuiras romham, anns gach cùis,
 an Tighearn' mòr do ghna;

8 ar mo dheasfaimh gu bhfuil iè,
 cho ghluaisfar me gu bráth.
 9 Mo chroidh' ní aoibhnas uime sin,
 ní gáirdeachas mo ghióir:
 Ní m'fheoil fos comhnuidh shoistineach
 le dion an dòchas mór.

10 Oir chean' ní fhágann tu san uaigh
 shíos manam ar én achd;
 'S ní leiginn tú dod sheircin naomh
 gu bhfaic se truailligheachd.
 11 Dhamh sligh' na beatha foillsig hidh
 ad láir hair lán aoibhnas ta, (tú:
 Is ag do dheasfaimh fein a Dhé
 mòr-shubhachas gu bráth.

S A L M XVII.

Eisd thus' a Thighearn' ris a chóir,
 mo ghlaodh tab hair aire dhò,
 Is cluinn a nurnuigh thig amach
 om bhéul gun bhrèug, gun ghó,
 2 Mo bhreith o t'fhiaghnaidh thigeadh i:
 led shùlaibh lérsineach,
 Féuch na neithaibh sin a Dhé,
 ta ceart is comhthromach.

3 Dhearbh tu mo chroidh', is d'fiosruighis
 sa noidheche, d'fionn gu g'ur,
 Cho d'fuair tu maoin: oir bè mo rùn
 nach peacaighainn lem bhéul.
 4 Fa thiomchioil oibridh dhaoine fos,
 ghléidh me me fhein gu beachd,
 Le guth do bhéil, O chémanaibh
 luchd braid is ragaireachd.

Cum

- 5 Cum m'imtheachd suas a Dhia na mfeart
ad shliththibh ceart gu trèun,
Ad chasan díreach cum me suas,
nach fleamhnuigh uam mo chèm.
- 6 Do ghairmas ort, a Dhè, fa chùis
gu neisdfadh tusa riom ;
Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is fos mo ghearan cluinn.
- 7 Taisbein do chaoimhnas iongantach
ta gràdhach lán do chlà,
Do shàorus le do dheaslaime fein,
an drong dan dóchas thú,
On droing na naghaidh thogas ceann.
- 8 Acht coimhed me gu trèun
Mar chloich do shùl : dèan folach orm
fuidh sgàil do sgiatha fein.
- 9 On drochdhuin' ta re forneart orm,
O naimhdaibh manma trèun
Ata gam chuartachadh gach àbha,
mo choimhed orra dèan.
- 10 Na nfaill ata siad druidte suas,
cainnt uaibhreach ta na mbèul.
- 11 Chrom siad gu lár is dhearc le nfuil:
is chuartigh siad ar gcèim :
- 12 Mar leomhan gionach togarach
chum cobhartigh do ghná,
Mar leomhan òg an diomhaireachd
ag luigh a mplaide atá.
- 13 Eirigh, a Dhè, is coisg mo nàmh,
leag sìos gu talamh è :
On drochdhuin' ta na chloidhamh dhuit,
saor manam uaidh a Dhè.

14 On dream ta dhuits' a Dhè, mar láimh,
o dhaoinibh saoghalt dán,

Ga bhfuil a nguibhrionn is a ncuid
san bheathaidh so amháin.

Da bhfuil tu tabhairt làn a mbronn
as tulidh dhíomhair fòs :

Làn cloinne 'taid, fuighleach a maoin
tágbhuid dan leanbaibh óg.

15 Achd mise chean', do dhearcam air
do ghnùis a bhfírentachd :

Ar mo'sgladh dhamh, lán díolfar me,
a Dhè, led chosamhlachd.

S A L M XVIII.

MO chion ort fein, a Dhia, mo threis.
2 mo charraig Dia gu ceart,

Mo dhaingneach, is mo shlánuighoir :
mo Thighearn', is mo neart,

An tì an cuiram dòchas fòs,

mo thargaid is mo sgia,

Adharc mo shanuigh e gu beachd,
mo bhaidal àrd le Dia.

3 'Nois gairam ar an Tighearna,
da ndlighar moladh fíor ;

Mar sin o meascairdaibh gu lèir
coimhedar me gu fíor.

4 Chuir tuilteach drochdhaoin' eagal orm,
chuaidh umam guin an éug.

5 Pian ifrionn agus eangach báis,
romham gach áit' do bhìd.

6 Am ègin ghoir me ar mo thriath,
d'èigh le mo ghlaodh gu hárda :

Is as a theampul naomha fein
 d'eist se mo ghuth gun cl áird?
 Na fhuighimis is na éisteachd fein
 mo ghlaodh do ránig fúas.
 7 An talmh ar gach cém an fin
 do chriothnaigh, chrathadh, ghluais.

Iochdar na ngeoc agus na mbeann,
 do ghlaistadh sin gu garg,
 Do chriothnaigh is do chrathadh iad,
 do bhúigh gu raibh air fearg.

8 Chuaidh deirach as a shroin amach:
 is teime loisgeach mór
 Chuaidh as a bhéul, is lafadh leis
 do dheibhlaibh ní ba léor.

9 Du lúb se só: na neamha fuaidh,
 's annas do thurrling se:

Fíor dhorchadas is duibhaigean
 do bhí fuaidh chofaibh Dé.

10 Ar-chérub mharcúigh is gu hárd,
 ar itaig fos do chuaidh:

Do bhí se iarth ag itaigh,
 ar barraibh scia na geoir.

11 Dubhdhorchadas mar dhíomhaireachd
 do chuir se nime fein:

Bu phubul dó na luigigh dorch,
 is néulti tiugh' na nspéur.

12 Do chuaidh a néulti tiugh' le chéil,
 is clocha meallain fos,

Is éibhla teineadh roimh' do chuaidh
 O ndéalradh bhí na ghnúis.

13 Rinn Dia sna spéuraibh tairneamach,
 do leig an tí is áird

A ghuth amach, le cloich shneachd chru-
is eibhlaidh teth gun cháird. (aidh

14 A shiochde leig se chuc' amach,
do sgaoil se iad ar fad,

Tein' aidheir orra theilg gu mór,
ler chlaoidhadh iad gu grad.

15 Aigéan na nuisgeadh chonncas ris,
bhi grunn an domhain nocht:

Le tamuil as do shroin, a Dhé,
led achmhafan is smacht.

16 As ionad árd do chuir se nuas,
is bhuin se mis amach,

Is rinn mo tharruing mar an gcéudn'
a huiisgaibh iomarcah.

17 O meascar tulchuifach is ticeun
do anacail se mí,

'So luchd mo mhárúin agus mfuadh:
oir láidir orm do bhi.

18 An lá mo thrioblóid is mo theinn'
thug ionnsaigh orm gan shios:

Ach do bhi Dia na throstan damh,
cho sleamhnúigh uam mo chos.

19 Gu hionad farling agus ré
amach do thug se mí:

Mo theasairgin do rinneadh leis,
oir ciàtfach dhíom do bhi.

20 Reir m'ionracais, is gloine lámh,
do chúitigh Dia maith ríom.

21 Om Dhia nior chuaidhm gu haingidh
fligh' Dhia do choimhheadh liom. (olc,

2 Oir uile bhreith do bhi am la' hair:
a statóin uam mór chair.

- 23 Bu trèbh dhireach na fhiaghnais me:
om aingid nachd fein do fguir.
- 24 Reir mionracais is gloine lánh,
an sealladh beachd a fhúl,
Do rinneadh mis' a chùiteachadh
gu caomh le Dia na ndúl.
- 25 Don duine ghrafoil, grásmhur thu,
dhireach don trèbhdhireach.
- 26 Glan tu don duine ghlan, is fiat'
don duine fhiat' ma teach.
- 27 Na daoine ta fuidh thrìoblòid mhoir
làn shaorann tu gach áit :
Acht bheir tu 'nuas an mhuintirsin
ga bhfuil an sealladh árd.
- 28 Oir lasfaidh tu mo choinneal damh,
do ní mo Dhia smo Ri
Mo dhorchadas a shoillseachadh
chum soilleir glan go mbi.
- 29 Mór-mhalshluadh, le do threis a Dhè,
do bhriseadh leam ar fad :
Le neart mo Dhia thar ball' a lèin,
do chuaidh me fhèin g in stad.
- 30 Acht Dia chean', ta a fhlighe ceart,
do dhearbhadh focal Dè :
Don dream gu huile carbas as,
da ndìon is targaid è.
- 31 Oir cia 's Dia, ach Jehobha ann ?
cia 's carruig acht ar triath ?
- 32 An neach do ní mo fhlighe ceart,
'fa bheir dhamh neart, le Dia.
- 33 Mar chosaibh fèigh ta luath chum rith
mo chosa do rinn se,

Ar m'aitaibh àrd gam shoerachadh,
geoinne nach gluaiste me.

34 Gu comhrag theaguisgte mo lámh :
ionnas gur leam do chuidh,

Gur bhriseadh le mo ghairdenaibh,
fár bhogh' don stálinn chruaidh.

35 Do thug tu sgia do shláinte dhamh,
do dheas lamh chum me suas,

Thug orm do chaoimhnas is do ghrádh
gu hinmhe mh'oir gu drás.

36 Mo chéimna rinn tu farsaing fúm,
fin damh mar fuaradh thus,

Ionnas gur socrach sheasinas me,
cho sleamhnuigh uam mo chos.

37 Lean me mo naimhid' is ann san
orra do rug gu cas : (ruaig

Is achd gur chlaoidhadh iad gu léir
nior thillios fein ar m'ais.

38 Gun chomas éirigh lot me iad,
do thuit siad fuidh mo chois.

39 Le neart chum cath do chríos tu
na dhéirigh riomleag thus'. (me:

40 Ar muineal thug tu dhamh mo námh:
luchd m'fhuadh gu claidheadh me.

41 Ghlaodh siad, sda m'fartachd m' raibh
re Dia, 'n'ior fhreagair sé. (neach:

42 Amhluidh mar dhus ag dol le gaoith,
gu mion do phronn me iad-:

Do thilg me iad amach arís
mar chlábar ar an tsráid.

43 O stríbh na ndaoine shaor tu me,
rinn ceann na m'fineach dhíom:

Na daoine riamh nach bàithnidh dhamh
re feirbhis damh do chìom.

44 Ar cluinntin doibhsan iomradh orm,
gèillfidh siad dhamh gan stad :

Do ni dhamh coigrigh mar an gcèudn'
a nàlliug nadh fein ar fad.

45 Lán-learguidh is dubh-chrìonaidh as,
iarmad na nallmharach ;

Ag teachd le heagal 'suamhunn mòr
O ngaradh fein amach.

46 Dia beo ata, beannuight gu raibh
mò charruig fein gu brath :

Is Dia mo shlàinte bithadh se
ar árdughadh do ghna.

47 Mo dhìoghaltas, smò leasachadh
se Dia do bheir amach :

Sè fos a chuiras fuìdh mo smachd
na flóigh gu hiomadach.

48 Sé fhuasglas o mo naimhdaibh me,
'stu thog me thar gach neach

A dèirigh riom ; is rug me saor
O fhear na hègcorach.

49 A measg na ngeintlach uime sin
do bheiram dhuit', á Dhé,

Mor-bhuidheachas, do tainmse fos
ard-mholadh sinnidh me.

50 Do bheir se fuaigladh mòr da rìgh :
le pailteas ni se gràs,

Ar Dáibhi, neach do ungadh leis,
is ar a shliochd gu brath.

S A L M XIX. (neamh:

GLoir Dhé do fhòillsighiom na
sna spéara gnìomh a lámh. 2

2 Ta là aig dèanamh sgeul do lá,
is oidhch' do dhoidhch' gan tàmh
Ag teagasg colais, an' gach àit'.

3 Oir nì bhfuil ionad ann,
No cainnt, no uirchioll fos ar bith,
nach cual a nguth gach am.

4 Chuaidh 'nlin' ar feadh gach tír amach
a mfoeal chuaidh an gcéin
Gu crích na cruinne, chuir se ionnt'
buan pháluinn árd don ghréin :

5 Neach ta mar nuadh-shear-pósta teachid
o sheomra fein amach,
Ta ait, mar ghaisgeach tréun ag rith
coimhliong' gu togarach.

6 Ag dol amach o chríoch na nspéur,
ma ngcuairt ga ngríoch do ghna :
Sní bhfoluighear o theas na gréin'
aon nì san chruinne ta.

7 Is iomlan lagh Jehobha mhóir,
an tanam iompoigh' se :
Teistás an Tighearna ta se dearbh,
don tsimpligh glic do nì.

8 Ta stutuin fos an Tighearna ceart,
'gcur aoibhnais ann sa chroidh' :
Glan aitheanta Dè ag soillseachadh,
na níl' nach maith do chí.

9 Eagal an Tighearna fíorghlan é,
buan-mhaireachduin do ghna :
Fíor agus comhthromach ar sad,
a bhreitheamhnais ata.

10 Is fearr re niarraidh iad na ntór,
an tór is fearr ar bith :

Nis millse no an mhill atáid,
no cior mheala ren ith.

11 Ag faghail rabhaidh fos, ata
do shearbhant' uadh' do ghna;

Is ann na ngcoimhed cùramach
mór-thuarasdal ata.

12 Cia thuigeas chean' a sheachran fein !
glan O lochd díomhair me.

13 O pheacaigh hìbh dánadais ar ais
cum tóglach fein a Dhè;

Na biot hadh ac' i'rdcheannos orm :
an fin bím trébh dhireach,

Agus on pheacadh mhór do bhím,
fìor ionraic neamhchiontach.

14 O Dhia mo neart, 'smo shlánuighoir,
an deadhthoil gabh uam fein

Na smuaintigh ta am chroidh' a stigh,
is briathra glan mo bhèil.

S A L M X X.

GU freagradh Dia thu ann an lá
do thrioblaid, is do phéin,
Gu dèanadh ainm Dia Jacob fos
do choimhed ann a tshéidhm.

2 Gu ccuireadh chugad comradh
trá, as a theampul naomh :

Is dèanadh sé do ncartachadh
as Sion fein gu caomh.

3 Cuimhnighadh sé gu grásmhur dhuit
tuil' ofrála gu grad,

Is gabhadh sé gu taitneach uait
tiodhbarta loisgth' ar fad.

4 Do réir deadh-rùin do chroidhe fein
cobhradh sé dhuit gu maith, Coimh-

Coimhlíonadh fé gach comhairle
ta ann do chroidh' a fígh.

5 Do ní sinn aoibhnas ann do shláint',
is ann an ainm ar n-Diain

Suas tógbhidh sinn ar bratighan :

Dia 'dheonug'hadh tuile mhiann.

6 'Nois 'fíofrach me gu teasairg fé
an ti do ungadh leis :

Is le neart saoridh deallaimh' Dé,
O neamh do éistar ris.

7 Ta cuid ag earbs' a carbadaibh,
is cuid a heachuibh árd :

Achd ainm Jehobha chean' ar Dia
cuimhnighidh sinn' 'fgach áit.

8 Do isliug hadh iad, is thuit fiad fíof-
achd déirigh sinn' is sheas.

9 Dhia, fóir, is éisdeadh rinn an rígh'
tra ní sinn gearan ris.

S A L M X X I.

A Méd do nearts' a Dhé na ndúl,
biaidh aoibhnas ar an rígh :

Is ann do shláinte throcairach
sólas cia méud do ní ?

2 Lán-mhiann is rún a chroidhe fein
do thug tu dhó gu seth :

Aon athchoinigh do iarr a bhéul
níor dhearnas air a chleth.

3 Oir beannughadh an mhaithas mhóir
sin thugas dó gu moch :

Is chuir tú coroin árd ma cheann
don ór is deirge dreach.

4 Do iarr fé ortsa beatha bhuan,
sin thug tu dhó gu fíor :

Do

Do thug tu sineadh saoghail dō,
do chum bhieth beo gu fìor.

5 Do thaoibh na slàinte thug tu dhó
is mòr a ghloir gach am :

Ard-onoir agus mórdhalachd
do chuir tu ar a cheann.

6 Oir rinneadh leat ro bheannuigh e
ar feadh gach rè gu beachd :

Is rinn tu è lán-aoibhneach fòs
led ghnúis an trócaireachd.

7 Oir ann an Dia Jehobha mòr
earbaidh an rìgh do ghna :

Trid trocair' fòs an ti is aird',
ni ngluaiseas é gu brath.

8 Aimhig do ghlae ar huile nàmh:
ar heasgar do làmh dheas.

9 Mar àmhuinn thionntigh ni tu iad
an aimsir tfeirg' da nsgrios :

Na chorrigh mhòir ni Dia gu fìor,
an slugadh fìos at fad.

Is nìtar orra milleadh fòs
le teine mòr gu grad.

10 An toradh sgriofaidh tu on tìr,
'san sìol o dhaoineibh as. (dhealbha)

11 Oir chum siad chugad olc : fdo
feall ghrànd, nach dfeud cur leis :

12 Is uime sin led shoighdaibh glèust'
ar sreing re naghaidh súd,
Bheir orr' air ais gu rachadar,
sgu pilleadar ar gcùl

13 Arduigh thu fein, ad chumhachdaibh,
a Thighearna na mfeart :

Mar sin fìor-chanfadh fìnn do chlu,
is molfadh fìnn do neart.

S A L M XXII.

Mo Dhia, mo Dhia, creud me far thréig?
le tìurtachd uam a ngcèin,

O bhriathraibh goirt mo bháiridh áird
gan fhuasgladh orm a mfeidhm?

2 Mo Dhia, nìor thug tu freagrachd dhamh,
san ló do ghairmas ort;

An uair bu choir dhamh támh san oidhch,
ní bhfuilam fein am thosd.

3 Ach thusa chean' ta fìorghlan naomh,
a Dhe oscionn gach sgeil,

Ad chomhnuidh ann san àros sin,
a bhfuil clu Israéil.

4 Do rinn ar fìnosir dhiotfa bun:
is fhaor tu iad mar dhearb.

5 Do ghlaodh siad riot, is fhaoradh iad:
dhearb riot, gun aghaidh dhearg.

6 Acht mise fos cho duin', acht cnuimh:
gráin daoine, is táir na nslòigh.

7 Cúis crathadh cinn, is casadh bèil,
spòrs' do na chi mo dhòigh.

8 Ag rádh, do rinn se bun a Dia,
chum bhfuasgladh air na sléin:

Nois deanadh sé a theasairgin,
o thug se toil do fein.

9 Acht 'stus an ti do bhuin amach
a broinn mo mháthar mi;

Is tú bu bharant' dochais dhamh,
'ntra ar an tìch do bhim.

10 On bhroinn do theilgadh ortu me,
ar bheth dhamh òg is mao;

O thánig has as a bholg amach
is tu mo Dhia ro chaomh.

11 A Dhé na biofa fada uam,
oir 'sdlù dhamh trioblóid theann;
'S gua agam neach dam chuideachadh
no urra chuireas leam.

12 Do chuartigh umam mòran tarbh
am thimchiollar gach láimh:
D'iath umam tairbh ro láidir bhorb
a mBásan bhi na ntámh.

13 Gu farsing dfosgail siad a mbeul,
mar leomhan állta garg;
Ag tabhairt sithidh réubigh orm
le búireadh siaghaigh borb.

14 Mar uisge dhóirteadh mis' amach,
mo chnámhan sgáint' o chéil':
Mo chroidh' am chom an taobh a ffigh,
ar leaghadh tá mar chéir.

15 Ar tiormachadh mar phota criaidh
ata mo neart a Dhé;
Mo theang' ar leanmhuin re mo ghiall;
Guhùir bháis thug tu me.

16 Oir d'iath siad umam madridh gharg,
bhuaile umam thall sa bhos
Mor-bhuidhionn luchd na haingidhachd;
lot siad mo lámh 's mo chos.

17 Mo chnámhan uile féudfuidh me
an áireamh leth ar leth:

Gu géur atáid ag amharc orm
ag dearcadh orm gu feth.

18 Mo thruscan eatora do roinn,
oroinn chuir siad ar mo bhrot.

19 Acht fad' orm chobhair Dhia mo neart
na fan, achd deibhthrigh ort.

20 Do manam tabhair fuasgladh deas
on chloidhamh sgaitheach gheur :
Is maon-ghradh gu ma saorthar leat,
O neart na madradh thrèun.

21 O bhèul nan leomhan láidir borb
dhe' fuasgail orm gun stad :
O adharcaibh na mbuabhul tréun ;
oir chual tu me gu grad.

22 Dom bhráithraibh cuiram tainmf' a
san eireachd molfam thu. (ngcéill:

23 'Shíol Jacob, 'sa luchd eagla Dé,
glóir tugaibh dhò is clú :

Oirbhf' Iarmad Israhéil ar fad
biodh eagalsan gu mòr.

24 Oir tarcais riamh cho drinn ar bocht,
'fnior ghabh se gráin da leon :

Nior fholaigh air, 'fnior cheil a ghràis
da thrèigsin ann na theinn,
Tra rinn se glaoth is gearan ris,
thug éisdeaclid dò gu binn.

25 Sann ortsa bhios mo mholadh àrd
san eireachdas a Dhé :

Mo bhòid do iocfam fos an laf' hair,
na druing' dan eagal é.

26 Na daoine sin macant' ata
iòsaid is gheibh an fàth :

Na dhiarras Dia ard-mholaid é ;
bhur croidh' biaidh beo gu bráth.

27 Pillfidh se Dia gach iomall tìr',
ag cuimhniug' hadh air fa leth :

Is fluadh na mífneacha gu léir
dhuit géillfidh siad gu leth.

28 Arson gur le Jehobha mór
an rioghachd le cóir cheart:

'Sa measg na mífneachan ar tad
aig uachdranachd is neart.

29 Na daoine reamhar anns gach tír,
íosuid is géillfid dó;

Dhó cromidh síos na théid san uaimh,
cho chum neach a anam beo.

30 Thig sliochd is feirbhis níd do Dhia,
dhò measar iad mar linn.

31 Innsid a cheart don ál re teachd,
gurb' eisin sud do rinn.

S A L M XXIII.

IS fé Dia fein is buachail' damh,
cho bhi me ann an di.

2 Bheir sé fanear gu luighinn síos
ar cluanaibh glas le síth:

Is fos re taobh na naibhníchan
théid seachat síos gu mall,

Ata sé ga mo threorughadh
gu mín re ans gach ball.

3 'Ta' gaislag manam dhamh ar ais:
is treorachadh mo chéim

Ar slighibh ghloin na fireuntachd,
ar sgáth dheá th-ainme fein.

4 Seadh fos a chean' da ngluaiseann tríd
ghleann dorcha sgáil an bháis,

En old no archoid do theachd orm
ní heagal leam 'sni cás:

Arson gu bhfuil tu leam do ghna,
do lorg, 's do bhata tréun, Ataid.

Atàid ag tabhairt comhfhurtachd
is suasglidh dhàmh am fhèrn.
5 Dàmh dheasuiḡ has bórd ar beul mo
le hola, dhung mo cheann, (nàmh:
Cur thairis ta mo chopan fos
ag méud an lán atann.

6 Acht teanaid maith is trocair riom
a ngcion a bhíos me beo :
Is comhhuigham an áros De,
ar fad mo ré'smo ló.

S A L M XXIV.

S Le Dia an talamh, is a lán :
an domhan, sna bhfuil ann.

2 Oir shocruigh sé ar cuantaibh é,
ar frothaibh leag gu teann.

3 Cia è an fear a reachas suas
gu tulach naomhtha Dè?

Is ann na ionad naomhthasán,
cia sheasas ann gu ré?

4 An tí ga bhfuil na lámhan glan,
is croidhe neamhehiontach ;
Anam nior thog re diomhainas,
nior lugh mionn íganach.

5 An tí sin beannughadh O Dhia
do gheibhann sé gu pailt,

Is ionracas faraon on Dia
'sbun sláinte dhò na airc.

6 Se sin an gíolach san dream
a dhiarras è gu mòr :

Ta g'iarraidh taghaidh is do ghnúis,
O Jacob mar is còir.

7 O gheatuidh, togaibh suas bhuir ccinn,
is éirghibh chean a náird,

A dhoirfe fìorruidhe ; rìgh na glòir'
gu dtigeadh se ga àit'.

8 Cia è sin fein ard-rìgh na glòir' ?

an Tig'hearna láidir trèun,
Jehobha neartmhur cruaidh a ngcath
bheir buaidh amach dho fein.

9 A gheatuidh, togaibh suas ar gcinn,
is éirghibh chean'a nàird

O dhoirfe fìorruidhe : Rìgh na glòir'
gu dtigeadh se ga àit.

10 Cia è sin fein ard-rìgh na glòir' ?

Jehobha mòr na nslògh,
Se fein is rìgh na glòir' atann,
gun choimeas idir dhò.

S A L M XXV.

DHia, rogham manam riotsa suas.
2 Mo Dhia, mo mhuinghin dheas,
Dom ionnsaidh na leig àdhbhar nàir' :
dom eascar gàirdeachas.

3 Fuidh nàir' is masladh na leig neach
da ngnà bheith feithamh ort :

Acht nàire gu raibh ar an dream
do nì gun àdhbhar lochd.

4 Foillsigh do ròd sa dhamh a Dhè ;
ad shlighthe teagaisg me :

5 Is treoruigh me a thfìrinn ghloin,
s'mo theagasg déan a Dhè :

Oir 'stu is Tighearn' ann gu dearbh,
'stu slàinte dhamh do ghna,

Is ort atàim ag feithamh fos
le foighid mhòir gach la.

6 Cuimhnigh :

- 6 Cuimhnigh, a Dhè, do thrócair chaomh,
do chaoimhnas lán do ghradh:
O chian na ngcian do bhí fiad ann,
san aimfir fad' on la.
- 7 Na cuimhnigh peacaidh mòige dhamh;
sna lochda do rinn mé:
A réir do throcair' cuimhnigh orm,
ar sgáth do ghrás, a Dhé.
- 8 Is maith 'fis dìreach Dia na ndúl:
Is ar an ádhbhar òd
Do dheánann fé na peacaich thruadh
a theagasg ann san ròd.
- 9 Treoruighidh se na daoine ciuin
a mbreithamhnas gu ceart:
'Sna daoine mìne teagaisgidh
na shlighe Dia na mfeart.
- 10 An' trocair' is an fhìrinn rè
sùd sligh' ar Dia 'sgach ball;
Don druing a chumas gealladh ris,
snach leig a theist ar chall.
- 11 Sgáth tainmse, logh mo chionta fos,
oir ta sud mòr, a Dhé.
- 12 Cia mfeàr dan eagail Dia? san ròd
'sion-roghnuigh seoluidh fé.
- 13 An seasgair eachd nì anam tàmh,
'fle 'shliochd le ceart an tìr.
- 14 Ta rùn an Tighearn' ag an dream
da neagal é gu fìor:
Is nìtar leis a chumhnant fos
fhoillseachadh dhoibh gu ceart.
- 15 Ataid mo shuile fein do ghna
re Tighearna na mfeart:

Ar son gu spionaidh se mo chos
gu haithghearr' as an rib.

16 Pfill chugam, is dè m tròcair orm :
am aonar 'táim, 'ffuidh dhríp.

17 Ta teinn mo chroidh' ag dol a méad :
saor me om amhghar geur.

18 Fèuch ar mo phéin, is m'anfhocair;
's mo pheacaidh logh gu léir.

19 Mo naimhde guineach toir fanear :
oir ta siad lìonmhur ann,

Fuath nimhneach agus mìrunach
ta aca dhamh nach gann.

20 Dhia coimhed manam, 'sfurtaigh orm :
na leig fuidh náire mi,
Mo dhochas uile leagas ort,
ar son gur tu mo rìgh.

21 'Nois dèanadh ionracas is còir
mo dhion : 's mi feithamh ort.

22 Dhia, suasgail ar cloinn Israheil,
o 'nuile amhghar ghòirt.

S A L M XXVI.

T Abhair orm breith, a Dhia na ndùl,
am neamhchiont' ghluaisas fein :

O rinn me dòchas maith a Dia,
cho sleamhnuigh uam mo chém.

2 Dhia, sionn mo chroidh', is mairne fos,
fidir is ceasnuigh mé.

3 Oir dearcam ar do chaoimhneas gráidh :
ad tìrinn ghluais me Dhé.

4 Le cuideachd dhiomhain riamh nìor
cho sìobhlam le luchd faoibh. (Thaigh,

5 Is beag orm coimhthionol an uile :
's cho fuigham leis na baot' haibh. 6 An

- 6 An neamhchiont glanidh me moláml;
is cuartig^h ham taltair, Dhé.
- 7 Gu bhfoillig^h hinn le guth molaídh árd,
do mhírbhuilte gu léir.
- 8 Comhnuidh do theach^h is ionmhuin
a Thighearn^h is a Dhé, (leam,
Gná-aite bunaidh tonorach
is leam ro-ionmhuin é.
- 9 Le peacachaibh luchd déant^h an uile
na cruinnigh manam bochd,
Na cuir mo bheath^h na ngcuideachd súd
ta fuileachtach gu lochd.
- 11 Ga bhfuil an donas mór na nglaiç:
lán brí bain an lámh dheas.
- 11 Acht gluaisf^h ann mo neamhchiont^h
ad thrócair saorfa mis. (fein,
- 12 Na seasamh ta mo chos gu beachd
ar ionad comhnard rè:
Is ann a ngcoimhthionol na naomh,
beannuigham thus a Dhé.

S A L M XXVII.

- S**E Dia mo sholus. is mo shláint^h,
cia chuireas eagal orm?
Sé neart mo bheatha Dia na ndúl,
cia chuirios faichios fúm?
- 2 Mo naimhde, meascairde luchd uile,
tra thánig orm gu bras,
Gu gionach dithe mfeola suas;
fuair tuilleadh, thuit gu cas.
- 3 Sluagh námhad ge do théisdeadh me,
ni heagal le m^h chroidh^h:
Da néirgheadh cogadh^h maghaidh fos,
as fo mo bhun do ni.

4 Aon nì do mhiannuigh me o Dhia,
gu minic iarram è:

Do bheith am chomhnuidh feadh molá
an tigh 'fan áros Dè;

Do chum gu bhfaic 'nn fein gu glan
maise Jehobha mhòir,

Gu bhfiosruighinn 'sgu bhfuighinn fgeul,
na theampull mar is còir.

5 Oir nì se mfolach 'nam na hairc
na phubul : dìon do nì

An diomhaireachd a phailuinn damh,
ar charraig socrionn mì.

6 Os cionn mo naimhde ta 'fam chuairt
nois togbhar suas mo cheann :

Glan iobairt aoibhnais uime sin
'ga phubul bheirthar leam :

Is innidh me gu togarach,
seadh, canfam fos gu binn

Ceol agus moladh àrd do Dhia
ar feadh mo rè smo hinn.

7 Le guth mo bhéil tra éighan riot,
tab hair eisteachd dhamh, a Dhé :

Le iochd deun tròcair' orm is fòir,
gu grásmhur freagair me.

8 Lir m'aghaidh, nuair a dubhrais riom,
'a dubhairt manam leat,

Taghaidh, agus do ghnúis, a Dhé,
sin iarram fein gu hait.

9 Na folaigh uam do ghnúis, a mfeirg
na djbair tóglach fein :

'Stu chuidigh leam, a Dhé mo shláint',
na fágfa me 'sna tréig.

- 10 Tra thréigas m'athair me gu tur,
'fmo mháthair fos faraon,
Do ní an Tighearn' ann an sin
mo thogbhail suas gu caoin.
- 11 Dhia, teagaisg dhamh do shlighe feir:
is treoruigh mis a Dhé,
Fa chúis mo naimhde mirunach,
ar casan dìreach rédh.
- 12 Do mhìrun meascairdeadh ro gheur
na tabhair thairis damh:
Oir d'èirigh riom luchd sìaghnais bhréig
is dream a bhrúcas nimh.
- 13 Rachadh mo mheisneach uil' ar gcúl,
mun' gcreidfinn maithas Dé,
Gu bhfaicfinn sin a dtìr na mbeo
dom fhuaigladh annam fhém.
- 14 Fuirigh gu foighidneach re Dia,
glac chugad meisneach mhòr,
Is bheir se spionnadh croidhe dhuit:
fuirigh re Dia na glòir'.

S A L M XXVIII.

- A** Dhia mo charraig, èigham riot,
ad thost na bìosa uaim:
Deagal led theid, gur cosmhuil me
re daoineibh theid san uaimh.
- 2 Guth m'athchoinge tra èigham riot,
èisd thus an sin a Dhé:
Tra thogbhas me mo làmhnan suas
gud theampull naomhtha fein.
- 3 Le luchd an uile 'sna hègcorach,
na tarraing me gu bràth:
Len gcomharfan a labhrus sìth,
achit-olc na ngroidh' ata.

- 4 A réir a noibre, tabhair dhoibh,
do réir an rùin chum lochd :
Is cùitigh riu droch-ghnìomh an lámh,
amhluidh mar thoill fiad ort.
- 5 Do bhri nach tuig fiad oibridh Dhé,
no gnìomh a láimhe fos,
Do ní se milleadh orr' is claoi,
'scho dèan an togbhail suas.
- 6 Ar son guth m'athchoinge gu d'èist,
mòr-bheannuight' gu raibh Dia.
- 7 Do chuir mo chroidh' a dhòchas ann,
fè Dia mo neart 's mo sgiath.

Atáim ag faghail cuidigh uaidh :
mar sin an dochas, ait

Ata mo chroidh' ; 'slem' òran binn
fìor-mholfam è gu pailt.

- 8 'Se Dia is neart, 's is treise dhoibh,
oir ta se fein gu deas.

Na neart, 's na spionnadh slànuigh dlu
don tí do ungadh leis.

- 9 Dhia furtigh ar do phobul caomh,
is beannuigh toighreachd fein,
Dhoibh tabhair beath' is teachd an dtìr,
tog iad a bhfeasd a Dhé.

S A L M XXIX.

THugaibh a laochraidh láidir thréun,
do Thighearna na mfeart,
Thugaibh don Tighearn' ud faraon
glòir, urram agus neart.

- 2 An ghloir is cubhaidh fos da ainm,
sin tugaibh don Dia thréun :
Sléachduibh don Tighearna faraon
a maif' a naomhachd fein.

- 3 Ta guth Dhé ar na huisgeachaibh :
is fos nì Dia na glóir
'Ard-thoirneanach, is fuighidh fé
ar uisgig'haibh láidir mòr.
- 4 Tá guth an Tighearna gu beachd
mòr-chumhachdach is tréun :
Ta guth an Tighearna faraon
lan mórdhalachd ann fein.
- 5 Brisfidh an Tighearna le ghuth
na Cèdair ata fás :
Is brissar Cedair Lebanoin
le ghuthsan aig a chruas.
- 6 Do bheir se orra lèmh gu clist
amhluidh mar ghamhuin bó :
Sliabh Sirion is Lebanon
mar bhuabhal meargant' òg.
- 7 Sgoiltigh guth Dhia na dealanuigh.
8 An fásach crathaidh fé:
Is dìthreamh Chadeis mar an gcédn'
fé Dia a chrathas è.
- 9 Do bheir guth Dhia ar aidhaibh allt'
grad sgarthachdain ren laogh;
Is lomaide sud na coillte dlù
ag rùsgadh barr na ngcraobh :
Is ann na theampull naomhthasan,
cuirfidh gach neach a ngcéill
Glóir agus onoir mhór ar nDia ;
ga mholadh san da réir.
- 10 Ta Dia na chomhnuidh ar an tuil :
'sna shuigh a mfeast' na righ.
- 11 Bheir Dia da phobul neart: is bheir
dhoibh beannughadh le sìth.

Dhia, árdúig'ham thu, o thogbhas me,
gair' meascar each drinn diom.

2 A Dhia mo Thighearn', ghlaodh me
is dfurtaigh orm gu dian. (riot,

3 Do thogbhadh manain leat' a Dhé,
glan as an uaimh aníos :

Is choimhdais me gu fábhailt' beo,
don tloc nach rachuinns fíos.

4 Don Tighearn' árd gu ceolmhar binn'
fínnibh a naomh-shluadh fein,

Re cuimhniug'nadh ar a naomhlithachd-
sgaoilaibh a chlú a ngcéin. (san

5 Oir 'fhearg ní mair acht mionoid
na dheadh-ghéan beatha tá : (bheag;

Tra-fealgair ge gu raibh a mbròn,
chluinnt' aobhnas teachd an lá.

6 Am shocair dubhairt me mar so,
cho ghluaisfar mis a bhfeast.

7 Léd thrócair' thug tu ar mo chinoc
gu dain' ean suas gur fheas :

A Dhé do cheif tu orm do ghmúis,
chuir sin gu trioblóid mi.

8 Dhia, riot do ghlaodh : is rinn re Dia
mo ghearan is mo chaoi.

9 Cróad é antairbh' am fhuilse tá,
taréis mo chur san uaimh ?

An molfar thusa leis an úir ?
an tabhair ar t'fírinne luadh ?

10 'Eisid riom anois, a Dhia na ndúl,
déan trócair' orm is grás :

Is bíos a Dhé 'tfear cuidigh leam
tra tharlas dhamh bheith 'nás.

11 Mo bhròngu dàmhsa chaochlais
is mèdach faic a chean' (dàmhsa
Do sgaoilais diom, is chrìofra is me
le haoibhnas gair' is gean.

12 Mo ghloir gu finnadh dhuitse clù,
gan idir bheith na toft :

Mo Thighearna Dhia, do bheiram dhuit
mòr-bhuidheachas a mfeast.

S A L M XXXI.

A Sadf', a Dhé, do dhèanam bun ;
nair' orm na leig a mfeast :

Dian fuasgladh dhamh ad tionracas
o thrioblaid is o cheist.

2 Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is furtigh orm gu dian :

Do charraig tuinigh bìosa dhamh,
tigh tearmuinn chum mo dhìon.

3 Os tu is carraig dhileas dhamh
smodhaingneach láidir tréun,
Ar 'nádhbhar sin sgàth tainm' a Dhé,
treoruigh, is sdiuir mo chéim.

4 Saor as an rib a dfoligh siad
bùin mis' amach a Dhé :

Ar son gur tus an ti amhàin
is neart 's is treoir dhamh fhein.

5 Ad laimh' amhain a Dhia na ndùl
mo spiorad tiomnam suas :

A Dhia na firinn is mo thriath,
'stu dhfuasgail ar mo chruas.

6 Is fuath leam iad do bheir fànear
na brèuga diomhaineach :

Acht dòchas ann an Dia na ngrás
chuir me gu muinghineach.

7 Ad

7 Ad thrècair' biom gu haoibhèach
oir thug tu Dhè fanear (ait:

Mo thrioblaid ; 'Imanam ann an feian
do bhi tu fìotrach air.

8 Nìor dhearnadh leat mò dhruideadh
an làmh an nàmhaid threun : (suas

An àite farsaing shocruigh tù
mo chofan is mo chem.

9 O 'táim a Dhia an trioblaid mhòir,
dèan trócair' orm gu cas :

Mo shuile, manam, is mo bholg
le bròn ar feargadh as.

10 Oir chlaoidheadh manam as le bròn,
's mo bhliadhna fos le caoi :

Do bhrìgh mo lochd chuaidh as dom
mo chnámhan ar an gclaoi. (neart,

11 Mar-ádhbhar faoid bheitham fos
dom eascairdibh gu léir,

Gu háiridh do mo chomharsnaibh
mar mhasladh bheitham fein,

Is do luchd m'eòlais fos atáim
am ádhbhar geilt is fuath :

Gach neach do chì me ar an tfràid,
ag teitheadh uam gu luath.

12 Mar dhuine marbh ar dol a cuimhn';
mar shoitheach briste mi.

13 Oir chualas toibhèam mòran daoine';
eagal gach taobh do bhi :

Am aghaidh nuair do chruinnighdar,
dhealbh siad mo bheatha sgrios.

14 Acht dhìotf' a Dhè, do rinn me
is tu mò Dhia deir mis. (bun;

15 Tàid

16 Tàid mainnfrìdh ad làimhs' a Dhé:
orm furtigh agus fóir

O làmh mo'naimhde, is on dream
ta leanmhuin orm an dtóir.

15 Do ghnuis is taghaidh dealruig headh
ar tóglach díleas fein: (sin

Ar sgàth do ghrása charranigh,
mo shaoradh dèan gu trèun.

17 Na leig fuìdh náite mhaslaidh me,
oir Dhia do ghairmas ort:

Biodh nàir' ar uile luchd an uile;
san uaimh gu raibh na rìtoft.

18 Cuir bèil na mbréug a Dhé na ntámh:
labhrus gu lár-danach,

Naghaidh na bhfrèun spreigadh cruaidh
gu spídeoil tailcaiseach.

19 Cia méad' do mhaith do thaisg tu
dar eagal tu faraon, (dhoibh,

'Sdo rinn tu do na dhearbas riot,
a bhfiaghnais c'ann na ndaoine'!

20 O àilghios daoine ní tu ndion,
fuaidh dhìomhaireachd do ghnuis;

'Sam pàluinn fos o strìbh na nteangc',
ní dídean dhoibh na ngcúis.

21 Dia gu ma beannuight é gu bràth:
oir dfoillfìgh fé dhamh fein

A chaoimhneas càirdoil iongantach,
an gcathair láidir thréin.

22 Am dheibhthair dubhras, scaitht'
o bheachd do shùl amach: (atáim

Acht chuail tu nuair do ghlaodh me riot,
gueth m'asluigh ghearanaigh.

23 O grádhúig haibh Dia a naoimh arfad:
oir Dia don trébh dhíreach

Do ní se-díon, is díol gu páist
don uaibhreach áilghiosach.

24 Sibhse do chuir an Dia na ngrás
bhur dóchas mar is cóir,

Bíodh misneachóil, is cuirfidh se
neart ann bhur croidh' is treoir.

S A L M XXXII.

BEannuight an duine sin a dfuair
na pheacadh maitheamhas,
Is fuair le trócair' folach air
a chiont' is easontas.

2 Beannuight an tí nach agair Dia
na sheachranaibh ní smó,

Is ann na spiorad fos nach bhfuil
claon chealgoireachd na gó.

3 Ag fantin damh gu fad am tsámh,
luigh ar mo chnámhaibh aeis

Gach lá mar sin do bhi mo chor,
le dol dom bhùireadh suas.

4 Oir orm do bhi do lámh gu trom,
re feadh gach oidhch' is lá:

Mo bhríogh gu tart an tsámhraidh theth
ar atharachadh atá.

5 Lán-shoillfígh me mo pheacadh dhuit,
nior cheilas m'aingidhachd:

A dubhras, aídhuim sin do Dhia,
is mhaith tu cron mo lochd.

6 So fáth ma nguidhann riot gach naomh,
an am an faighar thú:

Gu dearbh an tuil' na nuisgeach mór'
cho rig siad air gu dlú.

- 7 Ta tusa tionad foluigh dhamh,
nì coimhead orm o theinn:
Is nìtar leat mo chuartughadh
le hórán saoirse binn.
- 8 Fíor-theagaisgam is muinseam duit,
an bealach is an tiùl
An dtigeadh dhuitse triall gu ceart:
'nois seólaim dhuit lem shúil.
- 9 Na bibh mar mhuilat, no mar each,
na hainmhidigh gan chéill:
Re ngcuirthear chum nach tiocfadh ort,
teann sparrag srèin na mbèul.
- 10 Is líonmhur bròn ag luchd an uile:
acht neach da mbarant' Dia,
Ta thròcair' dol ma thiomchiollsan
da dhìdean mar nì sgiath.
- 11 A Dhaoine trébhthhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus ait:
Is déanuidh gairdeachas, gach neach
ga bhfuil an croidhe ceart.

S A L M XXXIII.

- O** Sibhse tá nar firèunidh,
biodh aitas oirbh an Dia:
Oir 's cubhaidh do na daoineibh cóir
bhí tabhairt cliú don triath.
- 2 Ar clàirsigh thugaibh moladh dho:
is ar an tsaltuir ghrinn,
Ar inneal ciuil na ntéada deich
finnaibh do Dhia gu binn.
- 3 Is canaibh dhòsan òran nuadh:
árd finnaibh fonn gan stad.
- 4 Oir 's ceart a reachd; a mfeirinn f's
ta oibridh déant' ar fad. C 2 5

- 5 Is ionmhuin leis an còir is ceart :
lìon maithreas Dè gach àir.
- 6 Rinn focal Dé na neamh, san sluagh
rinn guth a bheil gu léir.
- 7 Marr thorr' a' á sé carnadh suas,
uisge na fairge móir' :
Ag coimhed fos an doimhneachd suas
gu díleas an tigh fhoir.
- 8 Nois roimh' an Tighearna gu mór
biodh eagal ar gach àir ;
Is ar na dháitighas an saoghal
biodh ogluighachd gu léir.
- 9 Oir labhair Dia, is rinneadh é :
dòrduigh, is chuir ar chois.
- 10 Chuir comhairle na nsluagh ar geul :
is innleachd daoine' ar ais.
- 11 Ta comhairle Jehobha mhóir
gu seasmhach buan a mfeast ;
Smuaintigh a chroidhe mar a ngeúdn'
o linn gu linn gun cheist.
- 12 Beannuight an fine sin ga bhfuil,
mar Dhia Jehobha trèun ;
'Sa mpeobull fos do règhuigh sé
mar oighreachd bhuan dho féin.
- 13 Ar chloinn na ndaoine seallidh Dia,
o neamh na nspéur a nuas.
- 14 'Sléir dhò gach neach san chruinne ché
O ionad comhnuidh shuas.
- 15 A ngeroidh' air èundoigh chumadh
do thug fanear a ngnìomh. (leis:
- 16 Cho tèaruinn rìgh le méid a shluaidh:
don laoch ceart mór cho díon.

17 An teach an comhrug díomhaoin é
do dhéanamh furtachd leis:

No dhéanamh fuafglidh re am fé. dlin,
ge mòr a lúdh sa threis.

18 Féach, súil an Dè gu furachair
ar a luchd eagail fein,

Is ar an droing sin as a ghrás
ní muinighin gu tréun :

19 A nanam chum a dhíon on bhás,
'son ghort a ngonbhail beo.

20 Ar nanam feithidh se air Dhla :
ar neart, 'sar sgiath gach ló.

21 Oir annsan ní ar gcroidh' a stigh
úrgháirdeachas gun dí :

Oir ann na ainm ro uasal naomh
ar muinighin do bhi.

22 Do thròcair' gu raibh oirn' gu caomh
a Thighearna gach lá,

Do réir mar chuir sinn' iennad fein
ar dóchas tréun do ghná.

S A L M XXXIV.

JEhobha beannuigham gu hárd
gach ainm is gach trá :

A ch.ù 'sa mholadh ann mo bheul
gu hiomraiteach do ghná.

2 Is ann san Tighearna ro thréun
ní manam uail a chean' ;

Tra chluinnid sud na daoine féimh,
biaidh acóhnas orr' is gean.

3 Mór-mholaibh leamsa Dia na mfeart
ainm á. duighmid le cl.éil'.

4 Do iarras Dia, chual é, is bhuin
me as gach gabhadh géur.

- 5 Damhairc fiad air, is dhealrigh iadsa,
is nior ghabh náir' a ngruaidh.
- 6 Do ghlaodh an bochd, is d'éist ris Dia,
is d'fuaigail as gach truaidh.
- 7 Ta aingeal Dè ag campughadh
man droing dan eagal è,
Dan bhfuasgladh is da nteasairgin
on dtri bloidibh gu lèir.
- 8 O blaisaibh agus faicaibh so,
gur maith 's gur milis Dia:
An fear sin beannuight è gu beachd
a dhearbas as an triath.
- 9 Fìor-eagal Dè, biodh oirbh a naoimh:
oir uiréasbhuidh no di
Ni bhfuil air a luchd eagaillan,
fìor-chràbhadh dhò do ní.
- 10 Biaidh easbhuidh ar na leomhnuibh òg,
is ocras mòr gu leth:
Acht ar an droing a dhiarras Dia
ni nceilar éan ni maith.
- 11 Tigaibh a chlann, is éistibh riom:
dhuibh muinseam eagal Dè.
- 12 Cia ghrádhuiḡ heas láith, 's ler b'aill
chum maith gu bhfaicadh fé? bheith beo,
- 13 Coimhead do theang, féia on olc,
's o labhra ceilg' do bheul.
- 14 Seachain an tolc, is déan an mairt:
iarr sì-chaint, 's lean gu gèur.
- 15 Ta súile De ar fireunabh,
's a chluas re nglaoch gu fìor.
- 16 Ta gnù's Dè 'naghlaidh daoibh do chum
a ngeuin n' a sgrios a tìr.

17 Do ghlaodh na firenigh re Dia;
is d'èist se riù gu grad,
Thug furtachd agus fualgadh dhoibh
on amhgharaibh ar fad.

18 Don druing sin ga bhfuil croidhe brùit'
is dlù dhoibh Dia gan cheist:
Do nì se furtachd fòs don dream
ga bhfuil an spiorad brist'.

19 Is lionmhur trioblaid agus teinn
thig air an fhàireun chóir:
Acht ast ar fad nì Dia na ng'as
a theasairgin fadheoidh.

20 A chànanan coimhdidh se gu lèir:
nì bhfuil a haon d. bh brist'.

21 Acht marbhidh olc an duine daoibh,
is claoithar è gun cheist:

Is luchd an fhormaid, bheiras fuath
do dhaoibh còir is ceart,
Mòr chiontach fàgar iad na nlochd,
dimhilltear iad gu beachd.

22 Anam a shearbhantadh gu lèir
saor-shuasglidh Dia gach am,
Gho mhilltear idir neach dhiobh fad
chuirfios an dòchas ann.

S A L M XXXV.

T Agair a Dhia re luchd mo strìbh;
cuir troid ar luchd mo chath.

2 Glac fein do thargaid, is do sgiath,
éirigh, déan congnamh maith.

3 Glac fòs do shleadh, 's ar luchd mo thóir
an bealach druid gu teann:

Re manam abair fein mar fò,
is me do chengamh ann.

- 4 Trom nàir' is mailladh gu raibh
 tà gearraidh manam bochd : (dhòbh,
 Is pilleadh siad le hamhluidh gear,
 tà smuintiug nach chugam lochd.
- 5 Biodh iad mar mhuillnen dol le
 biodh aingeal Dè na ntóir (gaoithi:
 6 Biodh aingeal Dè ga nrith gu teann,
 dorch fleanhuin biodh an ròd.
- 7 Oir goiste d'foligh siad san dìg
 gan adhbar no cionfáth;
 Sin chlaoidhadar gan chúis ar bith,
 chum manam chur an fas.
- 8 Gun fhios, gu dtigeadh dóghruinn air,
 is glacfar é san lion.
 D'foligh se fein : 'san sgriofadh chéadn'
 grad thuitadh é gu dian.
- 9 Ni manam gairdeachas an Dian
 'sna fhurtachd sólas mór.
- 10 Is deir mo chnámhan uil', a Dhè,
 cia choimeas riots' is còir;
 Ni teafairgin don duine bhechd
 on neach ta air ro thrèun,
 An tainnis is an bocht on tì
 ler báill a chlaoidh gu léir?
- 11 Luchd siaghnaid bhrèig a dèirigh
 is chuir siad as mo leth (riom:
 Na neithe sin gu hègcorach
 nach bfiosrach me a mbeith.
- 12 Ole dhíol siad riom an éric maith,
 chum manam chur fuidh leòn.
- 13 Ach mis', ar bheth dhoibh sud gu tinn,
 ghabh umam culaidh bhròin;

Manam

Manam le trosgadh dùmhlighe me,
 fphill m'urruigh' ann mo chrios.

14 Mar charaid, br. ùair, no fear-eòl
 gu brònach crom. ghluais mis. (mà' nar,

15 Ac it chruinnig' neadar, is bhid gu h-àr,
 ar bheth dhamh ann a. teim:

Gun fhios damh, chruinnigh prasean
 gun t-àmh mo réubadh rinn. (gráid,

16 Le cealgoiraibh gu fanoideach
 na mfeist' rinn spórsa dhíom;

Do chasadar a mfiacra riom,
 síor mhagadh orm gu dian.

17 Cia fhad' is léir dhuit so, a Dhé?
 faor manam féin gu cas

O a milleadhán; mo sheircin fós,
 a Dhia ar leomhuibh seas.

18 Lán-bhuidheachas do bheirann dhuit
 a meag an tionoil mhóir:

Is meag an tluagh tra 's líonmhur iad
 ardmholfam thú le glóir.

19 Mo naimhde tá gun ádhbhar riom
 nior raibh ac' aoibhnas dhíom:

'San drea n do thug dhamh fuath gan
 doibh caogadh fúil na bíom. (chais,

20 Oir ar an t-éil hi hiomraig' hann siad:
 acht cumadh asinnleachd

Do dhaoineibh fá mhach ciuin na tir' 7
 ga mbuaidhreadh le h-athochd.

21 Gu farsing d'foglaid riom a mbéal,
 ha, ha, a deir siad chean,

Do chí anois ar fúil an nì
 buidh mhiannach linn, 's bu ghean.

- 22 Ach: chonnaire thusa fo a Dhia,
na bìos ad thost am fhèin:
A Thighearn' is a Dhia na mfeart,
na fuirigh nam a ngcéin.
- 23 Tog ort, is mosgail chum mo cheart,
sam chùis, mo Dhia's mo rìgh.
- 24 Dhia, dèan a rèir do cheartais breith,
is dhoibh nior b'aoibhnas mi.
- 25 Na ngcroidh' na habradh siad riu féir,
aha, lé sud ar miann:
Is fòs na habradh siad a chaoidhch',
do shluig sinn è gu dian.
- 26 Biodh orra nàir', is tá rnear iad
gu hamhluidh mòr le chéil',
Ata gu suilbhir; is gu hait
re. faicsin m'amhghair gl'èir:
- Is biodh siad ar an sgedughadh
le mairidh is le nàir',
Ta 'giarraidh urram mòr dhoibh féin
am aghaidh; adhbhar gàr'.
- 27 Biodh aoibhnas orr', is gáirdeachas,
ta seasamh le mo chòir:
Is abradh siad do ghná gun cheilt',
gu raibh Jehobha mòr,
- Tá gabhail tlachd do shonas buan
a sìneirbhisigh do ghná.
- 28 Is air do cheartas thig mo bhéul,
is ar do chlà gach trá.

S A L M XXXVI.

DEir casaontas an drochdhuin' so
am chroidh' is ann mo chliabh,
Fìor eagul Dè fa chomhair a shùl'
ni bhàil, is ni raibh riamh.

- 2 Oir nì se brionnal bao ris fein
do rèir mar thaitnas ris,
A chionta gus a mfoillsighar
mar á lbhlar fuath da sgrios.
- 3 Fìor-chluaintaireachd is égoir mhór
sud cainnt a bhèil gu tric:
Do sguir se fòs o dhéanamh maith,
is leig se dheth bheith glic
- 4 Aimeas na leabuidh ta se dealbh,
san tlighe nach bfuil maith
Ga shuighughadh 's ga shocrughadh féin;
ni hoilltoil leis beart shaith.
- 5 Do thròcair' tà sna neamhaibh shuas,
a Thighearn' is a Dhé:
Gu rig na neoil-is árd na nspèur
do rigionn tìrinn rè.
- 6 Do cheartas mar na fléibhte árJ;
do bhreith mar dhoimhneachd mhòir:
Ar dain' is ainmhidh nì tu, Dhé,
deach-choimhead agus fòir.
- 7 O Dhia! is prìoil onorach
do chaoimhnas gràdhach caoin;
Fuidh sgàil do sgè nid uime fin,
làn dóchas clann na ndaoin'.
- 8 Le saill do theachd' is tarois phailt
sàighcar iad gu mór:
As tabhuinn lán da shòlafaibh
deoch bheir tu dhoibh ren òl.
- 9 Tobar na beatha tá gu dearbh
agad' a Dhia na ndùl;
Is ann do sholus dealrach glan
do chi sin solus iuil.

10. Mairfeadh do chaoimhnas gráidh a
don dream chuir eolas ort: (Dhè
Is buanaigh tionracas faraon
do luchd an chroidhe cheart.

11. Na leig do chois an á-dain bhuírb
am aghaidh teachd, a Dhè,
Is lánh an drochdhuin' aingidh fós
gu bráth na tulgadh mé.

12. An sin do thuit luchd déant' annuile:
is fíos do leagadh iad,
Ag díolhbhail spionnaidh agus lúdh
éirigh ní 'smó cho nfhéil.

S A L M XXXVII.

L Afan no campar na biodh ort
fa dhaoinaibh aingidh olc,
Is na gabh formad ris an dream
do bhíos ag déanamh lochd.

2 Oir amhluidh mar is dual don fheúr,
glan-igathar iad gu grad,
Is amhluidh mar na lusa mao
críon-seargidh siad ar fad.

3 Cuirfe do dhòchas ann an Dia,
is déantar maithreas leat,
Mar sin síor-aitig'hiadh tú an tír,
's beathuighear thú gu beachd.

4 Gabh tlachd an Dia, is bheir se dhuit
làn-rùn do chroidh' a chaoidheh'.

5 Do shlighe tabhair suas do Dhia:
earb ris, is bheir gu crích.

6 Foillfighidh sé do chóir 's do cheart
mar sholus gian na ntrá,
Is amhluidh mar árd-mheadhon-laoi
do bhretheamhnas do ghná. 7 Gu

7 Gu lannach fann re Dia na ndùl,
is feith le foighid leis:

An tí na shlighean a shoirbhigheas,
na gabhsa formad ris;

Fa chùis an fhir do bheir gu buil
a dhrochbheart inntleachdach.

8 Leig corrigh dhìot, trèig fearg: chum
na bìosa frineasach. (uile

9 Oir drochdhaoin' is luch déant an uile
glan sgathar iad gu lèir:

Acht líon gabhfuil an suil re Dia,
buan-mhealidh siad an tìr.

10 Oir feth gu fòile re huair' bhig',
's an droch-dhuin' ni mbi ann:

'Sna ionad fòs, ma bheir faear,
cho bhi e fein no chlann.

11 Acht meallidh daoine feimh a mfeast'
an tìr 's an talamh tí:

Lá i-toileachadh do gheibh faraon,
an lionmhuireachd na sìth.

12 Ta 'ndroch-dhuin' cumadh lochd don
is casadh fhiacla ris. (claoi,

13 Ni Dia air fannoid, os dò 'fléir
gur dlù air la a sgrios.

14 Na haingidh nochdfuidh siad an lann,
's ag cur a mbogh' ar ghléus;

A leagadh aibheartach is bochd,
's a mharbhadh luchd deád-bhéus.

15 A nccloidheamh thèid na ngcroidhe
thèid ar a mbogha claoi. (féin,

16 'Sfearr beagan aig an duine chòir,
no saidhbhreas mòr na ndaoi.

17 Oir gáirdein luchd na haingidheachd
mionbhrisfar iad da ngcruas ;
Acht daoine còir' is fireunidh
ni Dia an gconbhail suas.

18 Ar aimfiraibh na mfirentadh
is fìofrach Dia gan cheist' :
A noighreachd is a mbunadh fòs,
doibh 's marthanach a mfeast'.

19 Cho chuirear iad gu ruighadhgruaidh
san aimfir ghábhuidh olc :
Oir gheibhadar an fáth gu leòr
an láethibh gainn' is gort'.

20 Acht sgriosfar droch-dhaoin', naimhde
do bhìd mar shaille na nuan : (Dè
Lán-mhilltar iad : is thèid dhoibh as
mar dheatach nach bhfuil buan.

21 An iasachd gabhaidh daoine daoibh
's cho dìol aris ar ais ;
An fireun tá se tròcaireach,
is nìtar pailtas leis.

22 Oir mèad fa fuair a bheannachdhan,
fìor-mhealidh fiad an tìr :
'S an dream do gheibh a mhallachdhan,
lom-sgriosfar iad gu léir.

23 Ta Dia ag stiobhradh cémana
an duine naomhtia-chòir :
Is tá se gabhail tlachd is toil
da slighefhan gu mór.

24 Dan dtarladh dhó gu dtuitfeadh se,
cho teilgfar uil' é fìos :
Oir tá an Tighearn' le na láimh
ga chonbhail suas aris.

- 25 Do bheith me òg, 's anois an aois:
is riamh nì fhaca mi
Na dhibrachan an duine còir,
na fhliochd ag iarraidh bìgh.
- 26 Sior-thruacant' é, is coinghiolach:
beannuight a fhliochd atà.
- 27 Seachain an tolc, is déan an maith,
is comhnuidh gabh gu bráth.
- 28 Is toigh le Dia ceart bhreitheamhnas,
a naoimh cho tréig se chaoidhch',
Sior-choimhdar iad: acht sgathar fios
droch-fhliochd na ndaoine daoi.
- 29 Mealaidh na fíreunidh an tìr;
is nìd buar-chomhnuidh innt'.
- 30 Thig béul an tsaoi ar gliocas glan,
a theag' ar comhthrom cinnt'.
- 31 Ta lagh a Dhiasan ann na chroidh':
cho fleamhnuigh uaidh a chém.
- 32 Ta ndroch-dhuin' feithamh ar an tsaoi,
da mharbhadh is da théum.
- 33 Cho nfhág an Tighearn' è na láimh
do dhéanamh air drochbheart,
Nì fhagfar ris é ann a mbinn
tra chuirfar é fuidh cheart.
- 34 Feith thus' ar Dhia, is gluais na ród,
is árdfuig har leisín thú
An tìr gu mealfais: is droch-dhaoin'
ga nfgrios do chí do shùil.
- 35 An duine malluight chonnairc me
an neart, 's a ninnhe mhòir,
Ga sgaoileadh féin amach mar chraoibh
ag fas gu dofrach úr.

64 S A L M XXXVIII.

35 Acht chuaidh fè thart, is fèuch mi
diarr, is nìor fuaras è. (raibh:

37 Amhairc is fèuch gur sìth is crìoch-
don duine dh'each réidh.

38 Acht sgriosfar luchd an easaontais,
is thèid doibh as faraon :

Dimhilltear agus sgathar sìos
crìoch dhèidhionach drochdhaoin'.

39 Acht furtachd fìor na mfireun fòs,
thig sin o Dhia na ndùl :

Is ann san aimsir thrìoblòidigh,
fè 's barant ar an gcùl.

40 Thig treis' is furtachd chuc' o Dhia
le fuafgladh an dèadh-am :

Iad saoridh fè o dhaoinaibh olc,
o chuir siad muinghin ann.

S A L M XXXVIII.

O Thighearn', ann do chorrigh mhòir
na cronigh me gu garg,
Na dèan mo smachdughadh gu gèur
an uair a lasas t'fhearg.

2 Oir tàid do shloighde goineach gèur
fàitht' ionnam fein gu teannt' :

Is orm atà do làmh gu trom,
gam chonbhail sìos gach am.

3 Nì bhfuil maoin fallanachd am fìneoil,
ar son do chorrigh ghèir' :

Am chnàmhaibh nì bhfuil tàmh no fòis,
ar son mo pheacaidh fein.

4 Oir chuaidh mo pheacaidh os mo
tàid orm na neire throm. (chionn:

5 Mo chréuchda ta ro lobht', is brèun,
mo ghòrigh 's coireach rìom, 6 A

- 6 Ataim gu cràiteach, easlan crom,
ag triall gach là le bròn.
- 7 Mo leasraidh Lin do ghalar grànd :
gan fhallanachd am fheoil.
- 8 Taim lag is brúit' : ag bùireadh fòs
trid m'huaimhneas mo chroidh'.
- 9 Ad t'faghnaidh, Dhè, ta m'uile mhiann :
ni bhfolight' ort mo ch'oi.
- 10 Mo chroidh' ata sìor phloiscarnigh,
mo neart d'fág me gu glan :
An dtaic' re fradharc géur mo shùl,
sin agam fòs nìor fhan.
- 11 Ta luchd mo ghaoil 's mo chàirdean
ag seasamh fad om bhèim, (caomh
Mo chomharfain is luchd mo phàirt
ag teithadh uam a' ngeòin.
- 12 Sealg orm ataid luchd iarraidh manm' :
luchd iarraidh m'uile a ghnì,
Ag labhairt neithe aimhleasach,
's a f'muaineadh ceilg' gach lì.
- 13 Acht mise chean', mar bhoghar me,
nach c'cluinnionn guth no sgeul ;
Is còimhuil me re duine balbh
gan chomas fosgladh b' il.
- 14 Mar sin mar dhuine mé nach gcluinn,
gan a'cluinnas na bhéal.
- 15 Oir dhearbhas riot, a Dhé mo thriath :
Dhia, freagaidh tus a m'fheim.
- 16 Oir, chum nach biodh ac' aoibhneas
a dubhras freagair mi : (orm,
Is orm nach biodh fiad maoiseachtach,
mo chos tra sgrìosa : i.

- 17 Oir fdlú cham claonidh mé, 's mo
am fhiaghnaidh tá do ghná. (bhròn
18 Mo lochd do innsam, is fám chiont
mór-aithmheul orm atá.
19 Acht méad fa ta na naimhde dhamh,
's ro bheathoil iad, is tréun ;
Is luchd mo mhiruin é gcorach
tàid lionmhur mar an gcéudn'.
20 Siad sin is naimhde dhamh gu fíor,
luchd cù-tigh maith le hól :
Ar son gu bhfuil me leanmhuin ar
an nì ta maith gun lochd.
21 Na tréig me, Thighearna: mo Dhia
na biosa uam a ngcèin.
22 Dhia, deibhthrig do mo chuideach-
os tu mo sláinte féin. (adh;

S A L M XXXIX.

A Dubhram, bheiram féin fanear
mo fhlig', o lochd mo theang':
Coimhdam (ar bheith don daoí am chóir)
le frian mo bhéul gu teann.

2 Dfanas gu tostach balbh am thámh
on nì sin féin bu mhaith,
Mhosgail mo thrioblóid is mo bhròn
ionnam gu mòr a stigh.

3 Ar bheith dhamh sinuaintiug' hadh tric
do ghabh mo chroidhe teas. (mar so,
Do las a teine: is mar so
lem theangaidh labhair mis.

4 Toir fios a Dhé dhamh ar mo chrìch,
tomhas mo là créud é :

Gu bhfuighinn eolas agus fios
ca hanmhunn gearr mo ré.

5 Fèuch

5 Féuch, rinn tu mar léud boif' mo
mar neamhán agad maois : (láith',

Gach neach da fheabhas è, gu fíor
's ní díomhain é gan phrís.

6 An samhluḡ hadh brèig' ag síobhal fós
gach duin' atá gu dearbh :

Gan suaimehneas táid gu deimhin féia
an díomhainas gun tairbh' :

Ag torradh neich', is cur le chéil'
mór-bheartais ar gach dóigh,

Gun fhios cia chruinnig'heas iad mar
no mhealas iad fadheoidh. (oighr',

7 Créud' nois ren feitham féin, a Dhé?
mo dhòchas dhiot do níom.

8 Saor me om uile lochd : 's na déan
bail-mafluigh an-daoin' dhíom.

9 Do bhí me balbh, gun fhosgladh bèil,
os leatfa rinneadh è.

10 Tog dhíom do bhuille, Dhé: le bém
do láimhsa chlaoidhadh mè. (lochd,

11 Tra smachduig' har duine leat ma
mar chnuimh théid as da shnuadh.

Gu deimhin féin 's fíor-díomhainas
gach duin' ar bheith don tfluadh.

12 Dhia, éist rem ar nuigh, is rem ghlaodh
rem dhéuraibh 'd thosd na bí,

Oir coigreach agad, is fear-cuairt',
mar m'aithreach uile mí.

13 Dhia coigil agus caomhain me,
gu bhfuighinn neart rem bheo :

Sol rachuinn thart ag dol don éug,
's nach bithinn ann ní fno.

D Feith me le foighid mhaith ar Dhia,
 cìrom chugam, d'èist mo ghuth.

2 Do thug se a slochd uamhunn mè,
 a clàbar criadha tiugh,

Ar-charraig chòmhnard chuir mo chos,
 mo chèm do fhocrugh se.

3 Is òran nuadh do chuir am bhéul,
 gur bé sud moladh Dè :

Chi mòran é, fuidh eagal bid,
 is earbann siad a Dia.

4 Beannuight' an duine sin gu dearbh
 ní dóchas as an triath,

Is nach gabh tlachd no toil ar beith
 do luchd an árdain mhoir,

No fòs don druing' do théid a thaoibh
 gu ceilg' ; le faobhadh glòir.

5 Is lìonmhur toibridh iongadach,
 a Thighearn' is a Dhé,

'S Do sinuaintigh oirn' : ní áirfar iad
 an órdugh dhuit gu ré :

Dá ngcuirfinn iad a ngcéill gu mion,
 no fòs gu ninnfinn iad,

A náireamh reachadh thar mo neart,
 ag lìonmhuireachd is méad.

6 Ofrail ní miann no iodhbairt leat,
 do fhosgail tu mo chluas :

Lochd-iodhbairt agus iodhbairt loifg
 nìor iarras duit chur suas.

7 An sin a dubhairt mise, féuch,
 anois atàim ag teachd :

An rola 'nleabhair orms' a chean'
 sud sgriobhth' atà gu beachd :

8 Se sud mo thlachd sinno mhiann a Dhé,
do thoil gu deanta leam :

Do reachd a chean' atá gu buan
am chroidh' a stigh, 's am chom.

9 Ar tfirentachd sa choinne mhóir
a Dhé do rinn me sgéul :

Oir féuch, a Dhé, mar 's aithnigh dhuit,
nìor choisg me fhéin mo bhéul.

10 Am chroidh' nìor fholaig' heas tfiren-
ach tfirenn chuir me ngcèill; (taehd,

Do shláint', 's do chaoimhneas caomh, nìor
tfirinn an tfluadh gu léir. (cheil

11 Do thròcair' caomh na cumsa uam,
a Thighearna gu bráth,

Do chaoimhnas grádach, tfirenn fos-
dom choimhed féin do ghná.

12 Oir is doth-áireamh iad na huile
ta 'g iathadh orm gach leth,

Mo pheacaidh, ghlac siad me gu teann,
nach seall me suas gu seth.

Os lionmhuir' iad no folt mo chinn,
do thréig mo chroidhe mé.

13 Dhia, gu ma toil leat furtaehd orm :
grad chuidigh leam, a Dhé.

14 Biodh náir' is amhluidh dhóibh far-
do manam dhiarras claoi : (an

Ruaig orr' ar ais, is ruighadh gruaidh,
ler b'áill mo chur gu di.

15 Gun áird gun áiteach gu raibh siad,
mar thuairisidéal da náir',

A dubhairt rìom gu fapoidiach,
Aha, aha, a gáir'.

- 16 Aoi bhnas is aigher do gach teach,
 gad iarraidh féin atá :
 Is abradh siad ler dtoigh do shláint;
 Dia gu ma mór do ghrá.
 17 Acht mis' ge hainnis bochd atáim,
 do smuaintig hionn orm an triath:
 M' fhear cuidigh thu, 's mo shlánuigh-
 maillis na déan, a Dhia. (oir;

S A L M XLI.

- B**Eannuight an duine bheir gu glic
 fanear an duine bochd,
 An uair' a thrioblóid is a theinn
 bheir Dia é saor on olc.
 2 Ni Dia a dhíon, 's a chonbhail beo,
 is beannuight é san tír :
 Gu toir a naimhde mírúnach
 na tabhair é gu fíor.
 3 Ar leab' a thinnis iarganigh,
 bheir Dia dhó neart is treoir :
 A leaba ní tu dhó ar fad
 re ham a thinnis mhóir.
 4 A dubhras, déunsa trócair' orm,
 a Thighearn' is a Dhé :
 Is leighis manam easlan bochd,
 oir taghaidh pheacuigh mé.
 5 Ta 'ndream sin is fíor-naimhde dhamh
 ag labhairt orm le bém :
 Cia huair' a sgriofar ainmfan as,
 's a rachas é don éug.
 6 Ma thig se mamharc, labhridh se
 cainnt dhíomhaineach gan chéill :
 Ta chroidh' ag torradh nimh a stigh,
 's a nuigh do ní air sgéul. 7 Síor.

- 7 Sior-chogarsigh a ngcluais a chéil,
luchd m'ua h atáid ar fad:
Ag smuaineadh agus cumadh lochd
am aghaidh féin gan stad.
- 8 Droch-thinneas (deir siad) fa gu dlù,
ag leanmhuin ris ren bheo:
'Nois ar bheith dhò na luigh gu tinn,
cho nèirigh é ni smó.
- 9 An fear bu charaid dileas damh,
re 'n earbuinn gach nì b'aill,
'Sa chealaigh m'aran ar mo bhòrd,
am aghaidh thog se sháil'.
- 10 Acht thuf', a Dhé, dèan tròcair' orm,
is tòg me 'ris an áird', (dhòibh,
Gu dtuginn comhdhail chuimseach
is comain cheart gan chàird.
- 11 Trid so is fiosrach me gu beachd
gur hionmhuin leatfa mi:
Ar son nach dtug mo naimhde buaidh,
's nach rinneadh leo mo chlaoi.
- 12 Ach mise chean', am ionracas
stu sheasmhas mé do ghná:
A bhfiaghnais fós do ghnàis, a Dhé,
gam shocrughadh gu bràth.
- 13 Jehobha Dia cloinn Israhéil,
'beannuight' gu raibh se féin,
O aois gu haois gu futhain fìor,
amén sin is amén.

S A L M XLII.

MAr thogras fiagh na frothan uisg'
le bùireadh árd gu géur,
Mar sin ta manam ploscartigh
ag èighach riots', a Dhé.

2 Ta tart ar manam an geall ar Dhia,
fann air an Dia ta beo :

Ca huair' na fhiaghnais thiucas mé
is nochd'far mise dhó ?

3 Gach là is oidhch' is iad mo dheoir
is cuibhrionn damh 's is biadh :

An uair a deir siad riom do ghná,
ca bhfuil anois do Dhia ?

4 Ta manam ar na dhòrtadh 'màeh
sùd chean' tra chuimhneas mè ;
Oir chuaidh me leis a chuideachd mhór',
dol leo gu teampull Dé ;

Do chuaidhas leo le gáirdeachas
is moladh fòs le chèif',

Is leis a chuideachd sin do bhì
ag coimhed làithé feil'.

5 O manam ! créud far leagadh thú
le dioghbhail misnigh síos ?

Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh stigh dhìom
fa thrioblóid is fa fgios ?

Cuir dòchas daingean ann an Dia,
oir fòs do mholam é

Ar son an fhurtachd is na slàint'
thig, dhamh o éudan ré.

6 Thuit manam ionnam slos, a Dhé,
mar sin do chuimhnim ort

O thalamh Jòrdan, Hermon árd,
o Misar fòs an cnoc.

7 Le fuaimneach t'eadan uisg', a Dhé,
ta doimhn' ar dhoimhne gairm :

Do shùmaineadh, 's do thonnán árd
dol thoram táid le toirm.

8 Orduighidh

8 Orduighidh Dia de ghràsa dhamh
a chaoimhnas ann san lù:
San oidhch' do nì me guidh' is ceol
re Dia do eum, me beo.

9 Mo charraig, créud far thrèigais mé?
re Dia a deirim féin:

Créud as fa bhfuilam triall fa bhròn,
bhri forneart meascar' tréun?

10 Mar lann am chnámhaibh, meascairde
toirt toibhem dhamh atá:

Tra deir siad riom gu fanoideach,
ca bhfuil do Dhia? gach lá.

11 O manam créud far leagadh thú,
le dioghbhail meisnigh líos?

Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh sìgh dhìom
fuidh aithmheul is fuidh sìgh?

Cuir dòchas ann an Dia gu leth:
oir molfam é do ghnà,

Os fe is sláinte do mo ghnùis,
is fe mo Dhia gu bráth.

S A L M XLIII.

CUm comhthrom riom, is tagair féin
mo chúis, on fhineach olc,

On èugcorach, 'so fhear na ceilg'
Dhè saorsa mé on lochd.

2 Créud as far theilg tu misse uairt?
'sgur tu mo Dhia 'sno threoir;

Créud as bhri forneart meascairdeadh,
far shiobhlam féin fuidh bhròn?

3 Dhia, t'srinn' is do sholus glan
leig chagam sud amach: (naomh,

Dam theorughadh chum do thulaich
'sno thabhairt chum do theach. D. 4

4 'N Sin racham dionnsaidh altair Dhè,
an Dia sin m' aoibhnas mhóir';
Ar clàirsigh bhinn do mholfam thú,
O Dhia, mo Dhia na glòir'.

5 O Manam, crèud far leagadh thù
le dìoghbhail meisnigh sìos?
Is crèud fa-bhfuil tu ntaobh sìgh dhìom,
fuidh aithmheul, is fuidh sgìos?
Cuir dòchas ann an Dia gu sèth,
oir molfam é do ghna,
Os sè is sláinte do mo ghnúis,
's gur hè mo Dhia gu bràth.

S A L M XLIV.

L Er gcluasaibh chualamairn', a Dhè,
ar sinnfir chuir a ngcèill
Na gnìomhthara do rinneadh leat
na naimfir, fad on gcèin.
2 Led láimh mar theilg tu 'mach na
is chuir tú sud na nait: (slóigh,
Mar rinnis ar a phobul claoi,
gan teilgeadh fada uait.
3 Oir sealbh san tír nì fuaradar
len gcloidheamh no len loinn,
Nì mò do rinn a ngairden fèin
an dteasairgin na nteinn:
Acht do lamh-dheas thug dhoibhsan
do ghàirden neartmhur tréun, (buaidh,
Is solus glan do ghnúis, arson
gu dtug tù toil dhoibh fèin.
4 O'stusa fèin a Dhia na mfeart,
mo Thighearn' is mo rìgh:
Furtachd do Jacob órduigh uait,
is suasgail ar gun dí.

- 5 Sann tríd do neartsa leagar síos
na huile is naimhde dhuinn':
Tríd hainmfa saltridh sinn gu lár
an drong do éirghios rinn.
- 6 Oir as mo bhogh' cho dèan me bun,
ní mfurtachd dhamh mo lann.
- 7 Ach 'stusa náirigh luchd ar fuath,
o 'r naimhdaibh chuidigh linn.
- 8 Ar feadh an laoi sann ann an Dia
do ní sinn uail' is glóir':
Is tainmfa fós ar feadh gach linn
árdmholidh sinn gu mór.
- 9 Acht rinn tu 'nois ar dteilgeadh dhíot,
is náirigh thusa sinn:
'S amach le narmoiltaibh 's ar bhfeachd
ní bhfuilis dol far linn.
- 10 Gu teithadh chuir tú sinn ar ais
on námhaid ghéur san chath:
Is luchd ar míruin táid dhoibh fèin
ag déanamh creich' is sgath.
- 11 Mar chaoirigh thug tu sinn dar níl
measg fineach sgaoileadh sinn.
- 12 Reic tu do phobul fèin gan fhiach,
's nior mhéaduigh maoin da ngceann.
- 13 Do rinn tu toibhem dhinn gu truadh:
dar gcoimharfnaibh gu léir;
Ball spórsa do na bhfuil ma ngcuairt,
's ball magidh mar a ngcèdn'.
- 14 A measg na ngeintileach ar fad
gná-fhocal rinn tu dhinn:
'S amearg a phobuil anns gach áit'
nar nádhbhar crathadh cinn.

15 Ta m'amhluidh is mo mhailladh géur
am fhiaghnaidh féin do ghná,
Rinn náir' is ruighadh fós mo ghruaidh
mfolach gu truadh gach là.

16 Se fin mo chor thaobh gath an fhir
a chàineas mé gu hoidh,
'S a spreigas mè : is thaobh an rámh,
's an dioghaltigh gu lochd.

17 Sud uile ge gu dtánig oirn' ;
nior dhearmaid finne thù,
Nior rinn sinn brèug no briseadh claon
'naghaidh do chunnradh dhù.

18 Nior aom ar naigheadh uafsa riamh,
nior chuaidh ar gcroidh' ar gcùl :
Od shlighe fos nior chlaon ar gcos,
's nior chuaidh ar seachran iuil.

19 Is ge do phronn tu sinn gu mion
an ionad dragun síos,
Is ge gu dfoligh thusa sinn
le sgáil is dubhar báis.

20 Ma se gur leig sinn as ar gcuimhn'
ainm uasal àrd ar nDia,
No 'r làmh gu Dia coimheach bréig
ma shíneadh linne riamh :

21 Nach rannsig Dia so féin amach?
oir aig' atá lán-shios
Ar díomhaireachd an chroidhe stigh,
gach car atann is cleas.

22 Oir, ar do shonfa mharbhadh sinn
ar fad an là gu lèir,
'Smar chaoirigh ta sinn air ar meas
do chasgairadh gu géur.

23 Mosgail, crèud as fa ngcodlann tù,
 Dhia airigh as do shuain,
 Gu bráth na teilgse sinn amach,
 na triallsa fada uainn.

24 Crèud as fan bhfoligh tu do ghmùis?
 crèud as far dhearmaid thú
 Ar namhghar, is ar négin mhòr
 ar iathadh oirn' gu dlù?

25 Oir chrom ar nanam síos don ùir,
 ar brù re talamh theann.

26 Ad thrócair' éirigh, cuidigh linn,
 is furtigh oirn' san àm.

S A L M XLV.

DEadh-àdhbhar órain naoimh is ciuil
 ag deachdadh ta mo chroidh':

Is labhram ar na neithibh sin.

do rinnas fèin man rìgh:

Mar pheann an láimh deadh-chlèrigh
 do chuireas síos gu luath, (sgriobhth'

Is amhluidh sin, mo theanga tà
 ar tonoir àrd ag luadh.

2 Is maisigh thú no clann na ndaoim':
 gràs dhòirteadh ann do bhèul:

Is ar an ádhbhar sin rinn Dia
 do bheannachadh gach ial.

3 Deasigh do chloidheamh ar dor leis,
 o thuf' a ghaifgigh mhóir:

Led chumhachd is do mhórdhalachd,
 le greadhnachas is glòir'.

4 Bhriugh firinn, suaircas, agus ceart,
 marcúigh gu buadhach árd,

Is neithe fuathmhur teagaifgidh
 do dheas-làmh dhuit 's gach àit.

5 Rachaidh do shoighde gèur gu croidh
gach eascaraid an rìgh :

Thríd sin an pobul tuitfid fùd,
is nìdar leat a ngclaoi.

6 Gu futhain is gu fìorruidh tà
do chàthair árd a Dhé :

Slat suaithcantais do rìghachd mhóir'
is flat ro chomhthrom i.

7 Os ionmhuin leatfa cóir is ceart,
is thug tu fuath don olc,

Oscionn do chompanach chuir Dia,
do Dhiaf' ol' aoibhnais ort.

8 Don Alos, Mhirr, is Chassia
o téudach boladh thèid :

Leo sud do chuir siad aoibhnas ort,
od lùchairt geal mar dhèud.

9 A measg do bhantrachd onorach
ta ingheana nan rìgh :

'San òr na hóphir ar do dheis
do bhainrìogh' seafaidh sì.

10 A inghean èisd is amhaire fós,
is cromfa fios do chluas :

Tigh tathar, is do mhuintir fèin
na cuimhnigh as so suas.

11 Gabhaidh mar sin an rìgh lan-toil
dod áille thlachdmhur fein :

O sé do Thighearn' is do thriath,
tabhair urram dhò is gèill.

12 Thig inghean Thìruis ort gu tric
le tiodhlacadh is gift',

'Sna daoine saidhbhre ta na measg
ag afluadh gràs is icchd.

13 Inghean an rìgh gu dearbh a stigh
ta uile lán do ghlóir :

Ta culaidh éduigh impe fos
ar oibreachadh le hór.

14 Ann mbrot do dhobair ghrèis le
bhearthar í gus an rìgh : (snáthaid
Thig chugad luchd a coimheidachd,
sa maighdiona na déidh.

15 Rachaid gu cùirt an rìgh a steach,
ait, aoibhneach bheirthar iad.

16 Arson do shinnsear biaidh do chlann,
mar phrionnsaidh anns gach áit.

17 Tainm glòrmhur do gach linn a thig,
ar chuimhne cuiridh mé :

Mar sin do bheir an pobul duit
àrd-mholadh feadh gach ré.

S A L M XLVI.

SE Dia is tearmunnn dúinn gu beachd,
ar spionnadh è 's ar treis :

An aimsir carroid agus teinn'
ar cabhair è ro-dheas.

2 Mar sin da ngluaist' an talamh trom,
nì hàdhbhar eagail linn :

Da ndteilgte fós na slèibhte mòr
a mbuilsigen fairg' is tuinn'.

3 Na huisgeacha le bèacaidh bhuirb,
dan rachaid thar a chèil' :

Len-ataireachd da mbiodh ar crith
na beanntidh àrd gu lèir.

4 Tá abhann ann, nì cathair Dhia,
le frothaibh féimh, ro ait :

Fior áite naomh an tì is àird'
an bhfuil síor-chomhnuidh aig'. 5Ta

- 5 Ta Dia na meadhon innt' a stigh :
mar sin ni ghluaishtar i;
Oir cuidiughadh is congnamh lè,
fe Dia gu moch do ní.
- 6 Do ghabh na geintligh boil', is ghluais
ra righachda gu cas:
Ar cur do Dhia a ghuth amach,
do leagh an talamh as.
- 7 Ta Dia na nsluadh, far linn do ghná :
Dia Jacob 's tearmunnn dùinn.
- 8 Thigaibh, is fèuchaibh oibridh Dè,
gach sgrios or talamh rinn.
- 9 Gu hiomall fós an domhain mhòir'
an cogadh ní se chosg:
An bogh' do bhris, an sleadh do ghearr,
an ccarbad cogaidh loisg.
- 10 Biodh sàmhach, 's tuigaibh gur me Dia:
àrduighear me gu fìor
A mealg na nsluagh, bíom onorarch
ar feadh gach uile thír'.
- 11 Ta Dia na nsluagh re congnamh linn,
'sa ngcòmhnuidh air ar gcrann :
'Se Dia ud Jacob 's tearmunnn dùinn,
dar bhfurtachd anns gach am.

S A L M XLVII.

A Phobul is a shluagh gu léir,
ar bafa buail gan cháird :
Le guth 'ne gáirdeachas do Dhia
suas togaibh iolach àrd :

- 2 Oir Dia ro àrd is uathmhunn è ;
rìgh mór oscionn gach tír'.
- 3 An pobul cuirfidh se far smachd,
far gcois na slóigh gu léir. 4 Mor-

- 4 Mórdhachd Jacob da ntug se gràdh,
mar oighreachd dùinn do thagh.
- 5 Chuaidh Dia le gàrthaibh buadh a ràird',
le trompait is mór-bhladh.
- 6 Sinnaibh do Dhia, sinn moladh : sinn
dar rìgh, sinn moladh binn.
- 7 Os rìgh Dia mòr oscionn gach tìr,
sinn dó gu heólach grinn.
- 8 Tá Dia na shuigh na chathair naomh :
fè 's rìgh ar fìnaibh ann.
- 9 Prionnsuidh na nfluagh do chruinnigh
pobul Dè Abraham ; (fiad
- Ar son gur le Jehobha 'mhain
sgia dhìdean do gach tìr :
Se fèin is áird' 's is urramigh,
's do dhlighear moladh fìor.

S A L M XLVIII.

- I**S mòr Jehobha Dia na mfeart,
an gcathair àrd ar nDia
Is ar sliabh àrd a naomhthachd fèin,
ionmholta chaoidhch' an triath.
- 2 Beinn Shioin 's breagh' a suighuighadh,
aoibhneas gach talmhunn i,
Is ann da còir an taobh ma thua,
ta cathair an àrd-rìgh.
- 3 So-aithnigh Dia na lùchairtaibh,
mar thearmunn doibh an airc.
- 4 Oir tèuch, tra bhà na rìghridh cruinn,
le chèile ghabh fiad thart.
- 5 Mar chunnairc sud, ghabh iongnadh iad,
le cabhaig deibhthrid as.
- 6 Ghlac eagall iad an sin, is pian,
mar mhaoin re fàohair gu cas. Ds 7

- 7 Cabhlach Thar fais le gaoith a near,
mion-bhrisear leat gu luath.
- 8 Mar chual', is amhluidh chunnairc sinn
a mbaile rìgh na nfluagh,
A mbaile ar Dia : se Dia gu bráth
nì daingionn è le neart.
- 9 Ad theampull, ar do chaoimhnas caomh,
Dhia smuaintigh sinn gu ceart.
- 10 Mar thainm, is amhluidh sin do chlú,
gu crìch na talmhunn ri :
Do dheas-lámh lá a do fhírentachd
Dhia anns gach beart do ní.
- 11 Beinn Shioin gu ma haoibhin í,
is inghean Juda ait,
Arson do bhreitheamhnais, a Dhé,
làn-chomhthrom agus ceart.
- 12 Siobhlaibh ma thimchioll Shioin
is cuartig haibh i maraon : (naoimh,
• Airimh a baideala gu dlù
'sa turaite gach aon.
- 13 Thugaibh fanear a bàthoin bhreágh',
sa caisteil àrd' le beachd ;
Chum sin gu gcuirfeadh sibh a ngcéill
don ál atá re teachd.
- 14 Oir se an Dia so fèin ar nDia
gu siorruidh is gu bráth :
Se chean' a threoruiġheas sinn gu ceart
gu huair is am ar báis.

S A L M XLIX.

EIstaibh a phobuil uile so,
na bhfuil sa chruinne ché :

- 2 Is cluinnaibh edar mhòr is bheag,
mas bochd no beartach è. 3 Smuain.

- 3 Smuaintig' hidh mo chroidh' ar tuigse
ar ghliocas thig mo bhéul. (ghloin,
- 4 Aomam mo chluas gu párablaibh :
nochdfam caint dhorch ar téud.
- 5 Créud damh fan eagal láithan olc
gu gcuirfinn iad an suim,
Mòr aingidhachd is lochd mo shál'
tra dhiath siad orm gu cruinn?
- 6 Na daoine sin na nfaidhbhreas mòr
ta dèanamh dòigh is treis,
Agus an líonmhuireachd an stóir
atà ro bhòstail leis.
- 7 A bhrat' hair ni fhuaigail neach dhiobh
a gabhadh no a féin, (súd
A thabhairt éraic as do Dhia
ni fhèdar leis na fhèin:
- 8 Oir saoradh 'n anma 'sprisail é,
sguiridh se 'bhfeast gu beachd:
- 9 Gu mairfeadh sé gu sìorruidh beo,
's nach faiceadh truailleadheachd.
- 10 Oir chí se chean' na daoine glic,
'sna hamadaín gan chéill',
'Sna hùmidh, fàgail toic do chàch,
is faghail bhàis iad fèin.
- 11 Se 'n smuaintiughadh gu mair an tigh,
sa ngcomhnuidh feadh gach rè,
A tabhairt ar a mfearann ainm
do rèir an ainme fein.
- 12 Gidheadh, an duin' an-onoir mhóir,
ni mair se ann gu buan:
Acht amhluidh mar an tainmhidh truadh,
chum báis a shiobhlas uainn'.

13 An flighe sud ge gòrach i,
taitnigh a ngcainnt ren sliochd.

14 Mar chàoirigh dol san uaimh atáid,
na mbiádh don bhás gan iochd :

Glacfidh na firein os angceann
árd-uachdranachd gu moch,
'S O 'n áite comhnuidh seargidh as,
'san uaimh an áill' 'san dreach.

15 Bheir Dia do manam suasgladh saor
o chumhachd báis is uaimh,
Oir gabhaidh se me chuige féin
gam theasairgin le buaidh.

16 A nuair do níthear saidhbhir reach
na glacadh faitchios thù,
'San tan a chinneas glòir a theach
na cuireadh ortsa tnù.

17 Oir nuair a reachas é don éag,
ní mbeir se dadum leis:

'San uair do théid se síos don uaimh,
a'ghlòir ní leanann ris.

18 Is ge do bheannuigh anam fein,
ar maithrionn tra bhi se:

Ní daoine moladh ort gu mòr
tra ní tu maith dhuit fein.

19 Gu hàl a shinnsear rachaidh se,
folus ní fhaic gu bráth.

20 An Duin' an onoir, 's è gan chéill,
mar ainmhidh è gheibh bàs.

S A L M L.

DO labhair Dia Jehobha tréun,
an talamh ghairm gu léir,
On aird' an ear gu hàird an iar,
o éirigh gu luigh gréin. ... 2 As

- 2 As Sion árd, is foirfe mais,
do dhealrigh Dia na mfeart.
3 Tíocfuidh ar nDia, 's ní mbí na thosd,
ach labhrídh fé le neart :

Théid teine roimhe millteach mór,
ag lasadh suas gu garg,
Ma thimchiollfaí gu doinionnach,
ag dol na chaoiraibh dearg'.

- 4 Ar talamh, is ar neamh na néul,
do ghairmann fé gu hárđ,
Gu dtugadh ar a phobul féin
ceart-bhreitheamhas gun cháird.

- 5 Dom ionnsaigh cruinnighibh mo
is tionoiláibh an dream (naoimh:
A rinn gu díleas is gu dlú
le hiodhbairt, cumhnant leam.

- 6 A cheartsaí, do ní neamh na néul,
a chur a ngcéil na am :

Oir fé Jehová féin gu beachd
is aon árd-bhreitheamh ann.

- 7 Mo phobul Isral, éistibh riom,
is labhrídh me gu ceart:

A tagaídh togham siaghnaísh fhíor,
's ní Dia, do Dhia gu beachd.

- 8 Ma tofrailaibh ní agram thú,
no fos ma tíodhbairt loisg',

Anon nach dtug tu iad do ghna,
's nach d'fuaras iad gach toisg'.

- 9 Oir as do thigh cho ghabhuinn uait]
mar íodhbairt biorach bó,

'S cho ghabhuinn gabhar fhiríonn' fós,
mar oíraíl as do chró.

S A L M L.

10 Gach-ainmhidh beo a bhfuil a ngcoill'
is leamfa sin gu léir,
Gach caorig'hachd fòs ar mhìle cnoc,
ta 'ginaltradh ar féur.

11 An èunlaith 's aithnidh dhamh ar fad
ta 'gitaligh-feadh bheann :

Is leam gach siagh-bheathach uile fòs
feadh gharbhluigh agus ghleann.

12 Géur-ocras da mbiodh orm no gort',
cho chuirinn duitf' a ngcèill,
Os leam an domhan man iath grian,
is na bhfuil ann gu léir.

13 Fuil gabhar né gu nòlfuinn uait,
feoil-tarbh an ithinn i ?

14 Ioc iodbairt buidheachais do Dhia,
's do mhòidan don árd-righ.

15 An lá do thrioblóid is do theinn,
goir orm' an sin gu ceart :

Ort fuasglam, agus bheir tu glóir'
dom ainmf' a chuidigh leat.

16 Acht ris an drochdhuin' labhradh Dia,
mo statuin chur a ngcéill

Ca buinadh dhuit, no ghabhail fos
mo chumhnant ann do bheul ?

17 Dom achmhasanf' o thug tu fuath,
's an spèis riamh é nior chuir ;

Acht theilg mo bhriathra ar do chúl,
ga.ndiùltadh uam gu tur.

18 Tra chunnairc thu an gadigh dán,
daontigh tu leis ná olc,

Le luchd an ad haltranais aris
b'fear comuinn tu na nlochd.

19 Do theanga thug tu chumadh bréig,
chum uile do thug do bhèul.

20 Dod bhráthair, Ihuigh tù thabhairt
's do mhac do mháthar bém. (guth,

21 Na neithes' uile rinneadh leat,
is dfanas dhìot am thochd :

Is shaoilais mar ata tu fein

gurb' amhluidh me gach achd :

Acht cronigham do pheacaidh dhuit,
ad tamharc cuiram iad ;

Do chum go bhfaiceadh do dhà shùil
nach folighar ormfa béud.

22 O sibhs' a dhaoin' nach cuimhnigh
'nois tuigibh so na am ; (Dia,

Man déanam liodairt oirbh gu cas,
gun neach dar bhfurtaehd ann.

23 An tì bheir iodhbairt molaidh uaidh,
fé bheiras damhsa glòir :

Oir nochdfam sláinte Dé, don fhear
sheolas a shligh' ar choir.

S A L M LI.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngrás,
gu hiochdmhur saorfa mis,

Réir lionmhuireachd do thròcair'
glan as m'uil' easaontas. (chaoimh

2 Gu hiomlan ionnuil me om lochd,
glan me om chiont' ad ghrádh.

3 Oir ta me 'gadmhail measaontas,
's lèr dhamh mo lochd do ghná.

4 Ad taghaidh, taghaidh fein amhain
do pheacraig me gu trom,

Is ann a tsiaghnaidh fein, a Dhé,
an tolcfa rinneadh liom :

De.

Do chum ar labhairt duit amach
 gu mbiodh tu comhthromach,
 'S gu mbiodh tu glan 'ntra bheir tu
 is ceart neamh-éugcorach. (breith,

5 An bpeacadh, féuch, do dhealbhadh
 agus an cionta fos (me,

Do ghabh mo mháthair me na broinn,
 'ntra ghineadh me o thus.

6 An taobh a ft gh don chroidhe, féuch,
 an fhírinne 's ionmhuinn leat :

Sa ionad fhólight' bheir tu orm
 gu tuig me glócas ceart.

7 Le hísóip déansa mise glan,
 is bitham glan gu beachd.

Déan m'ionnlad fos, mar sin do bhím
 na 's gile dhuit no sneachd'.

8 Guth subhachais toir orm gu gcluinn
 is fonn an aoibhnais ait,

Mar sin níd gáirdeachas gu mór
 na cnámha bhriffadh leat.

9 Om pheacadh is om easaontas
 foligh do ghnúis, a Dhé ;

Mó sheachrain is muil' éugcoir fós,
 glan thusa uam gu ré.

10 Dhia cruthaigh ionnam croidhe glan;
 athnuadhúigh spiorad ceart.

11 Na teilg od shealladh me; 'sna buin
 do spiorad naomhtha leat.

12 Is atfig dhamh úrgháirdeachas
 do shláinte cháirdoil fíoin :

Is déansa fos mo chorbhail suas,
 led spiorad saor gu tréun.

13 'N sin teagaisgam do shlig', a Dhé,
don droing a bhris do reachd,
Mar sin le haithrigh pillfar riot
na peacaigh thruadh gu beachd.

14 O chionta fola saorsa me,
o Dhia, a Dhé mo shlàint':
Sinnidh gu h-àrd ar t-firentachd
mo theanga anns' gach àit'.

15 Mo bhlaidh ta ar druidéadh suas,
fosgail, a Dhé, gan chàird;
An sin do mholadh le mo bheul
cuirfar a ngeéill' gu h-àrd.

16 Oir iòdhbairtadh ni hiarrunn tú,
sud bherthuinn duit gach ré:
An oifrail loisge fos an b' h
ni bhfuil do thalachd a Dhé.

17 An spionad briste tuirseach trom,
sud iòdhbairt Dhé na ndùl:
An croidhe briste brùit', a Dhé,
le gràin ni ngeuir ar gcùl.

18 Ad dheadh-ghean déansa maith a
ar Sion do chnoc fèin: (Dhia
Ballaidh Jerùsalem gu luath,
tog suas led làimh gu tréun.

19 'N sin taitnigh iòdhbairt cheartais leat,
ofrail, 's lán-ofrail loisg':
'N sin bheirthar colpigh dhuitsa suas,
ar thaitoir naomh gach toisg'.

S A L M LII.

C Rend asfa ndéan tu ghaifgigh thrèin,
uaill as an olc gu mór?
Mairfidh a bhfeall gan cheann gan chrìoch,
deadh-mhaithreas rìgh na glòir. 2Do

- 2 Do theang' a dealbhanaimhleischlaoín;
chum ceilg' m'ar ealtuin ghéur.
- 3 Is annfa leat an tolc no maith,
is brèug no briathra fìor.
- 4 A theanga chealgach, 's ionmhuinn leat
gach briathar millteach olc.
- 5 Nì Dia gu fìorruidh' mar a ngcédn'
làn sgrios do tharruing ort,
Glan-sgathar thú, is as do theach
grad-spionthar thù gu tur,
A talamh is a tìr na mbeo
buaintar do fhréimh a bun.
- 6 Do chí an fìreun, gabhaidh fiamh,
is nì se gàire fò,
- 7 Féuch, so an fear naeh d'earb a Dia
mar dhaingneach is mar threoir;
Acht ann an lìonmhuireachd a stòir
a dhòchas chuir gu trèun,
Na shaidhbheas is na olc gu beachd
do neartuigh fé è fein.
- 8 Acht mis' mar úr-chrann ola bíom
an ároé Dé do ghná:
Ag cur mo dhóchais ann na ghràs,
re fad mo ré 's mo lá.
- 9 Gu fìorruidh suthainn molfam thù,
bhrìgh sud gud rinnadh leat:
Feitham ar thainms', oir ta se maith
an la' hair do naoimh gu beachd.

S A L M LIII.

NA chroidhe deir an tamadan,
nì bhfuil ann Dia ar bith:
Táid truailidh, 's gràinoil fos an lochd:
nì bhfuil ann neach nì maith. 2 An

2 An Tighearn' d'amhairc fè o neamh
ar chloinn na ndaoine a nuas,
A dh'fèuchain an raibh tuigs' ag neach,
no dhiarradh Dia na ngràs.

3 Do phill siad ár an ais ar fad,
ro shalach iad gu lèir :
Ni bhfuil aon-neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fiù aon fuidh spèur'.

4 Nach tuigionn luchd na hègcorach ?
ta 'gith ar fad 's ar lèud
Mar aran blast' mo phobul suas :
ar Dia ni ghoirionn siad.

5 An sin do ghabh siad eagal mòr,
gan àdhbhar eagail ann :
Sgaoil Dia a chnàmhasan o chéil'
chuir fèisdadh ort gu teann,
Is mar a ngcèudn' do chuir tu iad
gu ruighadh gruaigh is nàir',
Do bhriogh gu dearnadh orra Dia
trom tharcuisn' agus táir.

6 O sud mo ghúidh' is m'athchoinge
gu dtugadh Dia na mfeart
Cabhair da phobul Israèil
as Sion fèin le neart !

'N Tra bhèaras Dia as ais o bhruid
a phobul fèin le chèil',
Ar Jacob bithidh aoibhneas mòr,
is aitas ar Isrèl.

S A L M LIV.

T Rìd thainmfa, teasairg mis, a Dhè,
cum comhthrom riom led neart.

2 Eist m'urnuigh', toir fadear, a Dhè,
briathra mo bhéil gu ceart. 3 Oir

- 3 Oir d'éirigh coigrigh 'maghaidh fuas,
luchd forneart ta gu géur
Ag iarraidh manma: riamh nior chuir
fiad Dia fa ngcomhair féin.
- 4 Is féuch, se Dia 's fear cuidigh leam,
dam sheasamh anns gach cás:
Bithidh Jehobha leis an droing
do chonghas manam fuas.
- 5 Olc do mo naimhdaibh dióghlaidh Dia:
ad tñirinn déan a nsgath.
- 6 Gu toileach bheiram iodbairt dhuit:
Dhè molfam tainm, ta maith.
- 7 Oir rinn se faoir' is fuasgladh dhamh
om uile theinn gu tréun:
Ionnas gu bhfac mo shùil a miann,
ar meascairidh gu léir.

S A L M LV.

R Emurnuigh éisd: 's om ghuidh', a Dhé,
na foligh thus thu féin.

- 2 Toir air', is freagradh dhamh, ta caoi
le bròn 's le bùireadh géur.
- 3 Ar son guth meascairdc gu léir,
is forneart fòs na ndaoi:
Oir olc do theilg fiad orm, a bhfeirg
dhamh thug fiad fuath gun dì.
- 4 Mo chroidh' am chom ta cráiteach
thuit uamhunn orm a bháis. (goirt':
- 5 Crith, oillt', is uamhunn thanig orm
gam shlugadh is me 'nfás.
- 6 Sgia coluim ò gan agam féin!
an sin a dubhairt mis',
Do theithinn as ag itaigh,
is ghebhaim tàmh is fois.

- 7 Fèuch, rachainn fòs ar ànradh fad,
chum támh a bhfásach cruaidh.
- 8 Is dhèanainn deibhthair re dol as
o dhoinionn ghairbh na gaoith.
- 9 Dhia,sgrios an teang',is sgaoil:oir chím
forneart san bhail' is strìbh.
- 10 Táid dol ma bhallaibh oidhch' is ló:
ta aimhleas ann is caoi.
- 11 Aingid hachd ro mhòr is olc atà
na mheadhon sud gan cheist:
Feall re na shráidibh agus cealg,
ni dhealuighionn a bhfeast.
- 12 Cho bé mo námh thug mailladh dhamh,
oir dfulginn sud gu rê:
Ni mbè fear mfuath do dhèirigh riom,
oir uaidh do dhíonainn me.
- 13 Acht thufa,fear,bu choimpair dhamh,
fear m'eolais,is fear m'iuil.
- 14 Bu bhlast' ar comhairl',dol le càch
gu háros Dhia na ndùl.
- 15 Sealbh gabhadh orr' a mbàs gu grad,
's go hifrionn rachaid beo:
Oir aingidhachd na ntigh do ghná,
's na mbuifgen tà gach ló.
- 16 Acht mise,glaodham suas re Dia,
faoridh Jehobha mì.
- 17 Glaodh àrd,is urnuigh déanam ris,
moch,feasgar,'s meadhon-laoi:
Dò bheir se eisdachd do mo ghlaodh.
- 18 Manam do shaor an sìth,
On chath 's on chomhrug d'èirigh riom:
oir mòran lean do bhi.

19 Cluinnfidh an Dia ta láidir beo
is d'òruinn orra ní,

Seadh fos an Dia ar marthuinn tà,
's o chiàn na ngeián do bhì :

Is ar an àdhbhar fos nach bhfuil
caochladh ar bith na nstaid,

Eagal an Tighearn' uime sin
do theilg siad dhiobh ar fad.

20 A làmh do shín na naghaidh fùd,
do bhì an sìthchain leis :

A chùmhnaìt is a nasgadh dlù,
gu fealltach orra bhris.

21 Bu shleamhne briathra bhèil no 'ntim,
acht cogadh cruaidh na chroidh' :

Bu bhuig' a chainnt no ola tlà,
's mar chloidheamh ruisgd do bhì.

22 Acht teilgfa tuallach trom ar Dhia,
fe ní do chongbhail suas :

Chò leig fe mfeast do nfhìreun chòir,
o shocair fein gu gluais.

23 Acht thusa chean', a Dhia na mfeart,
ad chorrigh cheart gu gèur,

An slocd da milcadh teilgfidh tù
an aitim ùd gu lèir :

Na daoine sliaghach fuilachdach
ni mair siad leth an láith :

Acht ionnad cuirfidh mis, a Dhè,
mo dhochas fein 's mo dhoigh.

S A L M LVI.

DEan iochd orm, oir le duine b'áill
mo shlugadh suas, a Dhè :
Is è gan támh gam fhoircigneadh
ag cogadh riom, gach rè.

2 Is b'àill le meascairdaibh gach lá,
mo shlugadh sìos gan chàird :

3 S ro lìonmhur iad ta cogadh riom,
o thus' a rìgh is àird'.

3 An láithaibh m'eagail, carbam riot.

4 An Dia àrdmolfidh mì

A bhriathar fein, is ann an Dia
mo dhóchas tréun do bhi,

Ni ngabham gealtachd uime sin,
's a bhfeast ni heagal leam

Na dhfèdas feoil do dhéanamh orm
do lochd le iomairt theann.

5 Mo bhriàthra tàid a fiàradh fòs
gach là mar 's toileach leo :

Chum doligh agus dochair dhamh,
ta 'n smuaintighsan gach lò.

6 Atàid le chéil' a cruinnughadh,
is iad ga bhfolach fein,

A feidheamh manma, ar bheith dhoibh
aig furachras mo chéim.

7 Gu saor an rachaid as mar fin
le 'négcoir mhòr gun tàmh ?

A tfeirgfa leag a mpobul sìos,
a Thighearna led làimh.

8 Mo sheachrain air an àireamh leat,
ad bhuidal taisg mo dheoir :

Nach bhfuil siad ann do leabhar shìos,
ar chuimhne sgrìobht' gach uair ?

9 Mo naimhde rachaid ar an ais,
'n tra ghairam ort gu teann :

Is aithnigh dhamhsa fo gu beachd,
oir Dia ata se leam.

10 An Dia a bhriathar molfidh me :
molfam a nDia a reachd.

11 An Dia do chuirfeadh leam gu trèun
mo dhóchas fein gu beachd,

Is ar a nádhbhar ud, a Dhé,
ni heagal idir leam

Na dhfèdas duin' a dhéanamh orm,
nach bhfuil dheth fein acht fann.

12 Do mhòide ta siad orms', a Dhè:
is iocfam dhuitse clù.

13 Oir manam bochd gu saor on bhás,
gu gràsmhur dhfuaigail thù :

Nach fuaigail thù mo chosa fòs
gun tuisleadh dhoibh nì 's mó ?
Gu ngluaiffinn ann a bhfiaghnais Dè
an fòlus dhaoine beo.

S A L M LVII.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngràs,
déan tròcair' orm gach rè,
Oir ionnadsa ta manam truadh
ag cur a dhòigh gu léir :

Is gabhaidh me fuidh sgáil do fge
mo thearmunn is mo neart,
Gu nuig' a nuair an rachadar
na huile od uile thart.

2 Eighfe me ris an Dia is àid:
re Dia ta làidir trèun,

A chuirfeas leam gach cùis gu crìch,
mar chì se ormsa fèim.

3 Cuirfidh se neart o neamh dom dhìon
o bheum a nfhìr ler b'àill

Mo shlugadh: cuirfidh Dia amach
fhìrinn 's a ghràs gan dail.

4 Ta manam bochd a ngcomhnuidh fós
am builsgen leomhan garg,
A measg na druing' am luigh atáim
ar lasadh tà le feirg':

Daoine, ga bhfuil a bhfiacra fós
mar shleadh 'smar shoighde gèur,
Mar chloidheamh guineach, 's amhluidh
an teangthasan gu lèir. (fin

5 Os cionn na neamh, Dhia tog thu fèin:
os cionn gach tír do ghlóir.

6 Dom chémanaibh do ghléus siad líon,
chrom manam síos gu lár:

Slochd romham thechail siad, is thuit
iad fèin san tslochd do rinn.

7 'S Gléusta mo chroidhe, 's gléust', a Dhé;
dhuit canfam moladh binn.

8 Mosgail mo ghlóir, 'sa shaltuir fós
a chlárseach dùisg gun chaird':

Ar maidin mosglam fèin gu moch,
is sinnam ceol gu hárd.

9 Dhia, 'measg a phobuil, molfam thu:
dhuit sinnam measg an tsluaidh.

10 Oir tñirinn is do thròcair' mhòr,
gu neamh na nèul do chuaidh.

11 Ar hárdu' hadh bios, a Dhia na mfeart,
os cionn árd-neamh na nspéur:

Is togbhar suas do ghlóir gu hárd,
os cionn gach tír gu léir.

S A L M LVIII.

AN labhair sibh' a choimhthional,
da ríribh ceart neamh-chlaon?
'San tabhair sibh' gu comhthromach,
breith cheart a chlann na ndaoín? E

- 2 Is ann bhur croidhe ta sibh dealbh
mór aingidhachd gan tàmh :
- 'S Ar talamh ta sibh tomhas fós
foirèigion chruaidh bhur 'à nh.
- 3 Luchd uile o thiocfaid as an bhroinn,
na ngcoigrigh mhór atà;
- 'N Tra bheirthar iad, ar seachran ti.éid,
a labhairt bhrèug gach la.
- 4 A nimh mar nimh na nathrach ta :
mar nathair dhruid á cluas.
- 5 Re guth na ndraoi ta eagnaigh seóit',
nach èist is fós nach g'uais.
- 6 A bhfiacra bris, a Dhé na mbèul :
a Thig'hearna láidir thiéin,
Pronn fíacla agus tuisc ro-mhór
na nleomhan óg gu lèir.
- 7 Gu leaghadh siad ag fileadh síos
mar uisge rith le gleann :
'Sa fhoighde bris, 'ntra chuireas è
a bhogh' ar lagh gu teann.
- 8 Mar sheilichoig bhios a leaghadh as
gu rachaid thart le claoi :
Mar thoirrchios an-abuigh na mban,
nior fhaicfaid grian a chaoidhch'.
- 9 Sol mhothuigheas bhur bpotuigh' teas
teachd orr' o dhroighnibh críon,
Ni Dia, 'siad beo, na chorrigh mhóir
'n dubh-sgríos le hofsaig dhéin.
- 10 Biaidh aoibhnas ar an fhíreun chóir,
'ntra chí fé 'ndioghaltas :
Is ann a fuil luchd aingidhachd,
nithfidh se fós a chos.

Deir duin' an fìn, gu bhfuil gan cheist
 deadh-dhuais aig daoine còir :
 Gu bhfuil ar talmhuinn fòs, gu beachd,
 na bhreitheamh ceart Dia mòr.

S A L M LIX.

TEasairg, is faor me, o mo Dhia,
 om naimhdibh d'éirghios riom.
 O luchd an uile ta fuilachdach,
 dìon m'is, is cuidigh liom.
 Fèuch, naghaidh manma luigh a mplaid,
 is chruinnigh daoine tréun :
 Si shann, a Dhia, arson mo lochd,
 no cron do dheàrnas féin.

Ag rith atáid gun cron am thaoibhs',
 's gu hullamh dol ar ghléus :
 Chum teachd dom fhurtachd mosgail trà,
 is toir fanear a mbéus.

O Dhè na nfluadh, Dhé Israéil,
 mosgail, 's go bhfiosruight leat
 Na geintilidh : 's na déan iochd ar neach
 gu haingidh bhris do reachd.

Ar teachd don fheasgar pillidh siad :
 ag donnaligh gu hàrd

Mar choin, man bhail' a cuartughadh,
 is amhluidh sin atáid.

Fèuch, brùcht' siad amach le mbéul :
 na mbilibh clòidheamh gear :

Cia chean' do chluinn, no bheir fa dear,
 se sud is cainnt doibh p'fein.

Acht thusa, Dhia Jehobha mhòir,
 do ní tu gàire fò ;

Is dhuit mar àdhbhar fanojd fòs
 b'iaidh Geintilidh gach lo. E 4

9 Arson gur mór a lúdh 'fa neart
 síor fhetham ort' a ghnà,
 Do bhrì gu bhfuil dhamh Dia na ndà
 na dhéan dlù gu bráth.

10 Biaidh Dia on dtig mo thròca
 dol romham ar gach cém: (chaomh
 'Se Dia bheir dhamh ar m'eascaird
 mo rún gu bhfaicam fein.

11 Ma mbi mo phobul dichuimhneach
 na marbh an aitim úd:
 O Dhra ar sgia, sgaoil iad led neart,
 is leag gu hìsiol fùd.

12 Fa lochd an teang', is cainnt a mbe
 na nàrdan glacfar iad:

Fa chùis na mallacht, is na mbrèug
 do labhradar os áird.

13 Sgrios iad a tfeirg', sgrios iad gu tu
 chum iad a dhul ar dhí:

Tuigfid' gur rìgh ann Jàcob Dia,
 gu hiomall crìch gach rìr.

14 'S Ar-dteachd do nfhéastar pillfa
 ag donnaligh gu hàrd (fàidh

Mar choin, man bhail' a cuartachadh,
 is amhluidh bithadh siad.

15 Ag iarraidh beath' gu seachranach
 's gu lùighneach ann na nteinn;

Ag dèanamh gearain ann san oidhch',
 mun bí an fáith na mbroinn.

16 Acht mise molfar leam do neart;
 gu moch ag feinm do ghrás,

Arson gur tù mo thearmunn trèun,
 's mo dhainigeach fein 'nsgach cás.

17 'Stu féin mo neart, dhuit canam fonn,
 fé Dia mo dhèidean tréun .
 Sé 'nDia sin féin rinn trócair' orm,
 's a chuidigh leam a mfhém.

S A L M LX.

DO theilg tu sinne uait, a Dhia,
 do sgaoil tu sinn ar fad,
 Do bhí tu rinn a ngcorrigh ghéir,
 pill rinn thu féin gu grad.

2 Chuir thus' an talamh trom ar chrith ;
 is fos do bhrifis é :

Slánigh a bhriseadh, oir gu beachd
 ar creanachadh ta fè.

3 Do thaisbein thusa neithe cruaidh
 don tfluagh is leat le cóir :

Fíon buaidhreasach chuir uamhunn oirn'
 thuag thusa dhùinn ren' ól.

4 Do thug tu bratach árd a Dhè
 don druing dan eagal thú :

Do chum gu sgaoilte iud amach,
 bhri fírinne duit le clù.

5 O dhaoirsa chum gu faorthar leat
 do phobul ionmhuinn féin :

'Eisd riom, is slánuigh me gu grad
 led dheas-láimh láidir thréin.

6 Do labhair Dia na naomhthachd féin,
 biaidh aoibhnas orm nach gann :

Ar Sechem nì me roinn gu ceart,
 gleann Sucot toimhsar leam.

7 'S leam Gilead le dlighe cheart,
 Manasse 's leam gu bèachd,

'Se tréabh Ephraim neart mo chinn,
 bheir Juda 'mach mo reachd. 8 Ta



8 Ta Moab na pot' ionnlaid dhamh,
teilgfam thar Edom ruaidh
Mo bhróg : is deárnam caithreim bin-
tar Phalestin le buaidh.

9 Cia bheir don chathair dha'ingeann me
's gu Edom bheir gu ceart?

10 Nach tus', a Dhia, ler thrèigeadh sinn
's nach deachaidh 'mach ler bhfeachd

11 O thrìobloid tabhair congnamh dhùinn
oir 's dìomhain furtachd dhaoin'.

12 Tríd Dhia do nì sinn trébhantas :
'se shaltras naimhde fùidhr'.

S A L M LXI.

RE glaoth mo ghearain éisd, a Dhè :
is m'urnuigh toir fadear.

2 O iomall talmhunn èighfam riot,
's mo chroidhe trom fuidh smal :

Dhia, treoruigh chum na cairge mè
is àirde no me fhéin.

3 Bu tearmunnn thù, 'sbu chaisteal damh
o meascairdibh gu lèir.

4 Ad phubul naomhtha nì me táml
gach aimsfir is gach trà :

Mo dhòigh fuidh dhubhar sgàil do sgè
cuirfidh me fhéin gu blàth.

5 Oir chuala tus', mo mhóide fos,
's an gealladh do rinn mè :

Oighreachd na muinntir thug tu dhamh
dar neagal thainms' a Dhé.

6 Buan-saoghal agus aimsfir chian
bheir thus' a Dhia don rìgh :

Mar iomadh ginolach is linn

a bhliadhnaidhsan do nì. 7 Mairfidh

7 Mairfidh se buan a bhfiaghnaidh Dè
gu bunailteach 's gu bràth :
Tròcair is fìrinn deasigh dhó,
da choimhedsan gach trá.

8 Mar sin gu sìorruidh sinnam clù
do tainm ta uasal árd,
Mo mhòide naomh gu dìolfam riot,
o ló gu lò gan chàird.

S A L M LXII.

LE foighidin ta manam bochd
feitheamh ar Dhia gu beachd :
San uaidh ta furtachd agus fóir
orm ar gach taobh a teachd.

2 'Se 'mháin is carraig dhídean damh
is mfurtachd è ro-dheas :
Mo thea'munn díleas è faraon,
gu mòr ní ngluaisfar mis.

3 C' fhad' dhealbhar aimhleas leibh do
lán-mhàrbhthar sibh gu beachd, (neach?
Mar bhall' ar chrith, 's mar ghàradh d'aom
ta leagadh oirbh ag teachd.

4 O onoir árd da theilgionn síos
ta ngcomhairl' amháin a rith,
Se 's miann leo brèug: beannachd nam bèul,
acht mallachd an taobh 'tigh.

5 O manam, feith gu foighidneach
re Dia amháin mar chleachd :

Oir annsan ta mo mhuinghin thréun,
's mo dhòchas fein gu beachd.

6 Se 'mháin is carruig dhíleas damh,
'lé 'mháin mo sháinte dheas :

Mo thearmunn daingean è faraon,
mar sin ní ngluaisfar mis. 7 Mo

- 7 Mo shláinte tá 's mo ghlòir an Dia,
ris earbham fèin do ghnà:
Carraig mo neart, 's mo thearmunn trèun
se Dia, gu buan 's gu bráth:
- 8 O phobuil, cuiribh ann an Dia
bhur dóchas anns gach am,
Na fhiaghnais dòirtibh 'mach bhur
se Dia ar tearmunn ann. (croidh':
- 9 'S nì dìomhain daoine beag gu fíor,
ta daoine mòr na mbréug:
Ar meidh ren tomhas, 's édtruim' iad
na dìomhainas fa chèud.
- 10 Na hearb a forneart, 's na dèan uail
a rebinn no drochbheart,
Na Socrigh fós do chroidh' ar stór,
'ntra chinneas saidhbhreas leat.
- 11 Do labhair Dia aon uair amach:
fud chualas uair no dhó,
Gur leis an Dia ta cumhachdach
treis agus neart gach lò,
- 12 Tròcair', a Thighearna, beanuidh dhuit
is gràsa mór faraon:
Oir bheir tu 'réir a ngnìomhthara,
a luighachd do gach aon.

S A L M LXIII.

O Dhia, is tu mo Dhia, gu moch
do iarram thú gach lá:
Ro thartmhur ata manam bochd,
a ngeall ort fèin do ghnà;
Ta miànn, is cíocras mòr ar mfeoil
a ngeall ort fèin gach am,
An tìr ro thirim thartmhur theth,
gan uisg' ar bith bheith ann. 2 Do

- 2 Do chumhachd chum gu bhfaicfeadh mè
's do ghlòir ata ro-chaomh;
A rèir mar channcas roimhe thù,
le clú a táros nacmh.
- 3 Ar son gur fearr no beatha fòs
do chaoimhneas grádhach caoin:
Ard-mholadh dhuit le hiomdha cù
mo bhilidh bheir faraon.
- 4 Mar fìu a ngcion do bheitham beo
beannuigham thu do ghnà:
Is ann a tainmsa togbham suas
mo lámhan riot gach trá.
- 5 Sásighthar manam mar le smior
'le faill ro reamhar rè:
Is bheir mo bhéul 's mo bhilidh dhuit
árd-mholadh ait', a Dhè.
- 6 'Ntra ní mé ar mo leabuidh fós
do chuimhnachadh le tlachd,
'S an am na faire smuainim crt,
ag dol don oidhche thart.
- 7 Arson gur tù bfhear cuidigh leam,
a Thighearn' is a Dhè:
Biaidh aoibhneas agus aitas orm,
fuidh dhubhar fgaíl do sgé.
- 8 Ta manam leanntainn ort gu d'ù:
do dheaslámh chum me suas.
- 9 Luchd iarraidh manma bochd da sgrios,
do rachaid fìos don uaimh.
- 10 Le faobhar cloidheamh agus arm
fìos tuitfidh fiad gu làr:
Mar chuibrionn do na fionnachaidh
do nìtar iad le táir.

11. Acht aoibhnach biaidh an rìgh an Dia,
na lughas é gan bhèud
Do rì siad uaill : acht druidfar béul
gach ti do labhras brèug.

S A L M LXIV.

N Tra dhèanam urnuigh rìot', a Dhè,
èisd re mo ghuth gu luath :
O eagal nàmhaid coimhed fòs
gu tèaruint' manam truadh.
2 O chomhairl' dhìomhair dhaoine daci,
o ionnsaidh ghairbh faraon
Luchd déant' an uile is aingidhachd,
cuir folach orm gu caoin.
3 An teanga fèin do ghèurigh siad
mar chloidheamh guineach gèur ;
Ta mbogh' ar lagh, 'san foighde deas,
siad briathra fearbh a mbèil.
4 Gu caitheamh siad an dìomhaireachd,
an neach sin foirfidh tá :
Gu hobann 'táid ga chaitheamh fós,
eagal nior ghabh no sgá.
5 Ag gabhail meisnigh táid san olc,
gu huaigheach cainnt le chéil'
Ma leagadh líon : is iad ag rádh,
cia é, no cia dan léir ?
6 Na huile do rannfìgh siad amach,
do choimhlíon sgrùladh mion,
An rún a fìgh 's ro dhomhain é,
'sa ngercidhe ta mar sin.
7 Acht foighad caithfidh orra Dia,
bhios guineach agus gèur,
Grad bhualtear, agus lotar iad
ga ngoirtughadh gu léir. 8 Mar

- 8 Mar sin do blérid orra féin
toradh an teang' gu grad:
Gach uile neach dan léir an dòigh,
teithadar uadh a mfad.
- 9 Mòr-eagal bithidh ar gach neach,
is nochdfid obair Dhè:
Oir bheirann siad gu glie fa dear
an gníomh ud do rinn se.
- 10 Ní mfireun aoibhnas mòr a nDia,
ag cur a dhóchais ann:
'S gach neach ga bhfuil an croidhe ceart:
níd gairdeachas nach gann.

S A L M LXV.

- T**A ann a nSion feitheamh ort
moladh a Dhe, gun dí:
Sann duit a dhìolfar fós gu pailt
an mhòid mar gheallfar í.
- 2 O thus' a Dhè sdas urnuigh ghlan,
sann cuagad thig gach aon.
- 3 Mo theachrain táid an uachdar orm:
glan thus' ar bpeacaidh uainn.
- 4 'S beannuight' an duine sin a choidch'
do thaghar leatfa Dhé,
'S a bheir tu fós a bhfogus duit,
ad chùrt gu ngcomhnuigh hann se:
Sàisghear sian le maithreas mòr
do theach, 'idò theampuil naoimh.
- 5 Le neithibh uathbhafach, bheir dhùinn
ad cheartas freagrachd caomh,
A Dhia ar sláinte, 's tu gu dearbh
làn dòchas críoch gach tìr,
'S na bhfuil san fhairge fada uainn,
an dòchas 's tu do shìor.

- 6 Le 'neartsan sho'cruigh flèibhte mòr,
è criosruight fòs le treis.
- 7 Do choisgfar fuaimneach mar', is tuinn,
is bruidhionn dhaoine leis.
- 8 Na daoine ta a ngcomhnuidh thall,
's na tíoribh fad' amach,
Na uamhann orra tá gu mór
do chomh thara mirbhuilteach:
Do bheirann tù ar dul amach
na maidin gach aon là,
'Sar dul an fheasgair mar a ngcèdn'
bhí aoibhinn ait do ghnà.
- 9 An talamh ta tu fíofrachadh,
's ga uisgeachadh gu rè:
Le abhuinn Dè ta làn don uisg',
trom bheartach ní tu è:
Dhoibh arbhar ta tu deasfughadh,
ag freasdal dó mar fin.
- 10 'Sa 'guisgeachadh le pailtas mòr
na hiomairain gu mion:
- A sgrìban leagfadh tusa síos,
le frois ga dhèanamh tais,
A chinneas agus fhochann fós
ga mbeannachadh le mais.
- 11 Man bhliadhna coroin ta tu cur
led mhaitheas fèin a Dhè,
Ta saill ag filcadh anns gach àit
od chémanaibh gu rè.
- 12 Ar cluainnaibh glas an fhàsuigh luim
do shilfhan siad gu mion;
Na tulaich bheg' gach taobh ataid
làn aoibhnais agus gean.

13 Na cluartidh ar na nsgedughadh
le tréudaibh: ta na glinn
Le harbhar ar a mfolach fós:
gáir aoibhnais ac' ga sheinm.

S A L M LXVI.

TOgaibh gach uile thir gu hárd,
iolach do Dhia na ndúl.

2 Da ainm ro uafal fin nibh glòir:
ag tabhairt dhòsan clù.

3 Abruidh re Dia, cia huamhafach
gach beart do nìtar leat?

Oir gèillfidh dhuit do naimhde borb,
ar son gur mòr do neart.

4 Sléuchduidh gach uile thalamh dhuit,
ag iomradh ort gu binn:

Do tainm ro-uafal iongantach
nìd moladh mór do sheinm.

5 Thigaibh ann so is amhaircaibh
ar oibribh Dé gu géur:

Ta uathbhfach na ghnìomharthaibh
ar chloinn na ndaoine gu léir.

6 Mar thalamh tirim rinn se ngcuan:
is tríd na nsoth bu luath

Chuaidh daoine a ngois, ann fin do bhì
finn annsan ait le buaidh.

Le thrèun-neart riaghluidh se a
da shúlaibhsan is léir (chaoidhch',

Na geintiligh: 's na hárdughid
luchd easaontais iad féin.

8 O dhaoine, beannuighaibh ar nDia,
árdmholaidh' é gan chlos.

9 Se chum ar nanam beo, se bheir
nach corruighthear ar gcòs. 10 Mar

10 Mar airgiod leaghta ghlan tu sinn:
's tu dhfidir sinn, a Dhé.

11 Chuir umain lion: ar leasrigh chuir
fuidh dhòruinn is fuidh phéin.

12 Thug tù ar dhacainibh marcachd oirn,
tríd tein', is uifg' do chuaidh,
Aris gu hionad fuidhbhir ré
do thug tu sin le buaidh.

13 Racham dod thigh le ofrail loifg':
dhuit coimhlíonam mo mhóid,

14 Do ghealladh leam le fosgladh béil,
'ntra bhi me 'règinn mhoir.

15 Don eallach reamhar, iódhbairt loifg'
le tùis is faill na nreth;

Ofrail na mbó, sna ngabhar fós
do bheirain dhuit fa leth.

16 Tigaibh, is éisdigh fo, gach neach
air an bhfuil eagal Dé,

Gach maith do rinn ar manam bochd
fud airisam gu rè.

17 Do ghlaodhas ris gu hárd lem bhéul:
lem theangaidh dhárduig headh é.

18 Am chroidh' da ntioblirainn spéis don
cho néisd an Tighearna mè. (olc,

19 Gu dearbh d'èisd Dia riom: thug fa-
guth m'urnuigh rì na ndùl. (dear

20 Moladh do Dhia, nar cheil a ghrás,
's mo ghuidh' nìor chuir ar gcúl.

S A L M LXVII.

C O déanadh Dia mor-thrócair' oirn,
's ar beannachadh do ghná:

Is togbhadh fé gu grásmhur oirn
dealradh a ghaúis gu bráth. 2 Chum

- 2 Chum fios do fhlighe bhi gu fìor
ar fad gach tìr' gu feth ;
Is iomradh ar do chabhair chaomh
'measg fìneacha fa leth.
- 3 Moladh a mpobul thus, a Dhé:
moladh gach pobul thù.
- 4 Biodh gairdeachas ar fìneachaibh,
gu hait a feinm do chlù :
Oir ceart-bhreith bheir tu ar an tsluagh,
riaghluidh hais ar talamh iad.
- 5 Molfadh gach pobul thus', a Dhé :
molfadh iad thù 's gach áit'.
- 6 'Nsin bheir gach talamh is gach fonn
deadh-thoradh trom gu pailt :
Is cuirfidh Dia ar Tighearn' oirn
a bheannachadh gun airc.
- 7 Nì Dia ar beannachadh gan cheist,
's biaidh eagalsan gu fìor
Ar gach aon neach a dháitighas
fad iomal crìoch gach tìr.

S A L M LXVIII.

- F**Irghiodh 'ar Dia, is sgaoilfar leis
an droing is naimhde dhó,
'S an aitim sin thug dhòsan fuath,
teithfid o ghnùis gach lò.
- 2 Mar dhfuaduigh'hear deatach, fuaduigh,
mar leaghas teine cèir, (iad:
Mar sin gu sgriofar drochdhaoin' as
a bhfiaghnais Dé gu léir.
- 3 Acht gairdeachas ar dhaoineibh cóir:
is aoibhnas gu raibh ac'
A mfiaghnais Dè, le luathghair mhòr
bid suilbhir agus ait. 4 Sinnibh

4 Sinnibh do Dhia, fìor-mholaibh ainm :
arduighibh Dia atá

Marcuig feachd ar neamh, tríd ainm san
biobh ait na láthair a ghná. (JAH,

5 Do dhílleachdibh is athair Dia,
do bhaintreochaibh gun neart
Ta se an tigh a naomhthachd fein
na bhreitheamh comhthrom ceart.

6 Is cuirfidh se an teaghlachaibh
an dream ta uaigneach truadh :
Is faoridh se gu trócaireach
na bhfuil fuidh chuibhreach cruaidh ;

Acht drong a bhios gu hégcorach
re ceannairc is re lochd,
Do ni fiad comhnuidh bhunailteach
a mfearann tirim bochd.

7 Ar dol duit roimh' do dhaoín, a Dhé:
ag fíobhal fáfaich chruaidh.

8 Chriothnuigh an talamh, shíl na spéir
an láthair Dhé na nfluadh :

Sliabh Sinai fein ta daingean árd,
do chriothnuigh se gu mòr
An láthair Dhia, Dia Israél
ta urramach an glóir.

9 Do shíl tu, Thighearna, gu pailt
fearthuinn anuas gun dí ;

Ler shocrúigh is ler dhfurlaigh tú
ar toighreachd, is i fí.

10 Dobhi do choimhthional's do nfluadh
na ngcomhnuidh innt' : a Dhe,
Dod mhaitheas rinn tu deasughadh
dod dhaoínibh bochda fein.

11 An Tighearna ta láidir tréun
do leig se guth amach,
'Sa chuideachd úd do dhfoillsigh é
bhíd lionmhur iomarcach.

12 Rìoghrìdh na narmailteadh 's na
an sin gu grad do theich : (mfeachd
'Sa mbantrachd aig a bhaile d'fhan
do bhíd a roinn na creich.

13 Measg pota luigh sibh, ach biaidh sibh
mar sgia na ngcolman luath,
Foluight le hairgiod, is a cleit'
le hòr is deirge snuadh.

14 'Ntra sgaoil Dia uile-chumhachdach
na rìghridh innt' a steach,
Do bhí fi geal mar Shalmon árd,
's i uile lán do shneachd.

15 An sliabh ud Dè is amhluidh tá
mar Bháfan measg na mbeann,
Mar Bháfan mòr is amhluidh è,
gu hárđ do thog a cheann.

16 Crèud as far lèmh sibh, bheanntidh
se so árd-thulach Dè (árd?
A miann leis tàmh, is bithidh se
na chomhnuidh ann gach rè.

17 Táid carbaid Dhé na m'fiched mìl',
mìlte do dhainglibh tréun :
Na theampul naomh ta Dia na measg
ionann 's na Shinai fein.

18 Is chuaidh tu suas ar ionad árd,
thug bruid a mbraighdeanas,
Do dhaoinaibh fuair tu tiodhlacadh
le 'ndéan tu toirbheartas :

Sann cheana fòs don mhuinntir ùd
ro cheanairceach atá,

Do chum gu mbiodh Jehobha Dia
a ngcomhnuidh ac^o do ghná.

12 Dia gu ma beannuight gu raibh é,
ta dórtadh oirn^o gach lò

A thiodhlaicthe, 's é Dia ar fláint^o
an Dia do chum finn beo.

20 Is linn an Dia ta láidir tréun,
nì cabhair anns gach càs:

Do Dhia Jehobha beanidh fòs
làn-teasfairgin on bhás.

21 Acht ceann a naimhde brisfidh Dia:
is cloigionn greannach cruaidh

An tí do imthigheas gu dín
na chionta fein gach uair.

22 Dèir Dia, do bheiram ar an ais
mo shluadh o Bhàsan árd,

'S aris o dhoimhneachd fairge fòs
do bheiram iad gan chàird.

23 Chum ann a mfuil do naimhde dián
do chos gu déanta dearg,

'S go ttumte fòs na mfuilsan féin
teanga do mhadradh garg.

24 Do thriallsa chunnairc iad, a Dhé,
a Thighearna ro chaomh,

Se triall mo Thighearn^o, is me rìgh,
fann ann san áros naomh.

25 Luchd òrain d'imthigh fiad ar thùs,
luchd inneal ciuil aris;

Na measg ag bualadh tábuir fós
na maighdiona do bhid.

26. Dèanuidhfe Dia a bheannachadh
nar gcoimhthionol le chèil',
Eadhon Jehobha Dia na mfeart,
o thobar Israèil.

27. Benjamin beag len triach an sùd,
bhi prionnsuigh Jàda ann,
Le ngcomhairl', prionnsuigh Naphtali,
is prionnsuigh Sebulon.

28. Do Dhia se d'aithn' is d'òrduigh dhuit,
do neart agus do threoir :
An gnìomh do rinn tu air ar son,
neartuigh, a Dhé na glòir'.

29. Ar son do theampuill naomhth', a
bhì ag Jerusale'm, (Dhè,
Do bheir na rìghrigh ta fa ngcuairt
deadh-thiodhlacadh chuit fèin.

30. Toir achmhasan do luchd na nsleadh,
's do chuideachd mhór na ntarbh,
Do laoghaibh fòs an phòbuil ùd,
toir achmhasan gu garbh,

Gu nuig le píosuibh airgid duit
gu géillfuidh siad fuidhd' sinachd :
Sgaoil thus a mpobul ùd, a Dhé,
do ghabh don chogadh tlachd.

31. Thig prionnsuidh mhòr on Eghipt
's ní Etiopia (amach,
A lámh do thineadh mach gu luath
suas ris an rìgh ar nDia.

32. O rìoghachda na cruinne cé,
sinnaibh do Dhia gu grinn :
Don Dia is rìgh 's is Tighearn' ann,
dhò sinnaibh moladh binn.

33 Don mharcach árd ar neamh na neamh-
bhí ann-on aimsir chéin :

Fèuch, ta se cur amach a ghuth,
a ghuth ta láidir tréun.

34 Sìor-thugaibh neart do Dhia:oir tà
a ghlòir thar Israèil,

Sa threis ata sna neamhaibh àrd,
's an néulaibh tiugh na nspéur.

35 Od naomhtheach 's uamhunn thus a
Dia Israèil gn beachd (Dhe:

Da phobul bheir se neart is treoir:
beannuichte Dia na mfeart.

S A L M LXIX.

○ Teasairg mis', a Dhé mo neart,
oir dhóirt na tuilteach orm,

Is thánig fós ar manam bochd
na huisgeacha le toirm.

2 An láthaich dhomhuin ta me nías,
gun àit' an seaffainn ann,

Le huisgaibh domhuin ghlacadh me,
is fruth dol thar mo cheann.

3 Tàim sgìdh lem ghlaodhaich; agus tá
mo scornach loisgt le tart:

Mo shùile ta ar fàillneachadh,
Feitheamh air Dia na mfeart. (mfuath

4 'Slìonmhuir no folt mo chinn, luchd
gan chùis;ler b'àill mo chlaoidh

Ar bheith dhoibh dìamh gu hégeorach
na naimhde, tréun gach laoi:

An sin an nì'nach tug me leam
d'aifig me uam gu beachd.

5 Dhia, 's fìosrach thu ar m'amideachd,
ni bhfolight ort mo lochd. 6 Náir'

6 Nàir' ar mo sgàf', a Dhè na leig,
o Thighearna na nslógh,
Ar neach ar bith don aitim úd
ta feitheamh ort gach lò :

An drong ud, o Dhia Israéil,
do iarrus thu gu feth
Na leigsa orra nàir' a chaoidhch'
no mailladh as mo leth.

7 Oir d'fhuilnas mailladh ar do sgà :
lìonadh mo ghnùis le nàir'.

8 Dom bhràithribh is fear coigrigh me,
coimheach aig cloinn mo mhat har.

9 Le éud do theachf' do shluigadh mé:
mèad sa bheir mailladh dhuit,
Sann ormf' a n'spreigadh sud gu lèir
gu lethtromach do thuit.

10 'N tra rinn me gul, manam do throisg,
do mhailluigh iad mo ghníomh.

11 'N tra chuir me umam édach faic,
ball magaidh rinneadh dhíom.

12 An droing do shuigheas ann sa gheat,
's cùis comhraidh dhoibhsan mi :

Is aig luchd meisg' re am a mpòit'
am òran dhoibh do bhi.

13 Acht mis, ta murnuigh riots', a Dhè,
an uair is taitneach leat ;

Eisd riom, a Dhè, tre méad do ghrás,
led chabhair fìor gu ceart.

14 On làthaich faorsa mis, a Dhè,
chum fuídh nach rachainn fìos :

O luchd mo mhìruin teasairg me,
's o dhoimhneachd uisg' anios.

- 15 Na rachadh tharam tuilteach uifg',
na fluigeadh doimhneachd m',
An flocd na druideadh ormf' a bheul
gu hiomlan chum mo chlaoidh.
- 16 Eisd riom, o Dhia, oir 's maith do
pill riom ad thréair' phailt. (ghrás:
- 17 Do ghnúis na ceil ar tòglach fein,
éisd riom gu luath : 's mi nairc.
- 18 Re manam druid, is fuasgail è:
bhrigh meascaird', déan mo dhion.
- 19 Mo mhasladh, m'easanoir, 's mo nair',
's mo naimhde 's léir dhuit fein.
- 20 Le toighbhém ta mo chroidhe brist':
is me gu h-àrganach:
Diarr me luchd truas, is comhfhuirtachd,
is dìbh ni mfuaras neach.
- 21 Mar bhiadh do thug siad domlas damh,
chosg m'itaidh thug fion-geur.
- 22 Mar ghoist' gu raibh a mbórd: 's mar
an foirbheas sud gu léir. (rib,
- 23 Gan léirsinn fág an suil': do ghná
an leasraigh cuir ar chrith.
- 24 Dòirt tfearg amach, 's led chorrih
glac iad gach uair sa mbith. (ghèir
- 25 Mar fháfach biodh gun àiteach ann
a nionad tàmh 's an teach,
Is ann na mpáluinnibh araon
ní deàrnadh comhnuidh neach.
- 26 Oir leanadar le foireigheadh
an tí do bhuaileadh leat;
Is labhradar chum doilghios mhòr
don droing a rinn tu lot.

27 Cuir ciont' ren aingidhachd, 's na
ad cheartas iad a steach. (leig

28 As leabhar fos na mbeò gu tur
sgriostar iad sud amach,

Is maille ris na fìrenaibh
a bheanas duit gan cheist,
Is ann an áireamh dhaoine còir
nar sgriobhthar iad a bhfeast.

29 Acht mise tàim gu hainnis bochd
is làn do bhròn farson :

Togadh do shlàintsa mis an àird
a Dhé gu gràsmhur caoin.

30 Le hóran binn fìor-mholidh me
deadh-ainm mo Dhé gun cháird,
'Sa chlùsan fein fìor-thogbhar leam
le buidheachas gu hàrd.

31 'Sfearr leis an Tighearn' sud gu mòr
nò damh bhiodh adharcach,
No iòdhbairt fos do bheireadh neach
do bhiorach crothanach.

32 Na daoine fèimh do chì siad fo,
's bíd aoibhnach ait' gu leór :
Is biaidh bhur croidhsa beo gu bràth
ta 'giarraidh Dhia na glòir.

33 Re bochdaibh éisdidh Dia, 's cho dèan
tair ar a phríosunaich.

34 Neamh, muir, is tìr, gu molfad é,
's gach ní ta gluasachdach.

35 Oir bailte Juda togbhidh Dia,
is faorthar Sion leis,

Do chum gu mealfaid i gu buan,
ga hàiteachadh a mfeasd.

36 Do fhliochd a sheirbhiseach gu fìon,
 fealbh dhìleas dhoibhsan í :
 'S an dream do thug da ainmsan gràdh,
 fìor-chomhnuidh innt' do mì.

S A L M LXX.

JEhobha Dhia, dam theasairgin,
 's dam chongnamh, deithfridh ort.
 2 Biodh nàir' is amhludh ar an dream
 ta 'giarraidh manam bochd :
 Pfilltior an dream ud air an ais,
 mo lechd ta 'giarraidh 'ghnà,
 Mór-amhludh gu raibh orra sud,
 is ruighadh gruaidh gach là.
 3 Gu pillfar iadfan air a nais
 mar thuarasdal da nàir',
 An dream a deir gu fanoideach,
 Aha, aha le tàir.
 4 Aoibhnas is aigher, do gach neach
 gad iarraidh fein atà :
 Is abradh siad ler dteigh do shlàint',
 Dia gu ma mòr, do ghnà.
 5 Acht mis atàim gu hainnis bochd,
 dom ionnsaidh greas, a Dhia :
 M'fear cuidigh thù, 's mo shlánuighoir,
 moille na déan, mo thriath.

S A L M LXXI.

SAnn riot atàim ag earbs', a Dhè,
 nàir' orm a bhicest na biodh.
 2 Ad cheartas fòir; toir orm dol as:
 aom riom do chluas, saor mì.
 3 Ad charruig comhnuidh bìosa dhamh,
 dan tathuigham do shìor :

Mo chaisteal, is mo dhaingneach thu,
thug aithne chum mo dhíon.

4 As láimh na náingidh, O mo Dhia,
déan suasgladh dhamh am chruas,
As láimh na muinntir égcorach
ta aniochdmhur gun truas.

5 Ar son gur tus, a Thighearna Dhia,
mo dhóchas ann am fhém :
O aois is aimfir m'óige nuas,
mo mhuinghin thú ro thréun.

6 San leatsa chumadh mise suas
o thánig has as a bhroinn :

As bolg mo mhàthar bhuin tu mē,
fíor mholam thú gu binn.

7 Mar ádhbhar iongandais, a Dhè,
ag móran do bheith mí ;

Acht 's tuf' is tearmunn dileas damh,
mo spionnadh mór gun dì.

8 Gu líontfar le do chlú mo bhèul,
'fle tonoir fein gach ló.

9 Na teilg me dhìot am aois : 's na tréig
'ntra dhfáilnighas mo threoir.

10 Oir maghaidh mèad 'fis naimhde
labhruid gu sgaiteach géur : (dhamh
'San dream ta brath ar manam bochd,
ghabh comhairle re chèil'.

11 Ag rádh, do thrèigeadh é le Dia :
leanibh è nois gu teann

Is glacaibh, oir da theasairgin
ní bhfuil neach idir ann.

12 A Dl.é, na bíosa fada uam :
fòir orm, mo Dhia, gu luath.

13 Biodh nàir', is claoidh, ar meascairdh
ga bhfuil ar manam fuath :

Mafladh is ráir' da mfolach súd,
ta gearraidh muile gach lo.

14 Sior earbam riot, is sinnidh me
do chlú ni smó 'fni smó.

15 Labhridh mo bhèul ar tfirentachd
's do shláint' gach là gun sgíos,
A náireamh súd ag lìonmhuireachd
ni fhèdar leam chur síos.

16 Trid neart an Tighearna mo Dhia
fos gluaifidh me do ghnà :

Is ni me sgèul ar tfirentachd,
tfirentachd fèin amháin:

17 Om òige rinn tu teagasg dhamh,
a Thighearn' is a Dhé:

Is chuir me toibridh iongantach
gu nuige so a ngcèill.

18 Ar bheith dhamh 'nois gu aosmhu
na trèig me, Dhia na mfeart : (liat
Gu dtaifbeanain do neart 's do threis,
don ál atann, 's re teachd.

19 'S ro árd do cheartas fein, a Dhia,
do rinn tu bearta mòr :

O Dhia, cia è is cosmhuil riot
no choimeas leat is còir ?

20 Trioblaid ro mhór is anshocair
's tu thaisbein damh a Dhé;
Ath-bheothachidh, is bheir tu 'rís
o dhoimhneachd talmhuinn me.

21 Mo mhòrdhachd cuirfidh tusa m'ead
's bheir sòlas ar gach léth.

22 Ar saltair molfam thù, mo Dhia,
feadh tìrinn fein gu sèth :

Is sinnam dhuit ar chlàirsigh bhinn,
Dhia naomh ud Israèil.

23 Mo bhilidh nì mòr ghàirdeachas
'ntra shinnam dhuit lem bhèul:

Biaidh subhachas is aoibhnas mór
ar manam fein, a Dhè,

Do shaoradh leat gu tròcaireach
o thrioblòidaibh gu lèir.

24 Is biaidh mo theang' ar thfìrentachd
a giomradh feadh an lá :

Oir nàir, is anhluidh fhuair an dream
'giarraidh mo lochd ata.

S A L M LXXII.

DHia, tab hair do bhreitheamhnas don
is thfìrentachd da mhac. (rìgh,

2 Do bheir se ceart-bhreith ar do shluadh,
's dod bhochdaibh còir na nairc.

3 Na slèibhte ard do bheir amach
sìthchain don tsluadh fa leth:

Sna tulaich bheaga, bhéaruid sìth
le fìrentachd gu sèth.

4 Ar dhaoine bochd an phobuil fòs
do bheir se breith gu ceart,

Is clann na nainnis saoridh sè,
mionbhrisfadh luchd forneart.

5 A mfeadh bhios grian is gealach ann
freadal don lá 's don oidhch',

Biaidh teagal orrasan gu mór,
o linn gu linn a chaidibh'.

6 Mar fhearthuinn air an fhèur bhios
samhluidh do thig se nuas: (buaint

Mar fhraifeachd duisgeachas a mfonn,
is amhluidh sin a ghrás,

7 Re a linnfan biaidh na tìrenidh
gu hùr a fas le bláth :

8 Sa mfeadh a bhios an ghealach ann,
biaidh sìthchaint pailt do ghnà.

8 Biaidh uachdranachd aig mar a ngcèudn
o thuinn gu tuinn gu sìor,

Is rigidh sud on abhuinn mhòir
gu liomail crìch gach tìr.

9 Luchd comhnuidh fos a nfhásaic
na fhiaghnais slèachd faid dó. (chruidh

A naimhde bithidh mar a ngcèdn'
ag imligh úir gach lò.

10 Rìghridh Tharsis, 's na noilean fós,
preasanta bheir siad uadh.

Bheir rìghridh Scèba, Séba fós
ofrala dhò gu luath.

11 Seadh, fos na fhiaghnais slèachdigh sì
gach rìgh ar talamh tá :

'S gach ginolach ar feadh gach tìr,
dhó feirbhis nìd do ghnà.

12 An tainnis bochd gun chuidiughadh
faoridh tra éigheas ris.

13 'S nì acarachd re truaghan bochd,
is dìontar anam leis.

14 Se theasairgas a nanam fos
ar feill 'sar forneart ghèur :

Is ann na shùilaibhsan gun cheist
'sprìsoil a mfuil gu lèir.

15 Bithidh se beo gu marthanach,
òr Sheba bheirthar dhò :

Gná-urnuigh nìtar ar a shon,
is molfar é gach lòn.

16 San talamh cuirthear dorlach síl
air bhar na nsliaibh sna mbeann;
Is biaidh a thorradh trom ar crith
mar lebanon na ngrann;

'S an dream ata san chathair mhòr
biaidh torradh orr' is blà,
Gu lionmhur mar is dual do nfhèur
ar talan h fàs atá.

17 Biaidh ainmsan buan gu suthain sìor:
comh-mhairiont' ris an ghrèin;
Is annsan beannuighthar gach slógh:
's beannuighthar leo e fein.

18 Beannuigh gu raibh an Tighearna Dia,
Dia Israéil do ghná,
An tì amhàin nì mìrbhuilte
le treis is neart a láimh.

19 Beannuigh' gu raibh gu sìoruidh buan
ainm glórmhur uasal fein;
Lìonadh a ghlóir gach uile thír,
Amen, agus amèn.

S A L M LXXIII.

GU firinneach ta Dia ro mhaith
do phobul Israéil,

Don dream ga bhfuil a ngcroidhe glan,
ta Dia dhoibh maith da rèir.

2 Ach mise chean, is beag nach daom
mo chosa uam gu grad:

Cho mhór nach d'rinn mo chéanna fos
fleamhnughadh uam ar fad.

3 Re hamadanuibh ghabh me tnu,
re faicfin soirbheas daoibh.

4 Oir ..

- 4 Oir ni bhfuil cuibhreach ann na mbàs :
neart láidir ac' do bhí.
- 5 Mar dhaoine eile ni bhfuil siad
fuidh thrioblóid no fuidh leòn :
'Sni bhfuilid ar a mplaighadh fòs
mar clách le piántaibh mór.
- 6 Ardan mar shlabhrídh uime sin
ga ngcuartachadh atà :
A mforneart fein ga bhfolach súd
mar édach thart do ghnà.
- 7 An súile sultmhar tà le saill :
an toic chuaidh thar a miann.
- 8 Tàid truaillidh, is ar forneart ghéir
labhruid gu haingidh, dian.
- 9 Anaghaidh neamh agus na nspéur
a mbéul táid togbhail suas,
Ar feadh na talmhuinn is na tír
an teangasan do ghluais.
- 10 Fan álbhar úd gu nuige so
a shluadhsan pillfidh siad ;
Is fáisgthior dhoibh don uisg' a mach
làn cupain is leòr méad.
- 11 Is deir siad, cia mar 'fléir do Dhia?
'bhfuil tuig' san tí is áird ?
- 12 Féuch, súd na daoibh, ta foirbheachadh,
ag fás na nstóir gun cháird.
- 13 Mo chroidh' gu dearbh ghlan me gun
's an neamhchiont' nigh mo lámh. (stá;
- 14 Oir buailt' is smachduight' do bhi me
gach maidin, 'sfeadh gach là.
- 15 Ma deirim, labhrídh me mar so :
féuch, pheacuighinn gu beachd

Anaghaidh.

Anaghaidh sliochd is ginolach
na cloinne 's ionmhuin leat.

16 'Ntra bhreathnuigh me gu tuiginn fo,
bu chruaidh-cheist orm a ngníomh.

17 Ach chuaidh me steach do naomh-
an sin do thuig me 'ncrioch. (theach Dè,

18 Gu deimhin chuir tu iad ar fad
an áitibh fleamhain lom :

Is leagadh leat' iad síos da nsgrios
le dioghaltas gu trom.

19 Féuch cionnas thanig orra claoi
a mionoid bhig na huair ?

A:à siad ar na nsgrios gu tur
le oillt is eagal mòr.

20 Mar aisling nuair a dhàisgeas neach,
mar sin, a Dhia na nsluagh,
Do ní tu tarcuis ar an dealbh,
tra mhosglas tu as suain.

21 Mar sin bhi ar mo chroidhe crád, h,
's am áirnaibh goimh do bhí.

22 Do bhi me bao, is aineolach :
mar bhrùid ad láthair mì.

23 Gidheadh, ta mise maille riot
o Thighearna do ghnà ;
Is air mo dheaslaime ghlac tu mì
gam chonbhail suas gach là.

24 Do nítar leat mo stiobhradh fos
led chomhairl' ann a mshém,
Is gabhidh tu me 'steach fadheoidh
a táros glórmhar fein.

25 Cia agam anns na neamhaibh shuas
acht thus a Dhia na ndùl ?

Is ní bhfuil neach ar talamh fós .
acht thus a bhfuil mo dhùil.

26 Mo chroidh' is mfeoil araon atáid
ar fáillniughadh gun cheist:

Gidheadh se neart mo chroidhe Dia,
's mo chuibhrionn buan a mfeast.

27 Oir féuch, an drong ta fada uait,
sgrioffar is theid dhoibh as:

Do chlaoidheadh leat gach uile neach
chuaidh uait le strìopachas.

28 Acht dhamhsa 's maith teachd dlú do
dhearb me a Dia mo neart, (Dhia:

Do chum gu bhfoillsighinn gu síor
gach gníomh a rinneadh leat.

S A L M LXXIV.

CRèud as far theilgis sinne uait
a nann gu bráth, a Dhe?

Is crèud re caoraibh tinaltridh
far las do chorrigh ghéur?

2 Cuimhnigh, a Dhe, do choimhthionol
do chosnadh leat o chéin;

Slat toighreachd, shaor tu, cnoc Shioin,
an raibh do chomhnuidh féin.

3 Is chum na mfasach fada buan
do chosa teg gu grad:

Re mèad a nuile do rinn do nàmh
ad theampul naomh ar fad.

4 Do naimhde rinn siad bèacadh borb
'measg coimhthionol do shluaigh:

Is chuir siad suas a mbratacha
mar chomhthar ar a mbuaidh.

5 Bu ch'fútach neach mar dhéanta leis
a thuadh do thogbhail suas,

Ar

Ar chrannaibh árd bhí dofrach tiugh,
do chum an leagadh 'nuas.

6 Acht 'nois a nobair ghrábluinn ghrinn,
le hòrd, 'ile tuaidh do bhris.

7 Na lafair dheirg do chuir siad suas
do thea npul naomh ga sgrios.

Tigh-comhnuidh naomhtha tainmfa, Dhè,
do thruaillleadar le tair,

Ga mhilleadh is ga leagadh síos
comhlíol ris an lár.

8 Na ngeroidhe labhradar mar so,
sgriosamid iad le chéil':

Gach Sinagog aig Dia san tír
do loisgeadh leo gu léir.

9 Ar ccomhartha ní fhaicamar,
fáidh ní bhfuil idir ann,

Ní mò ta neach nar measg comh-ghèur
dan lèir cia fhad' an tam.

10 Cia fhad' do bheir, o Dhia na ndúl,
na naimhde toighbhem uadh?

An tabhair an rámhaid bém a bhfeast
do tainmfa Dhia na nfluadh?

11 Crèud as far bhfillionn tu dó làmh,
do dheaslámh fein ar ais?

O buin amach od bhrollach l
chum fuasgladh oirn gu cas.

12 Oir Dia na glòir' ta neartmhar árd
o chian is se mo rígh,

A mbuilsigen talmhuinn le na neart
ag oibriughadh slaint' is síth.

13 A nfhairge sgoilteadh leat led neart,
is cinn ro làidir chruaidh

Na ndragon bhrisfadh leat san uisg',
ag tabhairt orra buaidh.

14 Cinn Lebhiátan ádhbail mhóir
's tu féin do bhris is phronn,
Is thug tu é mar bhiadh don tfluadh
do bhi san fhásach lom.

15 'S tu sgoilt na tiobairt' is an tuil:
's tu thiormuigh aibhne mór.

16 Stu dheafuigh solus agas grian,
is leat a noidhch', 's an ló.

17 Crìocha na talmhuinn shocruigh tu:
do rinn tu nsamhradh teth,
Sa ngeimhreadh fos do rinneadh leat,
na naimfiribh fa leth.

18 Gu dtug na naimhde toighbhém uadh;
cuir sud ar chuimhn', a Dhé,
'Sgu dtug an pobul amideach
do tainn ro uafal bém.

19 Anam do cholum na toir suas
do chuideachd mhór na ndaoi:
Is coimhthionol do dheóridh bochd
na dearmaid iad a chaoidhch'.

20 Do chumhnant toir fadear, a Dhe:
oir áite dorch' na tìr

Atá fiad ar lán áiteachadh
le luchd an fhorneart ghéir.

21 Na pilltear ar an ais le náir'
na dshuíling forneart goirt:

An drong ta ainnis aimbeartach
dearnadh fiad moladh ort'.

22 Tog ort is éirigh suas, a Dhé,
tagair do chùis gu tréun:

Cuimhnigh

Cuimhnigh mar ta an tamadan
gach là toirt dhuitse bém.

23 Na dearmaid guth na muinntir sin
na naimhde dhuit atà:

Ta bruidhann dhaoin' a dèirigh riot,
fior-dhol a mèad do ghnà.

S A L M LXXV.

DHuit; bheirimid buidheachas, a Dhè:
dhuit buidheachas do ghná:

Oir foillsighid do mhìorbhuilte,
gur fagasg tainm gach lá.

2 'Ntra gheibh me is a ghlacar leam
comhthionol mór na tír,

Do ni me dhoibh deadh-bhreitheamhnas
gu comhthromach's gu fìor.

3 Tá ntir ar sgaoileadh is gach drong
ga hàiteachadh atà:

Acht mis an ti ta conbhail suas
posta na tír' a ghnà.

4 A dubhras ris gach amadan;
na gluais gu hamideach:

'S re luchd an uile, na togaibh suas
bhur nadharc àrdanach.

5 Bhur nadharc fos na togaibh suas:
ag cainnt le muineal cruaidh.

6 Ni hann o near, no niâr, no deas
thig onoir mòr no buaidh.

7 Acht's breitheamh Dia: do leagas aon,
's a thogbhas aon fa seach.

8 Oir cup an làimh an Tig hearna 'tâ,
don fhìon is deirge dreach:

Lán coimeasg ta se, dóirtigh Dia
cuid as amach gu grad: 9 Acht

A dheasgaidh fáisgidh daoine daoí,
is óifid iad ar fad.

9 Acht cuirfidh mise fòs a ngcéill
gu suthain is gu fìor,

Do Dhia ud Jacob canfar leam
ardmholadh binn gu fìor.

10 Uil' adharca na ndaoine daoí
igathaidh me fìos gun chàird;

Acht adharca na nsaoi ar fad
togbhar gu grad a nàird'.

S A L M LXXVI.

A Nn Judah aithnig nar Dia na mfeart:
's mór ainm a Níral naomh.

2 An Sàlem ta a phàillion fos,
's a thámh an Sion caomh.

3 Soighde an bhogha bhris se nfin,
an sgiath, sa ncloidheamh géur,

An comhrag is an cath faraon,
do bhriseadh leis gu trèun.

4 Is mò do mhòrdhalachd, a Dhè,
is mó gu mór do ghlóir

No beanntidh thog a ngceann gu hàrd
le cabhartach ro-mhór.

5 Do chreachadh luchd an chroidhe
do chodail iad le suain, (chalm,

Na fir do bhì na ngcurraidh mhòr
an lámha fos ni ndfuair.

6 Othus is Dia do Jacob ann,
led achmhafan 's led neart,

An carbad-cogidh is an teach
nan suain do chuireadh leat.

7 'S cúis eagail thú, thu fein a Dhè:
cia neach a chasas riot.

No

No ann ad shealladh sheaffas suas
an uair bhios corrigh ort ?

8 Do thug tu ar do bhreitheamhnas
o neamh gur chualadh è:

Bhi air an talamh eagail mòr
's na thámh do bheithann fé.

9 'Ntra dhèirigh Dia chum breitheamh-
do theasairgin san am (nuis,

Gach uile dhuine ciuin is fèimh
ar talamh do bhi ann.

10 Bheir fearg is corrigh dhaoin an sin
àrdmholadh dhuit gu beachd :

Is fuighioll fos na feirge móir
lan-choisgidh tú led neart.

11 Geallaibh bhur mòid gu togarach
dar Dia Jehobha àrd ;

Is coimhlíonuibh gu fírinnach
na gheallar leibh gun chàird :

Gach neach ata ma thiomchiollsan
tugadh fiad dhò na am

Deadh-phreasant' agus tiodhlacadh
don tí 's cùis eagail ann.

12 Do ní se spiorad prionnsidh mòr
ghlan-igathadh ast' le neart :

Do rìghribh fos na talmhan tí
's cùis eagail Rìgh na mfeart.

S A L M LXXVII.

L Em ghuth do èigheas fein re Dia:
sann le mo ghuth gu hàrd

Re Dia do ghlaodh me, agus thug
fàr-éisdeacht dhamh gun chàird.

2 An lá mo thrìoblòid d'iarr me Dia:
do sgruth mo leòn gun sgr, Re

Re fad na hoidhch': is manam truadh
fólas do dhiúlt gu tur.

3 Do chuimhnigh me ar Dhia an sin,
is bhìom an triobloid ghéir :

Do rinn me gearan trom gun tàmh,
chlaoidheadh mo spiorad féin.

4 Chum tu mo shuil na faireachadh :
ta me comh-iarganach

Nach féud me focal cainnt no sgéul
labhairt lem bhéul amach.

5 An sin air làithibh fad o shoin
do bhí mo smuaintigh teachd,
Ar bliadhnaibh fós na haimfir chian
do smuaintigh m'è le beachd.

6 Do chuimhnigh me mo cheòl fari
'tàim cainnt rem chroidhe féin, (oidhch':
Do rinn mo spiorad fós gun tàmh
le dìthchioll sgrùdadh géur.

7 An teilg an Tighearn' uaidh gu bráth,
nach nochd se ghràdh ri smò?

8 'Ndo sguir gu tur a ghrás a bhfeast?
's a ghealladh fad gach lò ?

9 'Ndo dhearmuid Dia gu firinnach
bhi gràsmhar caoin gu bràth?

'Ndo dhruid se suas na chorrigh mhòir
a thrócair' chaomh do ghna ?

10 An sin a dubhairt me gu dearbh,
gurb i sud m'anmhuinn mhór ;
Acht bliàdhnidh deaslàimh cuimhnigham
na tì is áirde glòir.

11 Gníomhartha De fìor-mheomhrigham
mar rinneadh leis gach beart,

Is tìongantuis on aimfir chián
fìor chuimhnigham gu beachd.

12 Ar hoibraibhf' uile mar a ngcèdn'
fìnuaintighidh me gu tric,

Is ar gach gnìomh do rinneadh leat
fìor-labhrìdh me gu glic.

13 Do shlighe, 'ta sa nionad naomh,
O Thìghearn' is a Dhè :

Cia 's coimeas ann a mèad re Dia
ata na Dhia dhùinn fein ?

14 'Stu ntì ta dèanamh iongantais
a Thìghearna na mfeart,

Agus a measg a phobuil fòs
do thaisbein tu do neart.

15 Do shaoradh leat da nteafairgin
do phobul díleas fein,

Clann Jacob agus Joseph fòs,
led gháirden neartmhar trèun.

16 Chonnaire na huifgidh thus, a Dhè,
chonnadar thu gu beachd :

Do ghabh siad geilt; ar dhoimhneachd fòs
blù mòran ogluidhachd.

17 Do dhóirt na nèulltidh uifg' anuas,
bu ro-mhòr toirm na nspèur ;

Do chuaidh do shoighde coranach
amach gu sgaiteach gèur.

17 'Sna spèuraibh guth do thornanigh ;
na-dealanaigh gu tric

Don tsaoghal rinn siad solus glan,
an talamh ghluais is chlis.

19 Do chasan ta sna huifgaibh mòr',
do shlighe ta sa chuan :

Is lorg do chois' cho naithnigh finn
ta iud a mfolach uainn.

20 Is amhluidh mar gu beithann trèud,
do phobul stiùbhradh leat
Le deadh-làimh Mhaois is Aron fos,
ga ntreòrughadh gu ceart.

S A L M LXXVIII.

MO phobul, éistibh, re mo reachd:
is cluinnibh guth mo bhèil.

2 Labhram a mparablaibh; ag cur
sean-fhocla dorch' a ngcèill:

3 Do chualamar is bfiosrach finn,
ar naithreach dhairis dùinn.

4 Cho cheil finn ar a ngcloinnsan iad,
is dhíbh cho déan finn ruín:

Ag foillsiughadh mòr-mholadh Dé
don àl ata re teachd:

'Sna mìrbhuilte do rinneadh leis,
a chumhachda fa neart.

5 Ann Jacob teistas dhaingnigh se,
is reachd a Nisraél,

A dòrduigh se dar naithreachaibh;
da ngcloinn a ngcur a ngcèill.

6 Chum fios bheth aig a nàl re teachd,
an chlann ata gun bhreth:

Ar èirigh dhoibh gu ninnfid iud
da nginoil fein fa leth:

7 A Ndia gu cuirfeadh siad an dóigh,
's nach dithchuimhnighid fos

Oibreacha Dè, 's gu gcoimhdeadh iad
uil' aithheanta mar is còir:

8 'S nach biodh iad mar an finnsireadh,
làn ceannairc is drochbheart, Gun

Gun spiorad tairis ionnt' do Dhia,
's an gcroidhe gun bheth ceart.

9 Clann Ephraim le armaibh glèust',
ar bogh' bu chuimseach beachd,
Le geilt do phill fiad ar a nais
an láethibh cath is feachd.

10 Comhcheangal Dé nior choimhed fiad;
dhiùlt gluafachd ann na lagh :

11 'S nior chuimhnid oibridh iongantach,
do thaisbein ar a mfeadh.

12 An sealladh fùl an sinnfira,
's an tír na Négipteach,
Air machair Sòan rinn faraon
bearta ro-mhirbhuilteach.

13 Do sgoilt se nfairg', 'sthug iadsan trid;
an cuan mar thorra do sheas.

14 San lò le néul do stiúr: san oidhch'
le solus tein' is teas.

15 Sgoilt creg san fhàsach, aiste deoch
thug, mar as doimhneachd mhór.

16 Bhuin froth' a creagaibh, thug ar uisg'
rith síos mar thuil gu leór.

17 Sandíothreamh pheacuighdar ni 's mó;
do bhrosnuid an tárd-rìgh.

18 Na ngcroidhe chuir fiad cathadh air:
da miann a gearraidh bidh.

19 Labhair fiad fos anaghaidh Dè:
a dubhairt fiad gu dian,

An bhfead Dia ann san fhàsach mhòr
bòrd dheasughadh dar miann?

20 Fèuch, bhuail se chreg, bhrúchd uisg'
d irigh an tuil gu luath: (amach,

An

An bhféad se aran thabhairt fos ?

an deasfuidh feoil da shluadh ?

21 Ar gcluinntin fo,ghabh corrigh Dia;
re Jacob teine las,

Is déirigh fearg ro-dhoinionnach
re Israél gu cas :

22 Ar son nar chreidiodar a Ndia,
's nior chuir na shláint' a ndóigh:

23 Ge dfofgail doirse nimhe fos,
's o náird gu d'aithn na neoil:

24 Dhóirt Manna orra 'nuas ren ith:
thug dhoibhsan coirc na nspéur.

25 Biádh aingeal d'ith siad : thug se
do lòn an fáith gu léir. (dhoibh

26 'Sna spéuraibh-thug air gaoth a noir
gu dimthigh si gu tréun :

Is le na neart do thug se 'steach
a ghaoth deas mar a ngcedn'.

27 Do dhóirt se orra 'nuas mar dhus
le pailteas feoil ren ith :

Eoin itagach comhlíonmhar fòs
re gaineamh fairg' ar bith.

28 Do leig se sud na ngcamp anuas
ma ngcuairt na nàite támh.

29 Do íosad uil',is shásuigh'hadh iad:
oir thug se dhoibh a nsaímh.

30 Ni nraibh siad air a nsgarachduin
o mhiann a ngcroidhe fein :

Acht ar bheth acafan a mbiadh
ga chagnadh ann na mbéul,

31 An drong bu shultmhuir dhíbh 's bu
ghlac Dia na fheirg' is mharbh: (tréin',

Sa nòigridh thàght' a Nifraèil
do bhuail se iad gu garbh.

32 Gidheadh taréis gach gníomh dhibh
do pheacuighdar gu mòr : (fud

Is ge do rinn se mirbhuilt
nìor chreid fiad mar bu chòir.

33 Ar nàdhbhar ùd do chaith se 'nláeth'
an díomhaoinas ar fad,

Is bliádhmidh fòs a naois gu lèir
le carroid ghèir chuaidh thart.

34 A nuair do mharbhadh leisfin iad,
an fin do dhiarr fiad è,

Do phill fiad, agus fòs do bhíd
gu moch a giarridh Dhè.

35 Is chuimhnigh iadsan gur be Dia
a ncarraig treun do ghnà :

'S gur be fòs an Dia is àird
bfearsaoridh dhoibh gach lá.

36 Acht, rinn fiad miodal ris le mbéul,
le nteangaidh brèug is gò.

37 Nì nraibh a ngcroidhe ceart : 's nì
na chumhnant dileas dò. (raibh

38 Acht Dia, ro iochdmhar mhaith se
's nìor fgrìos se iad gu géur ; (nlochd,
Bu tric do phill se chorrigh uadh,
nìor dhùisg se fhearg gu léir.

39 Oir chuimhnigh nach raibh ionnta
acht feoil a sheargas as, (fud

Is ofag ghaoith a shiúbhlas thart,
's nach dtig arís ar ais.

40 Cia tric do chuir fiad cathadh air
fa nfhàfach thartmhar chruaidh,

San dìothreamh chuireadh corrigh air
le easaontas an tfluaidh?

41 Agus, do phill fiad ar an ais,
ghreinnigh fiad Dia le chéil':

Chuir laithilt agus tomhas fos
ar tí naomh Ísraël.

42 Nior chuimhnadar 's nior thug fa dear
a ghàirden tréun fa lámh :

No nlá an dtug se furtachd dhoibh
is fuaifgladh fos on námh :

43 No fos mar rinneadh ann san Néphth
comhartha Dhé na mfeart :

Ar machair' Sóan mar a ngcédn'
a mhirbhuilt le neart :

44 An frotha chaochail se gu fuil:
's na huillt' nach bhfédfuidh 'nól.

45 Chuir losgainn chuc', is cuileogan;
ler chlaoidheadh iad gu mòr.

46 Do thug se ntoradh is a mbarr
don chaterpillar bheg :

Is faothair fos an lámh ar fad
fuidh áilghios locust leig.

47 Do bhris se fos a mfincamhuin
le cloichshneachd cruaidh gun cháird;
Mhill se mar sin le reodhadh teann
'ncroinn fhiguis fhiàghaich árd.

48 Do thug se fos a neallachsan
thairis don chloichshneachd ghèir:

Le foighdibh teine-dealanigh
do chuir se as da ntréud'.

49 Teas-fheirge, trioblóid, 's corrigh
orra do theilg gu grad : (mhòr,
Le

Le ainglibh olc do chuir na measg
 ler chlaoidheadh iad ar fad.

50 Da chorrigh rinn se bealach réidh :
 'nanam nior ghlèidh on bhàs,
 A mbeatha thruadh thug thairis fos
 do ghalair plàigh 's don chàs.

51 Do bhuaileadh leis an ann san Nèpht
 gach cèidghin do bhi ann :
 Tosach a neirt a mpàilliunuibh
 bhuineadh do ghinoil Ham.

52 Acht thug se 'mach a phobul caomh
 mar chaoraibh as an tìr :
 Is rinn mar thrèud sa nfhásach mhòr
 a ntreòrughadh gu fìor.

53 Do stiùbhradh leis gu téaruint' iad,
 gun eagal is gun fgá :
 Acht air an naimhdibh daom a ngcuan,
 's gu hobann iad do bháth.

54 Gu crìochaibh ionad naomhtha fein
 do thug se phobul leis :
 Gu nuig an cnoc so chosain fé
 sa bhuadhuigh a lámh dheas.

55 Theilg se na geintligh romp' amach,
 's an noighreachd roinn le crann :
 Do Isral thug se 'náite súd
 chum comhuaidh ghabhail ann.

56 Acht bhrosnuigh agus ghreinnigh iad
 an Dia is áirde glòir,
 Agus nior chum 's nior choimhed iad
 a theist' no reachd ar chòir :

57 Acht phill ar nòs an fìnfir fein
 's gu fealltach ghluais ar fad:

Mar bhogha fiar do chlaonadar
is chuaidh a thaoibh gu grad.

58 Len dealbhaibh, is le náitibh àrd
chuir corrigh air is éud.

59 'Ntra chuala Dia. ghabh gràin, is fearg
ro gharg rè Israéil.

60 Ionnas gur thréig se phobul fein
an Sìlo bhi an támh:

'Sa mpáilliun fos do fhocruigh se
measg dhaoine le na làimh:

61 A mbruid thug suas a neart, 'sa ghlóir
an láimh na naimhde garg.

62 Don chloidheamh thug se suas a
reòighreachd ghabh se fearg. (shluadh:

63 Loisgeadh le tein' a nòigre ghlèust':
pòsadh cho dfuair na hóigh.

64 An sagairt thuit le cloidheamh gèur:
's nior dhearn' a mbaintreòich bròn.

65 An sin do mhosgail Dia mar neach
ta 'géirigh as a shuain:

Mar churradh leigas árd-ghlaodh as
taréis bhi pòit ar fìon.

66 Is iona ndeireadh bhuail gu gèur
a naimhde fein le táir:

Is chuir se iad o sin amach
gu mailladh buan is nàir'.

67 Is páilliun Joseph dhiùltadh leis:
nior thagh trèabh Ephraim fos;

68 Acht thagh se Juda: cnoc Sion
dan dtug se gràdh gu mòr.

69 Is thog se fhàrdoch naomh an sud
mar lùchairt árd ro-dheas:

Is mar an talamh fos faraon

do dhaingnigh fè a bhfeasd.

70 A shearbhant Dáibhidh thagh, is thug
o chró na ngcaorach è :

71 'S o leantuinn fos na nóisge trom
bhi torrach air a nspreidh,

Is chuir se è do bheathughadh

Jacob a phobul naomh,

Is fòs do ghinoil Israèil

budh oighreachd dhò ro-chaomh.

72 Réir ionracas a chroidhe fein

bheathuigh se iad gu beachd :

'S do rèir deadh-sheoltuighachd a lámh
do stiùr se iad gu ceart.

S A L M LXXIX.

O Dhè, do thànig geintiligh
asteach ad toighreachd fein,
Thruaillighid do theampul naomh, is
na torr Jerusaleum. (dfag

2 Is thug siad cuirp do shearbhantadh
do dhèanlaith neamh mar bhiadh:

Is feoil do chaomh luchd muintir naomh,
do bheathachaibh an tslèibh.

3 Ma thimchioll fos Jerusaleum
dhóirt siad a mfuil nar uisg':

Is nì raibh neach da nadhlacadh
's da ngcur san uaimh an taisg'.

4 Ball fanoid agus maslaidh sinn
dar ccomharlanaibh fein :

Cùis spòrs is mhagidh do gach neach
a bhfuil mar ngcuairt gu lèir.

5 Cia fhada, bhethas corrigh ort,
A Dhé, a mbì gu bráth ?

'Mbi

'Mbi héad ag losgadh rinn gu mòr
mar lasair theth do ghnà ?

6 Do chorrigh air na geintlibh dòirt
ag nach bhfuil eolas ort,

Is air na rìoghachtaibh nach gairm
air hainmf' a Dhia na mfeart.

7 Oir mhill siad Jacob, fhàrdoch fos
na fàsach chuir siad sìos.

8 Na peacaidh fos do rinneamar
na cuimhnigh dhùinn aris ;

Tioncadh gu luath do thruacantas
rigeadh si oirn ma thrá :

Oir 's diblidh bochd anois ar staid
ag tuitam sìos gach là.

9 Dèan congnamh linn, o Dhié ar fláint' ;
ar sgá glòir thainme fein ;

Sgàth tainmfa fuor sinn, agus glan
ar peacaidh uainn gu leir.

10 Créud as fa nabrath geintiligh,
ca bhfuil anois a Ndia ?

Measg fineach ann ar sealladh fein
gu naithnigh hadh iad an triath,

Le déanamh orra dioghaltas,
oir dhóirteadh leo amach

Fuil neamhchiontach do shearbhanta
gu líonmhar iomarcach.

11 Osnaidh an phrìosunaigh gu drig
ad tsiaghnaid Dhé na mfeart ;

'S an dream do dhòrduighadh chum báis
saorsa, rèir méad do neart.

12 Do ndruing ta dhúinn na ngcomhar-
na mbrollach dìol ma seach, (snaich
Gach

Gach mafladh le ndo spreig siad thu,
pill orra fein ma sheachd.

13 Tréud hinaltridh, 's do phobul sinn,
molfidh sinn thù do ghnà :

Is cuirfidh sinn os nàird do chliù
o linn gu linn gu bráth.

S A L M LXXX.

Eisd, aodhair' Israéil, ata
measg cherubin ad thámh,
Ler stiúbhrar Joseph caomh mar thrèud,
dealruighf' amach ma thrá.

2 'N laithair Ephraim, agns Benjamin,
agus Mhánasseh fòs,

Dùisgfa do chumhachd : agus thig
dar saoradh mar is nòs.

3 Pill sinn aris, a Dhè na mfeart :
tog oirne suas gu hárđ

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
'is saorthar sinn gun chàird.

4 Cia fhad', a Thighearna na nfluadh,
a lèanas corrigh riort

Re guidhe ghéur na muinntir sin
is pobul dèileas duit?

5 Do bheathuigh thu do phobul fein
le aran déur is bróin :

Is tomhas pailt do thug tu dhoibh
do dhéuraibh goirt ren ól.

6 Do riun tu sinn mar ádhbhar sribh
dar ccomharfanaibh fein :

Nar nàdhbhar spórf' is abhacais
dar neascairdibh gu léir.

7 Pill sinn aris, o Dhè na slògh,
tog oirne suas gu hárđ G Deadh-

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is faorthar sinn gun chàird.

8 Do thug tu síneamhn as a Nèphth :
na geintligh theilg thu 'mach,

'S Do shuidhuigh thus a nfhíneamhn úd
na nionad súd ma nseach.

9 Rèitigh thu àite dhith : is thug
gur ghabh fi frèimh gu teann,
Led bheannachadh', is líonadh lé
an tìr o cheann gu ceann.

10 Na cnoic ro àrd do dhfoligh fì
le sgàil 's le dubhar fein :
A gèuga do bhí cinneachdain
mar Shédair bhreágha rèidh.

11 An dara taobh gu nuig an cuan
do chuir fi 'mach a meoir,
An taobh ud eil' a gèugan shín
gu nuig a nabhuinn mhòir.

12 A gáradh créud far bhriseadh leat :
ionnus gu bhfuil gach neach
Ga spionadh ar a bhealach mhór
ag gabhail thart fa seach ?

13 Ta 'ntorc a thig on choill' amach
ga fásachadh gu léir,
Ta beathaich állt' na machrach fos
ga slugadh suas le chéil.

14 Pill, guidhmaid ort, o Dhia na nfluadh
is seall o neamh a nuas,
Fèuch, agus fiosruigh fein anois,
a nfhíneamhnso le truas :

15 An gáradh fìon do phlanntuigh tú
le neart do làimhe deis :

'S an meanglan ùd do neartuigh thù
dhuit fein le lùdh is treis.

16 Le lafair theine loisgeadh i,
is ghearradh í anuas :

Do mhilleadh agus sgriosadh iad
le achmhasan do ghnùis.

17 Air fear do dheasláimh fein a Dhé
gu rabh do lámh gu trèun :

Air mac an duin', a rinneadh leat
a neartughadh dhuit fein.

18 Mar sin cho phill finn uait aris :
athbheodhuigh finn gach ló,

Is goirfidh finn air thainms' an sin
a ngcion a bhios finn beo.

19 Pill finn, o Thighearna Dhia na slógh,
is foillsigh fein gu hàrd

Deadh-dhealradh glan do ghnúis anois,
is saorthar finn gun cháird.

S A L M LXXXI.

SInnaibh gu hait do Dhia bhur neart :
do Dhia Jacob gu binn.

2 Is glacaibh Salm, is tiompan fos :
Saltair is c'áirseach ghrinn.

3 An trompait fèidibh san rè uadh :
ar làethibh orduight, fèill.

4 Bu lagh sud aig Dia Jacob fos :
's bu statuin d' Israèil.

5 Do Joseph dòrduigh sud mar theist,
ar dol dó tríd na Héipht :

Do chualas cainnt is uirghiell ann
nach tuiginn as a mbeul.

6 O nuallach shaor me ghualasan :
o photaibh fos a lámh.

G 2 7 D^o

7 Do ghoir tu ann ad thrioblóid orm,
's dtuasgail me ort gun támh ;

A nionad diomhair toirnanigh
do fhreagair me do ghlaodh :

Aig uisgibh consribh Meribah
do dhearbh me thu faraon.

8 Eisd, o mo phobul, agus dhuit
do dhearnam fiadhnuis cheart :

Ma dhéisdas tu re guth mo bhéil,
o Israél gu beachd.

9 Ionnad na biodh aón-uair ar bith
Dia oile coigreach bréig,

Is do Dhia coimheach fos ar bith
na cromsa síos 's na géill.

10 'S mise do Dhia Jehobha tréun,
thug thus o Nèipt le neart,

Gu farsing fosgail riom do bhéil,
is konfam é gu pailt.

11 Gidheadh cho dtag mo phobul fein
éisdachd do ghuth mo bhéil,

'S cho b'aill leo mis, an aitim ud
do ghin o Israél.

12 Mar sin do mhiann a ngcroidhe fein
do thug me thairis doibh :

Is iona ccomhairle gun chéil
do ghluais iad fein fadheoidh.

13 O bfearr gu mbiodh mo phobul fein
tabhairt éisdachd do mo reachd :

Is fos gu gluaisadh Israél
am shlighthibh fein gu ceart !

14 An naimhde smachduighinn gu luath
le buaidh ga nleagadh síos,

Is phillfinn air a neascairdibh
mo làmh, da ngcur fuidh chíos.

15 Luchd fuath an Tighearna mar sin
do dhèanaid umhlachd dhò:

Acht bhiodh a naimfirsan ro bhuan
is marthanach gach ló.

16 Is bheiradh se da mbeathachadh
smior cruineachd fos da shluadh:

Do lán-diòl bheirinn duit faraon
don mhill on charruig chruaidh.

S A L M LXXXII.

AN ccomhthionol na ntrèun do bhí
na sheasamh Dia na mfeart:
A measg na ndèe do bheir se breith
le comhthrom is le ceart.

2 Cia fhad do bheir sibh breitheamhnas
gu hègcorach ar chùis:

Toirt leth-bhreith leis na daoine daoí
gà meas a réir a ngnèis?

3 Do dhaoine bochd 's do dhilleachdaibh
dèanuibhsa dìon le ceart:

Is cumaibh còir riu sud do ghná
ta cráiteach bochd gun neart.

4 An tainnis lag 's an deòridh truadh
fìor-theasairgibh na bhfèim,

Dèanuibh o láimh na naingidh fos
deadh-fhuasgladh dhoibh gu trèun.

5 Gun eòlas, is gun tuigse táid,
táid triall san dorch ar fad:

Ta bunaite na talmhan tí
ar gluasachd as an staid.

6 Dubhram, gur dée sibh: is gur mic
don tí is áird atann: G 3 7 Acht

7 Ach tuitfe, 's gheibh sibh bás mar dhaoibh,
's mar aon do phrionnsuibh fann.

8 Dhia, éirigh, air an talamh déan
deadh-bhreitheamhnas gu grad :
Oir gabhidh tu mar oighreachd dhuit
na fineachan ar fad.

S A L M LXXXIII.

NA bios ad thost anois, na bi
ad thámh, o Dhia ar neart,
Na bios ad chomhnuidh 'nois nar bhféim,
Dhia chumhachdaich na mfeart.

2 Oir féuch, atá do naimhde tréun
re stríbh is bruidhan àrd :

'S an dream úd leis an fuadhach thú
a ngcinn do thog a náird.

3 Do ghabh siad comhairl' inntleachdach
'naghaidh do mhuinntir fein,
'Naghaidh do phobuil dhíomhair chaoimh
do dhealbhadar droch-théum.

4 A deir siad, tugaibh leinn, da nsgrios
o bheith ní 's mó na nsluadh :
Do chum nach biodh air Israél
iomradh gu bràth no luadh:

5 Oir ghabh siad comhairle le chéil :
a taghaidh ceangal rinn.

6 Páillium Edom, is Ismalit,
Moab is Agarinn.

7 Gèbal, Ammon, is Amalec :
Palestin, 's muinntir Thíor.

8 Dhruid Assur leo: 's bu chongnamh iad
do ghinoil Lot gu fíor.

9 Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sifera le chéil';

Air Jábin aig froth Chìson cas,
déan orra sùd da réir,

10 'Ntra bhìd aig Endor ar a ngclaidh:
mar aoileach air an lár.

11 Mar rinn air Oreb, 's air Seeb,
déan air a nuaislibh táir:

Mar Seba fos, is Salmunna,
a bprionnsuidh déan gu léir :

12 Neach dubhairt, glacamaid dhùinn fein
mar oighreachd árois Dè.

13 Déan iad mar roithlean, o mo Dhiar,
mar mhol roimh ghaoith na ngleann.

14 Mar chlaoidhas teine coilltach crìon:
's mar loisgios lasair beann :

15 'S Amhluidh led dhoinninn orra sùd
déan tòiridhachd gu diàn :

Le hiomghaoith, is led stòirm ro mhòir
cuir eagal orr' is fiamh.

16 A nédan lìon le masladh mòr,
le ruighadh gruaidh gach ré,
Gu nuig a nuair a niarrthar leo
tainm glòrmhar fein, a Dhé.

17 Biodh amhluidh orra mar a ngcédn',
is trioblòid mhór a choidhch' :

Is glacadh nàire mhaslach iad,
da milleadh is da ngclaidh.

18 Gu naithnig headh iad, gur tus amháin
dan ainm Jehobha tréun,

Ta tuachdaran oscionn gach tìr
san domhan ta gu léir,

Cia méad is airi ghràidh do theach,
Jehobha mhòir na nsluadh.' Ca

- Ca taitneach dhamhsa tàros naomh,
 o Thighearna na mbuadh.
 2 Ta mianam meàr, aig meàd a mhiann
 air oirribh Dhè gach ló :
 Mo chroidh is mfeoil re scairteachd
 'ngeall air an Dia ta beo. (chruidh
 3 Fèuch, fos a d'fuir an gealbhoon beg
 tigh comhnuidh maith na fheim,
 'Sa ngòlan gaoithe mar a ngcèd
 do sholair nead dhi fein,
 Far chuireadh si an taig a heoin
 's a h'alach beg gun chli :
 Ag taltair fein, o Dhia na nfluadh,
 mo Thighearna, is mo righ.
 4 Beannuight an drong an ccomhnuidh
 ad tàros naomh a Dhè :
 Oir bheir iad (mar is cubhaidh dhoibh)
 mor-mholadh dhuit gach ré,
 5 Beannuight an duine sin ga bhfuil
 ionnadh a neart gach là :
 An drong ga bhfuil na ngcroidhe 'stigh
 do shlighe fein do ghná :
 6 An drong sin trid ghleann Bacca théid,
 nid tobar ann, na mfein :
 Is lionuidh fearthuinn thig a nuas
 na sluic gu nuig a mbeul.
 7 Sior-ghluaisidh iad mar sin gun sgios
 a dol o neart gu neart :
 An Sion nochd far iad fadheoidh
 an láthair Dhia na mfeart.
 8 O Dhia na nfluadh, cluinn murnaigh fein
 Dhè Jacob, eild gu grad.

- 9 O Dhia ar sgia, féuch: 's amhairc air
gnùis lungthaigh fein gun stad.
10 'S fearr là ad chùirt nà mìle lo:
bfearr leam bheith doirfeoireachd
A nàros Dé, nà 'm chomhnuidh fos
a mpáillun aingidhachd.
11 Oir 'sgrian, 'sis fgiath Jehobha Dia:
do bheir se gràs is glòir:
Cho chum se maith ar bith on druing-
ghluaistias gu díreach còir.
12 O Thighearn is a Dhia na slógh,
is beannuight é gun cheist
An duine fin gu muinghinach
dan dòchas thù a bhfeast.

S A L M LXXXV.

DO bhi tu grásmhur fabharach,
a Dhé, dod dhùthuigh fein:
Bruid Jacob thugadh leat aris
ar ais led gháirden tréun.

2 Do mhaith tu ciont do phobail chaoimh:
dfoluigh thù 'nuile lochd.

3 Choisg tù do chorrigh uil'; is phill
on lasan do bhi ort.

4 Pill sinn' aris, a Dhia ar slàint',
is tog do lasan dhinn.

5 A mbì do chorrigh rinn gu bràth?
's an fìntar t'fearg gach linn?

6 Nach déantar leatfa Dhia na ngràs
aris ar tabhairt beo:

Gu déanadh ionnad gairdeachas
do phobul fein gach ló?

7 Taisbein do thròcair dhùinn anois,
a Thighearn' is a Dhé: G 5 Is

Is deonuigh dhùinne tfurtachd fos,
's do shláinte fein gach ré.

8 'Nois éisdam ris an nì deir Dia:
labhruidh se sìth gu beachd

Re a phobul naomh; 's na pilleadh siad
aris re hamideachd.

9 Gu dearbh ta chabhair dlù don druing
da neagal é gu fìor,

Chum glóir do bhì na comhnuidh fos
gu bunailteach nar tìr.

10 Ta tròcair agus fìrinn ghlan
ar còmhachadh a chèil :

Ta ceartas agus sìthchain mhaith
ag pógadh bèul re bèul.

11 Is fàidh as an talamh fos
fìrinn anios gu pailt :

Is seallidh ceart is fìrentachd
o neamh a nuas gun airc.

12 Faraon, do bheir Jehobha dhùinn
nì maith gu toirbheartach,

Is bheir ar fearann is ar fonn
deadh-thoradh trom amach.

13 Sior-ghluaisfidh ceart is fìrentachd
na fhiaghnuis an gu rè :

Is sin, air sligh' a chèmana
gu díreach stiùbhradh sè.

S A L M LXXXVI.

A Omfa do chluas, cluinn mis, a Dhia :
os bochd atàim a mfhèim.

2 Déan thus, ar son gu bhfuil me naomh,
manam a dhìon gu tréun :

Ostu mo Dhia, saor tòglach fein
ta 'gearbsa riota do ghnà.

- 3 Déan tròcair orm, a Dhia, le iochd :
oir goiram ort gach lá.
- 4 Dèan anam tóglaich díleas fein
fìor aoibhinn agus ait :
Ar fòn gu togbhàin riort a Dhè
manam gu lèir am airc.
- 5 Oir ta tu fein ro mhaith, a Dhè,
làn iochd is acarachd :
Is ta tu do na ghairmas ort
pailt ann an tròcaireachd.
- 6 Eisd murnuigh, Dhia: is toir fa dear
guth-gearanach mo chaoi.
- 7 An lá mo thrioblòid goiram ort :
oir freagridh thusa mí.
- 8 A measg na ndée nì bhfuil, a Dhia,
aon neach is cosmhuil riort :
Nà gnìomh ar bith is cosmhuil ris
gach gnìomh a rinneadh leat.
- 9 Tiocfaid gach fine rinneadh leat,
is slèachd fuid dhuit, a Dhé,
Is bhéirid glòir is mbladh árd
do tainmfa feadh gach rè.
- 10 Ar fòn a Dhé, gu bhfuil tu mòr,
's go dèantar oibridh leat
Ta mìrbhuilteach: 's tu fein amhàin
Dia cumhachdach na mfeart.
- 11 Do shlighe teagaisg dhamh, a Dhia,
ann tìrinn gluaisidh mé :
Chum eagal thainmse do bheth orm
mo chroidhe druid riort fein.
- 12 Lem uile chroidh' àrdmholfam thù,
o Thighearna mo Dhia :

Dod tainm ro-uafal bheiram fos
ard ghlóir ar feadh gach ial.

13 Oir 's mór do thròcair dhamhs' a Dhè:
is fos o ifrionn fhios

Do dhìfaafgail tu ar manam bochd
is thog tu è annas.

14 Luchd árdain dèirigh riom, a Dhè,
is cuideachd láidir dhian

A gearraidh manm', acht thusa Dhè
nìor chuir siad rompa riamh.

16 Acht tà tu, Dhè, mór-thròcaireach,
ro-ìochdmhar anns gach càs;
Chum feirge maith, achd fàidhbhir pailt
a m'fìrinn is a ngràs.

16 O pill riom, is déan tròcair orm,
toir neart do tóglach fein,
Do mhac do bhanoglaich faraon
déan fuasgladh ann na fhéim.

17 Comhthar air mhaith nochd dhamhs',
luchd m'fuath gu bhfaicfid é, (a Dhia,
'Sgo ngabhid náir', ar son gur tu
mo neart, 's mo fhólas ré.

S A L M LXXXVII.

A Bhunait' tá sna sléibhtibh naomhth'.
2 's ro-ionmhuineach le Dia
Geatadh' Shìoin, os cionn gach àit
do bhì aig Jácob riamh.

3 Neithe ro-ghlòrmhar innis ort,
à chathair áluinn Dè,

4 Rahab, is Babel cuimhneocham,
don dream dar baithne mé;

Gabh beachd air Tírus mar a ngcédn',
is dùthuigh Phalestin, M'ille

Maille re Etiopia :

rugadh an fearsa nfin.

5 Fa thimchioll Sion deirar fo,
an fearso rugadh fos

'S a mfear ud innt' : sé 'ntí is áird
fhoeruingheas i le ghrás.

6 'Ntra sgriobhthas Dia le cuimhn^e
na poibleacha fa leth, (mhaith

'Nfin áirfidh se gurb ann a nfid
bhi mfearsa ar a bhreth.

7 Luchd seinn na nòran bid an sud,
luchd inneal ciuil dan reir:

Sann ionnad fein a Dhia na ngrás
mo thobair ta gu léir.

S A L M LXXXVIII.

JEhobha Dhia mo shlànuighoir,
ort ghoir me doidlich' 's do là.

2 Ad tsiaghnuis tiocfadh murnaigh fos:
is éisd mo scréd do ghna.

3 Oir manam lán do thrioblóid tá:
's do nuaidh mo bheatha dlù.

4 Do mheasadh me mar neach théid síos
don tsióch : is mí gun lúdh.

5 Táim saor a measg na marbh, is fos
mar mharbh sa nuaidh gun deo,

Do sgathadh síos led' làimh gu beachd:
fnach cuimhnighthear ni 's mó.

6 Chuir tú me náitibh domhain, dorch,
san tsióch is isle 'tann.

7 Is chlaoidh tu me led' fhùmainnibh:
luigh ormfa tfearg gu teann.

8 Chuir tu luchd meólais fada uam:
's ro-sgretidh mise leo : Mar

Mar neach a mpríosun druidt' atàim,
nach féad me 'mach ni 's mò.

9 Do bhrìgh mo thrioblòid ta mo shùil
re caoi is bròn do ghná :

Mo làmhan shìn me riot, a Dhé :
is ghairm me ort gach lá.

10 Do mhírbhuilte don dream ta marbh
a Dhè an taisbein thù ?

A nèirigh iad anios aris,
gu molfaid thu le cliù ?

11 Do thròcair is do chaoimhnas caomh
an bhfoillseochthar san nuaidh ?

Ar tìrinn ann an sgrios an bháis
le neach a ntiobhrar luadh ?

12 A mbì maoin eòlais ann san dorch
air tfeartibh mírbhuilteach ?

No mbì an tìr na díthchuimhn' fios
no beachd air tfirentachd ?

13 Acht riotfa ghlaodh me, o mo Dhia :
gu moch théid murnaigh suas.

14 Dhia créud far theilg tu manam uait ?
's fa bhfolchann uam do ghnùis ?

15 Táim ar mo chràdh, om òige nuas :
"taim dlú don bhàs 's do nuaidh
Ar bhfulang dhamhsa tuathbhas mòr,
atàim an iomcheist chruaidh.

16 Do imthigh thorum tfearg gu trom :
chlaoidh tuathbhas me do ghua.

17 Mar uisge chuaidh siad timchioll orm,
gam chuartaichadh gach lá.

18 Mo charaid chuir tu uam a bhfad,
fa mfeair thug dhamhsa gràdh :

Luchd meolais mar a ngcèdn' atàid
an dorchadas na ntámh.

S A L M LXXXIX.

A Rd-sinnam tròcair Dé do shìor :
is fòs do nì mi sgèul

O àl gu hàl gu mairthanach
air tìrinn cheart lem bhèul.

2 Oir dubhairt me, gu togbhar suas
do thrócair mhór do shìor:

Is tìrinn cheart sna neamhaibh árd
focruighear leat gu fìor.

3 Comhcheangal rinneadh leam gu dearbh
le ntí do roghnigh me :

Is mhionnuigh me gu fìrinneach
do Dháibhi mòglach fein.

4 Socruighidh me gu daingean buan
do ghinoil' is do shíol,

Do chathair-ríoghoil togbham suas
le honoir tre bhi fìor.

5 Molfidh na neamha árd gu binn
do mhìrbhuiltsa, a Dhè :

Is tìrinn ann a ngcoimhthionol
do chloinne naomhtha fein.

6 Oir cia sna neamhaibh choimeasfar
re Dia Jehobha mòr ?

Cia nti ameasg na ngcumhachdach
's cosmhuil re Dia na glòir ?

7 A ngcoimhthionol na naomh gu beachd
's cùis eagail Dia gun cheist :

Ard-urram o gach neach ma ngcuairt
dhò 's dleasdhanach a mfeast.

8 O Thighearn' is a Dhia na nsluadh,
cia ntriath sin ann an neart

Is cosinhuil riot? ad tñirinn fos
gad chuartughadh gu beachd?

9 Ard-onfhadh cuain is fairge móir
's tu chuireas iad fuidh reachd:

A fúmainneadh 'ntra èirghios suas,
do choifgionn tù le smachd.

10 Mar dhuine buailt' a dol do néug
do phronnadh Rahab leat:

Do naimhde sgaoil tu as a chéil
led gháirden trèun 's led neart.

11 Is leatfa Dhè na flaitheamhnais,
's an talamh ta far bonn:

'S tu dhaingnigh fos an cruinne cé,
le a làn do thoradh trom.

12 A náirde deas is tuádh faraon,
do chruthighadh iad leat:

Sliabh Tábor agus Hermon árd
ad thainm bíd aoibhneach ait.

13 Ta agad gáirden cumhachdach:
atà do lámh ro-thrèun,

A Dhé ata do dheaslámh fos
ar árdughadh mar a ngèdn'.

14 Mar áite támh dod chathair rìogh'
ta comhithrom agus ceart:

Biaidh tròcair agus firinn fos
dol romh do ghnùis gu beachd.

15 Beannpuight an fluadh a thuigeas fos
an fuaim ta aoibheach ait:

A n-solus glan do ghnùis, a Dhé,
fìor ghluaisidh iad gu ceart.

16 Ad thainms' ar feadh an lò do bhìd
gu haoibhneach mar bu chòir:

Is ann a sfirentachd faraon
 àrduighthar iad gu mòr.

17 Oir mais' is glòir an spionnaidh súd
 is tus amháin a Dhé :

Ar nadharc ann do chaoimhnas caomh
 àrduighthar leat gu trèun.

18 Oir se Jehobha Dia na mfeart
 ar targaid is ar ígá :

Se nì ro-naomh sin Israéil
 ar nàrdriogh is ar triath.

19 An taiseonadh sa nam sin fein
 do labhair thu gu ceart

Red dhuine naomh, agus mar so
 a dubhraís ris gu beachd,

Do leag is chuir me cuidiughadh
 air ghaisgeach trèun na mbuadh,
 Is dhárduigh me gu mòr an neach
 do thiagh me as an tfluadh.

20 Bè Dáibhi neach a d'fuaradh leam,
 mo sheirbhiseach ro-chaomh :

Se sin a neach a dhearnadh leam
 ungadh le m'ola naomh,

21 Is socruighthar mo lámh do shíos
 gu díleas daingean leis :

Do nì mo gháirden cumhachdach
 a neartachadh le treis.

22 Le mac a nuilc nìor chlaoidhar é:
 a nàmh cho tog dheth cìos.

23 Luchd fhuath trom-bhuailtear leam: 's a
 na fhiaghnuis leagam síos. (námh

24 Acht biaidh mo thrócair maille ris
 is m'firinn mar a ngédn' :

Biaidh

Biaidh adharcan a mainmfa fos
ar árdughadh gu tréun.

25 A lámhsan cuirfam annsa chuan,
's an frothaibh a lámh dheas.

26 Carraig mo shláinte, (deir se riom)
m'athair, 's mo Dhia, 's mo threis.

27 Mo chéidghin déanam dheth faraon:
thar rìoghridh os gach tír.

28 Mo chumhnant seasfidh daingean leis:
dhò coimhdam gràs do shíor.

29 Is bheiram ar a shliochd gu buan
gu mairfeadh se gu bráth:

'Sa chathair rìoghoil uafal àrd
mar láethibh neamh do ghnà.

30 Ma fé 's gu tréig a chlann mo lagh,
's nach gluais iad ann mo reachd:

31 'Sgu truailig' har leo mo statuinn naomh,
m'iartras nach cum gu ceart:

32 Fiofruidh me an sin gu beachd
le sláit a nègeoir chlaon,

A mpeacaidh fìofruigham 'san lochd
le fgiùrsadh goirt faraon.

33 Gidheadh, gutur mo chaoimhnas gràidh
cho bhuin me uaidh gun cheist:

Cho nfhulaing me gu mbréugnighthar
mo ghealladh fíor a bhfeast.

34 Mo chomhcheangal cho bhrisfar leam
no ngcunnradh rinn me ris,

'Sa mfocal do chuaidh as mo bhèul
a mfeast cho chaochail mis.

35 Aonuar do mhionnuigh me gu fíor
fann ar mo naomhthacht fein,

Do Dháibhi neach is òglach dhamh
a mfeast nach déanam bréug.

36 Bithidh a shliochd 's a ghinoil fos
fior-mharthanach gach ial,

'S a chathair rìoghoil bithidh fí
a mfhiaghnuis mar a ghrian.

37 Is bithidh mar an ghealach ghlan
gu daingean buan do shíor :

's mar fhiaghnuis anns na neamhaibh ard
bhios tairis agus fíor.

38 Acht theilg tu uait is thrèig gu tur,
is ghabh tu gráin anois,

'S a neach ar chur tu tola naomh
do ghabh tu corrigh ris.

39 Comhcheangal tóglaich dhìlais fein
do sgaoil tu é le tàir :

'S a choroin uasal thruaillig'hadh leat,
ga theilgion ar an làr.

40 A ghàradh didin bhriseadh leat :
's a dhaingneach láidir leag.

41 Mar chabhartach è, do luchd an róid:
da chomharsnaibh mar sgeig.

42 Làmh-dheas a námhad thog tu suas:
uil' eascaird' rinn tu ait.

43 Do phill tu faobhar arm, san chath
nìor thug tu dhòsan neart.

44 Choisg thus a ghlòir: 's a chathair rìogh'
do leag tu síos gu lár.

45 Is aimsir óige ghearradh leat :
d'foluigh tu é le náir'.

46 Cia fhad, a Dhé, a mfolchann tu
thu fein, a choidhch' na ngeàn ?

An loisg do chorrigh fos gu cas
mar theine lafrach dián ?

46 Tabhair fanear is cuimhnigh fein
giorrad mo rè 's mo ló :

Créud as far rinn tu clann na ndaoín
mar dhíomhainas no cèò ?

46 Cia hè an fear a measg na mbeo,
a mbàs nach bhfaicfar leis ?

No anam fein o láimh na huaimh
an teafairg se le treis ?

49 Ca bhfuil do chaoimhnas gràidh, a Dhé,
do thaisbein tu o thúis,

Do mhionnuigh thu ar t-firinn cheart
do Dh'ibhi chongbhail suas ?

50 Cuimhnigh a Thighearna toibhem
do shearbhantadh gu lèir : (trom

Is mar do ghiúlan mis am ochd
mafladh a phobuil thrèin.

51 Ler thug do naimhde mafladh uadh
gun ádhbhar, Dhia na mfeart,

Ler mhafluigh iadsan cèmana
na ti do ungadh leat.

52 Mòr-bheannuight agus cliùteach fos
gu rabh Jehobha tréun,

Gu siorruidh suthain fad gach ré.

Amen, agus amén.

S A L M XC.

S Tu bionad comhnuidh dhùinn gach
O Thighearna na glòir. (linn,

2 Sol-fan do ghineadh fos na cnuic
's na slèibhte beg no mór,

Sol dhealbhadh leat an talamh ti

no ngcruinne cè led neart ;

O bhithbhuantachd gu bithbhuantachd
is tu a Dia gu beachd.

3 Gu neamhni pillfar leatfa fòs
an duine truadh da sgrios,

A deir tu fos, O chlann na ndaoìn'
grad phillibh ar bhur nais.

4 Oir mìle bliadhn' ad shealladh fein,
mar an la ndè atáid,

'Ntra thèid se thart : is amhluidh fos
mar fhoroir oidhch' do bhíd.

5 Do dhfuaduigh thus iad mar le fruth,
mar chodla táid no suain :

San mhaidin bithid mar a mfèur
gu moch a déirigh hios suas.

6 Ar maidin brisfidh roimhe bláth,
is fáidh se gu hárđ :

Re am a nfhéasgair gearrthar è,
is seargidh air an lár.

7 Oir chaitheamh sinn led chorrigh ghèir:
chlaoidh tfeargsa sinn gu tur.

8 Ar bpeacaidh dhíoinhair, is ar lochd
an sealladh tèdain chair.

9 Oir ann a tfeirg ar nuile làeth'
tàid teirachdain ma seach :

Is caithfar linn ar mbliadhna fos,
mar sgéul do innsadh neach.

10 Siad làith ar mbliadhna mar a ngcèdn'
tri fithchid bliadhn' sa deich,

'Sma dhéirigheas tre tuilleadh neart,
ceithr' fithchid bliadhn' do neach,

Gidheadh nì bhfuil na nspionnad fud
acht cràdh is cùradh gèur :

Oir

Oir sgathar sìos gu healamh è,
is sìobhlidh sinn gu lèir.

11 Cia neach ga bhfuil deadh-thuigf' is
ar neart do chorrigh fein? (sìos

Is amhluidh fos mar theagal mòr,
ta lafair tfeirg da réir.

12 Déan teagasg dhùinn a Dhé le beachd
mar áirfar linn ar láeth' :

Do chum ar croidh' a shocrachadh
ar gliocas ceart gach trà.

13 O Thighearna Jehobha mhòir,
pill fein arís; cia fhad?

Fa thiomchioll staid do shearbhantadh
gabh aithreachas gu grad.

14 O déan ar sàsughadh gu moch
led thròcair chaoimh, a Dhé,
Do chum gu bithmid aoibhneach, ait
re fad ar lò 's ar ré.

15 Dèan subhach sinn a réir na nlò
'ndo chràdh tu sinn gu goirt:
Do rèir na mbliadhnaibh ud faraon
a bhfacamar an tolc.

16 Taisbein dod shearbhantaibh do
faiceadh a ngclann do ghlòir. (ghníomh:

17 Is bithadh maif' ar Tighearna Dia
a dealradh oirn gu mòr,

Na gníomhartha do rinn ar làmh
focruigh iad oirn a Dhé :

Na gníomhartha do rinneadh linn
déan daingean iad gu léir.

S A L M XCI.

AN neach ta 'ntàmh a nuaighnidhas
na tí is àird atann, Fuidh

Fuidh sgàil a nuilechumhachtuigh
buan-chomhnuidh ní gach am.

2 Deiramf' anois fa thiomchioll Dè,
mo thearmunn é, 's mo neart ;

Mo dhaingneach : cuirfam dóchas ann
mo Dhia, se Dia na mfeart.

3 Gu dearbh o rib a nèunadair
do ní se fuasgladh ort,

Is ní do shaoradh mar a ngcèdn',
on phláigh ta gràinoil goirt.

4 Le itach ní se tfolach fos,
biaidh tearbfa fuidh na sgè:

Is fhírinne biaidh na targaid duit,
mar sgè dod dhíon gach rè.

5 Cho bhí ort ogluidhachd fa chùis
a nuathbhais ann fa noidhch' :

No fòs fa chùis na soighde bhíos
a rith ar feadh an laoi :

6 Cho bhí maoin cagail ort don phlàigh
ta triall a ndorchadas ;

No fòs fa chùis a nuile do bhíos
ma mheadhon laoi re sgrios.

7 Biaidh mìle tuitam re do thaobh,
deich mìle fòs red dheis :

Acht olc dhíobh sin cho dtig ad chòir
no mfagasg dhuit a mfeald.

8 Amhàin led shùilaibh seallidh tù,
is bheir fadear le beachd :

Droch-dhiol is tuarasdál na ndaoi
gun cheist do chítar leat.

9 Ar son gur ghabhadh leatfa Dia,
mar chomhnuidh dhuit gach am,

An Dia uid ta na thearmunn damh,
se nàis àird atann:

10 Aon-olc cho r'è rìgh dhuit: is plàigh
dod t'fàrdòich cho dtig dhù.

11 Oir bheir se aithn' da ainglibh, chum
ad ròid gu dìonfid tìu.

12 Is togbhìdh iadfan thesa suas
gu h'àrd ar bharr a mbof':

Deagla gu buailte leat ar cloich
aon-uair ar bith do chos.

13 Ar leomhan is ar naithir neimh
gun dòruin faltrar leat:

Pronnfìdh tu 'n dragun sìos led chois,
's an leomhan og led neart.

14 Dò bhrìgh gur hionmhuin leisan me
do dhéanam suasgladh dhò:

Ar mainm do bhrìgh gur heòlach é,
àrduigham è gach lò.

15 Goirfìdh se orm, is freagram é:
na thriobloid bitham leis,

Onoir is arram bheiram dhó,
is suasglam air gu deas.

16 Le fìoghal fad is marthanach
fàsigham é gu leòr:

Mo shlàinte dhósan mar a ngcèdn'
foillsighidh me gu mòr.

S A L M XCH.

BHeth tabhairt buidheachas do Dhia
's ní fàr-mhaith maifeach è,
Bheth tabhairt cliù, o thi is àird,
do talmha feadh gach ré:

2 Do chaoimhnas ann san mhaidin moch,
bhith tric ga chur a ngcèill:

'S air t'fìrinn ta neamh-mhearachtach,
gach oidhch' bhi dèanamh sgéil.

3 Ar inneal ciuil na ntèuda deich,
is ar an t'faltuir ghrinn :

'S ar chláirfìgh le guth fonnmhar árd
à shinnas ceol gu binn.

4 Oir tríd do ghníomharthas', a Dhé,
rinn tu me aoibhinn ait :

Is anna noibribh fòs do làmh
ním gáirdeachas gu pailt.

5 Do smuaintigh' raid ro-dhomhain fos,
toibridh cia mòr a Dhé !

6 An tamadan-cho tuig è so :
's cho neól don amhlair è.

7 'Ntra chinnaas luchd na haingidhachd
anios mar chinnaas fear,

"Ntra bheithas fos luchd dèant' a nuile
ag fás fuidh bhlàth gu léir.

Se sud is deireadh dhoibh fadheoidh,
gu sgriostar iad a bhfeast.

8 Acht thusa, Dhé, gu sìorruidh tá
árd-urramach gun cheist.

9 Oir féuch, do naimhde fein, a Dhé,
oir féuch, do naimhde fein,

Lán sgriosar iad : iomsgaoiltear fos
luchd aingidhachd gu léir.

10 Acht m'adhiarc togbhidh tusa suas
mar adhiarc Buabhail árd :

Le hola ghloin neamhthruailligh úir
ungfuighear me gun cháird.

11 Ar meascairdibh do chì mo shùil
mo mhiann, is chluinn mo chluas

Mo lùdh ar luchd na haingidhachd
am aghaidh d'èirghios suas.

12 Biaidh piseach ar a nslàirean chóir
mar chrann pailm' ùrthur glas ;
Mar Shèdar árd ar lebanon
a fás gu díreach bras.

An dream ta ar an suighachadh
an tigh 's a nàros Dè,
A ngcùirtibh greadhnach árd ar Ndia
sìor-fhàsidh siad gach rè.

14 Sa nam a mbì siad aosmhur lia
do bheir siad meas amach :
Is biaidh siad sultmhur le deadh-bhláth
dhìbh sud gach uile neach :

15 Do chum gu ninnfid gu bhfuil Dia
ro chomhthromach is ceart :
Mo charraig é, 's ni bhfuil ann fein
aon-ègcoir no drochbheart.

L A L M XCIII.

IS rìgh Dia, ar a sgedughadh
le mórdhalachd gach am :

Ta ar a sgedughadh le neart,
ler chrìosruighar é gu teann :

Do shocrughadh an cruinne cé,
nach gluaisfar é a chaoidhch'.

2 Do chathair daingean ta o chian :
's thu fein gun cheann gun chrìoch.

3 Do thog na frotha suas, a Dhé,
do thog na frotha garg

A nguth : is thog na frotha suas
an tonna mòr is borb.

4 Is treise Dia ta ngcomhnuidh shuas
no suaime na nuisgeadh garbh :

Is

Is treise Dia . no sùmainneadh,
is tonna cuain gu dearbh.

5 Atáid do theistas is do reachd
ro dhaingean agus fìor :

Ta naomhthachd iomchubhuidh ar do
a Dhé na mfeart, gu fìor. (theach,

S A L M XCIV.

O Dhia dar mbuin ceart-dioghaltas :
Jehobha neartmhur trèun,
Dar mbuin amháin ceart-dioghaltas,
gu dealrach nochd thu fein.

2 O bhreitheamh ceart na talmhan, déan
thu fein a thogbhail suas :

Is ioc re luchd a nuaibhreachais
ceart-luaigheachd agus duais.

3 Cia fhad a nì luchd aingidhachd ;
cia fhad, a Dhia, do nì

Luchd aingidhachd ùrgháirdeachas
le aoibhnas mór gun dì?

4 Cia fhad a bhrúchdar briáthra leò,
a teachd ar néithe cruaidh?

'Sa bheithas luchd na haingidhachd
re ràiteachas is uail?

5 Bhris iad do shluadh gu mion, a Dhé,
is toighreachd chlaoidhd gu goirt.

6 Baintreabhach, coigridh, 's dilleachda,
ga marbhadh, is ga mort.

7 Deir siad gidheadh, cho lèir do Dhia:
is fos nì mò do nì

Dia Jacob sud a thabhairt fa dear,
's nì ngcuir a mfeasd a mpris.

8 O dhaoine brùidoil measg a ntsluaidh,
nois tuigibh agaibh pfein, H 2 Is

Is annadain, cia fhad do bhìs
 sibh gabhail chugaibh cèill.

9 An neach do chuir ar faille'n ciuas,
 'mbí fè gun chlaisteachd ghèur?

An tí do dhealbh an tfuil faraon,
 nach hann dò fein is léir?

10 'N tí smachduigheas na fìneachan,
 an neadh nach cronigh fè?

An tí bheir eòlus do gach neach,
 an neach gun eòlus è?

11 Ar smuaintibh dhaoi'n' is fìofrach Dia,
 gur dìomhain iad gu beachd.

12 Dhia, 's beannuight' iad a smachduig'
 'the gaisgar as do reachd. (Iar leat,

13 Chum fois gu dtugan tusa dhoibh
 O làethibh amhghair olc,

Gu nuig a nuair a' ttochaltar
 do dhaoi'nibh daoì an fìochd.

14 Oir Dia cho teilg se dheth a mfeald
 a phobul muinntireach?

'S nì mó no sin do thrèigar leis
 'chaomh oighreachd charthanach.

15 Acht pillfidh breitheamhnas arís
 re fìrentachd ar ais:

Biaidh luchd a chroidhe thrèimhdhirich
 ga leantuin fùd gu cas.

16 Anaghaidh fos luchd déant' a nuile
 cia dhéirghios leam a náird?

Anaghaidh luchd na haingidhachd
 cia sheafas ar mo phàirt?

17 Mar bithadh Dia Jehobha leam
 gam chuidughadh le buaidh:

'S beg nach rabh manam bochd an tàmh
gu toftach ann san nuaidh.

18 'Ntra dubhairt me, ata mo chos
ar fteamhnughadh uam fíos:

Do rinn do thrócair caomh, a Dhè,
an fin mo chongbhail suas.

19 Ar bheth dom sinuaintigh' iomarcach,
is lionmhur ann mo chom,

Do thug do chomhfhurtachda 'nfin
sólas do manam trom.

20 Aig cathair rìoghoil luchd a nuile
a mbi comhchomunn leat,

Ta dealbh gu seólt a naimhleis mhòir
le statuìn agus reachd?

21 Anaghaidh anma 'nfhìrein chòir
tàid cruinnughadh gu dlú:

Do fhágail ris fuil neamhchiontach
le breitheamhnas nach fìd.

22 Acht Dia mo dhaingneach se mo Dhia
mo charraig díon gach lo.

23 Se dhíolfas orra sud ar ais
Gach égeoir rinneadh leo,

A nsgathadh fíos do nitar leis
gu ceart na naingid'hachd fein:

Is ní Iehobha mòr ar Ndia
a nsgathadh fíos gu trèun.

S A L M XCV.

O Thigibh, fìnnamid do Dhia:
thigeadh gach neach gun cháird,
Do charraig trèun ar slànigh' fos
togbhamid iolach àrd.

2 Is ann na fhiadhnais tiocfamid
le buidheachas gach lò: H 3. Tog-

Togbhamid ceol gu fuilbhireach
ag leinn le Salmuibh dhó.

3 Is Dia ro-mhòr Jehobha tréun:
rìgh mòr os cionn gach dia.

4 Doimhnachd na talmhan ta na làimh;
's leis neart na ngecnoc 's na nliabh.

5 Sé rinn an cuan ta farsaing mór,
ta còir aig air is sealbh;

'S an talamh tirim le na làimh
do chruthuigh se 's do dhealbh.

6 O tigibh agus flèchdamid,
is déantar cromadh linn:

Is air ar glúinibh tuitamid
don Dia a chruthuigh sinn.

7 Oir se ar Ndia, is sinn' a shluadh
do bheathuigh se mar thrèud;

Caorigh a láimh: ma èistear leibh
aniugh a ghuth gun bhréug.

8 Na cruaidhighar bhur ccroidhe leibh,
mar rinn san chomhstribh dhian,
Mar rinneadh leibh san fhásach chruaidh
gam bhuaireadh le bhur miann.

9 'Ntra dhfionn 's a dhearbha bhur sinnfir
's mo ghníomh do chunnaic siad. (me,

10 An tál úd re dà fhìchiod bliadhn'
chuir càmpar orm is éud;

Dubhram, gur pobul iad ga bhfuil
droch croidhe seachranach:

Is air mo shligheibh riamh nior ghabh
siad colus tìrinnach.

11 Da ndtug me fhein mo mhionnan mór
am fheirg 's am chorrigh ghéir:

Nach

Nach rachadh siad a chaoidhch' a steach
am ionad comhnuidh féin.

S A L M XCVI.

C Anùibh don Tighearn' òran nuadh,
gach aon tìr, canuibh dhò.

2 Sinnibh do Dhia; ainm beannuighibh :
nochdibh a shlàint' gach lò.

3 A measg na mfineach geintileach
sìor-thaisbeinibh a ghloir :

A measg na mpoibleach innisibh
a mhìrbhuilte ro-mhòr.

4 Oir 's mór Jehobha Dia na mfeart,
's ionmholta feadh gach ré :

Is ádhbhar eagail é faraon
os cionn na nuile Dhée.

5 Oir ta siad, Dèe na ngeintileach,
na niodhola gu lèir :

Acht se Jehobha cruthuightheoir
na mflaitheas is na nspèur.

6 Ard-onoir agus mórdhalachd
na fhiaghnuisan atà :

Trèun-spionnadh agus maisolachd
na theampul naomhth' a ghnà.

7 O fhineacha na mpoibleach mór,
tugaibh do Dhia na mfeart,

Tugaibh don Tighearn' úd faraon
glòir uram agus neart.

8 An ghloir is cubhaidh fos da ainm
don Tighearna tugaibh uaibh :

Thigibh ga chúirtibh naomhth' a steach,
is tugaibh ofraill leibh.

9 Do Dhia Jehobha sléachdaibh síos
a mais' a naomhthachd fein :

Bj-

Biodh eagla oirbh, gach uile tìr,
na fhiaghmuifan gu léir.

10 Abraibh 'ineasg fimeach, gu bhfuil Dh
riaghladh mar rìgh gu beachd:

Buan-dhaingneochar an domhan leis:
ar dhaoibh bheir breith cheart.

11 Biodh aoibhnas ar na neamhaibh àrd,
is biodh an talamh ait:

Béacadh an cuan gu farumach,
's gach lán atann gu pailt.

12 Biodh aoibhnas ar an mhachair fos,
is ar gach nì atann:

An sin biaidh aitas ar gach coill,
is ar gach craobh is crann.

13 An láthair Dhè; oir ta se teachd,
oir ta se teachd gu feth

Ar ttalamh chum gu déanta leis
ceart-bhreitheamhnas fa leth:

Le ceartas maith do bheir se ma h
breith ar a chruinne ché,

Bheir ar a phobul breitheamhnas
le fírinn fíorghlan ré.

S A L M XCVII.

JEhobha mòr se ta na rìgh,
biodh aitas ar gach tìr:

'Sar oilenibh ta Ìomhùr ann
biodh gáirdeachas gu léir.

2 Ta nèulla tiugh is dorchadas
fa thimchioil ar gach leth:

Se-'s comhnaidh fos da chathair-rìogh'
deadh-chorum is ceart-bhreith.

3 Ta teine roimhe millteach mór
a gimtheachd ar gach áird,

Ler

Ler loise far suas gu lafarach
a naimhdefan fa ngcuairt.

4. Le solus glan a dhealanuigh
dhealruigh an cruinne cé :

Chonnaire an talamh sud gu dearbh,
do chlisg is chriothnuigh sé.

5 Na cuic, an láthair, Dhia na ndúl,
do leagh siad as mar chéir :

Roimh ghais árd-rígh na talmhan tí,
do leagh siad as gu léir.

6 Cuirfid na neamh' a cheart a ngcéill :
is chí gach sluadh a ghloir,

7 Do íomhaig hìbh ghrábhail' meads' a
gu raibh dhoibh amhladh mór, (chrom

Ta déanamh bóist is ráiteachas
as iodholaibh nach fù ;

Gach uile Dhée a bhfuil sibh ann,
sléachdibh do Dhia na ndúl.

8 Do bhi ar Sion aibhnas mór
sa nuair a chual sí é,

Rinn inghein' Jéda gairdeachas :
fad bhreitheamhnais a Dhé.

9 Oir tá tu, Dhia Jehobha, árd
os cionn gach uile tír :

Tá tu ar hardaghadh gu mór,
os cionn gach dia gu léir.

10 Sibhse le cionnamh Dia gu caomh,
fuathuighibh ois a chaoidhch' ;

Anam a namh fíor-choimhidibh sé :
saoridh o léimh na ndaon.

11 Cuirfar mar phòr gu frasach pailt
solus do nshitenach :

Is aoibhnas fos, don druing atá
na ngcroidhe trèimhdhíreach.

12 Biodh aitas oirbh an Dia na glóir,
O fhireuna gu léir :

Is tugaibh buidheachas do Dhia,
re cuimhn' a naomhthachd fein.

S A L M XCVIII.

O Sinnibh òran nuadh do Dhia
'rinn bearta mìrbhuilteach:
Sì dheaslàmh fein 'sa gháirden naomh,
thug dhósan buaidh amach.

2 Do thaisbein Dia gu follasach
'fhurtachd sa shláinte mhòr:

A bhfiaghnais geintlach dfoilligh se
'fhìrentachd fein gu leòr.

3 Chuimhnigh se fháirinn is a ghràs
do theaghlach Israèil:

Is slàint' ar Ndia do choncadar
gach iomall tír gu léir.

4 Do Dhia Jehobha tógaibh suas
àrd-iolach ait, gach tír:

Togaibh bhur guth: biobh subhach fos
is sinnibh moladh fíor.

5 Do Dhia Jehobha mór na mfeart
sinnibh ar chláirsigh ghrinn:

Le cláirsigh (deiram) sinnibh dho,
le guth na n-salm gu binn.

6 Le suaime an tormain sinnibh dhó,
's le guth na trompait àird:

Do Dhia an tárd-rígh sinnibh fos,
le iolach ait gun cháird.

7 Bèacadh a n-fhairge mhòr gu borb,
's an làn atann le chéil.

An domhan, is gach dùil ata
a ngcomhnuidh ann gu léir.

8 Buailleadh na tuillte mhòr a mbof' ;

's na sléibhte biodh siad ait.

9 An làthair Dhé, oir tà se teachd
ar talmhain thabhairt ceart:

Le ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar an chruinne chè,

Bheir ar a phobul breitheamhnas
le corum fìorghlan rè.

S A L M XCIX.

TA Dia na rìogh, is criothnighadh
gach uile shluadh ar bith:

Se shuighas edar Chèrubnibh,
biodh ar an talamh crith.

2 An Sion ta Jehobha mòr,
is árd os cionn gach sluaidh.

3 Tainm mòr ro-uamhunn molfar leo:
oir ta se naomhth ren' luadh.

4 Is toigh le neart an rìgh ceart-bhreith:
's tu shocruigheas an cheart:

Ann Jacob breitheamhnas is c'oir
cuirfidh tu ngnìomh gu beachd.

5 Àr Ndia Jehobha àrduighibh:
is slèchdibh dhò gu caomh

Ag stòl a chos gu huremach:
oir ta se fein ro-naomhth'.

6 Aron is Maois' na n'fagarta,
bhi Samuel ann san dream

Do ghoir ar ainm: do iarr siad Dia,
fhreagar se iad san nam.

7 A mpìlar neoil gu grásmhur caoin
do labhair eisan reo;

Na

Na statuin naomhth' do thug le dhoibh
's a theistis choimhleadh leo.

2 Jehobha Dhia, do fhreagrais iad:
's tu nDia do mhaith an lochd,
Ged' dhearnais orra díoghaltas
ar son a nasinntleachd.

3 Ar Ndia Jehobha árduighibh,
is sléhdibh dhó do ghná
Sann aig a thulach naomhtha fein:
oir 's naomhth' ar Ndia gu bráth.

S A L M C.

TOgadh gach tír árd-íolach glaoidh,
do Dhia Jehobha mór.

2 Tigibh, is déanuibh feirbhís ait,
na lathairsan le ceol.

3 Biodh agaibh fíos gur eisan Dia,
se rinn sinn', 's cho sinn fein:

A phobul sinn', 's a chaorigh fos
dhinaltradh leis gu léir.

4 Thigibh anois le buidheachus
na gheatibhsan a steach.

Is thigibh fos le moladh mór
a ngcúirtibh naomhth' a theach:

Is tugaibh dhó mór-bhuidheachus,
aínm beannuighibh gu binn.

5 Oir Dia ta maith, ta thrócair buan;
is fhirinn feadh gach linn.

S A L M CI.

BReith-cheart is trócair canfar leam:
Dhé, sinnam dhuit le ceol.

2 Is iomcharam me fhein gu glia
ar slighidh shoirse chóir.

Cia nair dom ionnsaidh thioctas tù,

o Thighearna na mfeart?

A sheach am fhárdoich gluaisfidh me
le croidhe fìorghlan ceart.

3 Ea chomhair fos mo shúile fein
ni ngcuirfiam olc a bhfeald:

Obair luchd saobhidh 's fuathach leam,
's ni nleanann rìom gun cheisd.

4 An croidh' ta iargolt ainmeineach
uam triallidh se a ngein:

Eólas no furan ar an daoi
a chaoidhch' ni ngcuirfiam fein.

5 'Nti eòl-bheum bheir da chomharf.

lom sgriosfiam è gun chàird; (nach,

An croidhe borb, nìor fhuilgam è

no neach a sheallas árd.

6 Biaidh m'air' ar fireuna na tír,
gu gabhuid comhnuidh leam:

An tí bhios fòirfe glán na bhéus,

se 's óglach dhamh gach am.

7 Fear déanta ceilg is mealltairachd,

am theach ni ngcomhnuidh hann se:

Am làthair, neach a labhras brèug

gu buan cho nfhuirigh è.

8 Lom-sgriosfidh mise fos gu mòch

gach droch-dhuin' as an tír,

Chum luchd a nuile a sgathadh as

o chathair Dhè gu léir.

S A L M CH.

RE murnaigh eisd, Jehobha rìgha

is rigcadh ort mo ghlaodh.

2 Na fòluigh uam do ghnais san là

thig trioblaid orm gach taobh, **Saig.**

San ló a ngairmam ort gu gèur,
 crom chugam fein do chluas ;
 Is freagair me gu dethfìreach,
 ag furtachd ar mo chruas.

3 Do bhriogh gu bhfuil mo láeth' mar
 ag teirachdain do ghnà : (cheo
 Mar lic an tìntein samhluìdh sin,
 mo chnàmha loisgt' atà.

4 Trom-bhuailte tà mo chroidhe bochd,
 is shearg se mar a mféur ;
 Ionnus gur dhearmaid me gu beachd
 greim arain chur am bheul.

5 Fa ghuth mo chaoi, mo chnàmha lean
 rem chraicionn fein gu teann.

6 Mar phelican sa nfhasach me ;
 's mar choileach-oidhch na mbeann.

7 Re faire 'táim gu furachair,
 is còmhail me do ghnà
 Re gealbhonn beg na aonar fos
 air mullach tigh' atá.

8 Re fad an lò mo naimhde garg
 gam mhaslachadh atáid :

San dream ata ar boile riom
 am aghaidh mhionnuigh fiad.

9 Lem dhéuraibh chomu'ig me mo
 mar aran díosam luaith. (dheoch :

10 Tre lasan tfeirg' ; oir thog tu me
 is léag tu 'ris gu truadh.

11 Mar sgáil, do chlaon, mo láethe sìos :
 is shearg me fhein mar fhéur.

12 Acht mairfidh tus, a mfeasd, a Dhé :
 's do chuimhne fein gu sìor.

13 'Nois éirghionn tu do dhéanamh gràs
ar Sion fein gu dlù:

Oir am a cabhair ta ar teachd,
fe 'ntam a dhórduigh thú.

14 Oir tòglaich táid ag gabhail tlachd
da clochaibh fud gach uair,
Ta deadh-thoil aig do shearbheartadh
dà luaithreadh is da hùir.

15 Mar sin biaidh ar na fineachan
eagal roimh ainm an triath:
Is air gach rìgh ar talamh tà
biaidh roimh do ghlòirfa fiamh.

16 'Ntra thogbhar Sion suas le Dia,
taisbeanar é na ghlóir.

17 Urnaigh na mbochd bheir sé fa dear,
's cho diùlt se iad le tàir.

18 Do nàl atà re teachd nar déigh,
fud sgriobhthar dhoibh gu beachd:
'San drong do ghinear O fo suas,
molfidh fiad Dia na mfeart.

19 Oir damhairc se anuas gu beachd
o áird a naomhtheach fein:

Is ar an talamh damhairc Dia,
anuas o neamh na nspèur.

20 Gu ccluinnfeadh osnaigh gearanigh
an phrìosunaigh ta 'nfàs:

Chum suasgladh ar an druing atà
ar 'nòrdughadh chum báis:

21 An Sion chum gu cuirfidh ngcéill
ainm uasal árd ar Ndia,

'Sgo ninnfid ann Jerusaleim
moladh is cliù an triath.

22 An tan a bhios na poibleacha
ar cruinnachadh le chèil :

'S gu feirbhis Dé 'ntra thionolar
na rioghachd : gu léir.

23 San tshligidh agus ann fan ròd
mo threoir do lagadh leis :

Mo làeth' do chuir a ngiorrad fos.

24 's mar fo do labhair mis,
Mo Dhia, na glacar me le bás
fa thimchioll leth mo lá ;

O aois gu haois gu marthanach,
do bhliadhnuidh' buan atá.

25 Deadh bhumaite na talmhan ti
o chian do leagadh leat :

Is siad na neamha fìorghlan àrd
oibridh do lámh gu beachd.

26 Biaidh tusa buan is marthanach,
théid iadsan thart le chèil,

Biaidh iadsan fos ar teirachdain
mar ghiobair sean gu léir :

Féuch claochluigh tu mar thruscan iad,
is claochluigh iad gun cheisid.

27 Ta thus amháin gun chlaochluighadh
's do bhliadhn buan a bhfeisid. (ort,

28 Biaidh clann do sheirbhiseach a Dhé
marthanach buan do ghra :

Is anna t'fághais focairighar
a nginoillan gu bráth.

S A L M CIII.

O Manam, beannuigh thus anois
an Dia Iehobha mòr :

Molfadh gach ní ta ntaobh fìgh dhìom,
aig naomhtha mar is còir.

- 2 O manam, beanmigh fein anois
Jehobha mòr do Dhia :
Na dìchuimhnigh gach tìodhlachta
do dheònuigh dhuit an triath.
- 3 Seimhaithios duit gu gráfmhur caoin
gach peacadh ionnad fein :
Se bheir dhuit slàint', is furtachd fos
o teaslaintibh gu léir.
- 4 Do bheatha fos o sgrios an bháis
fé dhfuasglas duit gu pailt;
Se chrúnas tu le coroin gráidh,
's le trócair chaomh gun airc.
- 5 Le mhaithreas is le thìodhlachta
fár-líonidh fé do bhéul :
As gu bhfuil tóig' ar nuadhachadh
mar iolair luath na nispéur.
- 6 An t-é na muinntir ad, atá
le foirneart ar a nglacaidh,
Ceartas is breitheamhnas faraon
se Dia dhoibh fud do ní.
- 7 Do Mhaois an neach budh fhearbhannt
a shlighe chuir se ngecèill : (dho,
Is mar a ngecèill a ghníomhartha
do chlannibh Israèil.
- 8 'Tan Tighearn' iochdmhur, trócaireach,
's mall fhearg, 's is pailt' a ghrás.
- 9 Cho bhí se tagradh rinn do shíor :
's ní nglèidh se fhearg gu bràth.
- 10 Do rèir ar bpeacaidh iomarcach
nìor rinn se dìoghaltas :
'S cho dtug se luigheachd dhúine, a rèir
ar ecionat' is easaontas.

11 Oir mar os cionn na talmhan tà
na spéuran àrd gach rè :

Is amhluidh sin ta thrócair mòr
don druing da neagal é.

12 Mar ta a nàird a noir fa niar
a gabhail fad o chéil :

'S comhfhad a chuireas Dia na ngrás
ar bpeacaidh uainn' gu léir.

13 Amhluidh mar ghabhas athair dáimh
is truas da leanbaibh maodh :

Mar sin da fhìor-luchd-eagail fein,
Dia gabhidh truas gu caomh.

14 Oir 's aithne is a 'fléir do Dhia
ar cruth 's ar dealbh gu ceart :

Gur duflach talmhain sinn' ar fad,
is cuimhne leis gu beachd.

15 An duine truadh, atáid a làeth,
amhluidh mar fhéur a ghná :

Mar bharr na luibh' ar mhachair' fos,
ata se fàs fuidh bhláth.

16 Oir gabhidh thairis osag ghaoith,
's cho bhí se idir ann :

'S ni fhaicear é sa nionad ùd
a nraibh se fàs gu teann.

17 Acht mairfidh tròcair' Dé gu fìor
don druing da neagal é,

Is fos do chloinn a ngcloinnean
biaidh fhìrentachd gach rè :

18 Don aitam ùd a chumas ris
an cumhnant rinn se reò :

'S do ndruing a chuimhnig' hios aitheanta
do chum gu déant' iad leò.

19 Do shocruigh Dia 's na neamhaibh
a chathair fein gu tréun : (árd

Ta 'rìoghachd san a nuachdar fos
os cionn gach ní fuidh ngrèin.

20 Sìor-bheannuighibh Jehobha mòr,
o aingle tréun an neart,

Ta déanamh iarrtais mar is coir :
a geisfadh re na reachd.

21 Gach uile fhluadh a bheanas dò,
beannuighibh Dia anois :

A shearbhearta ler gcoimhlíontar
gach nì is toileach leis.

22 Uil' oibridh, feadh a thighearnais,
a rinneadh leis an triath,

An rìgh Jehobha beannuighibh :
o manam, beannuigh Dia.

S A L M CIV.

O manam, beannuigh thusa Dia ;
mo Dhia, 's tu ntriath ro-mhòr :

Ata tu ar do sgedughadh
le honoir is le glòir.

2 Do chuir tu solus dealrach glan,
mar thruscan umad fein :

Do shín tu 'mach 's do sgaoileadh leat,
mar chùirtin neamh na nspèur.

3 Sàilthein a sheomruidh leagadh leis
ar uisgibh do bhi fuidh ;

Mar charbad rinn na nèulla tiugh,
's é rith ar sgiathaibh gaoith.

4 Se fein a rinn na haingil fos
na nspioraid láidir thréun :

Se rinn na nteine lasardha
a mhinisdrìdh da réir.

5 Is Bunaite na talmhan leis
ar focrachadh ata :

Do chum nach gluaist' as ionad é
a chaoidhch' na ngcian gu brath.

6 Do dhfoluigh tu le doimhneachd é,
amhluidh 's gu b'ann le brat:

Os cionn na mbeann 's na sléibhte ard
na huisgeacha do stad.

7 Ar geluinn tin doibh guth tachmhafai
do iintheigh iad gu cas:

Is fos re guth do thoirneanigh
le deithfir theith siad as. (suas:

8 Re taobh na mbeann do chuaidh siad
's chuaidh sios ar feadh na ngleann,
Gu nuig an táit' a dórduigh tu
's do shocrugh dhoibh gu teann.

9 Do chuir tu rompa críocha buan
nach reachaid thart anunn:

Deagla gu pilleadh siad arís
d'folach na tír le tuinn,

10 Cuirfidh se 'mach na toibreacha
ar feadh na nglac 's na ngleann,

Ata gun tàmh le n'rothaibh bras
a rith ar feadh na mbeann.

11 Do bheathach sibh an mhachair' fos
deoch bheind dhoibh ren' ol:

'S na h'asail fhiaghigh coisgidh siad
an tart 's a n'otadh mòr.

12 A m'fagasg dhoibh nì coin na n'spéur
tigh clámhar tàmh dhoibh pfein:

Is edar ghéugaibh cuirfar leo
a n'ceileir binn a n'gceill.

13 Uisguighidh

13 Uisguighidh fè o sheomraibh àrd
na beanntidh mhòr gun tàmh :

Bithidh an talamh ar a diàol
le toradh gnìomh do làmh.

14 Bheir se ar fèur bheth fàs don fpréidh,
's ar luibh bheth fàs gun sgìos

Do dhaoineibh, chum gu dtugadh siad
o a talamh biadh anios :

15 Is fion a chuireas croidhe dhaoin'
ar ghean 's ar subhachas,

Is ola fos do nì a ngnùis
gu dealrach glan le maif' :

Sè bheir dhoibh aran mar a ngcèdn'
'fhreasdal a mfeim gu leòr,

A ngcroidhe dhaoin' a chuirfas neart
le meishigh mhaith is treoir.

16 Ta craobhan Dè ro-lan do bhríogh:
siad Sèdair Lebanon,

Na craobhan ud do phanntuigh fè,
's a shuighigh ar a mbonn :

17 Is bithidh neid sa nionad ud
aig èunlaith luath na nspèar :

Na craobhan giumhais, aig an stòr
mar ionad tàmh dhi fein.

18 Na siadh-ghabhair, a mbeanntibh àrd
an tearmunn fein do leag ;

Biadh coinein bheaga mar a ngcèdn'
a ngcomhaisibh na ncreag.

19 Do dhòrduigh fè an ghealach fos
gu sgarachduin na ntrà :

Ta eolus ro-mhaidvag a ghrèin
mar luighas i gach là.

- 20 Do nìtar leatfa dorchadas,
is thig a noidhch' gu grad :
An sin biaidh beathuigh állt' na coill
a dol amach ar fad.
- 21 Re bèacadh biaidh na leomhain òg
a giarridh cabhartaich,
Is bithidh fiad a giarraidh bìdh
ar Dhia rò-chumhachdach.
- 22 An sin 'ntra dhéirighios an ghrian,
nìd cruinneachadh le chéil,
Gu huaigneach luighidh fiad a stigh
na ngaradh dìdean fein.
- 23 Is théid an duine mach an sin
ga obair mar is còir,
Is leanaidh fè gu dìchiollach
a shaothair gu tràthnón'.
- 24 Ca lìonmhur toibridh mòr, a Dhè !
a ngliocas rinn tu iad :
An talamh le do shaidhbhrios mór
ta lán ar fad 's ar lèud.
- 25 'S an cuan ta farsing mór, ann 'bhfuil
gach nì a shnàigios ann,
'S na beathuigh edar bheg is mhòr,
gun orra cunntas ceann.
- 26 Tá loingas fìobhal ann gu tiugh ;
's an Lebhiàtan mòr,
A bhéist do dhealbhadh ádhbhoil leat
re mirag ann le treoir.
- 27 Na flòigh ùd uile tàid, a Dhè,
a feitheamh ort do ghná :
Do chum gu dtugadh tu dhoibh biadh
da ngonbhail beo gach trá.

- 28 Na bheir tu dhoibh ad thoirbheartas
ga thionol súd atáid :
'N tra dhfósghlas tu do lámh gu pailt,
le maith fàr-lìonfar iad.
- 29 Ar folach dhuit do ghnùis aris,
thig cabhag orr' ar fad ;
Eugfuid, tra bheir tu ast' an deo,
pillfid ren ùir gu grad.
- 30 Do spiorad fein da ngruthughadh,
'ris cuirfar leat amach :
Is aghaidh fos na talmhan tì
nuadhuighidh tu le dreach.
- 31 Biaidh glóir an triath ro-mharthanach
ar feadh gach linn a mfeasd :
Is ní Jehobha gàirdeachas
na ghníomhartha gun cheisd.
- 32 Ar ~~fealltuinn~~ ar an talamh dhò,
criothnuighidh se gu grad :
'N tra bheanas é re sleibhtibh àrd,
biaidh deatach dhibh ar fad.
- 33 Do Dhia Jehobha sinnam ceòl
a ngcion a bhios me beo :
Is bheiram moladh mòr dom Dhia
re fad mo ré 's mo ló.
- 34 'S ro-mhilis blast' mo smuaintighf'
bìom ait an Dia do ghná. (air,
- 35 Gu dtigeadh sgrios ar peacachaibh
'mach as an tìr gu bráth,
'S nior raibh na haingidh ann ni 's mo :
o manam, moladh sinn
Do Dhia Jehobha; molibh Dia
le haleluja binn.

O Tugaibh buidheachas do Dhia,
air ainm-san goiribh pfein :

Is cuiribh fos a ghníomhartha
a meafg na nfluadh a ngcéill.

2 Sinnibh do Dhia Jehobha mór,
faimh sinnibh dhò gu binn,

Is airisibh gu hiomlan fos
na mírbhuilte do rian.

3 As ainm ro-naomhthasán faraon
déanibh deadh-uail is glòir,

Bíodh gairdeachas ar croidh' an druing'
'dhiarras Jehobha mór.

4 Iarribh Jehobha mór na mfeart,
iarribh a neart do ghnà :

A ghnùis ta gràsinhur fabhorach,
fíor-iarribh í gu brath.

5 Cuimhnighibh fos na mírbhuilte,
do rinneadh leis gu tréua ;

A ghníomhartha ro-iongantach,
is breitheamhnais a bhéil.

6 O sibhs' a ghinoil Abraham
deadh-òglaich dileas Dè :

Sibhsé chlann Jacob mar a ngcédn',
do roghnuigh se dho fein.

7 'S eifan ar Tighearn' is ar Ndia,
Jehobha mór gu fíor :

Ta bhreitheamhnais ro-chomhthromach
ar sgaoileadh feadh gach tír.

8 Do chuimhnigh se gu fíorruidh buán
a chobhenant gu beachd :

'S an focal fos a dórduigh sé
do mhíltibh àl re teachd.

- 9 An comhcheangal do rinn se fein
re Abraham gu caoin,
'S a mhionna thug se le na bhéul
do Isaac caomh faraon;
- 10 Is amhluidh sin do Jácob fos,
dhaingnigh se é mar reachd;
Mar chobhenant bhi síorruidh buan
do Israèl gu beachd;
- 11 Ag ràdh, Tìr Chánàan bheiram dhuit,
mar chrann bhur noighreachd fein:
- 12 Ar bheth dhoibh tearc, 's na mbuidhann
's na ngoigcrich innt' gu léir. (bhig,
- 13 Is ar bheth dhoibh ag imtheachd fos
o thír gu tìr gun tàmh;
Ag triall feadh fluaidh is rìoghachda
nach fac siad roimhe riamh:
- 14 Nìor leig do dhuin' a ngortachadh,
acht, smachduigh as an leth
Mór-rìghridh neartmhur cumhachdach;
ag ràdh mar so gu leth,
- 15 Fèuchaibh nach bean sibh ris an dream
do ungadh leam gu caomh;
Is fos na dèanuibh cron ar bith
no lochd ar mthàighibh naomhth'.
- 16 Do ghairm se gort' asteach don tìr:
is lorg an arain bhris.
- 17 Acht chuir se Joseph rompa síos,
'reicadh mar thràill gun fhios.
- 18 Le gèimhlíbh dhothchuinn siad a chos,
luigh se a niárann teann.
- 19 Gu nuig a dtánig focal De;
do dhearbh sud é sa nam.

20 Do chuir an rìgh fìos air an fìn,
is d'fuaigail air gu caoin :

Seadh uachdran mòr na mpoibleacha,
is leig se é ma sgaoil.

21 Is ar a theaghlach thug se dhó
árd-uachdranachd gu léir :

Ard-mhaighnistarachd a stórais mhòir,
do thug se dhó da rèir.

22 Do cheangal rèir mar chitfe dhó,
árd-phrionnsuidh mòr na tìr :

'S gu dtugadh sé da sheanoiribh
teagasg ar ghliocas fìor.

23 Do rìoghachd mhòr na Héipht an fìn
do thàinig Israèl,

Do bhì ar chuairt an talamh Cham
Jàcob 'ia fhliochd le chèil.

24 Do rinn se phobul fein an fìn
lìonmhuir gu hiomarcach,

Is nì bu treise rinn se iad
ná 'n naimhde mìrunach.

25 A ngcroidhe sud do iompoigh se
thabhairt fuath da phobul naomhth.

'Sgu buineadh siad gu fealltach olc
re shearbchantibh ro-chuomh.

26 An fìn do chuir se òglach Maois,
Aron do thagh se fein.

27 Nochd siad a chomharrtha mirbhuidh
an talamh Cham gu tréun. (teach

28 Duibhre do chuir, ler dhorchadh iad
'ìdo fhreagair siad a ghuth.

29 Diompoigh gu fuil a nuisgeacha,
'ìdo mharbh se ntiag na nfruth.

30 Is iosgainn ann an líonmhuireachd
do bhrúchd an tír amach,
An fárdochibh an rìghridhsan
's na nseómrachibh asteach.

31 Ar iarrtas thánig iomdha gné
do chuileoguibh gu grad :
Is míola líonmhur mar a ngcédn'
na ncórfaibh pfein ar fad.

32 Ar son na fearthuinn thug se dhoibh
cloichshneachd gu frasach géur,
Is lasair theine dhealanigh
ar feadh na tír gu léir.

33 Na craobhan fíon, is fíguis fos
do bhuaileadh leis gu trom ;
Do bhriseadh agus rèubadh leis
gach crann do bhi na mfonn.

34 Do lábhair se, is thánighdar
locuist gu líonmhur ann,
'S na Caterpillar iomarcach,
gun orra cunntas ceann.

35 Gach luibh san tír do íosadh leo :
do íosadh leo gach meas.

36 Bhuaill se gach céidghein ann san tír :
tosach a mbriogh 's an treif'.

37 Lé hór 'fle hairgiod thug se 'mach
a phobul fein gun dí:

'S ní raibh na ntreabhuibhsan ar fad
neach easlainteach gun chli.

38 Budh shubhach leis na Héiphtachibh
'ntra chuaidh siad uadh amach :

Ar son gur thuit a neagalsan
orra gu huathbhafach.

39 Néul os a ngcionn do sgaoil se 'mach
mar bhrat no cùirtin mór :

Le teine mar a ngcèdn' sa noidhch'
thug solus dhoibh gu leòr.

40 Do iarr an sluadh, is thug se dhoibh
na gearragoirt gu pailt :

'S le haran neamh o spéuraibh árd
thug dhoibh an fáith gun airc.

41 Do sgoilt se charruig, bhrùchdamach
na huisgeacha gu leòr :

'S na háitibh tartmhur bhíd a rith
amhluidh mar abhann mhór.

42 Ar son gur chuimhnigh se an sin
'fhocal' sa ghealladh naomhth',
Agus Abraham mar a ngcèdn'
a shearbhant díleas caomh.

43 Is uime sin do thug se 'mach
a shluadh le haoibneas mòr :

A naitam úd do roghnuigh se,
le gairdeachas is ceól.

44 Is fearann fos na ngeintileach
thug dhoibhsan Dia na ndùl :

Is mheal siad mar a noighreachd fein
saothair an phobuil úd.

45 Do chum gu dtugadh iad fa dear
a státuin mar is coir,

'S go ccoimhdeadh iad a reachd faraon
Molaibhs' Jehobha mór.

S A L M CVI.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta se maith, mairfidh gu bráth
a thrócair ghrásmhur chaoín.

- 2 Gníomhartha tréun Jehobha mhòir
cia dhfèdas chur a ngeàill ?
Cia dhfèdas fos a chliù ro-mhór
a thaisbeineadh gu lèir ?
- 3 'S beannuight' an aitam úd gu beachd
a choimhdas breitheamhnas,
'S a neach úl fos do ní gach uair
ceartas is ionnacas.
- 4 Dhia, cuimhnigh ormfa, leis an ghràdh
thug tu dot phobul fein,
O thig led fhlaointe shólasaich
dam fhiosrachadh a mfhèim :
- 5 Gu bhfaicfainn maith do dhaoine taght',
's gu dèanainn aoibhnas mór
Na naoibhnas súd : 's le toighreachd fein
gu dèanainn uaill is glóir.
- 6 Do pheacuighmar ler sinnfiribh :
is fos do rinneadh linn
Mòr-chionnt' ad haghaidh fein, a Dhè,
gu haingidh pheacuigh sinn.
- 7 Nìor thuig ar sinnsira gu ceart,
do bhearta mírbhuileach
A rinneadh leat a ntìr na Hèipht'
gu trèunmhur cumhachdach ;
Is lìonmhuireachd do thròcair chaoimh
nìor chuimhnigh siad gu truadh :
Acht aig an mhuir do bhrosnuid è,
re cois na fairge ruaidh.
- 8 Acht, theasairg se gu tèaruint iad
ar sgá dheadh ainme fein ;
Do chum gu nochdfadh è mar sin
a chumhachda ro thrèun.

- 9 Doleig se mach gèur achmhafan
 ler thormuigh an muir ruadh
 Is stiur se thríd na ndoimhneachd
 mar thríd a nfhásach chruaidh.
- 10 O láimh na tí thug dhoibhsan fuath
 dfuasgail se phobul fein:
 'S o láimh an náimhde mírunach
 do shaor se iad gu tréun.
- 11 Is dfoluigh uisg' a neascairde:
 nior dfhan fiú aon dibh beò.
- 12 Chreid iad ann sin a bhriathrasan
 's a chliù do shinneadh leò.
- 13 Ar dearmad leigadar gu cas
 a ghrìomhartha ro thréun:
 Nior fhanadar gu foighidneach
 re chomhairl' eagnaigh fein:
- 14 San fhásach ghlac miann ciocrach
 'nfin bhuaire siad Dia gu luath.
- 15 A niarrtas thug se dhoibh; acht chuir
 caoil' ar a nanam truadh.
- 16 San' champa ghabh siad formad mòr
 re Maois' an duine caomh:
 'S re Aron neach a roghnuigh Dia
 dhó fein na shagairt naomhth'.
- 17 An talamh dfoigail se a bhèul,
 'thluig Datan síos gu grad:
 Buidhann Abiram mar a ngcèdn'
 do dhfoluigh se ar fad.
- 18 Is fos amearg a ngcuideachd san
 do las an teine terh;
 Is loisg an lasair suas gu léir
 na drochdhaoin úd gu seth.

- 19 Do dhealbhadar is rinn siad iacgh:
gu truadh aig Hòreb árd,
's do níomhaigh leaght' a rinneadh leo
do ádhradar gun cháird.
- 20 Mar sin do chla choil iad gu bochd.
a nDia 's a nglóir gu léir
Gu cosamhlachd is fíoghair bó,
no daimh do íoladh féur.
- 21 An Dia bu shlánuigh htheoir dhoibh na
dhichuimhnigh siad gu grad ; (mfeim
An peach ler rinneadh bearta mór
an tír na Héipht' ar fad :
- 22 Is gníomhartha ro iongantach
an dúthuigh Cham le buaidh :
Is neithe fos ro-uathbhafach
re gcois na fairge ruaidh.
- 23 Ar 'nádhbhar sin a dubhairt se
gu millt' iad leis gu léir,
Mun seasadh Maoif' a shearbhannt taght'
fa chomhair, ann san bhém :
- Do chum gu déant' a chorrigh mhór
a philleadh uadh ar ais,
Deagla na fheirg' gu déanadh se
a phobul fein a sgrios.
- 24 Dhiúlt siad le táir an tír ro mhaith :
nior chreid siad briathar Dè :
- 25 Na mpàilliuuibh rinn monmhur mòr:
's da fhocal san nior ghéill.
- 26 An sin na naghaidh thog se lámh :
da nsgrios san fháfach lom.
- 27 Do sgrios an slíochd 'measg fineacha,
's da nsgaoileadh ar gach fonn.

28 Re Baal-Peor mar a ngcédn',
cheangluid iad fein gu dlú :

Is díosadar do íodhbairtibh
na niodhol mharbh nach fiú.

29 Mar fin chum feirg' do bhrosnuid é,
le ninntleachdibh gu truadh :
Is bhris a phláigh an fin gu mòr
asteach a measg an tfluaidh.

30 Sheas Phineas, is rinn se nceart :
'nfin sguir a phláigh da ngclaidh.

31 Sud mheasadh dhò mar fhírentachd :
o linn gu linn a chaoidhch'.

32 Aig uisge comhstríbh Meriba
bhrosnuigh fiad Dia arís :
Ar chor fa chúis a phobuil úd
gu déirigh olc do Mhaois :

33 Oir rinneadh leo a spioradfan
a bl rosnachadh gu géur :

Jonas gur labhair se an fin
gu hobainn le na bhéul.

34 Níor sgríosadh leo na poibleacha,
mar dhaithn' Jehobha' dhoibh :

35 Acht mheasgadh iad sna fineachaibh,
is dfoghluim fiad a ndòigh.

36 Do íodholaibh na mfineacha
feirbhis do rinn gu truadh :

Bhi sud mar líon 's mar ribe dhoibh
ler ghlacadh iad gu luath.

37 Acht tuileadh fos, do rinneadar
a mic sa ninghion' fein

A thabhairt suas mar íodhbairta
do dheamhnibh mar a ngcédn'.

38 Is fuil na neamhchionntach gu truadh
do dhóirteadh leo gun sgá,

Bi fuil a mac's a ningeán fein
do dhóirt siad gun chionfá,

Do iódholaibh Chanáan fos
mar iódbhairt thug a nliocht:

Mar sin do thruaillig headh leo an tír
le fuil gun truas gun íochd.

39 Is amhluidh sin le ngníomharthaibh
do thruailladar iad fein:

Chuaigh siad ar stríopachas o Dhia
le ninntleachdaibh gu léir.

40 Fa nádhbhar úd las corrigh Dhé
re phobul fein gu teth:

Ionnus gur ghabh sé gráin gu mór
da oighreachd ar gach leth.

41 Is amhluidh rinn se ntaibhairt suas
an láimh na mfíneach fiat':

Is thug se dhoibh mar uachdarain
an droing do dhfuathuigh iad.

42 Do bhi siad ar an foireigneadh
len naimhdibh láidir tréun:

Is leagadh iad gu hísíol síos
fuidh nláimh fúid mar a ngcédn'.

43 Gu minic thug se faoradh dhoibh:
acht bhrosnuighid é arís

Le ngcomhairlibh, is leagadh iad
ar son a naingid heachd síos.

44 Acht, thug se 'namhghar mór fa dear:
a nglaodh 'ntra éisdeadh leis.

45 Is dhoibhian fós do chuimhnigh se
an ceangal rinn siad ris:

Is ghabh se aithreachas do réir
mór-líomhuireachd a ghrás.

46 Thug ir an dream ler ghlacadh iad.
gur ghabhadar dhíbh truas.

47 Thuaisa Jehobha mhóir ar Ndia,
déan saoradh dhúinn nar bhfém,
Is déan a measg na ngeintileach
ar tionol leat gu léir,

Do tainm ro-naomhth' gu tiobhramid
mór-bhuidheachas gu pailt :

Do ch'ú's do mholadh mór faraon
gu sinnamid gu hait.

48 Beannuight an Triath, Dia Israëil,
o chian na ngcian gu bráth :

Abradh an pobul uil', amen.

Molaibhsa Dia do ghná.

S A L M CVII.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta se maith : mairfidh gu bráth
a thrócair grásmhur caoin.

2 Pobul Jehobha 'shaoradh leis
labhraid mar so gun tàmh :

An mhuinntir úd do bhuin se saor
amach o láimh a nàmh.

3 Is as gach tír an rabhadar
do chruinnighadh iad leis,

O náird a noir, 'so náird a niár,
o náird a tuaigh, is deas.

4 San dícthramh bhíid ar seacharan
ar bealach uaighnidhach :

Is baite ar bith chum comhnuidh ann
ní ndfuair re dol asteacht.

5 Bhíid

- 5 Bhid ocrach agus iotmhar fos :
chlaoidhadh a nanam truadh.
- 6 Ghlaodh siad a nfin re Dia na nteinn :
shaor iad o namhghar chruaidh.
- 7 Do threoruigh agus stiúr se iad
ar bealach ceart fa ngcois :
Do chum gu reachadh iad da thrìd
gu baile támh is fois.
- 8 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin,
'S ar son a bhearta iongantach
rinn se don chloinn na ndaoiñ.
- 9 Oir ní se 'ntanam miannach trom
a shàighadh gun airc,
'S an tanam cìocrach lìonuidh se
le mhaithios fein gu pailt.
- 10 An dream do shuigh an dorchadas,
is ann a ndubhar l àis :
Fuidh chuibhreach ta an amhghar truadh,
's a niarann cruaidh a nías.
- 11 Ar son ga raibh siad ceannaircach
anaghaidh briathra òe,
'S air comhairle na tí is áird
do rinn siad táir da rèir.
- 12 An sin do leag se ngcroidhe síos
le saothair is le pèin :
Do thuiteadar, is ní raibh neach
da ngcuidughadh na mféim.
- 13 Ghlaodh siad an sin re Dia na ntaire :
dfhuasgail o 'n teinn gu grad.
- 14 On dorch do bhuin, 's o dhubhar bàis,
's a nguibhreach bhris ar fad.

15 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :

'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoiñ.

16 Fa nàdhbhar gur do bhriseadh leis
na geata pràis gu lèir :

Na stapuill iaruin is na croinn
do sgaoil se as a chèil.

17 Ta amadain fa ngcron, 's fa nlochd,
le amhghar goirt a nías.

18 Ta nanam gabhail gràin do bhiadh:
táid diù do dhoirsibh báis.

19 Ghlaodh siad a nfin re Dia na mfeim:
dfhua sgail o 'n teinn gu grad.

20 Le fhocal rinn se nslànughadh:
is shaor o 'n sgrios ar fad.

21 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :

'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoiñ.

22 Is dèanaid fòdhbairt' buidheachais
thabhairt do Dhia na glòir :

Is airisaid a ghníomhartha,
le fùbhachas is ceol.

23 Luchd luingsais théid ar muir, 'sa bhios
re gníomh a nuisguibh buan :

24 Dhoibh tuid is léir mòr-oibridh Dè,
is iongantais san chuan :

25 Ar iarrtas, dùisgar leis a ghaoth
gu hárd 's gu doinionnach :

Ler togbhar suas gu atmhur borb
a tonna garbh ma seach.

26 Tàid uair' gu neamh a gèirigh suas:
tàid uair dol domhain sìos:

Ionnus gur leagh a nanam truadh
le triobloid chruaidh 's le sgìos.

27 Dol chuig' is uaidh, gu tuisleach fos
amhluidh mar dhuin' ar mheisg:

Ionnus gur thréig gu buileach iad
gach gliocas bhi na measg.

28 Ghlaodh siad re Dia na nteinn a nfin:
o 'ntriobloid shaor se iad.

29 Do chuireadh leis an stoirm gu fèdh:
's na tuinn na ntámh do bhid.

30 A nfin ata siad ait, ar son
gu bhfuilid sàmhach beo:

'S Gu dtug se iad don chala sin,
's don phort bu mhiannach leo.

31 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin:

'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoi'.

32 Is fos a ngcoimhthionol an tfluidh;
árd-mholfaid è gu mòr;

'S a ngcruinneachadh na nseanoir ghic
cliù tugar dhó is glòir.

33 Na haibhne nì na mfaíach lom,
tiobair na ntaimh cruaidh:

34 Tir bheartach nì se fás: ar son
mór-aingidhachd an tfluidh.

35 A mfaíach tirim tionndaigh' se
na uisge tàmh nach gann,

'S na thobar fìor-uisg' iompoigh' se
an fearann tartmhur teann.

36 Do dhaoibh ocrach bheir se fùd-
mar àite fois is tàmh:

Do chum gu deasfright' cathair leo
chum comhnuidh ann do ghuà.

37 Chum craobhan fion do lhuighachadh,
is sìol do chur san fhonn:

Do thabairt uadh san naimfir cheart
cinneas is toradh trom.

38 Bheannuigh fè fos a mpobul ùd,
is dhàs gu lìonmhur mòr:

'S nior leig se dhoibh dol ar a nais
nà neallach nò na nstòr.

39 Táid ar an laghdughadh arís,
is leagfar iad gu bochd

Le foireigneachd, is amhghar géur,
le doilghios bhrònach ghoirt.

40 Ar phrionnsuibh dòirtfar tarcuif'
san fhásach mar a ngcèdn', (leis:
Do ní se ngcur air seachran fiar
gun bhealach ann da ncèm.

41 'S o thrioblóid togbhidh se an bochd,
's ní teàghlach dhó mar thrèud.

42 Do chí na fírein fùd, 's bíd ait:
is druidfar bèul na mbéud.

43 Cia neach ta glic, 's na neithe fùd
a bheir fadear gu ceart,
Siad sin a thuigas tròcair' chaomh
is maithas Dhè na mfeart.

S A L M CVIII.

A Tà mo chroidhe glèust', a Dhè,
gu focair mar is eòir:

Is sinnidh me gu ceolmhur dhuit,
is molfam thù lem ghloir. 2 Mos.

2 Mosgluibh, is éirighibh chean a náirda
's haltuir 's a chláirseach ghrinn:
Mosglidh me fhein, is éirighiom fos
gu moch chum ceol do shinn.

3 O Thighearna Jehobha mhòr,
measg poibleach, molfam thù:
'S a measg an tsluaidh gu huramach
àrd-sinnidh me do chliù.

4 Oir ta do thròcair mòr os cionn
na neamha shuas gu léir:
Is rigidh tñirinn mar a ngcèdn'
gu néultibh àrd na nspéur.

5 Bi thus, a Dhè, os cionn na neamh
ar hàrdughadh gu mór:
Is fos os cionn gach uile thír
togbhar gu fìor do ghloir.

6 Do chum gu dèanta fuasgladh leat
dot phobul ionmhuin fein,
O teasairg le do gháirden deas,
is freagair mis a mfhèim.

7 Do labhair Dia na naomhthachd fein,
biaidh aoibhnas orm nach gann,
Ar Séchem ní me roinn gu ceart,
gleann Sucot toimhséar leam.

8 'S liom Gilead le dlighe cheart,
Manassèh 's leam gu beachd,
Se trèabh Ephraim neart mo chinn:
bheir Juda 'mach mo reachd.

9 Ta Moab na pot' ionnlait dhamh,
teilgam thar Edom ruadh
Mo bhróg: is dèanam caithreim binn
tar Phalestin le buaidh.

- 10 Cia bheir don chathair dhaingean me'
's gu Hédom bheir gu ceart ?
- 11 Nach tuf', a Dhè, ler thréigeadh sinn ?
's nach dtéid thu 'mach le'r bhfeachd ?
- 12 O thrioblóid tabhair comhnuidh dhúinn :
oir 's dìomhain furtachd dhaoín'.
- 13 Tríd Dhia do ní sinn trémhantas :
fe shaltras naimhde fùidhn'.

S A L M CIX.

- O** Dhia ta tàdhbhar molaídh dhamh,
gu balbh ad thost na bì.
- 2 Oir béul na ndaoi, 's na mfealltach ta
guá-fhófagailt air mo thi,
Le teanga bhréugach labhradar
am aghaidhsa do ghná.
- 3 Chuartuigh siad me le briathraibh fuath:
chuir cath orm gun chionfá.
- 4 Ar son mo ghaoil táid naimhdoil dhamh,
acht táimf' re guidh' a ghná:
- 5 Do chùituighd oile a néric maith:
is fuath air son mo ghráidh.
- 6 Droch-mharasgal cuir os a chiomn :
biodh Sàtain aig a dheis.
- 7 Urnuigh gu raibh na pheacadh dhò:
fàgthar a mbinn é ris.
- 8 Gearr gu raibh aois: is glacadh neach
oifig fa dhreáchd gun iochd.
- 9 Gu raibh a bhean na baintroich fos,
's na ndíleachd ain a shliochd.
- 10 Ar seachran biodh a shliochd do ghná,
's a gearraidh déirc na bhfeim :
Is as a naitibh falamh fás
aig iarraidh bídh dhoibh pfein.

11 Gu glacadar luchd foireignidh
gach ni do bheanas dò :

'S a shaothairfan mar chabhartach
gu buineadh coigrich leò.

12 Na b' odh neach ann ni tròcair air :
na bithadh fos a haon

A ghabhas truas da shliochd, ntra bhíd
na ndilleachdain gun mhaoin.

13 Sgrios gu raibh air a ghìnoilfan ;
da nsgathadh as gu léir ;

Gu ccuirfar as a nainm ar fad
san àl do thig nan dèidh.

14 Is gu raibh aingidhachd athrachsan
air chuimhn' aig Dia do ghnà :

Is cionnt a mháthar mar a ngcèudn'
nior chuirfar as gu bràth.

15 Gu rabhaid air an taisbeanadh
a bhfiaghnuis Dhiá do shìor :

Do chum go sgathadh se amach
a niomradh as an tìr.

16 Oir dhearmaid se bhi tròcairach,
dfoiréignidh se am bochd

San tainnis, chum gu marbhadh se
neach ga nraibh croidhe goirt.

17 Mar thug se toil do mhallachadh,
malluight gu raibh gach lò :

Mar nach tdug toil do bheannughadh,
nar èirghiodh beannachd dhó.

18 Amhluidh mar rinneadh leis é fein
a chuartachadh gach am,

Le heascaip is le mallachadh
mar le na bhrat gu teann,

Samhluidh

Samhluidh gu dtigeadh fùd gu beachd,
mar uisg' a steach na chom,

'S mar ola drùidheadh fùd gu géur
na chnámhaibh fein gu trom.

19 Biodh fùd mar édach uimesan
le bhfoluig' har é gach trà :

Is amhluidh mar an crios do bhìos
ga chrìosfrughadh do ghná.

20 On Tighearna gu tiobhrar fùd
dom naimhdaibh mar an duais :

'S don droing anaghaidh manma 'tá
gná-labhairt uile gun truas.

21 Acht ar mo chrann bhi thusa, Dhé,
air sgà tainm uafail fein :

Do bhriogh gu bhfuil do thrócair maith,
déun saoradh dhamh a m'heim.

22 Oir ta me aimbeartach gu beachd,
is tà me ainnis lòm,

Ata mo chroidhe ar a lot
an leth a stigh dom chóm.

23 Is amhluidh tà me gabhail thart
mar sgàil àig claonadh sìos :

Ar mfuadach mar an locust truadh
chuig agus uaidh arís.

24 Mo ghlúine táid air fáillneachadh
aig mèud mo throisg a ghná :

Is mfeoil aig díodhbhail faill is fullt
air terichduin atá.

25 Ain ádhbhar fochaid bhí me fos
don aitim ód gu léir :

Chrath siad a ngcinn gu fanoídeach,
'ntra sheall siad orm gu géur.

26. Fòir orm, a Thighearna mo Dhià :
ad thrócair cuidigh mé.
- 27 Go tuigfid gur hi fo do lámh :
's gur tu rinn súd, a Dhé.
- 28 'Ntra bhithas iad re mallachadh,
beannuighfa finn go pailt :
Bíodh orra nàir', air éirigh dhoibh :
acht bithadh toglachf' ait.
- 29 Gu rabhaid ar a ngcuartughadh
muil' eascairde le nàir',
'S mar fhalluing air a nuachdar bíodh
a namhluadh fein le táir.
- 30 Acht mise chean, árd mholidh me
Jehobha le mo bhèul :
Is fos, a measg a choimhthionoil
cuirfám a chliù a ngcèill.
- 31 Oir tá se leis an duine bhochd
na sheafamh air a dheis :
Da theasairgin on droing ler bàil
anamfan fhàgbhail ris.

S A L M CX.

- D**Ubhairt an Tighearna rem thriath,
bi'd shuighidh air mo dheis,
T'uile eascairde go ccuirfám dhuit
na 'n stol fuidh bhonn do chois.
- 2 As Sion cuirfidh Dia amach
's lat shúaitheantais do neart :
Sa mbuillsigen teascairde gu léir
bi fein ad uachdran ceart.
- 3 Bithidh do phobul togha fein
ro thoileach mar is còir,
San lo sin ann a bhfoillsigh tù
do chumhachda gu mòr.

An maif' 's a nìgéimh na naomhthachd
 'o bholg na maidne moch, (ghrinn
 Mar dhealt a thig anuas o neamh
 ta tóigridh iomarcach.

4 Do mhionnuigh Dia Jehobha mòr,
 's nìor aithreach leis ge drinn,
 Do rèir dheadh-órd Mhelchisedec,
 gur sagairt thù gach linn.

5 An Tighearna ta air do dheis,
 trom-bhuailtear leis gu garg
 Mòr-rìoghrìdh láidir cumhachdach,
 fan lò do lasas fhearg.

6 Do bheir se breith meafg gentileach,
 lionfaidh gach àit gu fìor
 Le corpaibh marbh: is lotar leis
 na huachdrain os gach tìr.

7 Is ann san tflighidh òlaidh se
 deoch as na frothaibh luath:
 Is air a nàdhbhar ùd fadheoidh
 togbhaidh se cheann le buaidh.

S A L M CXI.

Molaibhsa Dià, fìor mholfams' e
 le muile chroidh' gu hárđ;
 A ngcoimhthionol na mfìren cóir,
 's an chuideachd mhóir gun cháird.

2 Ta gnìomhartha an Tighearna
 iomarcach mòr gu lèir:

Is leis an dream ler tlachdmhur iad,
 rannsuighear iad gu géur,

3 Ta obairsan ro-onorach
 ro-ghlòrmhar fos gun cheisd:

Ta fìrentachd Jehobha fos
 buan-mharthanach a mfeid.

- 4 A ghnìomhartha ro-iongandach
ar cuimhne chuir gu beachd :
Ata Jehobha gràsmhur caoin,
is ian do thròcaireachd.
- 5 Do thug se biadh is lòn don druing
da neagal é do ghna,
'S a chobhenant do rinn se leo
cuimhnuighidh se gu bràth.
- 6 Da phobul fein do chuir se ngcèill
neart oibridh iongantach :
Do thabhairt dhoibh mar sheilbh gu buan
oighreachd na ngeintileach.
- 7 Firinn is ceartas gnìomh a làmh :
ta statuis daingean fìor.
- 8 Tàid déunt' an ceartas firinnach :
táid seasmhach buan do fhìor.
- 9 Do shaoradh leis a phobul fein :
is dòrduigh se a mfeasd
A chobhenant: tá ainmsan naomhth',
is uramach gun cheist.
- 10 Sè tùs an ghliocais eagal Dé,
ta deadh thuigf' aig an dream
Ler ccoimhiontar a statuinan :
's maithriont a chliù gach am.

S A L M CXII.

- O** tugaibh moladh mór do Dhia,
's beannuight an tì gu beachd
Da neagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr da lagh 's da reachd.
- 2 Biaidh 'shliochdan làidir ann san tìr,
's ro bheannuight sìol na nsaol.
- 3 Biaidh maoin is saibhreas ann na theach:
biaidh cheartas buan a choidh.

4 'Ntra bheithas faoi an dorchadas
eirighidh folus dó :

Ata se gràmhur tròcaireach
is comhthromach gun ghò.

5 Is truacant fos, deadh-choingheallach,
an duine maith a choidhch' :

Is bheirthar leis gu críonnda glic
a ghnothaicha gu crích.

6 Gu dearbh cho dtig aon ní a mfeasf
leir gluaisfar è gu mòr :

Ach cuimhn' isiomradh maith a choidhch
biaidh air an fhìreun chóir.

7 Is airfan cho bhi faiteachas
air cluinntinn dò droch sgèul ;

Ta chroidhe focrach muinghineach
an Dia Jehobha tréun.

8 Ta chroidhefan air focrachadh,
cho ghluais an teagal é ;

Gu naig a nuair, ar eascairdibh
a mhiann gu bhfaiceadh fé.

9 Do sgaoil se chuid, is thug don bhoichd,
's buan fhìrentachd a mfeasf ;

Biaidh adharc air a hárdughadh
le onoir mhòir gun cheisf.

10 Cràdhthar an daoib, 'ntra chì-se fo ;
casaidh se fhiacra géur,

Searguidh se as: is sgriosfar miann
na naingidhach ud gu léir.

S A L M CXIII.

M Olaibhsa Dia, o molaibh é,
'shearbhanta dileas Dé:

Ard-mholaibh fos gu hurramach

deadh-ainm Jehobha thréin. 2 Ainm

- 2 Ainm Dhè biodh beannuichte gu mòr,
o namfa 'nois gu bràth.
- 3 O èirghe gu nuig luidhadh grèin :
ainm Dhè ionnholta 'tà.
- 4 'S àrd os gach tìr Jehobha mòr :
's a ghlòir os neamha fos.
- 5 Cia 's coimeas ris an Tighearna
ar nDia,ta ngcomhnuidh shuas :
- 6 Seisan an neach a chromas sìos,
is dhìfluighas è fèin
Damharc gach nì san talamh 'ta,
's an neamhaibh àrd na nspèur.
- 7 Tògbhaidh se ndeórídh truagh on dus;
's a mbochd on òtrach bhréun.
- 8 Da ngcur na nfuaidh' le prionnsuibh árd;
le prionnsuibh phobuill féin.
- 9 Bheir se don mhnaoi atà gun sliochd
tigh còmhnuidh teaghlugh mhóir;
Do bhi na máthair macan ait ;
molaibhsa Dia na glòir.

S A L M CXIV.

AR teachd do Isra' l as a Néipht,
teach Jacob 'mach on droing
Gan raibh a nurghioll cruaidh do-thuigf',
aig coimheachas an t earc'.

- 2 Bhi Judah dhó mar chomhnuidh
budh rioghachd Isralleis. (naomh,
- 3 Ar bhfaicsin súd,do theich an cuan;
sruth Jordan phill air ais.
- 4 Mar reitheadh bras 'lém beanntidh suas:
lém cnocain bheg mar uain.
- 5 Jordain,créud as far phill air hais?
créud as far theich,o chuain? 6Créud

6 Créud as far lém sibh, 'shleibhte árd
mar reithadh meargant bras:

Créud as mar uain na ngcorach fos,
far lém sibh 'chnoca glas?

7 O thalamh criothnuigh fos le geilt
roimh ghnúis Jehobha mhóir:

An láthair gnúis Dhé Jacob fos,
o criothnuigh mar is cóir.

8 Ler thionndaigheadh a nailbhinn theam
na loch do uisge támh,

'Sa charruig chruaidh na tobar uisg'
le cumhachdaibh a láimh.

S A L M CXV.

Níor dhùinn' a Thighearna, níor
nach tabhair cliù, is glòir (dhùinn)
Dod dheadhainm fein: ar fga do ghràs,
is thfirinn mar is cóir.

2 Créud as far nabradh Geintilidh:
ca bhfuil a nDia anois?

3 Ar nDia ata ar neamh: is rinn
gach gnìomh budh toileach leis.

4 A niodhoil 's airgiod iad is ór:
gnìomh láimh na ndaoine fein.

5 Ta bèil ac', leis nach labhair fiad:
is fùile, leis nach léir.

6 Ta cluasan ac', 's níor chluinnid leo:
is fròin, gun àileadh ionnt'.

7 'N làmh cho déan greim; no nccos
on scornuigh cho d'tig caint. (céim;

8 'N luchd deant', is méud sa ghéill
's ro chosmhail iad riu fein. (doibh,

9 O Isráil, dèunsa bun a Dia:
se 'nfgia, 's a ngcongnamh trèun.

- 10 Thigh Aroin, o déan bun a Dia:
Se ngcongnamh é, 's a nsgia.
- 11 Luchd eagail Dè, làn earbìbh as:
a nsgia 's a neart se Dia.
- 12 Do bhì Jehobha cuimhneach oirnn,
Beannachaidh è sinn fein,
Beannuighar leis tigh Israèil:
's tigh Aroin mar a ngcèdn'.
- 13 Na big 's na mòir da neagal Dia,
beannuighidh se gu caoin.
- 14 Cuirfidh é sibh an lìonmhuirachd,
sibh pfein, 's ar sliochd faraon.
- 15 Is beannuight' sibh on Tighearna:
rinn neamh is lár gu lèir.
- 16 An talamh, thug do chloinn na ndaoiñ;
's leis fein àrd-neamh na nspèur.
- 17 Na mairbh, no ndream théid tostach sìos
do nuaigh; chomholaid Dia.
- 18 Ach molfar linn è 'nois, 's gu bráth.
Molaibh gu hárd an triath.

L A L M CXVI.

IS toigh leam Dia, ar son gu dèist
rem ghuth, 's rem urnuigh fos.

2 Sìor-éigham ris, rem bheo : ar son
gur chrom se riom a chluas.

3 Chuaidh umam dochar gèur a blàis,
ghlac piantaidd ifrinn mi:

Do ghlacadh me le trioblòid thruadh,
is amhghar cruaidh dom chlaoi.

4 Air ainm Jehobha ghoir me 'nsin:
mar so do labhran ris,

O Dhia mo thighearn', guidham ort,
Saor manam bochd anois.

- 5 Ata Jehobha grásmhur, ceart :
's is trócaireach ar Ndia.
- 6 Se choimhdeas daoine simplidh ciuic
bhìom lag, is dfóir an triath.
- 7 O manam, fèuch gu pill thu 'nois,
Gùd shuaimhneas is gud thàmh :
Oir dheonuigh Dia gu pailte dhuit
mòr thoirbheartas a láimh.
- 8 O ghábhadh is o chunntart báis
do shaor tu manam bochd,
Mo chos do shaor o shleamhnachadh,
's mo shùil' o dhèuraibh goirt.
- 9 An sealladh Dhé, an tír na mbeo
gu díreach gluaiffar liom.
- 10 Air songur chreid me, labhair me
bhìom air mo chlaoi gu trom.
- 11 Am dheithfir dubhairt me mar so;
'S brèugach gach duin' ar bhith.
- 12 Créud iocfas me do Dhia, ar son
na rinn se dhamh do mhaith?
- 13 Cupan na slàinte glacar leam,
air ainm Dhia gairam féin.
- 14 Iocfám mo mhòid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu leir.
- 15 Aig Dia 's ro phrísail bàs a naomh;
16 Dhé, tòglagh 'sme go beachd,
'S mi tòglach mac do bhanòglaich:
mo chuibhreach sgaoileadh leat.
- 17 Do bheiram iodhbairt molaidh dhuit
air ainm Dhè gairam fein.
- 18 Iocfám mo mhòid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu leir.

19 A ccùirtibh aluinn àrois Dé,
Ad bhuilsgen fein gu fíor,
O chathair árd Jerusaleam.
Molaibh an triath gu fíor.

S A L M CXVII.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
gach fine 'tann fa leth :

Gach uile phoibleacha sambith,
molaibhsa Dia gu seth.

2 Oir 's mór a chaoimhnas trócaireach
do dheonuigh se dhùinn fein,

Ta firinn Dè fíor-mhairthionnach.

Molaibh Jehobha trèun.

S A L M CXVIII.

O Molaibh Dia, oir ta se maith :
Sior-mhairthionnt trócair Dhé. ;

2 Abradh clann Israèil anois :

gur buan a ghrás gach rè.

3 Tigh Aroin abradh fiad anois :

fíor-mhairthionnt trócair Dhé.

4 Abradh an droing dan eagal Dia,

gur buan a ghrás gach rè.

5 Am éiginn ghoir me air an Triath :

Fhregair se me gu deas,

A nionad faraing agus rèidh

Shocruigh se mè le treis.

6 Ta Dia Jehobha air mo chrann,

ni heagal leam a choidhch' :

Aon-ní do dhfédas clanna daoine

: a dheanamh orm dam chlaoi.

7 Measg luchd mo chuidighrta Dia

aig seasamh leam ga beachd :

Air luchd mo mhuin uime Sin

chí mè mo mhiann a teachd. K2 8

- 8 'Sfearr no bhi 'gearbs a duine beo,
ar dòchus chur an Dia.
- 9 'Sfearr no bhi 'gearbs a prionnsaibh mòr,
ar dòchus chur san triath.
- 10 Do chuartaigh umam ar gach làimh
na dùchanna gu léir :
Acht sgatham as, is sgriossam iad
a nainm Jehobha thrèin.
- 11 Do chuartaigh siad me air gach taobh,
do chuartaighd mise fos :
Acht sgatham agus sgriossam iad
a nainm Jehobha mhòir.
- 12 Mar bheachaibh samhluidd chuartaighd
chuaid as mar theine dreis ; (me,
Oir ann a nainm Jehobha thrèin
ni me gu léir an sgrios.
- 13 Dam leagadh, theann tu orm gu dlú:
acht chuaidigh leamsa Dia.
- 14 Se Dia mo cheol, smo shláinte fos,
is fé mo thréoir an triath.
- 15 Guth gairdeachais is sláint' ata
a mpáillunaibh nan saoi :
Is gairden deas Jehobha thrèin
Fuaradh gu trèbhach í.
- 16 Ta gairden deas an Tighearna
ar àrdughadh gu mòr ;
Do rinneadh bearta trèbhantais
le deasláimh Dhè na glóir.
- 17 Ni bhfuidham bás, ach mairfiam beo,
is innsam oibridh Dhe.
- 18 Throm-smachduigh Dia me, ach cham
cho tug se thairis mé.

- 19 O fosglairbh dhamh gu farsaing rè
Geatuigh na hionracais:
Do racham orrasan a steach,
Jehobha molfidh mis.
- 20 So doras Dè, air dtéid a steach
na daoine còire naomhth'.
- 21 Sìor-mholam thù, oir chual tu me:
is tu mo shláinte chaomh.
- 22 A chloch do dhiùlt na clochairan,
cloch-chinn na hoisinn í.
- 23 Se Dia rinn súd, 's ro iongantach
nar suilibhne an gníomh.
- 24 So féin an lò a dórduigh Dia:
a mbi sinn' suilbhir ait,
- 25 Fóir guídam, guidham ort a Dhè:
'nois soirbhigh leinn gu pailt.
- 26 Beannuight' gu raibh an neach do thig
a nainm Jehobha thrèin:
Do thug sinn beannachd oirbhs' a mach',
a Teach Jehobha féin.
- 27 Se Dia Jehobha dhealruigh oirnn',
ceanglaibh le córdaibh cruaidh
Re adharcaibh na haltoir naomhth',
a níodhbairt bheir sibh uaibh.
- 28 'Stusa mo Dhia, is molfam thu:
àrdugham thù, mo Dhia.
- 29 O molaibh Dia, oir ta se maith:
síor-mhaithríont gràs an triath.

S A L M CXIX.

N ALEPH. I. Pàirt.

Beannuight' an drong ta soirse glan
san tshlighidh dhíreach cheart;

An drong do ghluaisas ann an lagh-
àrd-Thighearna na mfeart.

2 Beannuight' an aitam ud faraon
ler choimhdar teistais Dè,

'S a dhiàrras è gu dìthchiollach
le nuile chroidhe fein.

3 Na shlighthibhsan sìor-ghluaisfar leò:
's nìor dhèan siad aingidhachd.

4 Do dhaithn' tu dhùinn gu ccoimhdamoid
gu dìthchiollach do reachd.

5 O Sdiuir mo chèm, 's gu ccoimhdar leam
do statuin dhìreach fèin!

6 Cho ghabh me nàir', ntra bheir me spèis
dot aitheantaibh gu lèir.

7 Le croidhe trémhdhíreach gun ghò
mòr-mholam thù gu binn:

'Ntra dhfòghlumas me breitheamhnais
do cheartais naomhtha ghrinn.

8 Se so mo rún gu ccoimhdar leam
do statuis cheart do ghnà:

O Thighearna, na trèigla me
gu buileach no gu bràth.

1 BETH.

2. Pàirt.

9 Crènd leis an glan an tóganach
a shlighe fein gu ceart?

Trid faicill mhaith is furachras
'réir tfocail is do reachd.

10 Le nuile chroidhe fein, a Dhè,
do iarr me thù gu caomh:

Na leig dhamh dol ar seacharan
o taitheantaibh ro naomhth'.

11 Ar eagal peacaidh; d'foluigh me
am chroidhe tfocal ceart.

12 O

12 O teagaisg dhamh do statuin naomhth' :
's beannuight thu, Dhia na mfeart.

13 Lem bhilibh, breitheamhnais do bhéil
nochd me ar fad 'far léud.

14 Slighidhe do theistais baoibhnaich
no suibhreas mór da mhéud. (leam,

15 Socraichidh me mo smuainteachadh
air aitheantaibh do reachd :

Ar cémana do shlighthibh fein

. Sior-dhearcaidh me le beachd.

16 Gabhaidh me tlachd is ciata mhaith
dot statuisibh gu léir :

Ar dearmad fos cho leig me choidhch'
deadh-fhocal glan do bhéil.

1 GIMEL. 3 Páirt.

17 Riomsa ta 'mòglach dhuit, a Dhé,
déan toirbheartas gach ain :

Do chum gu bithinn beo, is fos
gu ccoimhde tfocal leam.

18 Fosgail mo shúil, 's chí me 'nsin
mòr-iongantais do reachd.

19 'S coigreach ar talamh me : na ceil
orm taitheanta ro-cheart.

20 Ta manam briste brùit a sligh,
is muladach do ghná ;

Aig méud mo thograidh is mo mhiann
dod bhreitheamhnais gach trá.

21 Luchd uabhair mhalluighd smachduigh
do chlaon o tiarrtas cheart. (thú,

22 Cuir spíd is masladh fada uam :
oir choimhdeadh leam do reachd.

23 Amaghaidh labhair prionnsaidh mhór,
air suighadh dhoibh le chèil : Acht

Acht air do statuisibh ro naomhth' do smuaintigh tóglach fein.

24 Táim gabhail tlachd is ciata mhó do teistias fhírinnach:

Is mar a ngeèdn' ta siad a mfeim dhamh fein na ngomhairlaich.

7

DALETH.

4. Pàirt

25 Ta manam leantuinn ris a nùir: 'rèir tfocail beothaich me.

26 Nochd me mo shligh', is déist tù riom Seól damh do lagh, a Dhé.

27 Ar slighidh fhiorghlan taitheanta Toir dhamhsa tuigse ghéur:

Mar sin ar thoibribh iongantach labhram ga ncur a ngeill.

28 Ta manam leaghadh as le bron: 'réir tfhocail deónigh neart.

29 Cuir slighe bhréugach fada uam: ad ghrás toir dhamh do reachd.

30 Slighe na fírinne fhoirfidh ghloin is i bu roghain leam:

Do chuir me do cheart bhreithamhnais. Fám chomhair fein gach am.

31 Do lean me fos gu tulchuisseach red theistias naomhtha fein:

Na cuir gu hamhluadh náire me, O Thighearna ro thréin.

32 A nslighe fhiorghlan thaitheanta fíor-rithidh me le tlachd:

'Ntra chitfar dhuit mo chroidhe teann a chur a mfarasingachd.

7

HE.

5. Pàirt

33 Slighe do statuin, teagaisg dhamh, o Dhia Jchobha thréin:

Is

Is coimhdam iad gu dìthchiollach
gu crìch mo shaoghail fein.

34 Tuigl' agus eolas tabhair dhamh,
is coimhdidh me do reachd :

Is fos le muile chroidhe fein
coimhdear leam è gu beachd.

35 A ngcèin do lagh toir orm bhi-triall :
oir leam 's ro thlachdmhur è.

36 Gud theistas naomhth', 's ni hann gu
mo chroidhe lùb a Dhè. (sainnt',

37 Mo shùile pill mun amhairc me
air dímhainas gun stà :

Acht ann ad shlighthibh naomhtha fein
ath-bheothaigh me do ghnà.

38 O Daingnuigh tfocal firinnach
do tóglach fein gu mòr :

Do neach thug suas é tein ar fad
do teagal mar is cóir.

39 Pill uam a nàir' is eagal leam :
oir 'smaith do bhreith, a Dhé.

40 Fèuch, 'smiannach leamsa taitheanta:
ad cheartas beothuigh me.

1. VAV.

6. Pàirt.

41 Tiocfadh do thrócair mar angcèudn'
dom ionnsaidh fein, a Dhè :

Do chomhfhuaigladh, 'sdo shláinte
a rèir do gheallaidh fein. (chaomh

42 Mar sin don neach bheir mailladh dhamh
biaidh agam freagradh deas :

Oir ann a tfocall firinnach
mo dhóchas cuirfidh mis.

43 Focal na firinn na buin leat

gu hiomlan as mo bheul; K 5 Oir

Oir ann ad bhreitheamhnais ro-cheart,
do bhì mo dhóchas fein.

44 Mar sin gu futhain is gu sìor,
Gná-choimhdidh mi do reachd :

45 Ar son gur iarram taitheanta :
Gluaisam a bhfarsinnachd.

46 Re Rìoghribh labhram ar do theist,
gun amhluadh orm no Sgà.

47 Is gabham tlachd do taitheantaibh,
Sann doibh do thug me grádh.

48 Re taitheantaibh dà dtug me toil,
togbham mo lámhan fein :

Is ann do statuisibh ro naomhth'
bitham re cnuasachd géur.

!

ZAIN.

7. Pàirt.

49 Cuimhnigh an focal ùd, a Dhé,
do tóglach fein anois,

'DThug tu mar bharant dóchuis damh,
's dtug orm gu déarb me ris.

50 Se so mo chomhfhurtachd ro-mhòr
am theinn 's am amhghar géur :

Oir rinn do bhriathar firinnach
m'ath-bheothachadh gu trèun.

51 Do bhì mar ádhbhar fanoid mhòir,
aig daoineibh àrdanach :

Gidheadh nìor daom me o do lagh
le clapanadh seachranach.

52 Do bhreitheamhnais do bhì o chian,
chuimhnuigh me, Dhia, gu lèir :

Is ghlac me chugam ann an sin
deadh-chomhfhurtachd am fhém.

53 Ar son gur thréig an daoi do lagh,
ghlac namhan me gu mór.

54 An tigh mo chùirt is moilithrighe
do statuin biad mo cheol.

55 Chuimhnigh me tainm, san noidhch',
is choimhdeadh leam do reachd.(a Dhè,

56 Bè so mo chuid; oir choimhed me
Tiarraais a Dhé gu beachd.

¶

CHETH.

8. Pàirt.

57 Mo phórson is mo chrannchar thú,
O Thighearn' is a Dhè :

Le gealladh cinnteach dubhairt me,
gu ccoimhdinntfocal fein.

58 Le muile chroidhe diarram ort
do ghnùis, 's do ghráfa saor :

A réir do bhriathar firinnach
déan tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasigh me mo shlighe fein :
's red theistas phill mo chos.

60 Rinn deithfir choimhed taitheanta,
snior ghabh me càird no fois.

61 Chreach buidhann dhrochdhaoin me:
nior dhearmaid me do reachd.(gidheadh

62 Eirghim ma mheadhon oidhch'; do
gu molfam do bhreith cheart. (chum

63 'S fear comuinn me is companach
don droing dan eagal thu :

'S don aitim úd do choimhdas fos
tfior-aitheanta gu dlù.

64 O Thighearna, ta 'ntalamh làn
dot ghràs, 's dot thròcair chaomh :

Tuig' agus eolas tabhair dhamh
ad statuisibh ro naomhth.

TETH.

U

TETH.

9. Pàirt.

- 65 Do tòglach rinn tu maith, a Dhé,
do rèir do bhriathar cheart.
66 Deadh thuig' is eolas teagaisg dhamh;
oir chreid me fhein do reachd.
67 Sol bhìmh an teinn, air seachran
ach tfocal ghlèidh me 'nois. (chuaidhm:
68 'Smaith thu', is nìtar maithas leat:
ad statuis' teagaisg mis.

69 Amaghaidh luchd a nàrdain bhuirb
do dhealbh fiad bréug le chèil:
Acht coimhdidh mise taitheanta
lem chroidhe fein gu lèir.

70 Ta ngcroidhesan comhreamhar fos,
re faill aig méud an sódh:
Acht gabhidh mise tlachd dhamh féin.
ad laghsa Dhé gach lò.

71 'S maith dhamhs' anois gu raibh me
an teinn san namhghar géur; (fhèin
Do chum gu sóghlamainn le beachd
Do statuin cheart gu lèir.

72 'S fearr dhamh gu mòr an lagh atá
ag teachd od bheul amach,
No mìlte mòr do nairgiod ghlan,
'Sdon òr is deirge dreach.

JOD.

10. Pàirt.

73 Do rinn, is dhealbh do lámhan mé:
dèun tuigseach me da rèir,
Do chum gu bhfuidhinn eolas maith
ar thaitheantaibh gu lèir.

74 'Ntra chí luchd teagail me, bid' ait:
oir dhearb me as do theist.

75 Dhia

75 Dhia chìm gur ceart do bhreith, 's le
do leòn tu me gun cheist. (còir

76 Dhé, guidham ort, do thròcair chaoimh
bhi dhiamh mar chomhfhurtachd:

Do réir an fhocail labhair thù
re tòglach fein gu beachd.

77 O tiocfadh chugam fhein anois
do thròcair chaomh, a Dhé,
Dam chonbhail beo: oir se do lagh
mo thlachd 's mo mhiann gach ré.

78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
bhuin riomsa, gun chionfá,
Gu fallsoil fiar: acht smuaintigham
ar taitheantaibh do ghnà.

79 Pillfid luchd teagail riom: 's an drong
tá eolach ar do theist.

80 Gu raibh mo chroidhe ceart ad reachd,
nach nàirighar me mfeasd.

☞ C A P H II Pàirt.

81 Ta manam ar na chlaoidh gu mór
feitheamh do chaibhre Dhé:

Acht ta mo dhóchas bunailteach
ad tfocal tairis fein.

82 Aig feitheamh tfocail chaith mo shùil
furtachd cia uair do ni?

83 Oir 'tàim mar bhuideal ann san toit:
's do reachd nior dhearmaid me.

84 Ca líon iad làeth do shearbhaint fein?
is fos, a Dhé, cia uair

Chuirfas tu brèitheamhnas a ngnìomh
ar droing ta orms' an tóir?

85 An dream ta lán do dhárdan borb,
threachail siad dhiamh gu beachd. S

Sluic domhain, chum mo ghlacadh leo;
nach raibh a rèir do reachd.

86 Táid orm an tóir gu hégcorach;
Dhè, cuidigh leam gu grad:

Oir tairis agus fìrinnach
ta taitheanta ar fad.

87'S beg nach do chlaoidhd ar talamh mè
nìor thrèig me tiarrtais naomhth'.

88'S go ccoimhdinn teistas fìor do bhéil;
ath-bheothuigh mè gu caomh.

4. LAMED. 12. Pàirt.

89 Ta tfocal bunailteach, gu bràth.
's na neamhaibh árd a Dhé.

90 Ta tfìrinn is do thairisneachd
buan-mhairthionnt fad gach rè:

Do dhaingnaicheadh an talamh leat,
is sheasamh fé da réir.

91 Tàid buan an iudh rèir hórduighth'
do shearbhait iad gu léir. (fein:

92 Mur bheith gur ghabh me ciata mhór
do tfocal fìrinnach:

Do dhfáillnighinn is ghebhinn bás
am amhghar iomarcach.

93 Tiarrt. is cho dithchuimhnigh me
oir bheothuigh thu me leo. (choidhch':

94'S leat me, fòir orm: oir diarr me fhéin
taitheanta féin gach lò.

95 Dò bhì luchd aingid hachd furachair
gam fheitheamh chum mo sgrios:

Acht ar do theistas fìrinnach
lem smuaintidh dearcaidh mis.

96 Chunnaic me crìoch gach nìthe tá
san bheathidh so da mhéud: Acht:

Acht tfocal ta gun tomhas fos
aig farsingachd is léud.

D

MEM.

13. Pàirt.

97 Cia ionmhuinn leam do laghsa Dhé!
mo smuaineadh è gach là.

98 Os meascar thug tu gliocas damh
led reachd; ta leam do ghnà.

99 Is tuigsaich me no' naitim ùd
thug teagasg dhamh gu léir:

Bhriogh gur hann ar do theistas naomhth'
táim smuaintiughadh gu gèur.

100 Tàim tuigseach eagnidh fos os cionn
gach seanoir ann san tìr:

Ar son gur choimhdeadh leam gu beachd
iarrais do reachd gu fìor.

101 Phill me mo chos o ròd gach uilc:
gu ccoimhdinn tfocal ceart.

102 Nior chlaon me fos od bhreitheamh-
oir theagaisgadh me leat. (nais:

103 Cia milis le mo bhlas, a Dhé,
do bhriathra ceart gu léir!

Is millse do mo cháiren iad.
no mil ar feadh mo bhéil.

104 Trid taitheanta táim faghail fos
tuigs' agus eolas maith;

Is uime sin 's ro fhuathach leam
gach flighe cham air bith.

J

NUM.

14. Pàirt.

105 Is lòchrann tfocal fein dom chois:
solus dom chèm gu seth.

106 Do mhionnuigh me, is nìm da rèir:
gu ngcoimhdinn do cheartbheith.

107. Ta.

107 Ta mis an trioblaid iomarcach :
o Thighearna na mfeart,
Do réir a nfhocail labhair thú,
athbheothigh mè led neart.

108 Gabh uam gu taitneach, (guidham
oifrail mo bheil anois, (ort)
A bheiram dhuit gu toileach faor,
fdiuir me ad bhreitheamhnais.

109 Ta manam bochd am láimh a ghná:
acht chuimhnigh me do reachd.

110 Leag drochdhaoin' romham lion :
nìor chlaon o tiarrais ceart. (gidheadh

111 Do theistas fìor do ghabh me fhein
mar moighreachd bhuan a mfeasd :
Oir siad a bheir dom chroidhe leónt'
subhachas mòr gun cheifd.

112 Daom me mo chroidhe fos do chum
gu dèanta leam a ghná.

Do statuinn cheart do chur a ngnìomh,
'nois is aris gu bràth.

□ SAMECH. 15: Pàirt.

113 Isfuathleam smuaintigh dhímhain-
dod reachd ach thug me gràdh. (ach

114 'Stu-m'ionad foligh, 's tu mo sgia:
as tfocal m'earbs atá.

115 O sibhs' a chleachd bhi dèanamh uile,
imthighibh uam anois :

Oir aitheanta mo Thighearna
le cùram coimhdidh mis.

116 Rèir tfocail déun mo chonbhail suas,
do chum go mairfinn beo :

'S na leig fuidh náire me, fa chùis
mo dhòchas fein gach lò.

117 Neartigh me, 's téarnidh mise slàn:
fìor d'hearcam ar do reachd.

118 Shaltair thu ar na chlaon od lagh:
oir 's bréug a mfeill gu beachd.

119 Mar shal drochmhiotail teilgir uait
gach daoib' ar talamh tà:

Is uime sin 's ro chaomh leam fein
teistais do bhéil do ghnà.

120 Do chrìothnuigh m'fèoil fa neagal òd
do ghabh me romhad fein:

Is lìonadh me le huamhann fos,
fad bhretheamhnais gu léir.

V GNAFIN. 16. *Pàirt.*

121 Rinn me breith chorom cheart: na fàg
fuidh iochd luchd m'fòrheart mì.

122 Bi 'nráth ar tòglach fein ar mhaith:
na leig luchd buirb dam chlaoi.

123 Mo shùil an ta ar fáillniughadh
feitheamh do shlàinte, Dhé:

'S a feitheamh gus an ccoimhliontar
deadh bhriathar ceart do bhéil.

124 Re tòglach buin a réir do ghràs,
muin damh do lagh gu beachd.

125 'S mi tòglach, tabhair eolas damh:
gu ttuiginn fein do reachd.

126 'S mithigh dhuit gnìomh a thaisbear-
a Dhé Jehobha threin: (adh)

Ar son gur sgaoil, 's gur bhriseadar
taitheanta naomhth' gu léir.

127 Fan ádhbhar úd, o Thighearna,
gu dearbh is ionmhuin leam

Taitheanta fein os cionn a nóir,
an t'òr is fearr atann.

128 Measam

128 Meas'm tuil' iarrtais uime sin
bhi anns gach aon-ni ceart :
Is fuathach le mo chroidhe fein
gach flighe bhrèig gu beachd.

D

P E.

17. Pàirt.

129 Ta tfocal is do theistais fein
a Dhè ro-iongantach :

Ar 'nàdhbharfin ni manam bochd
'ngcoimhed gu cùrmach.

130 Bheir tionnsgnadh tfocail solus maith
re dul a stigh na phàirt :

Do dhaoineibh simplidh aineolach
do bheir se eolas árd.

131 Gu farsing dfosgail me mo bhèul,
aig ploscartigh gu mòr :

Fa mhéud mo thoil dot aitheantaibh-
bhim muladach gu leoir.

132 Seall agus amhairc orm, a Dhia,
déan trècair orm gu caomh :

Mar rinneadh leat a ghnà don dréam,
ler b'ionmhuin tainm ro naomhth'.

133 Peacadh na biodh a nuachdar orm
ad tfocal sdiùir mo chèm.

134 O fhorneart dhaoine teasairg me :
is coimhdam tiarrtais fein.

135 Dealradh do ghnùis ar tòglach tog
muin damh do statuin cheart.

136 Rith srotha dèur om shùilibh fos :
ar briseadh leo do reachd.

S

TSADDI.

18. Pàirt.

137 'S ro chomhthromach thu fein, a
's is dìreach rèidh do bhreith. (Dhè,

138. Do

138 Do theist a dhaithn tu dhùinn atáid
ro thairis ceart gach lèth.

139 Do rinn mo ghràdh is m'èud ro mhór
mo chaitheamh roimhe chèil:

Do bhriogh gur dhearmid meascairde
deadh-bhriathra ceart do bléil.

140 'S ro-fhìorghlan tfocal:uime sin
's ionmhuinn le tòglach é.

141 Taim suarach beg:gidheadh do reachd
ar dhìchuimhn' nior leig me.

142 Do cheartas fein is ceartas é
ta fìo r uidhe buan gu bràth:

Is amhluidh sin do lagh ro-cneart
na fhìrinn ghloin atà.

143 Ghlac triobluid me, is d'amais orm
teinn agus amhghar géur:

Gidheadh do bhi mo thlachd gu mór
a taitheantaibh gu lèir.

144 Ceartas do theistais fein, a Dhé,
ta sìorruidhe buan gun cheist:

Deadh-thuigse tabhair thusa dhamh,
Is bitham beo a mfeasd.

P

K O P H.

19. Pàirt.

145 Ghlaodh me le muile chroidh':a Dhé,
èisd, 's coimhdidh me do reachd.

146 Do éigham riot,foir orm:'s an sin
coimhdam do theist gu beachd.

147 Do thionnsgain me romh'n scarth-
is ghlaodh me riots' a Dhè: (anuigh,

Do bhi mo dhòchas bunailteach
ad tfocal daingean fein.

148 Mo shúil an bhi na bfuirachair
no forthoir theann na hoidhch': Do

Do chum gu bithinn smuaintinghadh
ar tfocal fein a choidhch'.

149 A réir do chaoimhnais thrócairach
éisd re mo ghuth anois :

Do réir do bhrethamhnais ro mhòr,
Jehobha beothuigh mis.

150 Luchd leantuinn uile tàid teannadh
atá siad fad od reachd. (orm

151 Dhé, ta tu mbhfogus: agus ta
tuil' iarrtais fìor is ceart.

152 Fa thimchioll fos do theistais naomh,
o thofach bfiocrach me,

Gur rinneadh leat an focrachadh
do chum bhi-buan gach rè.

7

R E S H.

20. Pàirt.

153 Amhairc, a Dhé, ar mamhghar goirt,
is fuasgail orm a mfeirm :

Fan ádhbhar nach do dhearmaid me
an reachd do dhaithn tu fein.

154 Tagair mo chùis, is fuasgail orm :
réir tfocail cum me beo.

155 'S fad slàint' o dhroehdhaoinibh: ar
do reachd nach iarrthar leo. (son

156 'S ro-lionmhar mòr do thròcair
o Thighearn' is a Dhé: (chaomh,
Do réir do bhreitheamhnais ro-cheart
dèan beothoil ealamh me.

157 'S lionmhar luchd leanmhuinn orm
is meascairde faraon; (an tòir,
Gidheadh od theistas fìrinnach,
nìor chuaidhm ar seachran claon.

158 Chunnaic me peacaich, chràdh sud me,
do reachd oir bhriseadh leo.

159 Féuch mar is ionmhuin leam do lagh:
ad chaoimhnas cum me beo.

160 A Thighearna ta tfocal fein
o thofach daingeann fìor :

Is táid do bhreitheamhnais ar fad
ceart agus buan gu fìor.

U

SHIN

21. Pàirt.

161 Bhi prionnsidh láidir orm an tòir:
gun ádhbhar no cionfá.

Acht air mo chroidh' ta eagal mór.
roimh' tfocail fein do ghnà.

162 Ta aitas orm red tfocal maith:
mar neach fuair creach gun tòir.

163 'S oilltoil 's is fuadh leam bréug: gi-
dod lagh thug grádh gu mòr. (dheadh)

164 Atàim a tabhairt molaidh dhuit
fa sheachd gach uile là :

Ar son do bhreitheamhnais gu léir
ta ceart, a Dhè, gu bráth.

165 'S mòr sìth nà muinntir úd atá
aig tabhairt gráidh dod reachd :

Cho néirigh tuilleadh idir dhoibh,
no oilbhem fos gu beachd.

166 Do dhfeth me re do shláint, a Dhé:
choimheadam do reachd ar choir.

167 Do theistais choimhead manam fein
's ionmhuin leam iad gu mòr.

168 Do theistais agus taitheanta,
do choimhheadh leam do ghnà:

Oir táid mo shlighidh fein gu léir
fad chomhair fein gach lá.

N

TAV.

22. Pàirt.

169 Tiocfadh mo ghlaodh a bhfogasg duit,
a d tsiaghnaidh fein, a Dhè :

Is

Is fos réir tfocail fhírinnaich
déan tuigsach eolach me.

170 Ad láthair tiocfadh m'athchoinidh:
réir tfocail ormfa fóir.

171 Ar teagasg dhuit do statuin damh,
mo bhéul bheir dhuitse glóir.

172 Labhradh mo theang' ar tfocal fíor:
oir ta tuil' iarrtais ceart.

173 Déanadh do lámhsa congnamh leam,
oir roghnigh me do reachd.

174 Aig feitheamh ar do shláinte, Dhé,
bhím fein gu tuirseach trom:

Is mar a ngcéudn' do bhi do reachd
ro thlachdmhur ciatfach liom.

175 Deòinig do manam bochd bhi beo,
is dhuit do bheir se glóir:

Is déanadh do cheart-bhreitheamhnais
deadh-chongnamh dhamh le fóir.

176 Do chuaidhas fein air seacharan
mar chaoirigh chaillte thruadh,
Iarr tòglach: oir nior leig dod reachd
dol as mo chuimhne uam.

S A L M CXX.

A M. èginn ghlaodh me suas re Dia:
is deist se riom gach re.

2 On teangaidh chealgairch, manam saor,
's o bhéul na mbrèug, a Dhé.

3 Créud bheirthar dhuit? no nítar ort
a theanga làn do ghò?

4 Géur shoighde loich; don juniper,
's don aital èibhle beo.

5 Mo thruaidhe me, go bhfuil mo chuairt
a Mesech: is mo thámh

A mbothibh Cèdair choigarich
gu m'ladach gun d'ìmh.

6 Rinn manam comhuidh fhada fos
le neach thug fuath do ìhith.

7 Gu cogadh ta siad togarach;
ar sìth 'ntra labhras mì.

S A L M CXXI.

MO shùile togbham suas do chum
na mbeann, on dtig mo neart.

2 On Dia rinn talamh agus neamh,
ta m'furchadh uile teachd.

3 Chor leig dod chois ar ghné ar bith
gu sleamhnuigh sì gu bráth:

Táimhnéul cho dtigeann air an neach
's fear coimhead ort do ghná.

4 Féuch air fear coimhead Isra'íl,
codla cho naom no suain:

5 Se Dia t'fear coimhead: se do sgáil
ar do làimh dheis gu buan.

6 An ghrian cho bhuaill sí thù san lò:
no ghealach fós san noidhch'.

7 Nì Dia do choimhead o gach olc:
nì tanam dhìon a choidhch'.

8 Do dhul amach, 's do theachd a steach
coimheadidh Dia do ghná:

On aimsir fò anois atann,
's o sin a leth gu bráth.

S A L M CXXII.

BHi aoibhnas orm 'ntra dubhradar,
gu tigh Dé théid sinn suas.

2 Ad dhoirfìbh, o Jerusale'm,
ar coisa seafidh fós.

240 S A L M CXXII, CXXIII.

- 3 Jerusaleum mar chathair í,
thogbhadh gu díleas dlù.
4 Dan rachaid suas na treabh gu léir,
fiad treabha Dhé na ndùl.

Go teistas Israèil, do chum
ainm Dhé gu molfadh fiad.

- 5 Oir cathraidh breitheamhnais ta 'n fìdh
cathraidh tigh Dháibhi iad.

- 6 Sior-ghuidhibh do Jerusaleum
fìthchaimh is sonas mòr:

An drong sin fos ler nionmhuin thù
foirbhichidh fiad gu leòr.

- 7 An taobh astigh dot bhallaibh fein
biodh fìth is sonas maith:

Deadh shoirbheas fos gu raibh gu bràth
ad lùchairt àrd a stigh.

- 8 Ar sgà mo bhràithreach 's luchd mo
dhuil guidham sìoth do ghnà. (ghaoil)

- 9 Ar sgà tigh naomh ar Tighearna Dia
iarram do leas gu bràth.

S A L M CXXIII.

MO shùile togbham riots': atà
'n eòghomhnuidh ar neamh na nspèir.

- 2 Féuch mar ta sùil' na nseirbhiseach
ar làimh a maighistir fein,

'S mar shùile banoglaich ar làimh
a bantighearn' fein faraon:

Fethidh ar sùil' ar Dhia go ndéan
se tròcair oirnn gu caoin.

- 3 Déan grásan oirnn, a Thighearna Dhia,
dèan grásan oirnn gu luath:

Oir támaoid air ar lionadh lán
do tharcuis' is do dhfuath.

- 4 Le fanoid luchd na seasgaireachd
lìonadh ar nanam bochd ;
'S le spìd na muinntir ùd ata
làn àrdain is aniochd.

S A L M CXXIV.

- N**Ois abradh Israèl gu fìor :
mar bhiodh Jehobha linn :
2 Mar bhiodh Jehobha, as ar leth,
'ntra dhéirigh daoine rinn ;
3 'N sin dhéanta leo ar slugadh beo,
'ntra las a bhfeargsan rinn.
4 Rachmoid fuidh 'ntuil, 's ar nanam fos
rachadh fuidh shrothaibh teann.
5 'N sin rachadh thar ar nanam bochd,
na tuiltigh árd gu lèir.
6 Moladh do Dhia, nach dtug è sinn
mar chreich da bhfiaclaibh gèur.
7 Mar èan as lìon na nèanadair
ar nanam as do chuaidh :
Do sgaoileadh is do bhris an lìon,
is shaoradh sinn le buaidh.
8 Ar congnamh ta 's ar cuidiughadh
a nainm Jehobha thréin :
An neach do rinn an talamh tí,
's a chruthaigh neamh na nspèur.

S A L M CXXV.

- T**A ndream ni dóchas ann an Dia
Mar shliabh Sion a ghná,
Nach fèidir fos a chorrughadh,
ach mhairios ann gu bráth.
2 Ceart mar atà na beanntidh tric
timchioll Jerusaleam,

Ta Dia mar sin, o'nois gu sìor,
timchioll a phobuil fein.

3 Oir flat luchd uile cho ghabh si tàm
ar chrann na ndaoine cóir :

Deagla gur sin na fírenidh
an lámh gu peacadh mór.

4 A naitim úd ta maith, a Dhé,
do mhaithreas pàirtigh leo :

Is leis an droing ta trèmh dhreach
's na ngcroidhe tá gun ghó.

5 Acht fos an droing do théid a thaoibh
ga nslighidh chlaon le chèil,

Iomanigh Dia le luchd an uile:
's biaidh síth air Israèl.

S A L M CXXVI.

NTra thug Iehobha air a hais
bruid Shioin, do bhi sinn
Mar dhaoine chunnaic aising mhòr
do mhosgail as an suain.

2 Lìonadh ar bèul le gair' an sin,
's ar tteanga fos le ceól :

A dubhradar 'measg Gentileach,
rinn Dia dhoibh bearta mòr.

3 Rinn Dia mòr-bheartadh air ar son:
chuir oirne gairdeachas.

4 Jehobha, pill ar bruid airis:
mar shruth sa náird a deas.

5 An drong do chuir gu déurach siol,
gu subhach ní siad buain.

6 An neach gu curthid hachd thè
le siol ro phrisoil caoin, (amad

Ar bheth dhó gul gu muladach
ga iomrachadh gu fonn,

Le haitas pillfidh sè gu dearbh,
a giùlan sguaba trom.

S A L M CXXVII.

MAr tog Jehobha fein an tigh,
luchd togbhail dìomhaoin iad :

Mar glèidh Jehobha 'mbaile fos,
luchd faire dìomhaoin taid.

2 Dhuibh 's dìnhain bhì re mochairigh,
san noidhch' re caithris bhuan,

Bhì 'githadh arain bròin : mar sin
Da shercin bheir sè suain.

3 Sè Dia bheir toradh bronn mar dhuais:
mar oighreachd bheir se clann.

4 Bìaidh mic na ho 'g' mar shoighde gèur,
'nláimh ghaifgigh thréin gach am.

5 'S mo nèarachd fear ga mbi dhìobh sùd
a ghlac sa dhórlach lán :

Gan ruidhadh labhradh siad san phort
ren naimhdibh olc gu dán.

S A L M CXXVIII.

SBeannuigh' gach aon-neach air a mbi
eagal Jehobha mhóir :

Is ann an slighibh fhíorghloin Dé
'sdiúbhras a chèm ar chòir.

2 Oir toradh gníomh do lámhan fein
iosan tu 'é gu hait :

Beannuighear thu gu mòr mar sin,
's bìaidh seònas ort gu pailt.

3 Mar fhìneam' nain tharbhach bìaidh do
'N taobh stigh do t'árdoich tein, 'bhean
Do chlann mar phlanntoigh ol-chrainn úir
timchioll do bhúird gu lèir.

244 S A L M CXXIX, CXXX.

4 Fèuch, samhluidh sin do bheannuigh
an neach da neagal Dia.

5 As Sion gheibh tu beannachadh,
is sonas chean on Triath ;

Is chì tu maith Jerusaleim
re fad do làeth' gu léir.

6 Is clann do chloinne chí tu fos :
is Sith air Israèil.

S A L M CXXIX.

BU tric do chràdh siad me om òig',
deir Israèl gu truadh :

2 Om óig' do chràdh siad me gu tric,
gidheadh nior rug siad buaidh.

3 Na treabhthaigh threabh siad air mo
tharuing siad claisan fad. (dhruim)

4 Acht bhris Jehobha ceartbhreithach
córdan na ndaoi gu grad.

5 Air naimhdibh Shioin gu raibh ráir',
pillfaid ar gcùl gun cháird.

6 Mar fhéur a chríonas sol fa bhfás,
bhios shuas air tigh gu hárđ :

7 Ní leis nach líontar glac an fhir
a bhios gu tric a buain ;

Is leis nach líontar sgia na ti,
a bhios re ceangal sguab.

8 Ní mó deir luchd a bhealaich leo,
gu raibh oirbh beannachd Dé :

Ta sinne fos gar beannughadh
a nainm Jehobha threim.

S A L M CXXX.

ON doimhneachd, O Jehobha Dhé,
do ghlaodh me riotsa suas.

2 Dhia,

- 2 Dhia, èisd rem ghuth gu furachair :
'Sre murnuigh crom do chluas.
- 3 Ma chomhar thuighar leat aingidhachd,
a Dhé, cia sheasmhas riot ?
- 4 Acht agadfa ta iochd : do chum
gu stríochd a teagal duit.
- 5 Re Dia atáim aig feitheamh, fos
ta manam feitheamh ris,
Is ann na fhocal fírinneach
mo dhòchus cuirfidh mis.
- 6 Ta manam bochd ni 's furachair
aig feitheamh Dhé do ghná,
No bhíos luchd faire ma'dne fos
re sgarachdain na ntráth :
- Ni 's furachair, a deiram fos,
ga fheitheamhsan gun ghó,
No bhíos luchd forthair' annsa noidhch'
re teachd a steach don ló.
- 7 Biodh dóchas Israél an Dia :
oir tá a thrócair mòr,
Sann aig an Tighearna gu beachd
Ta suasgladh pailt gu leòr.
- 8 Is bheir se fein gun cheist ar bith
da phobul Israèl,
Lán-saoradh agus suasgladh glan
o naingidhachd gu léir.

S A L M CXXXI.

MO chroidhe ni bhfuil àrdanach,
no fos mo shùil, a Dhé:
Nior ghluaisas ann a ngcùisibh mór,
is airde no me fhein.

- 2 Gu dearbh, mar naoidh ar chur on chích
chumas me fhein am thosd ; L 3 Mar

Mar naoidh ar dul o chích a mháthar,
is amhluidh manam bochd.

- 3 Bíodh dòchas maith aig Israèl
an Dia Jehobha treùn,
On aimsir fo anois atann,
air feadh gach linn angèin.

S A L M CXXXII.

A Ir Daibhi déansa cuimhn', a-Dhé,
's ar uile amhghar ghéur :

- 2 Mar thug se mionn' do Dhia, is móid
do Dhia ud Jacob thréun.
3 Dom thigh ni racham fhèin a steach,
no air mo leabaidh suas:
4 Ni leigam codla do mo shúil,
no suain dom roscaibh fos,
5 Gu nuig a' nuair an fuigham áit
do Dhia Jehobha trèun,
Is áite comhnuidh bunailteach
do Dhia ud Jacob féin.
6 Fèuch, ann a ngríochibh Ephrata
do chulamar an sgèul:
Air machairibh na ngcoillteach dlù
fuaramar mar a ngcédn',
7 Aig stòl a choise sléachdaidh sinn,
a nàros Dhia na bhfeart.
8 Erigh, a Dhè, gu tionad támh:
thu fein, is àirc do neart.
9 Sgeduight gu raibh do shagairtfa
do ghnà le hionracas:
Is dèanadh do luchd muinntir naomhth'
gun támh ùr gháirdeachas.

- 10 Air sgá do shearbhant dhíleas fein
Dáibhi dan dtug tu buaidh,

Agh
n

11

Ad

t

12

An

An

I

I

Agh

Aghaidh na tì do ungadh leat
na cuir ar ais gu truadh.

11 Do Dháibhi mhionnuigh Dia gu fíor,
's cño phill lé uaidh a bhfeasd,
Ad chathair rìoghoil cuirfidh me
tiarmad 'sdo shliochd guncheisd.

12 Ma nì do chlann mo chobhenant
a choimhed, is mo reachd,
An teist do nì me theagasg dhoibh,
ma chumar leó gu ceart:
An sliochdsan suighidh mar a ngcèudn'
ad chathair rìogh, gu bráth.

13 Oir mhiannuigh agus roghnaigh Dia
Sion mar àite támh.

14 Se so mo thámh 's mo shuaimhneas fos
gu suthain is gu fíor:

Ann so do dhéanam fárdoch dhamh,
oir sè mo mhiann gu fíor.

15 Mór-bheannuighams' a stór gu pailt:
diòlsam a bochd le lón.

16 Le slàint' a sagairt èduigheam:
's a naoimh níd iolach mòr.

17 Bheiram a nfin gu húrur glas
air adharc Dháibhi fás:

Is lóchrann dórdugh me don tì
do ungadh leam tre gràs.

18 Cuartuighidh me a naimhdesan
le nàir' is ruighadh gruaidh:
Acht airsan biaidh a choroin fein
a fás le hiomadh buaidh.

O Fèuch, cia mèud a maith anois,
ca mèud an tlachd faraon, Brá-

248. S A L M CXXXIV, CXXXV.

Bráithre do bhí na ngcommuidh 'ghná
an síth fa ngceangal caoin.

2 Mar ola phrísóil air a cheann,
rith air a nfhéusoig síos,
Si féusog Aron, is do shruth
gu hiomal éadaich 'rís.

3 Mar dhealt ar Hermon, 'ndealt do thuirt
air fléibhtibh àrd Shioin,
'N sin dórdugh Dia an beannughadh,
a bheatha shíoruidhe bhuan.

S A L M CXXXIV.

O Shearbhantadh Jehobha mhòir,
beannuighibh Dia a choidhch;
Da ngnà bheth ann a nàros Dé
nar seasamh feadh na hoidhch'.

2 Na theampull togaibh suas bhur lámh,
beannuighaibh Dia na bhfeart.

3 Beannuigheadh Dia as Sion thù,
rinn neamh is làr le 'neart.

S A L M CXXXV.

M Olaibhfe Dia, árdmholaibh fos
deadh-ainm Jehobha thrèin,
Is tugaibh cliu is moladh dhó,
shearbhanta Dè gu lèir.

2 O sibhfe tá nar seasamh fos
an tigh Jehobha mhòir,
An ccuirtibh áluinn tigh ar nDia,
mclaibh é mar is cóir.

3 Molaibh an Tighearna, do bhrìogh
gu bhfuil se maith gach rè:
Da ainmsan sinnaibh moladh ait,
oir 's nì ro-thlachdmhur è.

- 4 Oir Jacob fos do roghnigh Dia
na thròcair mhòr dhó fein ;
Dhò fein mar ionnmhus is mar sheilbh,
do thagh se Israel.
- 5 Oir 's fìosrach me's is deimhín leam
gu bhfuil Jehobha mór,
Gubhfuil ar Tighearna faraon
os cionn gach Dia a nglòir.
- 6 Gach nì air bith bu mhiannach leis,
rinn Dia ann neamh na nspèur,
'S ar talamh, 's annsna cuantibh mòr,
'sna doimhneachdaibh gu léir.
- 7 Do bheir se air an cheo dul suas
o chrích na talmhan tí,
Uisge dó ní le déalanach ;
gaoth as a stór gan di.
- 8 Gach céidghein do bhí annsa Nèipht
do bhuaileadh leis gu trom :
Do dhuin' is ainmhidh fós faraon,
bhí 'g iomachd air a bhfonn.
- 9 O Eiphte chuir se comhartha,
is mìrbhuilte le chèil,
Ad bhuilsgen fein ; air Phároggh fós,
's a shearbhantaibh gu léir.
- 10 Na cinnigh lionmhur chlaoidheadh leis:
mharbh rìoghaidh cumhachtach.
- 11 Do mharbhadh Og Rìogh Eàian leis,
Sihon Rìogh 'Namoritach :
Gach uile rìoghachd mar a ngeèdn'
ga hiomadh bhí fiad ann,
Do ìgriosadh, is do mhilleadh leis
Dan raibh an tìr Chanàan.

- 12 A bhfonn sa bhfearann súd ar fad
mar oighreachd thiodhlaic fé;
Mar oighreachd do chloinn Israèil,
siad pobull dìleas Dè.
- 13 Ta tainm, a Thighearna na bhfeart,
buan-mharthannach do ghná:
Ta tiomradh buan air chuimhn', a Dhé,
O linn gu linn gu bràth.
- 14 Oir air a phobul fein nì Dia
ceart bhreitheamhnas gu beachd:
Is gabhaidh eisan aithreachas
ma shearbhantadh le iochd.
- 15 Iodhoil na ngcinneach táid don òr,
's don airgiod ghlas faraon:
Is nì bhfuil ionnt' acht dìmhaoineas
rinnadh le làimhaibh dhaoin'.
- 16 Ta Béul ac', is gun chòmhradh ann:
is súlan, leis nach léir.
- 17 Ta cluasan ac', 'snior chluinnid leó:
gun anail fos na mbéul.
- 18 An mhuinntir tà ga ndéanamh súd,
táid fein ro chosmhuil leó:
Is amhluidh tá gach uile neach
do chuireas ionnt' a dhóigh.
- 19 O beannuighaibh Jehobha mòr,
a theaghlach Israèil:
'Sa theaghlaich Aaron, beannuighibh
an Tighearna le chéil.
- 20 O theaghlaich Lèbhi, beannuighibh
is tugaibh cliù do Dhia:
Sibhse da neagal Dia faraon,
mor-bheannuighibh an Triáth.

21 As Sion beannuight' gu raibh Dia;
 ga bhfuil a chomhnuidh bhuan
 A ngcathair naomhth' Jerusaleim.
 Molaibhse Dia gach uair.

S A L M CXXXVI.

- O** Tugaibh buidheachas do Dhia,
 do bhrìogh gur sár-mhaith é :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 2 Tugaibh do Dhia na nuile dhia
 mór-bhuidheachas le chèil :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 3 An Tighearn' os gach triath atà
 àrd-mholaibh é gu léir :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 4 Don tí na aonar fos do rinn
 mor-mhírbhuilte gu trèun :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 5 Don tí le gliocas iongantach
 do chruthuigh neamh nan spèur :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 6 Don tí do shía air uachdar tuinn
 an talamh tròm gu léir :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.
- 7 Don tí do rinn na soluis mhór
 ta soillseachadh na nspèur :
 Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

8 A ghrian gu huachdranachd san lò,
chum dhùinne gu budh lér :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

9 A ghealach is na réulta glan
do riaghladh oidhch' le chèil :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

10 Don ti rinn bualadh trom san Nèiph
air cèidghin dhaoin' is sprèidh :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

11 Thug as a mbuillsgean an amach
a phobul Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

12 Le neart a gháirden sint a mach,
's le láimh atá ro-thréun :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

13 Don ti ler sgoilteadh an muir ruadh
na bhloidibh as a chéil :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

14 Is tríd a mheadhonn do thug se
gu tèaraint Israél :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

15 San shuirge ruaidh do sgríosadh leis
Pháro 's a sh'uadh gu léir :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè

- 16 Don tí da thrìd a nfháfaich mhòir
threòruigh a mhuinntir fein :
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.
- 17 Don ti do bhuail, 's do lot gu trom
na rìoghridh láidir thrèun :
Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 18 Is rìoghridh uasal iomraiteach,
do mharbh le ghàirden fein :
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 19 Na measg sud do bhi Sihon rìogh
na Namoriteach tréun :
Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 20 Is Og air Bàsan bhí na rìogh,
do mharbh is chasgair se :
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.
- 21 Is thug se fos mar oighreachd bhuan
a mfearannsan gu léir :
Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 22 A noighreachd thug do Ísraél,
a shearbhant díleas fein :
Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.
- 23 Neach, air bhi dhùinn' ro-ísiol truadh,
do chuimhnigh oirnn nar fein :
Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

24 Gu fábhailt bhuin se finn', amach :
o neart ar naimhde tréun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

25 Ta tabhairt beatha do gach feoil
is lòn do nuile chré :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

26 O, tugaibh moladh agus cliù
do Dhia na neamh 's na nspèur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

S A L M CXXXVII.

A Ig frothaibh coimheach Bhabilòn,
shuigh finn gu brònach bochd ;

Air Sion fos 'ntra chuimhnamar,
do ghuilamar gu goirt.

2 Ar géugaibh foiligh innte súd
ar gclàirseach' chrochadh linn.

3 Oir dhìarr siad óran oirnn ann súd,
an dream rinn braighdean dinn,

Is diarr siad luathghair' oirnn an drong
leir chreachadh finn gu leir :

A dubhradar, dhùinn sinnaibh laoidh
do laoidhaibh Shioin fein.

4 'Ntìr choigrigh cia mar fhédar linn
òran Jehobha sheinn ?

5 Mar gcuimhnig'ham thù, Jerusaleam,
rem dheis nior lean a seirm.

6 Mo theanga leanadh re mo ghiall,
mur gcuimhnig'har thusa leam,

Mur togbham os m'uil' aoibhnas árd
cathair Jerusaleam.

7 Clann Edom, cuimhnigh thus', a Dhè,
oir dubhradar le tàir,
An latha truadh Jerusaleam,
lom, lom i, fìos gu làr.

8 O inghean uaibhreach Bhabilon,
a dhfàsaichar gu léir;
Mo nèarachd neach, mar rinn tu oirnn,
a dhìolfas duit da rèir.
9 Mo nèarachd neach a ghlacas fòs
do mhaoth-chlann bhega thruadh,
'Sa phronnas iad gun acarachd,
re clochaibh tuinidh cruaidh.

S A L M CXXXVIII.

L Em uile chroidh' àrd-mholfam thú,
àrd-mholfam thù gu caomh

2 'Nlathair na ndia. Is slèchdfam dhuit
maghaidh red theampul naomhth',
Is molfam tainm, bhrìgh tfìrinn cheart,
's do chaoimhnais ghrádhaich fein:
Oir tfocal fìorghlan d'árduigh thù,
os cionn tuile ainm gu leir.

3 San ló do ghlaodh me riot, a Dhé,
fhreagair thu me gu luath:
Is thug tu spionnadh dhamh gu leòr,
le treóir, am anam truadh.

4 Bheir rìoghrìdh mòr na cruinne dhuit,
àrd-mholadh binn gu lèir:
San uair a ngcluinnntar leò, a Dhia,
deadh-bhriathra glan do bheil.

5 An slighthibh fos Jehobha mhòir
feinnidh siad ceòl gu hait;

Ar son gur onorach, 's gur àrd
glòir àluinn Dhia na mfeart.

6 Ge hárd Jehobha, seallaidh sé
air daoinaibh umhla còir;
Acht 's lèr dhò 'ndrong ùd, fad o làimh,
ta lán don àrdan mhòr.

7 Da nghuaisfinn ann a mbuilsgean fòs
na triobloid mhòir dam chlaoidh,
Ata me fìofrach dóchafach
gu beothuigh thusa mi;
Anaghaidh corrigh mhòir mo nàmh,
do lámhsa fíntar leat,
Is nì do dheaslámh ann a mfeum
mo theasairgin le neart.

8 Gach nì sambith a bheanas damh,
coimhlionaidh Dia gu tréun :
Is buan do ghràs, a Dhia, gu bráth;
osbrìdh do lámh na tréig.

S A L M CXXXIX.

DO rannsaigh thu, 's is aithne dhuit
mise, Jehobha thréin.

2 Mo shuigh, is m'èirghe 's aithne dhuit;
's lèir dhuit mo sinuain a ngein.

3 Mo chéimna, is mo luidhe fìos
do chuartuigh thu gu dhù;

Is ar mo shligheibh fein gu léir
's gèur-fhìofrach eolach thu.

4 Féuch, nì bhfuil focal mòr no beg
no uirghròll ann mo bhéul;

Mun labhran iad, a Dhia na mìcse,
nach aithne dhuit gu léir.

5 Do chuartuigh thu me ar gach taobh,
romham fìraon 's am dhèidh;

Do lámh ta neartmhur cumhachdach
da leig tu orm a Dhè.

6 Tà nteòlas fo ro iongantach,
is ormsa ta se cruaidh;

Ni 'nrigam air, oir ta se àrd
ren thuigfin, 's re na luadh.

7 Cia 'ntàit' ar bith a mféud me dol
od spiorad glic a Dhé?

Od ghnùis ta uile-léirfinneach
cia 'ntaobh a theichfas me?

8 Dan rachuinne suas ar neamh na nspèur,
ata tu fein a nfhùd;

Dan luidhainn ann a nifrionn fhíos,
tá tu sa n-ionad úd.

9 Ar barraibh sgià na maidne fos
dan sìobhluinne fad o làimh;

Gu hiomalaibh na fairge móir
chum comhnuidh agus tàmh.

10 Stiùbhrìdh tu me ann sin, a Dhé,
led làimh ta tréun an neart,

Is nìtar leat mo chongbhail fos
led dhealláimh mhóir gu beachd.

11 Da nabrainn, gu déan dorchadas
gu deimhin mfolach uait;

Biaidh 'noidheche fein mar sholus glan
ag iathadh orm ma ngcuairt.

12 Gho nfholaigh uaitse dorchadas,
's comh-shoiller oidhech' is lá:

'S ceart ionann duitse 'nduibhre dorch
is folus glan na ntrá.

13 Oir feuch do ghabh tu sealbh gu moch
air m'áirneibh is me maoth:

Sann leat do rinneadh mfolach fos
a mbolg mo mhàthar chaoimh.

14 Ard-mholfam thú, oir 's uamhasach
's is mirbhuiltreach mo dhealbh :

Ta toibridhf' iongantach : 's is léir
do manam é gu dearbh.

15 'N Tra rinneadh me an díomhaireachd,
's a dhealbhadh me gu ceart

A náitibh iochtrach talmhain shios;
budh léir dhuit brìgh mo neart.

16 Mo shubstaint tra bhi sì gun dreach,
dod shùilibhfa budh lèr;

Mo bhuill gu hiomlan chuireadh sìos
sgriobht' ann ad leabhar fhein;

Gidheadh re aimsir is re hùin
do dhealbhadh iad san nam :

Ar bheth dhoibh roimhe sin gun dreach,
's nach raibh a haon dìobh ann.

17 'S ro-phrìsoil uime sin, a Dhé,
do smuaintighf' uile leam :

'S ro-lìonmhur mór re náireamh iad
's re ngcur ar cunntas ceann.

18 Re náireamh, 's mòr gur lìonmhuir iad
no gaineamh mhìn na tràgh' :

Ar mofgladh as mo chodal damh,
tàim maille riot do ghnà.

19 Marbhthar an taingidh leat gu beachd,
o Thighearna ro-thréun :

Anois, ò dhaoine fuileachtach
imthighibh uam a ngcéin.

20 Oir labhradar a taghaidh, Dhé,
le aingidhachd easaontais;

Is thug do naimhde mirunach
tairm naomhth' a ndiomhainas.

21 Nach bhfuil me tabhairt fuadh, a Dhia,
don druing thug dhuitse fuath?

Nach bhfuil me gabhail gráin don dream,
a taghaidh dhéirigh suas?

22 Fuath iomlan thug me dhoibh gu
mar naimhde nì'n a meas. (beachd:

23 Rannfuigh me, Dhé, mo chroidhe faic:
mo smuaintigh feuch, fionn mis:

24 Féuch agus amhairc fein a bhfuil
sligh' aingidh olc am chlè:

Is ann san tslighidh shìorruidh chòir
gu díreach treóruigh mé.

S A L M CXL.

ON drochdhuin' saor is teafairg me,
o Dhia Jehobha naomhth':

O nfhear atà re foireigneadh
déan dìdean dhamh gu caomh.

2 Na ngroidhe táid ag smuaintiughadh
ar àimhleas mòr gach lá:

Chum cath is comhrug cruaidh atáid
ar cruinneachadh do ghnà.

3 Mar theanga naithreach, rinneadar
an teanga sgaitheach géur:

Ta nimh is poinson naithreach fos
a bhfolach iona mbéul.

4 O làimh na ndaoi, glèidh mis, a Dhé;
's o luchd a nfhoirneart, díon:

Mo chèmna theilgin bun os cionn,
se sàd an rún 's a miann.

5 Dfoluigh na huaibhrigh goiste dhamh,
is còrduigh' fos, dam sgrios

Re taobh an bhealaich sgaoil siad lìon:

do leag siad cep gun fhios. 6 Re

- 6 Re Dia Jehobha dubhairt me,
 's tu fein gu beachd mo Dhia:
 Eisd re guth mathchuingheadh anois,
 o Thighearn' is a Thriath.
- 7 Is tus is spionnadh slàinte dhamh,
 Jehobha Dhia na mflath:
 Chuir dìon is folach ar mo cheann
 a naimfir troid is cath.
- 8 Na deò'nigh miann a naingigh uilc,
 o Thighearna na mfeart:
 Afinntleachd fos na soirbhig leis,
 mun àrduig'har iad an neart.
- 9 Acht ceann na druinge chuartaigh me
 ma ngcuairt le tuaileas bhréug,
 Gu rabhaid ar a bhfolach fos
 le tubaisd' mhòr a mbéil.
- 10 Orra gu tuiteadh éibhla loisgth',
 teilg iad sa nteine, beo:
 A nslachdaibh domhain sìos, do chum
 nach èirghiodh iad ni 's mò.
- 11 Na daingnighthar ar talamh fos
 fear-labhairt uile a chaoidhch':
 Biodh olc a sealg fir foireignidh
 da leagadh is da chlaoidh.
- 12 Is aithne dhamh gu ndearna Dia
 don dream ta 'namhghar goirt
 A ngcùis a sheasamh dhoibh gu tréun;
 is còir na ndaoine bochd.
- 13 Do bheir na firenidh gu dearbh
 dot hainmfa moladh mòr:
 Biaidh comhnuidh bhuan a tsiaghnaidh fein,
 a Dhè, aig daoine còir.

- O** Dhia, atàim ag èighach riot,
 dèan deithfir chugam fhein:
 Is tabhair èisteachd fos dom ghuth,
 'ntrà ghlaodhas riot a mfhèim.
- 2 Mar bholtrach tuis ad láthair suas,
 mar sin biodh murnuigh riot:
 Is togbhail suas mo lámh, gu rabh
 mar íodhbairt fheasgair dhuit.
- 3 Cuir faire air mo bhèul, a Dhia:
 dorus mo bhéilfa glèidh.
- 4 Gu drochbheart, no gu olc ar bith
 na aom mo chroidhe, Dhé:
 Deagla le luchd na haingidhachd,
 gu ccuirfínn olc a ngnìomh,
 Ge milis blast' a nìodh 's a nglèus,
 nior íos m fein maoin díbh.
- 5 Buaileadh an fireun me le smachd,
 gabhidh me sin gu caomh:
 Gabhidh me uaidh an tachmhafan,
 mar ola phrìfoil mhaoth;
 Cho bhris a mbualadh ùd mo cheann:
 oir fos thèid murnuigh suas,
 'Ntrá bhios a naitim ùd gu truadh
 na namhghar cruaidh a nàs.
- 6 'Ntrà theilgfar fìos ar chlochaibh
 a mbreitheamhuin gu lèir; (cruaidh
 'N sin cluinnidh siad, oir 's milis binn
 deadh-bhriathra grinn mo bhéil.
- 7 Ar cnàmhan fos aig bèul na huaigh
 do sgaoileadar le tàir:
 Mar ghearrar is mar sgoiltear fiodh
 na spealtadh air an lár.

8 Acht táid mo shùile rio fa fuas,
Jehobha Dhia na mfeart:

Na fagfa manam bohd gun treoir,
's tu fein mo dhòigh 's mo neart.

9 O teafairg me on rib', a Dhè,
do leagadar dam sgrios;

'So eangaich luchd na haingidhachd,
a dfholuighdar gun fhios.

10 Acht tuiteadh luchd na haingidhachd
na n-liontaibh rinneadh leo:

An feadh bhios mise gabhail thart,
's a téarnadh asta beo.

S A L M CXLII.

G Hlaodh me re Dia lem ghuth: is fos
lem ghuth rinn murnuigh ris.

2 Mo chaoi na fhiaghnaidh dhóirt me 'mach:
's mo thrioblóid dfhoillsigh mis.

3 'Ntra bhí mo spiorad báight a stigh,
'n sin baithne dhuit mo chèm:

San bhealach ionar shiubhail me,
gun fhios do leag siad lìon.

4 Damhairc me air mo dhéis, is dfèuch,
's ní 'nraibh fear meólais ann;

Nò heach do manam bheireadh spéis:
thréig cabhair me sa nam.

5 O Thighearn, do ghlaodh me riot,
á dubhairt me gun ghò,

Gur tu is tearmunnn dileas damh,
's mo chuid an tír na mbeo.

6 Ar son gur chlaoidheadh me gu truadh,
èisd re mo ghlaodh sa nam,

Is fuor me o luchd mfhorneart mhòir:
oir 's treise leó no leam.

7 As prìosun manam buin amach,
 tainmfa gu molfidh leam :
 Is iathfuid umam firenigh :
 oir ní tu pailtas riom.

S A L M CXLIII.

RE murnuigh èisd, is aom do chluas
 re mathchoingheadh, a Dhè :
 Ad tфирinn, is ad cheartas árd
 gu gràsinhur freagair me.

2 Na tionnsgain ann a mbreitheamhnas
 le tòglach dileas fein :

Oir 's dearbh nach saorthar duine beó
 ad tfiaghnaís ann a mbéinn.

3 Oir lean an námhaid égcorach
 le tòir ghéur manam bochd,
 Mo bheatha theilg se sìos le tàir,
 leag ris an lár gun iochd.

Do chuir se me a ndorchadas
 chum comhnuidh ann gu truadh,
 Is ionann me 's an dream gu dearbh
 bhiadh fada marbh sa nuaigh.

4 Is uime sin ta manam báight
 gu crádhteach ann mo chom :
 Mo chroidh' am chliabh gu muladach
 ar fas gu tuirseach trom.

5 Na láith o chiàn do chuimhnigh me,
 tàim cnuasachadh gun tàmh
 Toibridh gu léir : 's is snuaintiughadh
 air gníomharthaibh do làmh.

6 Mo lámhan shín me riotfa suas :
 a ngeall ta manam ort,
 Amhluidh mar bheithas fearann cruaidh
 ar tiormachadh le tart.

7 Eisd

7 Eisd riom, a Thighearna, gu grad,
chuaidh as do manam bochd;

Do ghnúis na ceil, deagla gu biom
mar dhruing chuaidh fios don tslochd.

8 Toir orm gu gcluinnar leam gu moch
guth binn do chaoimhnais gráidh;

Oir ionnad chuir me fhein gu mòr
mo dhòchas is mo dhóigh,

A mbealach fos a ngluaisfar leam
tabhair orm gu naithnigh me:

Oir riot atà mè togbhail suas
mo spiorad truadh a Dhé.

9 Om naimhdibh guineach, teafairg me,
o Thighearn' is a rìgh:

Dot tiomnaidh theich me fos, do chum
gu foluight leatfa mi.

10 Do thoil do dhèanamh teagaisg dhamh,
oir 's tu mo Dhia gu beachd,

O 's maith do spiorad: treòruigh me
gu tir na firentachd.

11 Sgà tainmsa, beothuigh me gu trèun,
a Dhé Jehobha mhòir:

Sgà tfirentachd, saor manam bochd
o thrioblaid ghoirt 's o leòn.

12 Cuir as dom naimhdibh tríd do ghràs,
is sgrios an drong gu léir

Atà our manam truadh fuaidh leòn:
oir 's mise tóglach fein.

S A L M CXLIV.

BEannuight gu raibh Jehobha trèun,
mo charruig é 's mo threòir;

Mo lámh' a theagaisgas gu cath,

's gu comhrac maith mo mheòir. 2Mo

2 Mo mhaith, mo dhí n, 's mo bhaidal árd,
mo shiánuigh theoir, is mo sgiath,
Se cheannsuighios mo dhaoine fúm :
mo mhuinighin se Dia.

3 Dhia, créud é nduine, gu bhfuil tu
ag gabhail colais air ?

Nó créud é mac an duine fos,
gu dtug tu é fadear ?

4 An duine, 's cosmhúil é gu fíor
le díomhainas gun stà:

'Sa làeth' mar sgàil, 's mar fhaileas fos
ag gabhail thart atà.

5 O ùh, a Dhia, do fhlaithis àrd,
thig fein gun cháird anuas :

Buin ris na sléibhtibh mór led neart,
is uadh thèid deatach suas.

6 Leig chuc' amach do dhealanach,
ler sgaoilar iad ar fad :

Is teilg amach do shnoighde géur,
ler chlaoidhar iad gu grad.

7 Sín uait do lámh as tìonad árd,
saor me, is fuaigail orm

O uisgibh làidir iomarcach :

's o láimh na ngoigreach borb.

8 An droim gu bhfuil a mbèil ag teachd
air díomhainas gach ló :

An deaslámh fúid, is deaslámh i
láir igain agus gò.

9 Dhuit sinnam òran nuadh, a Dhé,
sann air an tsaltuir ghorm,

Air inneal ciùil na ntéuda deich
dhuit sinnam moladh binn.

10 Sé Dia do bheir do rìghribh mòra
 slaint' agus buaidh gu trèun,
 'è shaoras Dáibhi a óglach caomh
 on chloidheamh mhilleach gheur.

11 Saor me, is fuaigail orm o láimh
 na ngcoimheach, ga bhfuil b'è
 Làn diomhaoinais; 's a ndeasláimh fos
 na deasláimh feill' is brèig'.

12 Do chum go mbìodh ar macridh fà
 mar fhaillein ùr na nòig':
 'S mar chlocha cùinne ar ningheana,
 snoighte mar phalais mhòir.

13 Ar sgioboil lán do nuile stòir;
 go mbìodh ar dtréuda ag breith
 Na mìlte, seadh deich mìlte fos
 nar fráidibh fein gu leth.

14 Ar daimh gù hobair láidir calm,
 gun bhriseadh 'mach, nò steach;
 Do chum nar fráidibh fos nach bíodh
 guth caoi gu gearanach.

15 'S beannuight' a mpobul sin atá
 san ninnhe so gu beachd;
 'S beannuight' a mpobul fos, dan Dia
 Jehobha Triath na mfeart.

S A L M CXLV.

A Rduigham thù, mo Dhia, 's mo Rìgh
 taimm beannuigham gu bráth.

2 Dot hainms' a mfeid do bheiram clit
 árduigham thù gach lá.

3 Ta Dia Jehobha mòr gu dearbh,
 ionmholta Dia gu mòr,
 Cho nsh-dar méad a mhòrdhachd san
 a rannsughadh gu leòr.

- 4 Mòisidh gach áil do ghníomhartha
do náil a thig nì ndeidh,
Is toibridh cumhachtach fos
sior-chuirfar leò a ngcéill.
- 5 Onoir do mhòrdhachd ghlórmhar féin
cuirfiam a ngcéill gu beachd ;
Air hoibribh iongantach gu léir
labhran, a Dhè na mfeart.
- 6 Labhradh daoine oile fos air neart
do bhearta uathbhásach ;
Is mise, foillsighum gu mór
do mhòrdhachd iongantach.
- 7 Is cuirfar leò a ngcéill gu pailt-
ionradh do mhaithas mhoir ;
Do cheartas glan, is tionracas
mòisaid gu binn le ccóil.
- 8 Ta Ntighearna ro-ghrásmhur caoin
is làn do thruacantachd ;
Atá sé mall chum feirg', is fos
pailt ann a ntròcaireachd.
- 9 Is maith Jehobha do gach dùil ;
tá thròcair chaomh gu beachd
Os cionn gach obair agus gníomh
do rinneadh leis le 'neart.
- 10 Dhia, mòisidh toibridh thú ar fad ;
led naoimhibh moltar thu :
- 11 Ar glóir do rìoghachd labhradh siad ;
innisid do neart le cliù.
- 12 Do chum a bhearta cumhachtach
gu tuigsadh clanna da in ;
Gu bhfuil a rìoghachd à do ghiór,
is mòrdhachd fàraon.

- 13 Do rìghachd fein, is rìghachd
 tá sìorruidh buan gu beachd;
 Is mairfidh tuachdranachd gu bráth,
 re feadh gach àil re teachd.
- 14 Congmhaidh Jehobha suas le neart
 an dròig tà tuitam sìos;
 'S an dream ta clonadh chum an làir,
 togbhidh sé 'ràird aris.
- 15 Ta sùile fos gach dùil' ar bith
 ag feitheamh ort a Rìgh;
 Is tá tú anns na tráthaibh ceart
 a tabhairt dhoibh a mbidh.
- 16 Atá tu ann ad thoirbheartas
 fosgladh do làimh gu mòr,
 Is miann gach neithe beò ar bith
 fásuighar leat gu leór.
- 17 Ta Dia na uile shligheibh ceart,
 naomhtha na uile ghníomh.
- 18 'S dlù Dia do mhéud sa ghairmas air,
 feadh ghairmas air gu síor.
- 19 Deadh-mhiann gach neach da neagal é
 coimhlíonidh sé gu pailt;
 Is éisfidh eisean re na nglaoth,
 saorfaidh sé iad na nairc.
- 20 An dròig ta tabhairt gráidh do Dhia,
 dhoibh ní sé tearmunn deas;
 Acht fos na haingidh olc gu léir
 do nì sé fein a nsgrios.
- 21 Ag luadh ar cliù Jehobha thrèin
 bithidh mo bhéul gun cheisd:
 Ainm naomhtha beannuigheadh gach fear
 gu sìorruidh buan a mfeasd.

Dia molaibh; mol ó manam, Dia.

2 Molfa me Dia rem bheò.
Ard-sinnidh mise cliù dom Dhia,
re fad ino rè 's ino lò.

3 Na earbibh, is na dèanuibh bun
a prionnsuighibh láidir tréan;
Nò fos a mac aon-duin' atann,
's gun fhurtachd ann re feim.

4 Ta analsan dol afs amach,
thèid sé ga ùir air ais,
Thèid afs da smuainteachadh gu léir
san lò sin fein gu cas.

5 'S beannuight' an duine sin ga bhfuil
Dia Jacob dhò mar neart;
Ga mbhfuil a dhòchas ann na Dhia
Jehobha Triath na mfeart.

6 Sè chruthuigh neamh, is muir, is tìr;
's gach aon-nà ionnta tá;

Is sé do choimhdeas fìrinn fos
gu sìorruidh is gu bràth.

7 Re daoineibh tá fùidh fhorneart mhóir
cumidh sè cóir gu caoin,
Eheir biadh do nocrach; cuirfidh Dia
na prìfunaigh fa sgaoil.

8 Se Dia ta fosgladh fùl na ndall,
togbhidh Jehobha mòr

An dron' atá ar cromadh sìos,
is caomh leis daoine còir.

9 Baintreach, is dilleadh' teasmhaidh Dia,
sè 's dìon don choigreach ann;

Acht flighe fhuar na ndaoine daoibh
teilgidh se bun os cienn.

10 Biaidh Dia na árdrioh m' r gu bráth
do Dhiaf', o Shóin náomhth',
O linn gu linn gu maethannach.
Moluidhsa Dia gu caomh.

S A L M CXLVII.

MOluidhsa Dia oir 's maith bheth seim
árdmholadh binn dar Ndia:

Oir 's tlachdinhur è, 's is maisoil súd
bhi tabhairt cliù don Triath.

2 Suas togbhidh Dia Jerusaleml;
cruinnighidh se le chéil

An dream dan drinneadh díbeartoigh
do ghinóil Israéil.

3 Do naitim ga bhfuil croidhe brúit
do bheir se náinte mhór:

Sé cheanglas suas gu faicilleach
gach creidh ta orr' is león.

4 Na réalta líonmhur áirmhar leis;
ga nainmachadh gu léir.

5 Is mór ar Ndia, 's is mór a neart;
gu tomhas ar a chéill.

6 Togbhídh Jehobha suas gu dearbh
na daoine ciù'n aris:

Is leagfar leis na daoí le táir
gu lár ga nteilgeadh síos.

7 Sinnibh do Dhia Jehobha mór,
le buidheachas gu binn:

Sinnibh dar Ndiaine moladh árd
air téud na cláirsigh ghrinn:

8 Noch fholchus neamh le neúlluibh trugh
ullmhuig' híd' é fearthuinn fos

Don talamh: se bheir air a n'léir
bheth fás air sléibhtibh mór.

Do nainmbhidh 's do gach beathach fiat
bheir eifean biadh, gun dì:

Do na fiachaibh, óg, maraon
a ghlaodhas, gearraidh biadh.

An neart a neich cho bhí a dhùil,
ge mór a lúdh 's a threif;

Cho ghabh sé tlachd a ngcosaibh fir
sheasunhas gu dìreach deas.

Ta Dia ag gabhail tlachd gu mòr
don dream da neagal é,

Chuirfas a ndóchas is a ndòigh
na thròcairsan gach rè.

Tabhair moladh o Jerusalem,
do Dhia Jehobha mór,

Dod' Dhiasa tabhair moladh fíor,
O Shìoin mar is cóir.

Croinn-dhruiddidh fos do dhoirsi mòr
do neartuigh sé gu maith:

Do bheannuigh sé do shliochd gu léir
ad mheadhon fein a stigh.

Sé chuirfas ann ad chríochaibh fos
fíoth agus sonas mór:

Sè ní le smior a chruithneachd ghloin
do shásughadh gu leòr.

Sé chuirfas àithn' amach air tìr,
ní bhriathar rith gu luath.

Bheir fteachd mar olann; sgaoilidh sé
an liath-reòghadh mar an luaith.

Leic-oidhre teilgidh sé amach
mar ghreamanna nach gann;

Agus sa nshuachd a rinneadh leis
cia shèdas seasamh ann?

18 Cuirfidh se bhriathar mòr amach,
is leaghar iad arís:

Ar féidfadh dhó le gaoith a nín,
fruthidh na haifgead ha síos.

19 Do Jacob ta se foillsiughadh
a bhriathra fíorghlan naómhth,

A statuin is a bhreitheamhnuls
do Israél gu caomh.

20 Níor dheónuigh se a maítheas ná
d' aon fhineach tá fuidhn ghreim:

A bhreitheamhnuls níor b'aithnidh
Moluidh Jehobha tré n. (dhoibh.

S A L M CXLVIII.

MOluidhsa Dia. Ard-mholuidh fos
Jehobha mòr gun cliáird

O neamh na nspéur: moluidhsa Dia
'Ina hionadaibh is áird.

2 Uil' aingle Dé mòr-mholuibh é:
moluibh é 'shluadh gu léir.

3 O ghrian 's a ghealach moluibh é:
's a réulta glan na nspéur.

4 O neamha árd na n-ile neamh,
is uisgeachan atá

A ngcomhnuidh shuas os cionn na nspéur,
moluidhsa Dia do ghná.

5 Tugadh iad cliù is moladh binn
do ainm Jehobha thréin,

Oir chuir se aithin amach le neart,
is rinneadh iad da rèir.

6 Do rinn se fos an daingneachadh
do chum bheth buan do ghná:

Is chuir se statuin orra súd
nach dtéid ar gcúl gu bráth.

- 7 On ttalamh fos atá fuidh neamh
moluibh Jehobha tréun;
A Dhraguin áphail uathbhafach,
's a dhoimhneachta gu léir.
- 8 Tein' aitheir agus cloich shneachd chru-
an ceò théid suas 's an sneachd; (aidh,
Gaoth dhoimhionnach ag coimhlionadh
a bhriatharfan gu beachd.
- 9 Na sléibhte farling armhur mór,
's na tulaich fos le chéil:
Gach craobh bheir toradh agus bláth,
's na Sédair árd gu léir.
- 10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnáigios air an 'ár,
'S gach éunlaith sgiathach itagach
tà gitaligh gu lár.
- 11 Gach rìgh ar talamh làidir mór,
's gach pobul tos ar bith;
Na prionnsuigh is luchd breitheamhnais
ta os gach tír fa leth.
- 12 Na hóigfhir is an mhacridh dheas,
's na maighdiona le chéil;
Na seanoira ta eòlach glic,
's na leinibh òg gu léir.
- 13 Ainm Dhé árd-moladh iad, oir tá
ainmfan amháin ro-mhór:
Os cionn na talmhan agus neamh
do árdugheadh a ghloir.
- 14 Adharc a phobuil árdúigh har leis,
súd cliù a naoimh gu léir,
Cloinn' Israéil, a phobuili chaoimh.
Moluidh Jehobha tréun.

M Oluidhsa Dia : is oran nuadh
 sinnibh do Dhia gu caomh ;
 Sinnibh a mholadhsan gu binn
 a ngcoimhthionol na naomh.

2 Biodh Isral aoibhneach ann a Ndia
 an tì do chruthuigh e :

Dèanadh clann Shìoin gairdeachas
 na nRìgh ar feadh gach rè.

3 Is ann san damhsa tugadh iad
 da ainmsan moladh binn :

A chliù le tiompain sinneadh iad,
 is leis an chlàirigh ghrinn.

4 Oir ta Jehobha gabhail tlachd
 na phobul dileas fein :

Do nì se sgiamhach le na shlàint'
 na daoine s. imh gu léir.

5 Biodh air na daoineibh naomhth' a nfin
 ùrghàirdeachas a nglòir :

Is ar a nleabuibh sinnadh iad
 do Dhia le hìolach mòr.

6 Gu rabh árd-chliù an Tighearna
 gu dligheach ann na mbeul :

Is iona nlaimehsan fos gu rabh
 cloidhiomh dà-shaobhar géur.

7 Do chum gu déant' air fineachaibh
 lán-dioghaltas gu trom :

Is mar a ngeèdn' air phoibleachaibh
 smachdachadh goirt mar thoill.

8 Do chum gu déant an Rìghridhsan
 a chur fuidh chuibhreach géur,

Fuidh gheimhlibh teann do nìaran
 a nuille mòr gu léir.

(chruidh
 9 Chum

9 Chum dioghaltas do chur a ngnìomh
ta sgrìobht' na fhocal ceart :
So cliù na mfirenach gu lèir.
Moluidhsa Dia na mfeart.

S A L M CL.

Moluidhsa Dia. Na theampul naomh
moluidhsa Dia gu mòr:

A nspèuraibh árd a chumhachta
molaibh è mar is cóir.

2 Ar son a ghnìomhartha ro-thrèun
moluidhsa Dia gun chàird :

Do rèir a mhòrdhachd molaibh è,
's a ghloir atá ro-árd.

3 Le guth na gall-truimp' mar a ngcèdn'
moluidhsa Dia gu binn :

Air clàirfìgh sinnibh moladh dhó,
is air an tsaltuir ghrinn.

4 Le tiompain tugaibh moladh dhó
san damhsa mar a ngcèdn' :

Le Organ togaibh suas a chliù,
's le inneal ciùil na ndtèud.

5 Air Simbalibh ta labhar binn
moluidhsa Dia gun chàird :

Moluidhsa Dia air Simbalibh
ní toirm is fuaim ro-árd.

6 Gach uile dhùil sa mbith ta beo
ga bhfuil a ndeò na ncré,

Ard-mholadh iadsan Dia gu mòr.
Moluidh Jehobha trèun.

1800000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000 1000000

1000000

1000000

1000000

Foirceadul Aithghear, **CHEASNUICHE,**

Ar ttùs ar na òrdughadh le
Coimhionol na Ndiagh-
aicheadh a'g Niarmha-
nister an SASGAN.

Leis an Daontuighe
Ard-Seanadh Eaglais na
HALBANN, chum a bheith na chuid
égin daonmhodh Chràbhuidh edir
Eaglaisaibh CHRÍOSD annsna
trì RÍOGHACHDAIBH.

Ar na chur a *Ngaidheilg*, le *Seanadh*
EARRAGHAOIDHEAL.

Do chuireadh so anclò anois an treas
nair.



Ar na chur a ngclò a *Ndùn-éduin* le
Oighreachaibh *Aindra Ainderson*
a Mbladhna ar DTIGHEARNA
1694.

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

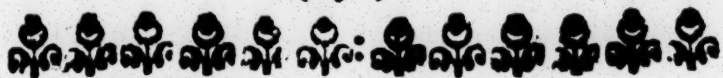
1886

1887

1888

1889

1890



A L E G H T H O R A .



Ar a rinn a ngràdh
 do bheith aguinn do
 phobul an Tighear-
 na, atà a gnàth-
 ughadh na teanga
 gaoidheilg, sinne a
 bhrosnughadh ar itès chum a Ncata-
 chiosma aithghearr fu do tharruing
 as an bhèarla dhoibh; is samhluidh do
 bhrosnuigh an rùn cèudna sinn roimh-
 e so, tuilleadh do na leabhraibh sin
 do bhualadh a ngclò an dara buair,
 le claochladh beg ar cuid do na focla
 ata san chèud Translàsion. Oir ni
 amhàin gu nraibh na leabbair a
 nuair sin, mar ataid anois, ro ghann,
 acht mar a gcèudna dhaitnigh sinn
 le gnàthughadh na nleabhar do bbeith
 aguinn, gu raibh an cèud Translàsi-
 on sin cruaidh ar an phobul, agus do-
 thnigse, do bhrìogh go do lean sinn
 ro theann ris an bhèarla; samh-
 luidh anois ataid ar a mbualadh a
 ngclò an treas uair, agus na so-
 thnigse nò an chèud uair gu
 mòr.

mar le beann chloiche. Uimh
 sin, a Leughthor Chríostuidh, gabh
 misneach cham an leabhar so do
 tháinig anois anach, do ghnáthgh-
 adb le dúhbiail, ann a bhfuil cinn
 arid a Chreidimh Chríostuidh ar a
 ngeur síos go hairhghearra iomlan,
 oir, is i so a bheatha shathain, eò-
 lus do bhíth aguin air Dia, is air a
 mhac Iosa Críost, Eoin. 17.3. Agus
 guídh thu sa air an Tighearna, so a
 bheannachadh mar mheadhon arid
 chum eoluir shoisgeil Chríost a
 chraobhscaoiteadh anns na críochaithe
 gaoidhlachsa. Grása maille ríot.

 Foircadh



Eoirceadul aithghearr,

CHEASNUIGHE

Ar tuis ar na òrdughadh le

Coimhshionol na Ndiaghair-

eadh ag Nàimhanister,

a **SASGAN.**

Leis an Daontuighe

Ard-seanadh Eaglais

na HARBANNYCHUM a bheith

na chuid èigin daonmhodh

Chrìabhuidh edir Eaglais-

aibh CHRÌOSD 'sna trì

RÍOGHACHDAIBH.

CRÌSD.



Rèud is crìoch àrid don duine?

F. Is i is crìoch àrid don duine

Dia do ghlòrughadh agus do mhealtuin gu futhaine.

2. C. Crèud an riaghail thuz Dia dhùinne
d'ar dteagasg chum go bhfèdmaid eisean do
ghlòrughadh agus do mhealochduin?

F. Is è focal Dé (atá ar na chur síos
a sgriobtuiraibh an tseintiomna agus an
tiomna

tiomna nuaidh) amhàin is riaghailt
dùinne d'ar dteagasg chum go-fèdmaid
eifion do ghlòrughadh is do mhealtuin.

3. C. Crèud atá na Sgriobtuiridh gu
hárid ag teagasg?

F. Atáid na Sgriobtuiridh gu hárid
ag teagasg, gach nì is cóir don duine
chreidsin adtimchioll Dhé, agus an
dleadanas atá Dia a gearraidh ar an
duine.

4. C. Crèud é Dia?

F. Dia is Spiorad é, atá neamh-chríoch-
nuighach, biothbhuan, neamh-chla-
lodhach iona bhith, ghliocas, chumhachd,
naomhthachd, cheartas, mhaithreas, agus
fhirinne.

5. C. A bhfuilid tuille Dé ann ach a
haon?

F. Nì bhfuil acht a haon amhàin, an
Dia beo fìor.

6. C. Cia linn pearsa atá san diaghachd?

F. Atáid trì pearsa san diaghachd, an
tathair, an mac, agus an Spiorad naomhtha:
agus an triarfa is aon Dia iad, ionann a
nádúr, coimhmeas a ngcumhachd agus
a nglóir.

7. C. Crèud iad órduighthe Dé?

F. Is iad órduighthe Dé, a rùn fìor-
ruidhe, do rèir comhairle a thoile, leis
an dòrdugh fé roimh láimh, chum a
ghlóire fein, gach nì thig gu crích.

8. C. Cionnus atá Dia ag cur a órduigh-
eachd a ngníomh?

F. Atá Dia ag cur a órduightheadh a
ngníomh

ngníomh a noibrighaibh an chruthaigh agus an fhreasdail.

9. C. *Créud is obair an chruthaigh ann?*

F. Is í obair an chruthaigh, Dia do dhéanamh na huile neithe do neimhni, le focal a chumhachda, a bhfeadh fé láithe agus iad uile ro-mhaith.

10. C. *Cinnas do chruthaigh Dia an duine?*

F. Do chruthaigh Dia an duine, fear agus bean, do réir a íomhaighe féin, a neólas, fireuntachd, naomhthachd, le nachdranachd oscionn na gcéitireadh.

11. C. *Créud iad oibrighe freasdail Dé?*

F. Is iad oibrighe freasdail Dé, gu bhfuil fé ag coimhed, agus ag riaghladh na nuile chréitireadh, le a nuile ghníomharthaibh gu ro-naomhtha, ro-ghlic, agus gu ro-chumhachdach.

12. C. *Créud an gníomh árid freasdail do rinn Dia do thaobh an duine san staid ann do chruthuightheadh é?*

F. An tan do chruthuigh Dia an duine, do rinn se coimhcheangal beatha ris, ag iarraidh umhlachd iomlán air mar chumhnant: agus ag toirmiosg dhó ní ar bith ithe do chraoibh eólais maith agus uilc, faoi phéin a bháis.

13. C. *An dfanid ar gcéud sinnseir ann san chéud staid ann do chruthuightheadh iad?*

F. Ar bheith dar gcéud sinnsearaibh ar a mbhfágbhail gu saoirse a ndtoile fein, do thuitedar on staid ann do chruthuightheadh iad le peacadh anadhaigh Dhé.

14. C. *Créud*

14. C. Crèud è peacadh?

F. Is è peacadh briseadh lagha Dè.

15. C. Cia è an peacadh leis an do thuit ar céud-sinnfir on staid ann do cruthuighidh iad?

F. Do bè an peacadh leis an do thuit ar céud-sinnfir on staid an do cruthuighidh iad, gu dith siad an meas toirmisgthe.

16. C. An do thuit an cinneadh daonna uile a ngcèudpheacadh Adhamh?

F. O do bheth an coimhceangal ar na dhèanamh re Adhamh, ni amhàin air a shon fein acht air son a shliochd; uime sin, an cinneadh daonna uile do thàinig anuas uaidh, tré ginolachadh gnàth-aighthe, do pheacuigh iad annsan agus do thuit siad maille ris ann sa chéud-sheachran.

17. C. Crèud an staid ann dtug an leagadh ùd an cinneadh daonna?

F. Do thug an leagadh ùd an cinneadh daonna a staid peacaidh agus truaighe.

18. C. Crèud è peacadh na staid sin ann do thuit an duine?

F. Trid an leagadh ùd, atá an duine faoi chionnta céudpheacaidh Adhamh, faoi easbhuidh na còd fhìrentachd, faoi thruaillleadh a nàduir gu hiomlan (da ngoirthear gu coitchionda peacadh gein) agus fa gach uile pheacadh gnìomhtha atá geintim uaidhe sin.

19. C. Crèud è truaighe na staid sin ann do thuit an duine?

F. Trid an leagadh ùd, do chaill an cinneadh

cinneadh daonna uile a r'gcomhchomunn
re Dia, atáid faoi fheirg agus mhallach-
adh Dhé, agus mar sin atáid fa' gach
uile thruaighe san bheathuidhsa, fa' a
bhás fein, agus fa' phianaibh ifrinn gu'
fiorruidhe.

20. C. *An d'fág Dia an cinneadh daonna
uile da mbeith cailte a nstaid an pheacaidh
agus na truaighe?*

F. Ar dtagha do Dhia da ghean-maith
fein, roimh thofach an tsaoghail, cuid
ègin do na daoineibh chum na beatha
futhaíne, do rinn sé coimhcheangal gráta
rith; da nsaoradh O staid an pheacaidh
agus na truaighe, agus da ntabhairt gu'
staid slánuighe tríd fhearfaoruidh.

21. C. *Cia is fearfaoruidh do phobul
tagha Dè?*

F. Is é is aon fhearfaoruidh do pho-
bul tagha Dè, an Tighearna Iosa Críost
amháin, neach ar bheith dhó na mbac
fiorruidhe do Dhia, do rinneadh é na
dhuine, agus mar sin ata sé ag fantain
ná Dhia, agus ná dhuine, ann dá nádúr
edirdhealuighthe, agus a naon-phearsóin
a mfeasda.

22. C. *Ar bheith do Chríost na mbac do
Dhia, Cionnas do rinneadh sé na dhuine?*

F. Do rinneadh Críost mac Dhé na
dhuine, le corp fíor agus anam reusanta
do ghabhail chuige fein, ar bheith dhó
le cumhachd an Spioraid naóimh ar na
ghabhail a mbroinn muire na hoighe,
agus ar a bhreith lé, gidheadh a bhfég-
mhais peacaidh.

23. C. *Cia*

23. C. *Cia iad na h-oifigeadaibh atá Críost ag cur a ngníomh mar ar fearsaoruidhne?*

F. Atá Críost mar ar fearsaoruidhne ag cur a ngníomh Oifigeadaibh Fáigh, Sagairt, agus Ríogh, araon an staid an Irialluigh agus an Arduighe.

24. C. *Cionnas atá Críost ag cur Oifig Fáigh a ngníomh?*

F. Atá Críost ag cur Oifig Fáigh a ngníomh, ann toil Dé chum ar slánúigh dh'hoillsiughadh dhúinn, le na fhoirne agus le na Spiorad.

25. C. *Cionnas atá Críost ag cur Oifig Sagairt a ngníomh?*

F. Atá Críost ag cur Oifig Sagairt a ngníomh, ann é fein do thabhairt saon-uair na íobairt do dhíoladh cearta Dé; agus do dhéanamh ar réitigh Dia; agus an gnátheadarghuidhe dhéanamh ar ar foinne.

26. C. *Cionnas atá Críost ag cur Oifig Ríogh a ngníomh?*

F. Atá Críost ag cur Oifig Ríogh a ngníomh, le sinne do cheannsiughadh do fein, do riaghladh agus do sheasamh agus le cosg do chur ar na huilibh naimhde dhósan agus dúinne.

27. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críost ar na irialluigh?*

F. Do bhí Críost ar na irialluigh iona bheith ar a bhreith, agus sin a nstáil, ar na dhéanamh faoi an lagh, a dol fa gach truaighe na beathasa, a fheing Dhé, agus fa bhàs mháalluigh na croiche.

croíche, iona bheith ar na adhlacadh,
agus ag fuireach faoi chumhachda an
bháis re seal.

28. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críost
ar na árdughadh?*

F. Do bhí Críost ar na árdughadh,
iona eiseirigh o na marbhuibh ar an treas
lá, iona dhul suas ar neamh, iona shuidhe
ar deasláimh Dhé a nathar, agus iona
theachd do thabhairt breitheamhnais ar
an tshaoghal ann san lá dheigheannach.

29. C. *Cionnas atáimid air ar ndéanamh
ionar luchd-comhpáirt don tfaoirse do chosainn
Críost?*

F. Atáimid air ar ndéanamh ionar
luchd-comhpáirt don tfaoirse do chosainn
Críost, leis an tfaoirse sin a chur rinne
gu héifeachdach le na Spiorad naomh-
thasán.

30. C. *Cionnas atá an Spiorad ag cur
rinne na faoirse sin do chosainn Críost?*

F. Atá an Spiorad ag cur rinne na
faoirse sin do chosainn Críost, le crei-
deamh oibriughadh ionnain leis an bhfuil
sé ag ar comheangal re Críost ionar
gairm éifeachdigh.

31. C. *Créud is gairm éifeachdach ann?*

F. Is gairm éifeachdach ann, obair
Spiorad Dè, leis an bhfuil sé ag ar bhfág-
bhaíl ris ionnain fein a bpeacadh agus
truaighe, ag soillsiughadh ar niantinr-
eadha a neòlus Chríost, ag athnuadhugh-
adh ar dtoile, agus air a lorg sin ag ar
ndéanamh deonach agus conasach ar lósa
Críost

Crìosd, a dhlu-ghabh il chuguin, mar
fè ar na thairgle dhùinne go saor
san tsoifgeul.

32. C. *Cia iad na sochair atà an drong
atà ar a ngrain gu hèifeachdach ag fagh
san bheathasa?*

F. Is siad na sochair atà an drong
ag faghail san bheathasa, Firenochadh
Uchdmhacachd, Naomhachadh, agus ga
uile sochair atà ag fruthadh uatha
bheathuidhse.

33. C. *Crèud is Firenochadh ann?*

F. Is è Firenochadh gnìomh saor-
ghràsa Dè, leis an bhfuil fé ag martheam
dhùinne ar nuile pheacaidh, agus ag
bhail rinne mar fhìreanaibh iona fhìr-
naise fein, agus sin amháin ar son fìr-
tachd Chrìosd ar na meas dhùinne, ag
ar a ghabhail chugainn le creideamh
mhàin.

34. C. *Crèud is uchdmhacachd ann?*

F. Is í an uchdmhacachd, gnìomh
saorghràsa Dè, leis an bhfuil maoid air
ngabhail a náireamh chloinne Dé, agus
leis an bhfuil còir aguinn ar gach uile
shocharaibh agus uram bheanus doibh.

35. C. *Crèud is naomhachadh ann?*

F. An naomhachadh is obair saorghràsa
Dè è, leis an bhfuil sinne air ar nathur
ughadh san duine gu hiomlan do na
fìoghrach Dhé, agus air ár deanamh
comasach ni is mò agus ni is mò chum
bàsughadh do pheacaidh, is chum bheith
beo don fhìrentachd.

36. C. *Crèud*

26. C. Créud iad na sochair atá ann sa bheathuidhsa a ngeombhchuideachd nó ag fruthadh ó nshirenochadh, on uchdmhacachd, agus on naomhachadh ?

F. Is iad na sochair atá san bheathuidhsa a ngeombhchuideachd nó ag fruthadh ratha sin, dearbh-bheachd air grádh Dhe, fíothchaint coguis, aoibhnas san spiorad naomh, fás a ngrása, agus buanphairtheachduin ann, gu teachd na críche deigheannuighe.

37. C. Créud iad na sochair atá na creidimhig ag faghail ó Chríost, re ham a mbais?

F. Atáid annanna na ngecreidmhach re ham a mbáis air a ndéanamh foirfe ann naomhthachd, agus ar an mball atáid ag dul chum glóire; agus ar mbeith da ngeorpuibh fíor-cheangailte le Chríost, do mid comhnuidh iona nuaigheannuibh gu nuig a neiseirigh.

38. C. Créud iad na sochair atá na creidimhig ag faghail ó Chríost san eiseirighe?

F. Ann san eiseirighe, air bheith do na creidmhachaibh air a ndúsgadh as a nuag a nglóir, bíthid siad air a nathnighadh gu follas, agus air a nán-saoradh a nla an bhreitheamhnais, agus air a ndéanamh uile-bheannuight ann Dia a lán-mhealtuin gu fíorruidhe.

39. C. Créud é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine?

F. Is é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine, umhlachd da thoil atá air na foillsinghaidh.

40. C. Crèud an riaghuil umhlachda thag Dia don duine ar thofach?

F. Do bí an riaghuil umhlachda thag Dia don duine ar thofach, lagh na modhannidh.

41. C. Cía é an ráite iona bhfuil an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan?

F. Atà an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan ag na deich Aitheantaibh.

42. C. Crèud is fuim do na deich Aitheantaibh?

F. Is í is fuim do na deich Aitheantaibh, an Tighearna ar Dia do ghrádhughadh fe ar nuile chroidhe, le ar nuile anam, le ar nuile neart, le ar nuile intinn, agus ar gcomharán do ghrádhughadh mar fínn féin.

43. C. Crèud is Roimhráite do na deich Aitheantaibh?

F. Atà roimhráite na ndéich Aitheanta ar na chur síos anns na briathraibh. [Is mise an Tighearna do Dia a chur síos anns na talamh na Héghipte, as tigh na daorise?]

44. C. Crèud atà roimhráite na ndéich Aitheanta ag teagasg dhúinne?

F. Atà roimhráite na ndéich Aitheanta ag teagasg dhúinne, do bhríogh gur Dia is Tighearna ann, agus gur é is Dia agus is fearaoruigh dhúinne, uimhe sin gur bhfuil a dhíachaibh orainne aitheanta ann do choimhead.

44. C. Cía i an chéud Aithne?

F. Is i an chéud Aithne [Na bioll
Dèe eile agad am fbiaghnaise.]

45. C. Crèud atá ar na iarruidh san
chéud Aithne?

F. Atá an chéud aithne ag iarruidh
oruinn aithniughadh agus admhail gur bē
Dia amháin an fíor Dhia, agus gur bē
iar Diaine é, agus sinne adhradh agus
glóir do thabhairt dó da réir sin.

46. C. Crèud atá ar na thoirmiosg san
chéud Aithne?

F. Atá an chéud Aithne ag toirmiosg
an Dia fíor do shénadh, nó an tadradh
agus an ghloir a dhlightear dhósan do
ligionn thoruinn, nó a ntabhairt daon
neach eile.

47. C. Crèud atá ar na tbeagasg
dhúinne gu sunnradhach anns na briath-
raibbse san chéud Aithne [am fbiagh-
nuise?]

F. Atáid na briathrafa san chéud Aithne
[am fbiaghnuise] ag teagasg dhúinne,
gu bhfuil Dia do chí na huile neithe, ag
tabhairt aise don pheacadhsa, cadhion
Dia ar bith eile do bheith aguinn, agus
gu bhfuil sé ro-dhiombhach dheth.

48. C. Crèud i an dara Haithne?

F. Is i an dara Haithne [Na déan
dúin fíin ionthaigh ghrábhata nó éin-
fbiaghair acithe atá shuas air neamh,
nó ar talamh a bhos, nó sa nuise san
talamh, na géillse dhoibh, agus na
déan seirbhís dhoibh : oir mise an Tí-
ghearna

Tighearna do Dhia is Dia éudmhur me, leanas aingidheachd na naithreadh air an gelhinn, go nuige an treas nò an teathramb cém nò glun ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me: agus a fhoillfigheas cáire do mhílribh don droing a ghrádh uigheas me, agus a choimheadas mairtheanta.

50. C. Créud iarrthar san dara Haithne?

F. Atá an dara Haithne ag iarruidh gach uile ghné adhradh agus órdúighe dhiagma a diarr Dia iona fhocal do ghabhail chuguinn, do chonmhail, agus do choimhead gu glan iomlan.

51. C. Créud atá an dara Haithne ga thoirmeasg?

F. Atá an dara Haithne ag toirmeasg, adhradh do Dhia tríd iomhaigh, nò ar modh ar bith oile, nach bhfuil órdúighe iona fhocal fein.

52. C. Créud iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne?

F. Is iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne, árd-uachdranachd Dé os ar gcionn, an tsealbh-chóir atá aig ionnuinn, an grádh laiste agus éud atá aige da adhradh fein.

53. C. Cia i an treas Aithne?

F. Is i an treas Aithne, [Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an díomhdoineas; oir ge b'é dheirás a ainm a ndíomhdoineas, ní budh neamhchiontach a bhfraghnaist an Tighearna é, nó, ní a meas an Tighearna neamhchiontach é.]

54. C.

54. C. Créud iarrthar san treas Aithne?

F. Atá an treas Aithne ag iarruidh, gnáthughadh naomhtha urramach do dhéanamh ar ainmnaibh, iodolaibh, orduighaibh, briathraibh, agus oibrighaibh Dhé.

55. C. Créud atá ar na thoirmeasg san treas Aithne?

F. Atá an treas Aithne ag toirmeasg mínaomhthachadh nó míghnáthughadh ar bith do dhéanamh air éinni leis an bhfuil Dia ga fhoillsiughadh fein.

56. C. Cia é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne?

F. Is é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne, gè gu bhfédfuid luchd briseadh na Haithneasa dol sior ó dhioghaltas do thaobh dhaoineadh, gidhheadh ní fhuilngionn an Tighearna ar Diaine dhoibh dol as ó a cheartbheitheamhnas fein.

57. C. Cia í an ceathramhadh Aithne?

F. Is í an ceathramhadh Aithne, [Cuimhnigh lá na Saboide a choimhead naomhtha : a sé laethibh déan hobair, agus huile shaothair; acht is é an seachdamhadh lá Sáboid an Tighearna do Dhia; na déan é obair san ló sin, tú fein, nó do mhac, nó bingbean, bóglach, nó do bhanóglach, nó bainmhidhe, nó do choigerinch atá do taobh astigh dot dhoirsibh : oir a sé laethibh do rinn an Tighearna, neamh agus talamh,

a nfhairge, agus gach nì atà ionnta, agus do
ghabh se comhnuidh an seachdmhadh là
uime sin do bheannuigh an Tighearna là na
Sàboid, agus do naomhthugh se é.]

58. C. Crèud iarrthar san cheathramhadh
Aithne?

F. Atà an ceathramhadh Aithne ag iar-
ruidh coimhead naomhtha do dhéanamh
do Dhia ar na tràthaibh fuighichte do
dhòrduigh se fein iona fhocal, gu sunn-
radhaich aon là iomlan do na seachd
làethibh, chum a bheith na Shàboid
naomhtha dhò fein.

59. C. Cì a an là do na seachd. làethibh
a dòrduigh Dia bheith na Shàboid gach
seachdmhuin?

F. O thosach an tsaoghail annas gu
nug eiseirigh Chrìosd dòrduigh Dia an
seachdmhadh là do bheith na Shàboid
gach seachdmhuin; agus a rianh ò sin
a leth, an cèud là don tseachdmhuin a
dhìthantain agus do ghnàthughadh gu
deireadh an domhain chum a bheith na
Shàboid do na Crìosduighaibh.

60. C. Cì annas is còir an Tlàboid do
naomhthughadh?

F. Is còir an Tlàboid do naomhthugh-
adh le tamh naomhtha do ghabhail re
fad an là sin gu hìomlan, agus sin fos o
ghnothuighaibh saoghalta, o aigher agus
fùgradh atà ceaduichte ar làethibh eile,
agus a nì aithne sin do bhuillughadh
se òibrighibh cràbhuidh gu dìomhair
agus gu follus, le a nuigh don mhèad

is atá iomchubhuidh re na chaitheamh re hoibrighuibh na hégin agus na trócaire.

61. C. Créud atá ar na thoirmeasg san cheathramhadh Aithne?

F. Atá an ceathramhadh Aithne ag toirmeasg mínaomhthachadh na Sáboide le díomhaoinneas, agus neamhchúram a noibrighibh an lá sin, nó fós le sinuaintighuibh, briathraibh, nó gníomharthaibh neamhthéumoil a dtimchioll ghnóthuightheadh saoghalta, nó re aigher agus sugradh.

62. C. Cía iad na Résuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne?

F. Is iad so na Résuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne, Dia do bheith ag ceadughadh dhúinne, sé láethe don tseachamhuin dar gnothuighaibh fein, agus ag agra córa árighthe dhó fein air an tseachamhadh lá, agus a neisiomplair do thug sé fein uaidhe, agus go do bheannuigh sé lá na Sáboide.

63. C. Cía í an cúigeadh Aithne?

F. Is í an cúigeadh Aithne, [Tabhair onóir do tathair, agus do mbáthair: chum go sínfidhe do láethe air a nfbearann do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.]

64. C. Créud iarrthar san chúigeadh Aithne?

F. Atá an cúigeadh Aithne ag iarrtuigh, a nonóir do choimhead agus an dícaldanas do choimhlíonadh, atá a

dhíachaibh do thabhairt do gach éinneach a lorg a ninnhe agus an dáimh a dhá chéile fa leth, mar atáid a náirde, nó uile, nó ngcoimhmeas innhe.

65. C. Crèud atá air na thoirmeasg san chúigeadh Aithne?

F. Atá an cúigeadh aithne ag toirmeasg ní ar bith do dhéanamh atá a paghaidh na honora agus an dleasdána, a bheanus do gach éinneach a lorg a ninnhe agus a ndáimhe fa leth da chéile.

66. C. Crèud é an Résun atá ceanguilte ris an chúigeadh Aithne?

F. Is é an Résun atá ceanguilte ris an chúigeadh Aithne, gealladh ar sonus agus faoghal fada d'uile luchd coimhead na haithneta, do réir mar thig sin le glóir Dhe agus a maith fein.

67. C. Cia i an seiseadh Aithne?

F. Is i an seiseadh Aithne, [Na déan marbhada.]

68. C. Crèud iarrthar san tseiseadh Aithne?

F. Atá an seiseadh Aithne ag iarruidh gach uile dhithchioll dligheach do dhéanamh chum ar nanma fein, agus anma dhaoine eile do choimhead.

69. C. Crèud atá air na thoirmeasg san tseiseadh Aithne?

F. Atá an seiseadh Aithne ag toirmeasg ar nanma do bhuaibh a sin fein, nó as ar gcomharas an gu hégcorach agus gach uile neithe a chuidfugas sin do dhéanamh.

70. C. *Cia i an seachdmhadh Aithne?*

F. Is i an seachdmhadh Aithne, [*Na dèan adhaltrannas.*]

71. C. *Crèud iarrthar san tseachdmhadh Aithne?*

F. Atà an seachdmhadh Aithne ag iar-
ruidh coimhead do bheith aguinn air ar
geanmnuigheachd fein, agus geanm-
nuigheachd ar gcomharsoin, ionar
geroidhe, ionar gcainnte, agus ionar
mbèa-suibh.

72. C. *Crèud atà an seachdmhadh Aithne ga thoirmeasg?*

F. Atà an seachdmhadh Aithne ag
toirmeasg gach uile smuaintiughadh,
briathar, agus gnìomh neamhgheanm-
nuigh.

73. C. *Cia i an tochdmhadh Aithne?*

F. Is i an tochdmhadh Aithne, [*Na dèan goid.*]

74. C. *Crèud iarrthar san ochdmhadh Aithne?*

F. Atà an tochdmhadh Aithne ag iar-
ruidh gach cuidiughadh laghamhail do
dhèanamh, do chum ar saidhbhrios
saoghalta fein agus saidhbhrios dhaoine
eile, do chur air aghaidh.

75. C. *Crèud atà ar na thoirmeasg san ochdmhadh Aithne?*

F. Atà an tochdmhadh Aithne ag
toirmeasg gach neithe ar bith a bhacas ar
saidhbhrios saoghalta fein, no saidhbhrios
ar gcomharsoin gu h-ègcorach.

76. C. *Cia i an naoiamh Aithne?*

F. Is i an naoiamh Aithne, [Na deán siaghnúise bpreige a naghaidh do chomharsoin?]

77. C. Créud iarrthar san naoiamh Aithne?

F. Atá an naoiamh Aithne ag iarrúidh a nfhirinn edir duine is duine; agus ar deadh-ainm fein, agus deadh-ainm ar gcomharsoin do sheasamh, agus sin gu sunnradhach an siaghnúis do dheanaimh.

78. C. Créud atá ar na thoirmeasg san naoiamh Aithne?

F. Atá an naoiamh Aithne ag toirmeasg gach neithe atá ag cur lethtrom ar a nfhirinne, nó ní égoir air ar deadh-ainm fein, nó air deadhainm ar gcomharsoin.

79. C. Cia i an deicheamh Aithne?

F. Is i an deicheamh Aithne, [Na smuain duit fein áros no teach do chomharsoin, na smuain duit fein bean do chomharsoin, nó a óglach, nó a bhanóglach, nó a dhamb, nó a asal nó éinni eile bheanus dód chomharsoin.]

80. C. Créud iarrthar san deicheamh Aithne?

F. Atá an deicheamh Aithne ag iarrúidh oruinn, bheith lán-toilichte le ar fíad fein, maille re fonn ceart agus inntrinn theirceamhuil do bheith ionn-uinn dar gcomharsoin agus do gach uile ní bheanas dó.

81. C. Créud atá ar na thoirmeasg san deicheamh Aithne?

F. Atá

F. Atà an deicheadh Airne ag toir-
míofg gach talach air ar sdaid fein, gach
doilghios agus formad re mairbh ar
gcomharsoin, gach togra agus miann
anchnest, chum éin-ní da mbí aige.

82. C. An bhfuil neach ar bith com-
rach ar Aitheanta Dé do choimhead gu
fíorfe?

F. Ní héidir le héinneach nach bhfuil
acht na dhúiae amháin, ó chéud thuitim
ar sinnsear aitheanta Dé do choimhead
gu fíorfe san bheathuidhse, acht atá siad
gach lá ga mbrisceadh a smuaintiughadh,
a bhfocal, agus a ngníomh

83. C. An bhfuil gach uile bhrisceadh
an lagha coimheas a nuathmhuireachd?

F. Atá cuid do pheacaidhaibh ionnta
fein, agus do bhrígh móran do neithibh
atá ga nannromughadh ní is fuathmhuire
na chéile a bhfiaghnú se Dé.

84. C. Créud atá gach aon pheacadh
ag toilltinn?

F. Atá gach aon pheacadh ag toill-
tinn feirge, agus mallachadh Dé araon
san bheathuidhse, agus san bheathuidh
atá chum teachd.

85. C. Créud atá Dia ag iarraidh
orúinne coim gu bhfédmáid téarnadh ó na
fheirge agus ó na mallachadh san a thoill
sinne-thaobh ar bpeacaidh?

F. Chum téarnadh ó theirge agus ó
mallachadh Dé a thoill sinne ar son ar
bpeacaidh, atá Dia ag iarraidh orúinne
Ereideamh

Creideamh a Níosa Críofd, aithrighe chum na beatha, maille re guáthughadh dhéhiollach do dhéanamh air na meadhon-
aibh atá an le a muigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse.

86. C. *Créud is Creideamh a Níosa Críofd ann?*

F. Creideamh a Níosa Críofd is grás sláintamhail é, leis an bhfuil sinne ga gh-bnaílsan, agus ag ar focrughadh fein airsin na aonar chum sláinte, mar atá sé air na thairgse dhúinne san tsoisgeul.

87. C. *Créud is aithrighe chum na beatha ann?*

F. Aithrighe chum na beatha is grás sláintamhail í, leis an bhfuil an peacach (ar mothughadh dhó gu ceart da pheacadh fein, agus do thrócaire Dhia ann a Níosa Críofd) le doilghios agus le fuath a pheacaidh ag iompadh uaidh gu Dia, le lán-rún, agus guá-thairgse nuadhruimh-
láid do thabhairt dó.

88. C. *Créud iad na meadhoin on le a-muigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse?*

F. Is iad na meadhoin sin, órduighe Chríofd, gu hárid an focal, Sàcramuin-
teadhá agus Urnuighe : atá gu huilidhe air a ndéanamh éifeachdach chum sláinte, do na daoineibh taghte.

89. C. *Cionn is atá an focal ar na dhéanamh éifeachdach chum sláinte?*

F. Atá Spiorad Dé ag déanamh léigh-
thoireachd

thoir eachd a nfhocail acht gu hárid a shearmonughadh; na mheadhou éifeachdach chum peacacha fhágbhail ris, agus dà niompodh, agus dà ntogbhail suas ann naomhthachd, agus a ngcomhfhurtachd trid creideamh chum sláinte.

90. C. *Cinnas is coir an focal do léighadh agus do éisteachd, chum gu mbíodh sé éifeachdach chum slánuighthe?*

F. Chum gu dèanta an focal éifeachdach chum slánuighthe, is féidhmoil dúine aird do thabhairt do le ullmhughadh, le uraighe, agus le díthchioll; a ghabhail chuguinn le creideamh agus grádh, a chur an taise ionar gcroidheachdhaibh, agus a chur a ngníomh ionar mbeathuidh.

91. C. *Cionnas atá na Sacramuinte adha ar na ndéanamh na meadhoin éifeachdach chum slánuighthe?*

F. Atáid na Sacramuinte adha, ar na ndéanamh éifeachdach chum sláinte, ní haon o bhrígh ar bith atá ionnta fein, nó san tí do ní a mfritheoladh, achd trid bheannughadh Chríost amháin, agus oibriughadh a Spiorad san, san droing a ghabhas chuca iad le creideamh.

92. C. *Créud is Sacramuint ann?*

F. An Tsacramuint is ordughadh naomhtha, le Críost i, iona bhfuil Críost, agus sochair chumhnanta na ngrás, air an tais, beineadh, agus air an sélughadh, agus air na ngeur ris na gcreidinthaibh le comharthaibh corpordha so-fhaicín.

93. C. *Cia*

93. C. *Cia iad Sacramuinteada an Tiomna Nuaidhe?*

F. Is iad Sacramuinteada an Tiomna Nuaidhe, Baisteadh, agus Suipeir an Tighearna.

94. C. *Crèud is Baisteadh ann?*

F. An Baisteadh is Sacramuint é, ann a bhfuil ionnlad le huisge, a nainm a nathar, agus an mhic, agus an Spioraid naoimh, ag ciallughadh agus ag féluighadh gu bhfuil siúc air ar fuighughadh ann a Ncriosd, agus ionar luchd comhpárt do shochairibh chumhnanta na ngrás, agus ag féluighadh fos ar mbòid gur leis an Tighearna sinn.

95. C. *Cia da ngeoir a Mbaisteadh do fhritheoladh?*

F. Nior chóir an Baisteadh do fhritheoladh déin-neach atá an taobh amuigh do neaglais fhaicfionnigh, nó gu naidmheochaid a ngcreideamh ann a Ncriosd, agus a nuanhlachd dhó, acht is coir naoidheana na droinge, atá iona mbuill do neaglais fhaicfionnigh, do bhaisteadh.

96. C. *Crèud i suipeir an Tighearna?*

F. Suipeir an Tighearna is Sacramuint i ann a bhfuil bás Chríost ar na fhoillfughadh, le aran agus fíon do thabhairt agus do ghabhail do réir a orduighe fein agus an drong a ghabhas chucu gu nionchubhidh iad, atáid siad (ní ar mbodh feolmar, ach) tríd chreideamh ar a ndéanamh na nluachd comhpártach da

chorp

chorp agus da fhuillean, le uile shochafaibh chum a naltrum agus a mfas a ngràs.

97. C. *Crèud is fèidhmóil do ndruing sin a dhéanamh, leis a mbáil Suipeir an Tighearna d'ghabhail gu h-íomchubhaidh?*

F. Is fèidhmóil dhoibh iad fein a cheasnughadh iona neólas chum aithne do dhéanamh air chorp an Tighearna, iona ngcreideamh chum beatha a nanama do tharruing as, iona naithreachas, ná ngrádh, agus ná nuadh-umhlachd : deagla, ar dteachd doibh gu neamh-íomchubhaidh gu nithfuid agus gu nòlfuid breitheamhnas doibh fein.

98. C. *Crèud is urnuighe ann?*

F. Is í is urnuighe ann, tabhairt suas ar nathchoingthe do Dhia, ag iarraidh neitheanna do réir a thoil a nainm Chríost, ag admhail ar bpeacaidh, agus ag tabhairt buidheachas do ar son a thíodhlaicibh.

99. C. *Crèud an riaghail thug Dia dháinne dar féoladh ann urnuighe do dhéanamh?*

F. Atá focal Dè gu huilidhe gar féoladh a nurnuigh do dhéanamh, acht is í an riaghail shunnradhach a sheòlas sinn, a nshoirm urnuighe sin do theagaisg Chríost da dheisgioblaibh da ngoirthar, gu ccoit-chionda urnuighe an Tighearna.

100. C. *Crèud atá rom-ráite urnuighe an Tighearna ag teagasg dháinne?*

F. Atá Romhráite urnuighe an Tighearna

Tighearna [Iodhon, *Ar nathairne atá ar neamb*] ag teagasg dhùinne teachd a bhfogas do Dhia le gach uile urram naomhtha agus muinghin, mar chloinn chum a nathar, atá comasach agus ullamh dar cùidiughadh; agus gur coir guidhe dhéanamh maille re daoine eile, agus air an son.

101. C. Créud atá sinn ag guidhe san chéud iarrtas?

F. San chéud iarrtas [iodhon, *Gu ma beannaighthe hainmse*] atá sinn ag guidhe gu ma toil le Dia sinne agus daoine eile do dhéanamh comasach air fein do ghlorughadh anns gach éinni leis an bhfuil se ga fhoillsiughadh fein dhùinne, agus gu ma toil leis gach nì do fhuighughadh agus órdughadh chum a ghloire fein.

102. C. Créud atá sinn ag guidhe san dara hiarrtas?

F. San dara hiarrtas [iodhon, *Gu dtigeadh do rìoghachd sa*] atá sinn ag guidhe Dhé rìoghachd a naibhirseoir do sgrios, agus rìoghachd na ngràs do mhéudughadh, sinn fein agus daoine eile do tharruing da thionnsaidh, agus do choimhead innte, agus rìoghachd na glòire do luathughadh.

103. C. Créud atá sinn ag guidhe san treas iarrtas?

F. San treas iarrtas [iodhon, *Déantar do thoills ar dtalinhain mar do nithar ar neamb,*] atá muid ag guidhe Dhé sinne

sinne do dhéanamh comasach agus deon-
ach le na ghrás, chum éolas a ghabhail
ar a thoil fein, do bheith freagrach agus
umhal di anns gach éinri, amhail mar
ataid na haingil ar neamh.

104. C. Créud atá sinn ag guidhe san
cheathramh iarrtas?

F. San cheathramh iarrtas [iodhon,
Tabhair dhúinn a uingh ar naran láeth-
eamhail,] atá sinn ag iarraidh gu bhfuigh-
máid do shaor-thoirbheartas Dé, rann
chuimseach do neithaibh maithe na
beathasa, agus gu mealmoid a bheann-
ughadh fein maille riú.

105. C. Créud atá sinn ag guidhe san
chùigeadh iarrtas?

F. San chùigeadh iarrtas [iodhon,
Agus maith dhúinne ar bhfiacha, amhluidh
mar mhaithmuid dar bhfeiceamhnaibh] atá-
muid ag guidhe Dhé maitheamhnas do
thabhairt dúinn gu saor ann ar nuile
pheacaidhaibh air son Chríofd: agus is
móid ar misneach so iarraidh, gu bhfuil-
máid air ar neartughadh tríd a ghrás-
san, ann maitheamhnas do thabhairt do
dhaoinaibh eile ó ar gcroidhe.

106. C. Créud atá sinn ag guidhe san
tseiseadh iarrtas?

F. San tseiseadh iarrtas [iodhon,
Agus na leig a mbuaidhreadh sinn, ach saor
sinn ó olc] atá sinn ag guidhe Dhé ar
geimhead obheith air ar mbuaidhreadh
chum peacaidh; nó ar gcongghail suas,
agus ar saoradh an tan do bhuaidhrear
sinn.

107. C. Créud

107. C. Créud atá comhdhúnadh ur-
nuighe an Tighearna ga theagasc dhúinne.

P. Atá comhdhúnadh urnuighe an
Tighearna (iodhon, Oir is leatja an ríogh-
achd, agus an cumbachd, agus an ghloir, gu
storruidh, Amen.] Ag teagasc dhúinne
ar misneach a nurnuighe do ghabhail ó
Dhla amháin, agus ionar nurnuighe eif-
ean do mholadh, le ríoghachd, cumbachd,
agus gloire do thabhairt dó: agus mar
fhiaghnuise air ar miann, agus ar dearbh-
beachd a neisdeachd fhaghail, deirmid,
Amen.

Na deich Aitheanta,

Exod. 20.

DO labhair Dia na briathra so uile ag rãdh. Is mise an Tighearna do Dhia, an-neach tug thusa amach as talamh na Hèghipte, as tigh na daoirse.

I. Na biodh Dèe ar bith eile agad an fhiaghnuise.

II. Na déan duit fein imhaigh ghrábhalta, nó én-fhioghair neithe atà shuas air neamh, nó ar talmhuin a bhos, nó sa nuisge faoi thalmhuin, ná géillsi dhoibh, agus ná déan seirbhís doibh: Oir mise an Tighearna do Dhia is Dia éadmhar me, leanas aingidh-achd na naithreadh air an gcloinn, gu nuige an treas nó an ceathramh cém no glán gbin-ealuigh air an droing fhuathuigheas me, agus a fhoillsigheas trócaire do mhiltibh don droing a ghréduigheas me, agus a choimbeadas maitheanta.

III. Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an diomhaoinas: Oir ge bè bbeiras a ainm an diomhaoinas, ní bu neamhchiontach a bhfiaghnuise an Tighearna é, nó, ní am meas an Tighearna neamhchiontach é.

IV. Cuimhnigh lá na Sáboide a choimhead naombtha: a se láethibh déan hobair, agus huile shantbáir; acht is é an seachd-mbadh lá, Sáboide an Tighearna do Dhia, na déan

déan é'n-obair san ló sin, tu fein, nó do mhac,
nó binghean, biglach, nó do bhanóglach, nó
bhínnhidhe, nó do choizerich atá níos
aighle doiríoch: Oir a se láetha
rinn an Tighearna, neamh agus talamh, a
nfhairge agus gach nì atá ionnta, agus do
ghabh se cimbhuidh an seachdmhachd là;
uime sin do bheannuigh an Tighearna tà na
Sáboide, agus do naomhthuigh se é.

V. Tabhair onoir do tathair agus do mháthair, chum gu sinfidhe do láethe air a nfhéarann, do bheir an Tighearna do Dhia dbuit.

VI. Na déan marbhadh.

VII. Na déan adhaltrannas.

VIII. Na déan goid.

IX. Na déan siaghnúisi bhréige a naghuidh do chomharсан.

X. Na sinuain duit fein áros nó teach do chomharсан, ná sinuain duit fein b'an do chomharсан, nó a dglach, nó a bha dglach, nó a dhamh, nó a asal, nó éinni eile bheanas do chomharсан.

Urnuighe an TIGHEARNA.

AR Nathairne atá air Neamh, Go ma beannuighthe bainmsa, Gu dtigeadh do Ríoghachd sa, Déantar do thoil si air atalmbuin mar atá air Neamh, Tabhair dbéir a nagh ar naran láetheamhuil, Agus máir dbéir ar bhfiacha, amhuil mbaithmáid dar bbféicheamhuibh, Agus na leig a mbuaidbreadh sinn acht saor sinn o plc: Oir is leatsa an ríoghachd, agus an cimbhachd, agus an ghlóir gu sío ruidh, Amen. A



A CHRED.

CReidim a Ndia an Tathair uilechumb-
 achdach , cruthaightheoir neamh
 agus talmhuin: Agus a Niosa Crìosd aon-
 Mhacsan ar Tighearna, neach do ghabhadh
 leis an Spiorad naomh, do rugadh le Muire
 òighe, do fhuiluing páis faoi Pbontius Phi-
 láit, do chésadh, do fhuair bás, do adh-
 lacadh, do chuaidh síos a
 nifrionn, do èirigh air an *
 treas là ò na marbhaibh,
 do chuaidh suas air neamh
 do shuigh ar deasláimh Dhè
 a nathar uilechumbach-
 taich; as sin do thiocfas
 do thabhairt breitheamh-
 nuis ar bheathaibh agus
 ar mharbhaibh : Creidim san Spiorad
 naomh: Gu bhfuil Eaglais naomhrha gu
 builidhe ann , comhchomunn na naomh,
 mairbeamhnas na mbeacadh, eiseirigh na
 colla, agus a bheatha shuthain. Amen.

* Dfuirigh se
 a nstaid na
 marbh , agus
 faoi chumh-
 achd a bháis
 gu nuig an
 treas lá.

FINIS.

From

John. Robertson
Tullochryburn

To
A McPherson
Dreham

July 19..1914

For General

General

1777

1777

John Cunningham

Stirling

28 May

1842

12

27 3

4

